

72

82

R. FRIT

CAI Z 1
-63B500

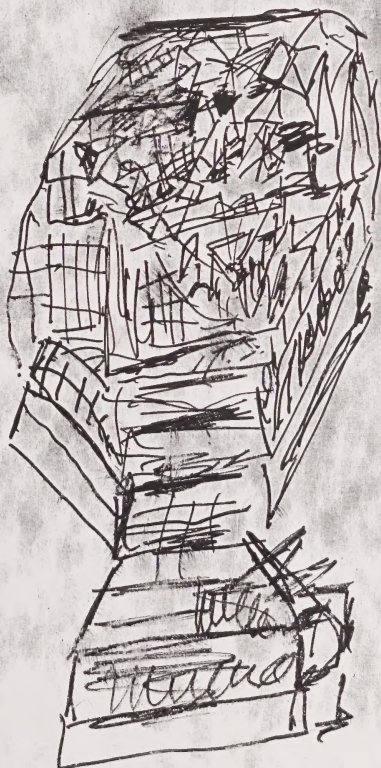
Government
Publications


RAPPORT INTERIM

AUTEUR: J. Henripin

TITRE: (Caractéristiques) *Etude des*
 (démographiques) *aspects*
 de la
 (3 parties)

DIVISION: I Contrat: I





Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

INTRODUCTION

Le présent document contient trois parties de l'étude de Jacques Henripin devant porter sur:

"Les caractéristiques démographiques des groupes ethniques et linguistiques du Canada, incluant une analyse et des commentaires sur le recensement et autres sources".

Les trois chapitres déjà soumis par Monsieur Henripin, s'intitulent:

- a. Chapitre 1: Evolution des effectifs des groupes ethniques et linguistiques; 51 pages plus une annexe de 18 pages;
- b. Chapitre 2: Caractéristiques actuelles des groupes ethniques; 40 pages de textes plus une annexe de 81 pages;
- c. La première partie du chapitre 5: Les transferts linguistiques; 22 pages.

Veuillez noter que le chapitre 1 a déjà été distribué au mois de février 1965. Dans le but d'aider le lecteur, nous l'avons inclus à nouveau dans le présent document. De plus, ce même chapitre a fait l'objet d'un synopsis qui fait partie du Manuel de la Recherche de la Commission.

Monsieur Henripin doit soumettre trois autres documents à la Commission, c'est-à-dire:

- a. Chapitre 4: Les mariages inter-ethniques; ce texte sera envoyé en 50 exemplaires vers le 20 décembre;
- b. Dernière partie du chapitre 5;
- c. Chapitre 3: Migrations des groupes ethniques.

Dès que le document final de Monsieur J. Henripin sera disponible, le Centre de Recherches en fera une distribution générale.

Claude Desjardins

19-1-66

? Graphique 8. p. 2A. (CH2)
(et seq.)

Demography



ROYAL COMMISSION ON BILINGUALISM & BICULTURALISM

RECEIVED
RECU
DEC 30 1964
820-19

COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR
LE BILINGUISME & LE BICULTURALISME

SECTION D'ETUDES DEMOGRAPHIQUES

CASE POSTALE 6128
MONTREAL

Le 29 décembre 1964

ROYAL COMMISSION ON BILINGUALISM & BICULTURALISM

LIBRARY - BIBLIOTHEQUE

COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR
LE BILINGUISME & LE BICULTURALISME

Monsieur Jean Fortier
Commission d'enquête sur le bilinguisme
et le biculturalisme
Case postale 1508
Ottawa - Ont.

Cher collègue,

Vous trouverez ci-joint la liste des tableaux qui
seraient utiles pour l'étude que Charbonneau, Mertens et moi
faisons pour la Commission.

Remarques:

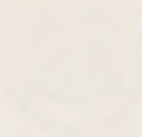
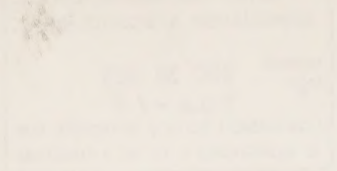
1. Priorité: a) Tableaux 6 et 7
b) Tableaux 1 et 2
c) Tableaux 3 et 4
d) Tableau 5
2. A la liste des titres de tableaux, sont ajoutés
des tableaux muets et des instructions pour la
préparation de cartes perforées relatives au
tableau 7.
3. Monsieur Mertens demande des cartes perforées pour
le tableau 7 parce qu'il désire les faire traiter
par un ordinateur, dont il peut disposer gratuitement,
je pense.

J'espère que ces informations correspondent à vos
besoins.

Meilleurs voeux pour l'année qui vient.

J. Henripin

JH/gb



[Faint handwritten signature or text]

1. Population 20 years old and over not attending school, by sex and age groups (1) and by highest grade attended (2), for major ethnic groups (3), Canada and Provinces, 1961.

<u>(1) Age Groups</u>	<u>(2) Grade Attended</u>	<u>(3) Major Ethnic Groups</u>
20 - 24	No Schooling	British
25 - 34	Kindergarten and Elementary 1-4	German
35 - 44	Elementary 5 +	French
45 - 54	Secondary 1-2	Italian
55 - 64	Secondary 3-5	Jewish
65 and over	University without degree	Netherlands
Total 20 and over	University with degree	Polish
	Total	Scandinavian
		Ukrainian
		Native Indian and Eskimo

2. Population 15 to 29 years old attending school, by sex and age groups (4), for major ethnic groups (3), Canada, Provinces, 1961.

(4) Age Groups

15
16 - 17
18 - 19
20 - 24
25 - 29

3. Labour Force by sex and age groups (5), by occupation division (6), for major ethnic groups (3), Canada, Provinces, and individual metropolitan areas, 1961.

<u>(5) Age Groups</u>	<u>(6) Occupation divisions</u>
15 - 19	Managerial occupations
20 - 24	Professional and Technical
25 - 34	Clerical
35 - 44	-----
45 - 54	-----
55 - 64	(as in Census publications)
65 and over	
Total 15 and over	

4. Median Income, by sex, age groups (5) and marital status, urban and rural non-farm residence, for major ethnic groups (3), Canada, Provinces and individual metropolitan areas, 1961.
5. Children 5 to 9 years old, by selected mother tongue (7), for selected combinations of mother's and father's mother tongue (8), Canada and Provinces, 1961.

(7) Child's Mother Tongue(8) Mother's and Father's Mother Tongue

	<u>Mother's</u>	<u>Father's</u>
English	English	English
French	"	French
German	"	German
Italian	"	Italian
Ukrainian	"	Ukrainian
Other	"	"
Total	French	English
	"	French
	"	German
	"	Italian
	"	Ukrainian
	German	English
	"	French
	"	German
	Italian	English
	"	French
	"	Italian
	Ukrainian	English
	"	French
	"	Ukrainian

6. Husband-Wife Families, by Husband's selected ethnic group and religion (9) according to Wife's selected ethnic group and religion (9) for Canada, Provinces, Territories and metropolitan areas, 1951 and 1961.

(9) Husband's or Wife's Ethnic Group and Religion

All Husband-Wife Families
 British Isles - Protestant
 British Isles - Catholic
 British Isles - Other
 French - Catholic
 French - Other
 Italian - Catholic
 Italian - Other
 Other ethnic origins - Protestant
 Other ethnic origins - Catholic
 Other ethnic origins and religions

7. Marital Status by ethnic group (10), by sex, by five-year age group (11), for Canada and Provinces by type of residence (12), and metropolitan areas, for 1951 and 1961.

(10) Ethnic Groups

(11) Age Groups

(12) Type of Residence

British Isles	Total	Total
French	-15	Urban
Austrian n.o.s.	15-19	Rural Non-Farm
Czech and Slovak	20-24	Rural Farm
Finnish	25-29	
German	30-34	
Hungarian	35-39	
Italian	40-44	
Jewish	45-49	
Netherlands	50-54	
Polish	55-59	
Russian	60-64	
Scandinavian	64+	
Ukrainian		
Other European		
Chinese		
Japanese		
Other Asiatic		
Native Indian and		
Eskimo		

NOTE

A similar table for the territories but only for Native Indians, Eskimos and Others, without specification for type of residence, for 1951 and 1961 should also be made.



PUNCHING INSTRUCTIONS
(for data for Table 7)

Corresponding to every particular table a set of IBM cards should be punched. The first card of every set is a Title Card. This card is followed by the cards containing the numerical information.

On every Title Card the following information should be punched in the 60 first columns:

Province
Type of Residence
Ethnic Origin
Sex
Census Year.

e.g. Newfoundland - Rural Non-Farm - British Isles - Female - 1961.

If the title requires more than 60 columns use appropriate abbreviations.

Other information to be punched on the Title Card

Column 61 Punch 2 if the data are available as asked. Otherwise punch 3

Columns 62-63 Punch 10 if a 2 was punched in column 61. Otherwise skip.

Columns 68-69 Punch 15

Columns 76-80 are Code columns for identification

Column 76: Code for Province

- 0 Canada
- 1 Newfoundland or Prince Edward Island
- 2 Nova Scotia
- 3 New Brunswick
- 4 Quebec
- 5 Ontario
- 6 Manitoba
- 7 Saskatchewan or Alberta
- 8 British Columbia
- 9 Yukon or Northwest Territories

Columns 77-78: Code for Ethnic Group

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 0 British Isles | 10 Polish |
| 1 French | 11 Russian |
| 2 Austrian, n.o.s. | 12 Scandinavian |
| 3 Czech and Slovak | 13 Ukrainian |
| 4 Finnish | 14 Other European |
| 5 German | 15 Chinese |
| 6 Hungarian | 16 Japanese |
| 7 Italian | 17 Other Asiatic |
| 8 Jewish | 18 Native Indian and Eskimo |
| 9 Netherlands | |



Column 79: Code for Type of Residence and Census Year

0	Total	1951
1	Urban	1951
2	Rural Non-Farm	1951
3	Rural Farm	1951
4	Total	1961
5	Urban	1961
6	Rural Non-Farm	1961
7	Rural Farm	1961

Column 80: Code for Sex

1	Male
2	Female

For every age-group and total there is a card giving information on
Cards containing numerical information marital status

Fields

Columns	1-5	age (1)
	6-14	total
	15-23	single
	24-32	married
	33-41	consensually married (2)
	42-50	widowed
	51-59	divorced
	60-68	separated (2)
	69-75	unknown (2)
	76-80	code: same as on the Title Card

(1) This should be punched as follows

Columns

1 2 3 4 5

T O T A L

- 1 5

1 5 - 1 9

2 0 - 2 4

- - - - -

- - - - -

6 0 - 6 4

6 5 +

A G U N In case there are data on marital status for the group
age unknown.

(2) If not available leave blank.



ROYAL COMMISSION ON
BILINGUALISM & BICULTURALISM

LIBRARY - OSLON/2002

COMMISSION ROYALE BILINGUE ET
BI-CULTURELLE

TABLEAUX ANNEXES

1999

TABLEAU 1 - POPULATION SELON LES GROUPE ETHNIQUES - CANADA ET PROVINCES
1961 - 1971

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	1961	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britan.	Yukon T.N.O.
1 Allemands	1,049,599	1,829	664	45,441	7,386		39,457	400,717	91,846	158,209	183,314	118,926	1,810
2 Britanniques	7,996,669	428,899	83,501	525,448	329,940		567,057	3,711,536	396,445	373,482	601,755	966,881	11,725
3 Français	5,540,346	17,171	17,418	87,883	232,127		4,241,354	647,941	83,936	59,824	83,319	66,970	2,403
4 Italiens	450,351	246	103	3,719	1,210		108,552	273,864	6,476	2,413	15,025	38,399	344
5 Juifs	173,344	180	15	1,672	859		74,677	65,280	18,898	2,287	4,553	5,113	10
6 Néerlandais	429,679	462	1,283	25,251	7,882		10,442	191,017	47,780	29,325	55,530	60,176	526
7 Polonais	323,517	243	82	3,106	633		30,790	149,524	44,371	28,951	40,539	24,870	403
8 Scandinaves	386,534	1,201	427	5,731	4,901		11,295	63,653	37,746	67,553	95,879	96,792	1,356
9 Ukrainiens	473,337	141	66	1,763	379		16,588	127,911	105,372	78,851	105,923	35,640	703
10 Indiens et Esquimaux	220,121	1,411	236	3,271	2,921		21,343	48,074	29,427	30,630	28,554	38,814	15,440
1951													
1 Allemands	619,995	368	317	28,751	2,623		12,249	222,028	54,251	135,584	107,985	55,307	532
2 Britanniques	6,709,685	337,780	80,669	482,571	294,694		491,818	3,081,919	362,550	351,862	451,709	766,189	7,924
3 Français	4,319,167	9,841	15,477	73,760	197,631		3,327,128	477,677	66,020	51,930	56,185	41,919	1,599
4 Italiens	152,245	103	56	2,494	635		34,165	87,622	2,882	1,028	5,996	17,207	57
5 Juifs	181,670	214	21	2,053	1,095		73,019	74,920	18,840	2,702	3,935	4,858	13
6 Néerlandais	264,267	176	677	20,819	5,920		3,129	98,373	42,341	29,818	29,385	33,388	211
7 Polonais	219,845	79	54	2,364	340		16,998	89,825	37,933	26,034	29,661	16,301	256
8 Scandinaves	283,024	569	253	3,193	3,267		5,390	37,430	32,921	62,439	70,929	65,612	921
9 Ukrainiens	395,043	20	47	1,235	129		12,921	93,595	98,753	78,399	86,957	22,613	374
10 Indiens et Esquimaux	165,607	1,127	257	2,720	2,255		16,620	37,388	21,050	22,253	21,210	28,504	12,223
1941													
1 Allemands	464,682		172	15,038	1,394		8,880	167,102	41,479	130,258	77,721	62,407	231
2 Britanniques	5,715,904		78,714	445,178	275,758		452,887	2,729,830	360,560	397,505	399,432	571,336	3,304
3 Français	3,483,038		14,799	66,260	163,934		2,695,032	373,990	52,996	50,530	42,979	21,876	642
4 Italiens	112,625		35	2,304	455		28,051	60,085	2,482	1,014	4,872	13,292	35
5 Juifs	170,241		25	2,285	1,228		66,277	69,875	18,879	4,149	4,164	3,350	9
6 Néerlandais	212,863		494	23,834	4,539		2,645	73,001	39,204	35,894	20,429	12,737	86
7 Polonais	167,485		1	2,206	233		10,036	54,893	36,550	27,902	26,845	8,744	75
8 Scandinaves	244,603		37	1,989	1,333		4,840	27,225	32,620	68,806	63,494	41,560	624
9 Ukrainiens	305,929		2	1,711	22		8,006	48,158	89,762	79,777	71,868	7,563	60
10 Indiens et Esquimaux	160,937		261	2,497	2,056		15,186	34,403	24,166	22,548	21,377	26,999	11,409

(POPULATION SELON LES GROUPE ETHNIQUES)

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	1931	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britan.	Yukon T.N.O.
1 Allemands	473,544		282	27,098	2,659		10,616	174,006	38,073	129,222	74,450	16,986	132
2 Britanniques	5,381,071		73,758	391,878	255,567		432,726	2,539,771	368,010	437,836	389,238	489,923	2,364
3 Français	2,927,990		12,962	56,629	136,999		2,270,059	299,732	47,039	50,700	38,377	15,028	465
4 Italiens	98,173		28	1,897	405		24,845	50,536	2,379	1,040	4,766	12,254	23
5 Juifs	156,726		20	2,046	1,262		60,087	62,383	19,341	5,116	3,722	2,743	6
6 Néerlandais	148,962		300	13,412	3,602		1,824	60,241	24,957	24,695	13,665	6,234	32
7 Polonais	145,503		-	1,488	121		9,534	42,384	40,243	25,961	21,157	4,599	16
8 Scandinaves	228,049		162	1,853	2,625		4,932	20,760	31,397	72,684	59,461	33,854	321
9 Ukrainiens	225,113		-	871	12		4,340	24,226	73,606	63,400	55,872	2,583	3
10 Indiens et Esquimaux	128,890		233	2,191	1,685		13,471	30,368	15,479	15,268	15,252	24,599	10,344
1921													
1 Allemands	294,635		260	27,046	1,698		4,668	130,545	19,444	68,202	35,333	7,273	167
2 Britanniques	4,868,738		75,627	407,618	253,002		357,108	2,282,015	350,992	400,416	351,820	387,513	2,320
3 Français	2,452,751		11,971	56,619	121,111		1,889,277	248,275	40,638	42,152	30,913	11,246	542
4 Italiens	66,769		26	1,620	367		16,141	33,355	1,933	689	4,028	8,587	23
5 Juifs	126,196		21	2,161	1,243		47,977	47,798	16,669	5,380	3,242	1,696	9
6 Néerlandais	117,505		239	11,506	3,638		1,413	50,512	20,728	16,639	9,490	3,306	35
7 Polonais	53,403		-	980	65		3,264	15,787	16,594	8,161	7,172	1,361	19
8 Scandinaves	167,359		34	1,333	2,142		2,219	12,716	26,698	58,382	44,545	19,002	287
9 Ukrainiens	106,721		-	389	3		1,176	8,307	44,129	28,097	23,827	793	-
10 Indiens et Esquimaux	114,083		235	2,048	1,331		11,593	26,654	13,869	12,914	14,557	22,377	8,505
1911													
1 Allemands	393,320		550	38,844	3,144		6,145	192,320	34,530	68,628	36,862	11,880	417
2 Britanniques	3,896,985		78,949	378,700	229,896		316,186	1,927,174	266,562	251,010	192,629	252,683	3,196
3 Français	2,054,890		13,117	51,716	98,611		1,605,347	202,457	30,952	23,251	19,792	8,907	710
4 Italiens	45,411		23	960	384		9,576	21,265	972	310	2,139	9,721	61
5 Juifs	75,681		33	1,360	1,021		30,648	27,015	10,741	2,066	1,486	1,265	41
6 Néerlandais	54,986		213	4,179	4,320		1,505	35,012	2,853	2,684	2,951	1,255	14
7 Polonais	33,365		-	535	67		3,228	10,602	12,310	3,785	2,243	561	34
8 Scandinaves	107,535		32	912	1,479		1,756	8,251	16,421	33,991	28,046	15,968	679
9 Ukrainiens	75,432		-	-	-		11,996	26,954	13,238	11,718	11,402	20,134	-
10 Indiens et Esquimaux	105,492		248	1,915	1,541		-	-	-	-	-	-	6,346

TABIEAU 1 - POPULATION SELON LES GROUPE ETHNIQUES
CANADA ET PROVINCES - 1961 - 1871

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britan.	Yukon T.N.O.
1 Allemands	310,501	-	709	41,020	3,816	1901	6,923	203,319	11,743	7,836	5,807	2,053
2 Britanniques	2,033,195	-	87,833	359,064	237,524	290,169	1,732,144	164,239	40,094	34,903	106,403	10,772
3 Français	1,649,371	-	13,866	45,161	79,979	1,322,115	158,671	16,021	2,634	4,511	4,600	1,813
4 Italiens	10,834	-	12	285	60	2,805	5,233	217	3	109	1,976	134
5 Juifs	16,131	0	17	449	395	7,607	5,337	1,514	198	17	543	54
6 Néerlandais	33,845	-	242	2,941	3,663	1,554	23,280	925	345	369	437	89
7 Polonais	6,285	-	-	-	-	1,350	3,854	11,924	1,452	3,940	4,880	1,640
8 Scandinaves	31,042	-	14	696	1,292	-	-	-	-	-	-	-
9 Ukrainiens	5,682	-	-	-	-	10,142	24,674	16,277	17,734	13,425	28,949	13,388
10 Indiens et Esquimaux	127,941	-	258	1,629	1,465	-	-	-	-	-	-	-
1881												
1 Allemands	252,848	-	1,076	39,904	6,310	7,633	188,394	8,652	-	-	858	21
2 Britanniques	2,550,107	-	95,916	343,477	245,974	260,538	1,548,030	38,639	-	-	14,660	2,873
3 Français	1,299,161	-	10,751	40,141	56,635	1,075,130	102,713	9,949	-	-	916	2,896
4 Italiens	1,849	-	21	153	59	745	687	41	-	-	143	-
5 Juifs	1,667	-	-	32	22	330	254	18	-	-	11	-
6 Néerlandais	30,058	-	292	2,197	4,373	776	22,163	152	-	-	94	-
7 Polonais	5,223	-	38	735	932	648	1,578	1,023	-	-	236	33
8 Scandinaves	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9 Ukrainiens	-	-	-	-	-	7,515	15,325	6,767	-	-	-	-
10 Indiens et Esquimaux	108,547	-	281	2,125	1,401	-	-	-	-	-	25,661	49,472



TABIEAU 2 - L'IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPE ETHNIQUES
CANADA ET PROVINCES - 1871 - 1961

	Canada	Terres-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britan.	Yukon T.N.O.
1 Allemands	5.8	0.4	0.6	6.2	1.2	0.8	6.4	10.0	17.1	13.8	7.3	4.8
2 Britanniques	43.8	93.7	79.8	71.3	55.2	10.8	59.5	43.0	40.4	45.2	59.4	31.1
3 Français	30.4	3.8	16.6	11.9	38.8	80.6	10.4	9.1	6.5	6.3	4.1	6.3
4 Italiens	2.5	0.1	0.1	0.5	0.2	2.1	4.4	0.7	0.3	1.1	2.4	0.9
5 Juifs	1.0	0.05	0.05	0.2	0.1	1.4	1.0	2.1	0.2	0.3	0.3	0.02
6 Néerlandais	2.4	0.1	1.2	0.4	1.3	0.2	3.1	5.2	3.2	4.2	3.7	1.3
7 Polonais	1.8	0.1	0.1	0.4	0.1	0.6	2.4	4.8	3.1	3.0	1.5	1.0
8 Scandinaves	2.1	0.3	0.4	0.8	0.8	0.2	1.0	4.1	7.3	7.2	5.9	3.6
9 Ukrainiens	2.6	0.05	0.1	0.2	0.1	0.3	2.1	11.4	8.5	8.0	2.2	1.8
10 Indiens et Esquimaux	1.2	0.3	0.2	0.4	0.5	0.4	0.8	3.2	3.3	2.1	2.4	41.0
1 Allemands	4.4	0.1	0.3	4.4	0.5	0.3	4.8	6.9	16.0	11.0	4.7	2.3
2 Britanniques	47.9	93.4	81.9	75.0	57.1	12.1	67.0	46.6	42.3	48.0	65.7	31.5
3 Français	30.8	2.7	15.7	11.4	38.3	82.0	10.3	8.5	6.2	5.9	3.5	6.3
4 Italiens	1.1	0.05	0.05	0.4	0.1	0.8	1.9	0.4	0.1	0.6	1.4	0.2
5 Juifs	1.3	0.06	0.05	0.3	0.2	1.8	1.6	2.4	0.3	0.4	0.4	0.05
6 Néerlandais	1.9	0.05	0.6	3.2	1.1	0.8	2.1	5.4	3.5	3.1	2.8	0.9
7 Polonais	1.6	0.05	0.05	0.3	0.6	0.4	1.9	4.8	3.1	3.1	1.3	1.0
8 Scandinaves	2.0	0.1	0.2	0.5	0.6	0.1	0.8	4.2	7.5	7.5	5.6	3.6
9 Ukrainiens	2.8	0.05	0.05	0.2	0.02	0.3	2.0	12.7	9.4	9.2	1.9	1.4
10 Indiens et Esquimaux	1.2	0.3	0.2	0.4	0.4	0.4	0.8	2.7	2.6	2.2	2.4	48.6
1 Allemands	4.0	0.2	0.2	2.6	0.3	0.3	4.4	5.7	14.5	9.9	2.7	1.4
2 Britanniques	49.7	-	82.8	77.0	60.5	13.6	72.2	49.4	44.4	50.2	69.9	19.5
3 Français	30.3	-	15.6	11.5	35.8	80.9	9.9	7.3	5.6	5.4	2.7	3.8
4 Italiens	1.0	-	0.05	0.4	0.1	0.8	1.6	0.3	0.1	0.6	1.6	0.2
5 Juifs	1.5	-	0.05	0.4	0.3	2.0	1.8	2.6	0.5	0.5	0.4	0.1
6 Néerlandais	1.8	-	0.5	4.1	1.0	0.1	1.9	5.4	4.0	2.6	1.6	0.5
7 Polonais	1.5	-	0.05	0.4	0.1	0.3	1.4	5.0	3.1	3.4	1.1	0.4
8 Scandinaves	2.1	-	-	0.34	0.3	0.14	0.7	4.4	7.6	7.9	5.0	3.6
9 Ukrainiens	2.7	-	0.05	0.1	0.05	0.2	1.3	12.3	8.9	9.0	0.9	0.4
10 Indiens et Esquimaux	1.1	-	0.3	0.4	0.4	0.5	1.7	2.1	1.5	1.6	3.0	64.7

TABIEAU 2 - IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPE ETHNIQUES
CANADA ET PROVINCES 1871 - 1961

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britan.	Yukon T.N.
1 Allemands	4.6	-	0.3	5.2	6.65	0.37	5.0	5.4	14.0	10.1	2.4	1.0
2 Britanniques	51.9	-	83.7	76.4	62.6	15.0	74.0	52.5	47.4	53.2	70.5	17.4
3 Français	28.2	-	14.7	11.0	33.5	78.9	8.7	6.7	5.5	5.2	2.1	3.4
4 Italiens	0.9	-	(-0.05)	0.36	0.1	0.86	1.4	0.33	0.1	0.65	1.7	0.16
5 Juifs	1.5	-	(-0.05)	0.4	0.3	2.0	1.8	2.7	0.55	0.5	0.4	0.05
6 Néerlandais	1.4	-	0.34	2.6	0.88	0.06	1.7	3.5	2.6	1.8	0.9	0.2
7 Polonais	1.4	-	-	0.3	(-0.05)	0.3	1.2	5.7	2.8	2.8	0.66	0.1
8 Scandinaves	2.2	-	0.18	0.36	0.64	0.17	0.6	4.4	7.8	8.1	4.8	2.3
9 Ukrainiens	2.2	-	-	0.16	(-0.05)	0.15	0.7	10.5	6.8	7.6	0.37	(-0.05)
10 Indiens et Esquimaux	1.2	-	0.26	0.42	0.4	0.46	0.88	2.2	1.6	2.0	3.5	76.3
1 Allemands	3.4	-	0.3	5.1	0.43	0.2	4.4	3.1	9.0	6.0	1.7	1.3
2 Britanniques	55.4	-	85.3	77.8	65.2	15.1	77.7	57.5	52.8	59.7	74.2	19.6
3 Français	27.9	-	13.5	10.8	31.2	80.0	8.4	6.61	5.5	5.2	2.6	4.4
4 Italiens	0.8	-	(-0.05)	0.3	0.1	0.69	1.1	0.3	0.09	0.63	2.0	0.18
5 Juifs	1.4	-	(-0.05)	0.4	0.3	2.0	1.6	2.7	0.7	0.55	0.4	0.05
6 Néerlandais	3.3	-	0.26	2.1	0.9	0.06	1.8	3.3	2.1	1.6	0.77	0.28
7 Polonais	0.6	-	-	0.18	(-0.05)	0.06	0.53	2.7	1.0	1.2	0.32	0.13
8 Scandinaves	1.9	-	(-0.05)	0.25	0.55	0.09	0.43	4.3	7.7	7.5	4.4	2.3
9 Ukrainiens	1.2	-	-	0.07	(-0.05)	0.05	0.28	7.2	3.7	4.0	0.18	-
10 Indiens et Esquimaux	1.3	-	0.26	0.4	0.34	0.49	0.9	2.2	1.7	2.4	5.2	70.00
1 Allemands	5.6	-	0.58	7.8	0.9	0.3	7.6	7.4	13.9	9.8	3.0	2.7
2 Britanniques	55.5	-	84.2	76.9	65.3	15.7	76.2	57.4	50.9	51.4	64.3	21.2
3 Français	28.6	-	13.9	10.5	28.0	80.0	8.0	6.7	4.7	5.2	2.2	4.7
4 Italiens	0.6	-	(-0.05)	0.2	0.1	0.47	0.84	0.2	0.06	0.57	2.4	0.4
5 Juifs	1.1	-	(-0.05)	0.27	0.3	1.5	1.0	2.3	0.4	0.4	0.3	0.27
6 Néerlandais	0.8	-	0.2	0.84	1.2	0.07	1.3	0.6	0.54	0.98	0.3	0.1
7 Polonais	0.5	-	-	0.1	(-0.05)	0.16	0.4	2.6	0.96	0.6	0.14	0.2
8 Scandinaves	1.6	-	(-0.05)	0.18	0.42	0.03	0.3	3.5	6.9	7.4	4.0	4.5
9 Ukrainiens	1.0	-	-	-	-	-	-	2.8	-	-	-	42.2
10 Indiens et Esquimaux	1.5	-	0.26	0.38	0.43	0.58	1.0	-	2.3	3.0	5.1	-

TABLEAU 2 - IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPE ETHNIQUES

CANADA ET PROVINCES - 1871 - 1961

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edward	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Brit.	Yukon T.N.
1 Allemands	5.8	-	0.6	8.8	1.1	1901	9.3	10.6	12.8	10.7	3.2	4.3
2 Britanniques	57.0	-	85.1	78.1	71.7	17.7	79.3	64.3	43.9	47.7	59.5	22.7
3 Français	30.7	-	13.4	9.8	24.1	80.1	7.2	6.2	2.8	6.1	2.5	3.8
4 Italiens	0.2	-	(-0.05)	0.05	(-0.05)	0.17	0.2	0.03	(-0.05)	0.14	1.1	0.2
5 Juifs	0.3	-	(-0.05)	0.09	0.1	0.4	0.2	0.6	0.2	(-0.05)	0.3	0.1
6 Néerlandais	0.6	-	0.2	0.6	1.1	0.09	1.0	0.36	0.3	0.5	0.24	0.1
7 Polonais	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8 Scandinaves	0.6	9	(-0.05)	0.15	0.4	0.03	0.17	4.6	1.5	5.3	2.7	3.6
9 Ukrainiens	0.1	-	-	-	-	-	1.1	6.3	-	-	-	28.6
10 Indiens et Esquimaux	2.4	-	0.2	0.3	0.44	0.6	-	-	19.4	18.3	16.2	-
1 Allemands	5.9	-	1.0	9.0	1.9	1881	9.8	13.1	-	-	1.7	(-0.05)
2 Britanniques	58.9	-	88.8	77.9	76.5	0.56	80.3	58.7	-	-	29.6	5.6
3 Français	30.0	-	9.8	9.1	17.6	19.1	5.3	15.1	-	-	1.8	5.6
4 Italiens	0.1	-	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	0.03	-	-	0.3	-
5 Juifs	0.01	-	-	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	-	-	(-0.05)	-
6 Néerlandais	0.7	-	0.26	0.49	1.3	0.05	1.1	0.2	0	-	0.2	(-0.05)
7 Polonais	-	-	(-0.05)	0.16	0.3	(-0.05)	-	-	-	-	-	0.0
8 Scandinaves	0.12	-	-	-	-	-	0.03	1.6	-	-	0.47	-
9 Ukrainiens	-	-	-	-	-	0.55	-	-	-	-	-	-
10 Indiens et Esquimaux	2.5	-	0.25	0.43	0.4	-	0.8	10.3	-	-	51.8	87.6
1 Allemands	5.8	-	-	8.2	1.5	1871	9.7	-	-	-	-	-
2 Britanniques	60.3	-	-	79.4	79.2	0.66	82.2	-	-	-	-	-
3 Français	31.0	-	-	8.4	15.7	20.3	4.6	-	-	-	-	-
4 Italiens	0.02	-	-	(-0.05)	0.14	78.0	(-0.05)	-	-	-	-	-
5 Juifs	-	-	-	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	-	-	-	-	-
6 Néerlandais	0.8	-	-	0.73	2.1	0.05	1.2	-	-	-	-	-
7 Polonais	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8 Scandinaves	0.04	-	-	0.07	0.07	(-0.05)	(-0.05)	-	-	-	-	-
9 Ukrainiens	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10 Indiens et Esquimaux	0.6	-	-	0.4	0.5	0.53	0.8	-	-	-	-	-

TABLEAU 3 -- TAUX D'ACCROISSEMENT DECENNAUX DES
GROUPE ETHNIQUES
CANADA ET PROVINCES -- 1871 - 1961

	Canada	Terre-Neuve	Île du Prince Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Brit.	Yukon T.N.
1 Allemands	69.2	397	109.4	58.0	181.5	1951-1961	80.4	69.2	16.9	69.7	115	240
2 Britanniques	19.1	27	3.5	8.8	12	1961	20.4	9.3	6.1	33.2	26.1	48
3 Français	28.2	74.4	25.4	19.1	17.4		35.6	27.1	15.2	48.2	59.7	50
4 Italiens	195.0	138	84	49.1	90.5		212.5	124.7	134.7	150.5	123	503
5 Juifs	44.6	-15.9	-28.6	-18.6	-21.6		-12.9	0.3	-15.4	10.6	5.2	23
6 Néerlandais	62.5	162.5	90.2	112.8	33.1		94.1	12.8	-1.7	89	80.2	118
7 Polonais	47.1	207.5	51.8	31.3	86.1		66.4	16.9	11.2	59	52.5	118
8 Scandinaves	36.5	111	63.7	79.4	45.5		70	14.6	8.1	35	47.5	47
9 Ukrainiens	19.8	605	40.4	42.7	193.7		36.6	14.6	0.57	21.8	57.6	98
10 Indiens et Esquimaux	32.9	25.1	- 8.2	20.2	29.5		28.5	39.7	37.6	34.6	36	26
1941-1951												
1 Allemands	33.3	-	84.3	91.1	88.1		32.8	30.7	3.8	13.8	146.8	139.
2 Britanniques	11.5	-	2.4	8.3	6.4		12.8	0.5	-11.5	13	34.1	139.
3 Français	23.7	-	4.5	11.3	20.5		27.7	24.5	2.7	30.7	91.6	149
4 Italiens	35.1	-	60.0	8.2	39.5		45.8	16.1	1.3	23	29.4	62.
5 Juifs	6.6	-	-26	-10.2	-10.9		7.2	-0.3	-34.9	-5.5	45	44.
6 Néerlandais	24.1	-	37.0	-12.7	30.4		34.7	8.0	-17	43.8	162.1	180.
7 Polonais	31.2	-	440.0	7.1	45.9		63.6	3.0	-6.7	10.4	86.4	241.
8 Scandinaves	15.5	-	43.2	6.0	152.5		37.4	0.9	-9.3	11.7	57.8	47.
9 Ukrainiens	29.1	-	135	73.6	486.3		94.3	10	-1.8	20.9	198.9	523.
10 Indiens et Esquimaux	31.0	-	-1.6	10.8	9.6		8.6	-12.9	-1.4	-0.8	5.5	6.
1931-1941												
1 Allemands	-1.9	-	-39.1	-44.6	-47.6		- 4	8.9	0.8	4.3	31.9	68.
2 Britanniques	6.5	-	6.7	13.5	8.2		7.4	-2.1	-9.3	2.6	16.6	39.
3 Français	19.0	-	14.1	17	19.6		24.7	12.6	-0.4	11.9	45.5	38
4 Italiens	14.7	-	25	21.4	12.3		18.8	4.3	-2.5	2.2	8.4	52.1
5 Juifs	8.6	-	25	11.6	-2.7		12	-2.4	-19	11.8	22.1	50
6 Néerlandais	42.9	-	64.6	77.7	26.0		21.1	57	45.3	49.4	104.3	168.
7 Polonais	15.1	-	-	48.2	92.5		29.5	-9.2	7.4	28.8	90.1	368.
8 Scandinaves	7.3	-	-76.6	7.3	-49.3		31.1	3.8	-5.4	6.7	22.7	94.
9 Ukrainiens	35.9	-	-	-18.4	83.3		97.1	21.9	25.8	28.6	192.7	-
10 Indiens et Esquimaux	26.0	-	12	13.9	22.2		13.3	56.1	47.6	40.1	9.7	10.5

TABEAU 3 - TAUX D'ACCROISSEMENTS DECENNAUX DES GROUPES ETHNIQUES
CANADA ET PROVINCES - 1871 - 1961

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Brit.	Yukon T.N.O.
1 Allemands	60.7	-	8.4	0.2	56.5	127.4	33.2	95.8	89.4	110.7	133.5	-18
2 Britanniques	10.5	-	-2.5	-3.9	1.0	21.1	11.2	4.8	9.3	10.6	26.4	1.8
3 Français	19.4	-	8.2	0.001	13.1	20.1	20.7	15.7	20.2	24.1	33.6	-1.1
4 Italiens	47.0	-	7.6	17	10.3	53.9	51.5	23.0	51	18.3	42.7	-33
5 Juifs	24.2	-	-4.8	-5.4	1.5	25.2	30.5	16.0	-5.0	14.8	61.7	-8
6 Néerlandais	26.8	-	25.5	16.5	-1.0	29.0	19.2	20.4	48.4	44.3	88.5	-15
7 Polonais	172.5	-	-	51.8	86.1	192	168.4	142.5	218.1	195	238.0	11
8 Scandinaves	36.3	-	376.4	39.0	22.5	122.2	63.2	17.6	24.4	33.4	78.1	-
9 Ukrainiens	110.9	-	-	124	300	269	194	66.7	125.6	134.4	225.7	-
10 Indiens et Esquimaux	13.3	-	-0.9	6.9	26.5	16.1	13.9	11.6	17.8	4.7	10.0	21
1911-1921												
1 Allemands	-27.0	-	-52.8	-39.4	-4.6	-24.1	-32.2	-43.7	-0.7	-4.2	-38.8	-60
2 Britanniques	21.7	-	-4.3	7.6	10	12.9	18.4	31.6	59.5	82.6	53.3	-27
3 Français	19.0	-	-8.8	9.4	22.8	17.6	22.6	31.2	81.2	61.1	26.2	-23
4 Italiens	45.3	-	13	68.7	-4.5	68.5	56.8	98.8	122.2	88.3	-11.7	-62
5 Juifs	65.6	-	-44.8	58.8	21.7	56.5	77	55.1	160.4	118.1	34	150
6 Néerlandais	110.0	-	12.2	175.3	-15.8	-6.2	44.2	628.5	520	221.5	163.4	-78
7 Polonais	58.7	-	-	83.1	-3.0	1.1	49	34.8	115.6	219.7	142.6	-44
8 Scandinaves	48.5	-	6.2	46.1	44.8	26.3	54.1	62.5	71.7	58.8	19	-57
9 Ukrainiens	41.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
10 Indiens et Esquimaux	7.7	-	-5.3	6.9	-13.7	-3.4	-1.2	4.7	10.2	27.6	11.1	-
1901-1911												
1 Allemands	29.9	-	-22.5	-6	-17.7	-11.3	-5.5	26.6	484.4	370.4	104.5	-79
2 Britanniques	30.6	-	-10.2	5.4	-3.3	7.9	11.2	62.3	526	451.8	137.4	-70
3 Français	25.0	-	-5.5	14.5	23.2	21.4	27.5	93.1	782.7	338.7	93.6	-60
4 Italiens	324.2	-	91.6	236.8	540	241.3	306.3	348	-	-	-	-54
5 Juifs	372.4	-	123.5	202.8	158.4	302.8	406.1	609.4	-	-	392	-24
6 Néerlandais	65.3	-	-12	42	18	-4.2	50.3	208.4	678	699.7	187.1	-84
7 Polonais	435.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-58
8 Scandinaves	263.0	-	128.5	64.2	14.4	30	114	37.7	-	-	227.2	-58
9 Ukrainiens	1,227.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-52
10 Indiens et Esquimaux	-17.5	-	-4.9	17.5	5.1	18.2	9.2	-18.7	-44	-15	-30.5	-



TABLEAU 3 -- TAUX D'ACCROISSEMENTS DECENNAUX

	Canada	Terres Nouve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chevan	Alberta	Colombie Britannique	Yukon T.N.O.
Allemands	22.6	-	-34.2	2.7	-39.6	1881	-9.4	215	-	-	576.8	882.3
Britanniques	20.1	-	-8.4	4.5	-3.5	1901	11.3	325	-	-	625.8	275
Français	27.1	-	29	12.5	41.2	23	64.4	61	-	-	402	-37.3
Italiens	488.0	-	-43	86.2	1.6	276.5	661.7	429.2	-	-	-	-
Juifs	2,310.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Néerlandais	12.6	-	-17.2	33.8	-16.3	100.2	5.	503.5	-	-	364.8	709
Polonais	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scandinaves	491.0	-	-63	-5.4	38.6	103.3	144.2	-	-	-	-	397
Ukrainiens	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Indiens et Esquimaux	18.1	-	-8	-23.4	4.5	35	61	140.5	-	-	12.8	-73
1871-1881												
Allemands	24.6	-	-	24.9	40.9	-4.2	18.7	-	-	-	-	-
Britanniques	20.8	-	-	11.4	8.7	7.1	16.1	-	-	-	-	-
Français	20.0	-	-	22.2	26.1	15.6	36.2	-	-	-	-	-
Italiens	78.8	-	-	0.65	47.5	38.2	126	-	-	-	-	-
Juifs	435.0	-	-	-	633	345.9	429	-	-	-	-	-
Néerlandais	1.3	-	-	-23.4	-27.2	-2.8	10.8	-	-	-	-	-
Polonais	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scandinaves	223.0	-	-	159.7	366	42.7	130	-	-	-	-	-
Ukrainiens	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Indiens et Esquimaux	370.0	-	-	27.5	-0.2	7.5	18	-	-	-	-	-

TABEAU 4. - POPULATION SELON LA LANGUE MATERNELLE
CANADA ET PROVINCES - 1921 - 1961

	Canada	Terre-Neuve	Île du Prince Édouard	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Yukon T.N.O.
Anglais	10,660,534	451,530	93,564	680,233	697,402	4,834,623	584,526	638,156	962,319	1,318,493	19,050
Français	5,123,151	3,150	7,958	39,568	4,269,689	425,302	60,899	36,163	42,276	26,179	1,437
Allemand	563,713	616	126	1,523	31,589	183,789	83,994	89,650	97,666	72,473	1,125
Italien	339,626	131	43	1,119	89,806	207,937	44,362	1,369	9,881	24,168	263
Néerlandais	170,177	173	401	2,441	6,059	90,051	13,363	8,054	24,360	23,793	139
Polonais	161,720	125	46	1,053	19,827	83,214	20,652	10,585	16,755	8,978	175
Scandinave	116,714	156	74	827	3,477	20,931	12,631	19,511	32,079	446	417
Ukrainien	361,496	158	92	941	13,424	89,765	85,173	67,087	83,923	20,101	17
Yiddish	82,448	69	21	488	35,845	32,452	9,057	898	1,764	1,459	17
Indiens et Esquimaux	166,531	1,176	111	2,335	16,518	26,754	27,571	25,932	27,928	21,894	13,740
1951											
Anglais	8,280,809	357,328	89,241	583,610	558,256	3,755,442	467,892	515,873	648,413	963,920	10,422
Français	4,068,850	2,321	8,477	38,945	3,347,030	341,502	54,199	36,815	34,196	19,366	889
Allemand	329,302	80	24	480	7,515	72,686	47,996	99,629	65,195	35,318	190
Italien	92,244	6	1	663	24,619	52,136	1,454	536	3,402	9,736	30
Néerlandais	87,935	41	125	612	2,019	26,913	25,905	11,362	10,727	43	43
Polonais	129,238	29	37	964	12,837	58,053	22,524	12,693	15,234	6,566	142
Scandinave	106,848	71	41	526	2,027	12,635	15,128	25,387	24,932	24,818	389
Ukrainien	352,323	11	22	742	11,743	73,710	92,604	75,513	82,093	15,640	276
Yiddish	103,593	47	5	669	44,262	49,660	12,598	1,475	1,977	1,531	4
Indien et Esquimaux	144,787	1,100	215	1,585	14,299	24,811	20,363	21,555	21,844	24,448	12,407
1941											
Anglais	6,488,190	-	83,242	514,043	468,996	3,073,320	408,544	499,925	500,926	641,419	4,436
Français	3,554,753	-	10,678	41,350	2,717,287	289,146	51,546	43,728	31,451	11,058	103
Allemand	322,228	-	14	473	5,123	66,037	51,463	120,177	62,766	15,903	27
Italien	80,260	-	3	1,012	21,580	42,888	1,537	544	3,326	9,204	18
Néerlandais	53,215	-	28	211	553	7,761	16,844	18,256	5,491	3,939	52
Polonais	128,711	-	3	1,473	9,099	45,502	29,195	18,771	19,105	5,336	52
Scandinave	143,917	-	69	718	2,484	13,820	22,141	41,761	36,181	25,093	453
Ukrainien	313,273	-	1	628	8,456	48,318	92,546	81,954	74,837	6,445	54
Yiddish	129,806	-	7	1,155	52,717	51,166	16,826	3,053	2,790	1,323	6
Indien et Esquimaux	130,939	-	250	1,983	12,628	25,510	17,992	17,740	19,035	22,044	10,799

TABIEAU 4. - POPULATION SELON LA LANGUE MATERNELLE
CANADA ET PROVINCES 1921 - 1961

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edward	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britan.	Yukon T.N.C.
Anglais	5,914,402	-	76,326	436,493	268,603	1931	2,795,821	399,009	516,842	461,713	526,216	2,768
Français	2,832,298	-	10,137	39,018	133,385	2,292,193	236,385	42,499	42,283	28,145	7,768	48
Allemand	362,011	-	23	989	243	7,295	82,089	57,312	138,499	63,410	12,666	2
Italien	485,520	-	11	1,320	182	21,972	44,715	1,934	692	4,028	10,645	2
Néerlandais	26,532	-	20	65	78	504	4,598	5,546	10,079	3,956	1,873	1
Polonais	118,599	-	-	1,370	101	9,083	38,388	31,758	18,742	15,747	3,397	1
Scandinave	159,854	-	101	670	1,397	3,150	14,194	24,481	50,634	38,833	26,102	28
Ukrainien	252,802	-	-	803	32	4,882	30,175	82,908	70,545	60,266	3,188	-
Yiddish	149,520	-	16	1,635	1,095	59,468	56,853	19,187	5,011	3,624	2,627	-
Indien et Esquimau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
						1921 (1)						
Anglais	4,099,246	-	60,195	355,432	204,524	295,529	1,956,293	285,207	323,059	295,741	323,251	-
Français	1,757,193	-	8,770	39,785	83,560	1,370,793	170,197	28,836	27,420	19,982	7,850	-
Allemand	196,619	-	6	743	180	2,747	63,133	25,954	70,590	28,832	4,434	-
Italien	42,715	-	4	884	194	10,010	21,229	1,206	415	2,784	5,989	-
Néerlandais	19,522	-	4	249	42	287	1,728	8,868	5,583	2,112	652	-
Polonais	38,056	-	1	634	43	2,221	11,045	13,483	5,473	4,217	937	-
Scandinave	103,977	-	8	309	884	1,067	7,334	18,354	36,468	26,784	12,789	-
Ukrainien	85,657	-	-	241	10	623	5,821	34,376	23,906	20,001	679	-
Yiddish	85,149	-	13	1,199	636	33,280	32,060	11,677	3,652	1,741	891	-
Indien et Esquimau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(1) Langue maternelle de la population âgée de 10 ans et plus (Indien et Esquimaux exceptés).

TABLEAU 5 - IMPORTANCE RELATIVE DE LA POPULATION
SELON LA LANGUE MATERNELLE
CANADA ET PROVINCES 1921-1961

	Canada	Toronto Nouve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Britannique	Yukon T.N.O.
1 Anglais	58.5	98.6	91.3	92.2	63.3	13.2	77.5	63.4	63.9	72.2	80.9	50.0
2 Français	28.1	0.68	7.6	5.3	35.2	81.1	6.8	6.6	3.9	3.1	1.6	2.0
3 Allemands	3.1	0.13	0.12	0.2	0.19	0.60	2.9	9.1	9.6	7.3	4.4	0.0
4 Italiens	1.9	(-0.05)	(-0.05)	0.15	0.09	1.7	3.3	0.47	0.14	0.74	1.4	0.0
5 Néerlandais	0.9	(-0.05)	(-0.05)	0.33	0.17	0.1	1.4	1.4	0.87	1.8	1.4	0.0
6 Polonais	0.9	(-0.05)	(-0.05)	0.14	0.05	0.37	1.3	2.2	1.1	1.2	0.55	0.0
7 Scandinaves	0.58	(-0.05)	0.07	0.11	0.16	0.06	0.33	1.3	2.1	1.9	1.2	1.0
8 Ukrainiens	1.9	(-0.05)	0.03	0.12	0.06	0.25	1.4	9.2	7.2	6.3	1.03	(-0.0)
9 Yiddish	0.56	(-0.05)	(-0.05)	0.06	0.06	0.68	0.52	0.93	0.09	0.13	0.03	36
10 Indiens et Esquimaux	0.8	0.25	0.1	0.31	0.43	0.31	0.42	2.9	2.8	2.0	1.3	41.0
1 Anglais	59.1	98.9	90.7	91.6	63.1	13.8	81.7	60.3	62.0	69.0	82.7	41.0
2 Français	29.0	0.6	8.6	6.1	35.9	82.5	7.4	7.0	4.4	3.6	1.7	3.0
3 Allemands	2.4	(-0.05)	(-0.05)	0.1	(-0.05)	0.2	1.6	6.2	12.0	6.9	3.0	0.0
4 Italiens	0.7	(-0.05)	(-0.05)	0.1	(-0.05)	0.6	1.1	0.2	0.1	0.4	0.8	0.0
5 Néerlandais	0.6	(-0.05)	0.1	0.1	0.1	(-0.05)	0.6	3.3	1.4	1.1	0.8	0.0
6 Polonais	0.9	(-0.05)	(-0.05)	0.2	(-0.05)	0.3	1.3	2.9	1.5	1.6	0.6	0.0
7 Scandinaves	0.8	(-0.05)	(-0.05)	0.1	0.2	(-0.05)	0.3	1.9	3.1	2.7	2.1	1.0
8 Ukrainiens	2.5	(-0.05)	(-0.05)	0.1	(-0.05)	0.3	1.6	11.9	9.1	8.7	1.3	1.0
9 Yiddish	0.7	(-0.05)	(-0.05)	0.1	0.1	1.1	0.9	1.6	0.2	0.2	0.1	(-0.0)
10 Indiens et Esquimaux	1.0	0.3	0.2	0.2	0.4	0.4	0.5	2.6	2.6	2.3	2.1	49.0
1 Anglais	56.4	-	87.6	88.9	64.3	14.1	81.1	56.0	55.8	62.9	78.4	26.0
2 Français	29.2	-	11.2	7.2	34.5	81.6	7.6	7.1	4.9	4.0	1.4	3.0
3 Allemands	2.8	-	(-0.05)	0.1	(-0.05)	0.2	1.7	7.0	13.4	7.9	1.9	0.0
4 Italiens	0.7	-	(-0.05)	0.2	(-0.05)	0.6	1.1	0.2	0.1	0.4	1.1	0.0
5 Néerlandais	0.5	-	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	0.2	2.3	2.0	0.7	0.5	0.0
6 Polonais	1.1	-	(-0.05)	0.2	(-0.05)	0.3	1.2	4.0	2.1	2.4	0.6	0.0
7 Scandinaves	1.2	-	(-0.05)	0.1	0.3	0.1	0.4	3.0	4.7	4.5	3.1	2.0
8 Ukrainiens	2.7	-	(-0.05)	0.1	(-0.05)	0.2	1.3	12.7	9.1	9.4	0.8	0.0
9 Yiddish	1.1	-	(-0.05)	0.2	0.2	1.6	1.4	2.3	0.3	0.4	0.2	(-0.0)
10 Indiens et Esquimaux	1.1	-	0.3	0.3	0.4	0.4	0.7	2.5	2.0	2.4	2.8	63.0

TABIEAU 5 -- IMPORTANCE RELATIVE DE LA POPULATION
SELON LA LANGUE MATERNELLE

CANADA ET PROVINCES 1921 - 1961

	Canada	Toronto Nouvo	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewen	Alberta	Colombie Britan.	Indes T.N.
1 Anglais	57.0	-	86.1	85.1	65.7	14.9	81.4	56.9	56.0	63.1	75.7	20.3
2 Français	27.3	-	11.4	7.4	32.6	79.7	6.8	6.0	4.5	3.8	1.1	3.5
3 Allemand	3.5	-	(-0.05)	0.18	0.05	0.25	2.3	8.1	15.0	8.6	1.7	0.6
4 Italien	0.8	(-)	(-0.05)	0.25	(-0.05)	0.76	1.3	0.27	0.07	0.55	1.5	0.1
5 Néerlandais	0.2	-	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	(-0.05)	0.13	0.79	1.0	0.54	0.24	0.1
6 Polonais	1.1	-	-	0.26	(-0.05)	0.31	1.1	4.5	2.0	2.1	0.43	0.1
7 Scandinave	1.6	-	0.11	0.12	0.34	0.10	0.41	3.4	5.4	5.3	3.7	2.1
8 Ukrainien	2.4	-	-	0.15	(-0.05)	0.11	0.67	11.8	7.6	8.2	0.45	(-0.0)
9 Yiddish	1.4	-	(-0.05)	0.31	0.26	2.0	1.6	2.7	0.54	0.49	0.37	(-0.0)
10 Indien et Esquimau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	73 - (envi
1 Anglais	62.16	-	87.1	83.4	70.2	17.0	84.8	64.4	61.0	69.8	80.0	-
2 Français	26.64	-	12.7	9.9	28.7	79.2	7.3	6.5	6.1	4.7	1.9	-
3 Allemand	2.93	-	(-0.01)	0.2	0.03	0.16	2.7	5.8	13.3	6.8	1.1	-
4 Italien	0.65	-	(-0.01)	0.2	0.07	0.5	0.9	2.0	0.03	0.6	1.4	-
5 Néerlandais	0.30	-	0.3	(- 0.01)	0.6	0.2	0.7	2.0	1.0	0.5	0.1	-
6 Polonais	0.58	-	(-0.01)	0.1	0.02	0.1	0.4	3.0	1.0	1.0	0.2	-
7 Scandinaves	1.53	-	0.01	0.03	0.3	0.03	0.3	4.1	6.9	6.3	3.1	-
8 Ukrainien	1.30	-	-	0.06	(-0.01)	0.04	0.2	7.7	4.5	4.7	0.1	-
9 Yiddish	1.29	-	0.02	0.3	0.2	1.9	1.4	2.6	0.7	0.4	0.2	-
10 Indien et Esquimau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(1) Population âgée de 10 ans et plus seulement (Indiens et Esquimaux exceptés)

TABEAU 6 — Taux d'accroissements décennaux selon
la langue maternelle — Canada et provinces
1931-1961

[illegible]

TABIEAU 7 -- POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE
CANADA ET PROVINCES 1931 - 1961

	Canada	Tenre- Native	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	Colombie Britannique	Yukon T.N.O.
Anglais seulement	12,284,762	450,945	95,296	684,805	370,922	1961	5,548,766	825,955	865,821	1,253,824	1,552,560	21,222
Français "	3,459,556	522	1,219	5,938	112,054		95,226	17,994	3,853	5,534	2,559	1
Anglais et Français	2,221,112	5,299	7,998	44,987	113,495		493,270	68,363	42,074	56,920	57,504	2,4
Ni Anglais ni Français	232,447	1,037	176	1,277	1,465		98,820	19,409	13,433	15,665	16,459	7,8
						1951						
Anglais seulement	9,387,395	356,377	83,743	595,257	318,560		4,115,584	685,914	767,248	839,695	1,112,937	15,222
Français "	2,741,812	153	914	7,462	100,712		78,974	7,869	4,656	5,922	2,727	1
Anglais et Français	1,727,447	3,990	8,745	39,524	55,095		359,965	58,441	40,769	40,765	39,433	1,5
Ni Anglais ni Français	152,775	895	27	341	330		43,019	24,317	19,035	24,098	12,113	8,1
						1941						
Anglais seulement	7,735,465	"	83,814	530,467	291,023		3,425,266	647,010	822,899	723,582	777,650	7,8
Français "	2,181,746	"	955	6,800	82,381		61,533	6,039	4,039	3,322	254	3
Anglais et Français	1,474,009	"	10,262	40,253	83,660		283,195	54,636	46,905	37,037	23,525	1,5
Ni Anglais ni Français	115,414	"	16	442	337		17,661	22,029	22,148	17,203	16,222	7,2
						1931						
Anglais seulement	6,999,913	"	77,120	467,374	267,371		3,096,682	600,139	808,100	646,823	635,950	4,3
Français "	1,749,338	"	1,335	9,516	66,255		64,534	9,280	7,059	5,747	261	4
Anglais et Français	1,322,570	"	9,511	34,153	74,080		219,532	43,397	44,463	32,992	21,119	875
Ni Anglais ni Français	245,165	"	72	1,303	513		50,935	47,363	62,163	46,023	26,433	

TABLEAU 8 -- REPARTITION PROCENTUELLE DE LA POPULATION
SELON LA LANGUE OFFICIELLE, CANADA ET PROVINCES
1931 - 1961

Canada	Terre-Neuve	Île du Prince Édouard		Nouveau Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique	Union T.H.O.
		Prince Édouard	Neuve								
Anglais seulement	67.4	91.1	98.6	62.0	11.5	89.0	89.6	93.5	94.1	95.3	72.3
Français "	19.1	1.2	(-0.05)	18.7	61.9	1.5	0.8	0.4	0.4	0.15	0.4
Anglais et Franç.	12.2	7.5	1.1	18.9	25.4	7.9	7.4	4.5	4.2	3.5	6.4
Ni Anglais ni Fra.	1.3	0.16	0.23	0.24	1.1	1.5	2.1	1.4	1.1	1.0	20.7
1951											
Anglais seulement	67.0	90.2	98.6	61.8	11.4	89.5	88.3	92.2	92.5	95.5	60.8
Français "	19.6	0.9	(-0.05)	19.5	62.5	1.7	1.0	0.6	0.6	0.1	0.7
Anglais et Franç.	12.3	8.9	1.1	18.6	25.6	7.8	7.5	4.9	4.3	3.4	6.1
Ni Anglais ni Fra.	1.1	(-0.05)	0.3	0.1	0.5	1.0	3.2	2.3	2.6	1.0	32.2
1961											
Anglais seulement	67.2	88.2	91.8	63.6	12.3	90.4	88.7	91.8	92.8	95.1	46.2
Français "	19.0	1.0	0	18.0	60.5	1.6	0.8	0.5	0.4	0.1	1.8
Anglais et Franç.	12.3	10.8	6.9	18.3	26.8	7.5	7.5	8.2	4.6	2.9	9.0
Ni Anglais ni Fra.	1.0	(-0.05)	0.1	0.1	0.4	0.5	3.0	2.5	2.2	2.0	42.8
1931											
Anglais seulement	67.5	87.5	91.1	65.4	13.7	90.2	85.7	87.6	88.4	91.6	32.0
Français "	17.1	1.5	1.8	16.2	56.1	1.8	1.3	0.76	0.73	0.05	0.7
Anglais et Franç.	12.7	10.8	6.6	18.1	29.3	6.3	6.1	4.8	4.5	3.0	5.5
Ni Anglais ni Fra.	2.7	0.03	0.35	0.12	0.7	1.4	6.7	6.7	6.2	5.3	64.6

TABEAU 9 -- TAUX D'ACCROISSEMENT DECENNAL
DE LA POPULATION SE-ION LA LANGUE OFFICIELLE
CANADA ET PROVINCES -- 1931 -- 1961

	Canada	Terre-Neuve	Ile du Prince Edouard	Nouvelle Ecosse	Nouveau Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie Brit.	Nouveau Brunsw.
Anglais seulement	30.8	26.5	7.3	15.0	16.4	1951-31.5	34.8	20.4	12.8	14.4	39.5	78.3
Français "	27.2	24.1	33.3	-20.5	11.2	1961-28.4	20.5	1.0	-17.3	-8.6	251.9	-18.8
Français et Anglais	29.1	32.8	-9.3	13.8	18.1	28.9	33.7	16.9	3.1	39.5	45.8	57.3
Ni Anglais ni Franç.	52.1	21.3	551.8	274.4	343.9	177.3	129.7	-20.2	-29.5	-95	35.8	-3.7
1941-1951												
Anglais seulement	21.3	"	5.8	12.2	9.4	12.6	20.1	6.0	-6.8	17.6	43.0	94.6
Français seulement	25.6	"	-4.3	9.7	22.2	25.7	28.3	29.6	15.2	78.2	186.2	-40.5
Anglais et Français	17.1	"	-14.8	-1.9	14.8	16.2	27.1	6.9	-13.1	10.0	67.6	1.2
Ni Anglais ni Franç.	32.3	"	68.7	-22.8	-2.1	69.5	143.5	10.3	-14.1	40.0	-25.4	11.5
1951-1961												
Anglais seulement	10.5	"	8.6	13.4	0.8	3.7	10.6	7.8	1.8	14.1	22.3	80.5
Français seulement	22.6	"	-28.5	-28.6	24.3	24.8	-5.7	-34.7	-42.8	-42.2	-29.7	216.6
Anglais et Français	11.4	"	7.8	17.8	12.9	6.0	28.9	83.8	5.4	12.3	11.3	103.0
Ni Anglais ni Franç.	-58.0	"	-77.7	-75.5	-34.4	-41.8	-65.4	-53.5	-64.5	-82.7	-56.0	-17.1

ROYAL COMMISSION ON
BILINGUALISM & BICULTURALISM

LIBRARY - BIBLIOTHEQUE

COMMISSION ROYALE D'ENQUETE SUR
LE BILINGUISME & LE BICULTURALISME

ETUDE DES ASPECTS DEMOGRAPHIQUES DES PROBLEMES

ETHNIQUES ET LINGUISTIQUES AU CANADA

EVOLUTION DES EFFECTIFS DES

GROUPES ETHNIQUES ET LINGUISTIQUES

INTERIM REPORT

John Hawau

A la suite du traité de Paris il y avait au Canada 75,000 francophones, dont 10,000 Acadiens, et environ 20,000 anglophones dont la moitié vivait à Terre-Neuve. Quarante ans plus tard, par suite de l'Indépendance américaine et aussi du développement de l'immigration britannique, la balance démographique penchait déjà en faveur de l'élément anglo-saxon, avant même que ne débutent les véritables efforts de colonisation britannique. Pour l'année 1806 on peut opposer près de 240,000 Anglo-saxons à quelques 223,000 Canadiens français et Acadiens. La majorité étant acquise, on comprendra que l'importante vague migratoire postérieure à 1815 allait donner au groupe britannique une forte supériorité numérique qu'il ne perdra plus.

Dès 1827 les Britanniques et les Allemands comptaient pour 60% de la population d'origine européenne du pays, et ils augmentèrent même cette majorité à la faveur de l'immigration irlandaise du milieu du XIXe siècle. Lors de la formation de la Confédération canadienne il y avait donc deux fois plus de Britanniques que de Français en ce pays, et aussi une poignée d'Allemands et de Néerlandais assez bien intégrés au groupe majoritaire.

Il faut attendre le recensement de 1871 pour obtenir des données assez sûres concernant les groupes ethniques. Mais les éléments statistiques font le plus souvent défaut, qui nous permettraient d'expliquer précisément l'évolution de ces groupes avant le recensement de 1921. De même on ne dispose d'aucune donnée sur les groupes linguistiques avant cette date. C'est donc compte tenu de ces limites que nous tentons ici de jeter quelque lueur sur les

../..

modifications qui sont intervenues depuis un siècle dans la composition ethnique et linguistique de la population du Canada et des diverses provinces. Nous décrirons, dans une première partie, l'évolution des groupes ethniques dont la migration d'Europe au Canada a constitué la diversité Canadienne. Nous consacrerons une seconde partie à démontrer comment le jeu de transferts linguistique a ramené le problème de la multiplicité ethnique à un problème de dualité linguistique. Puis nous examinerons enfin la situation du bilinguisme canadien.

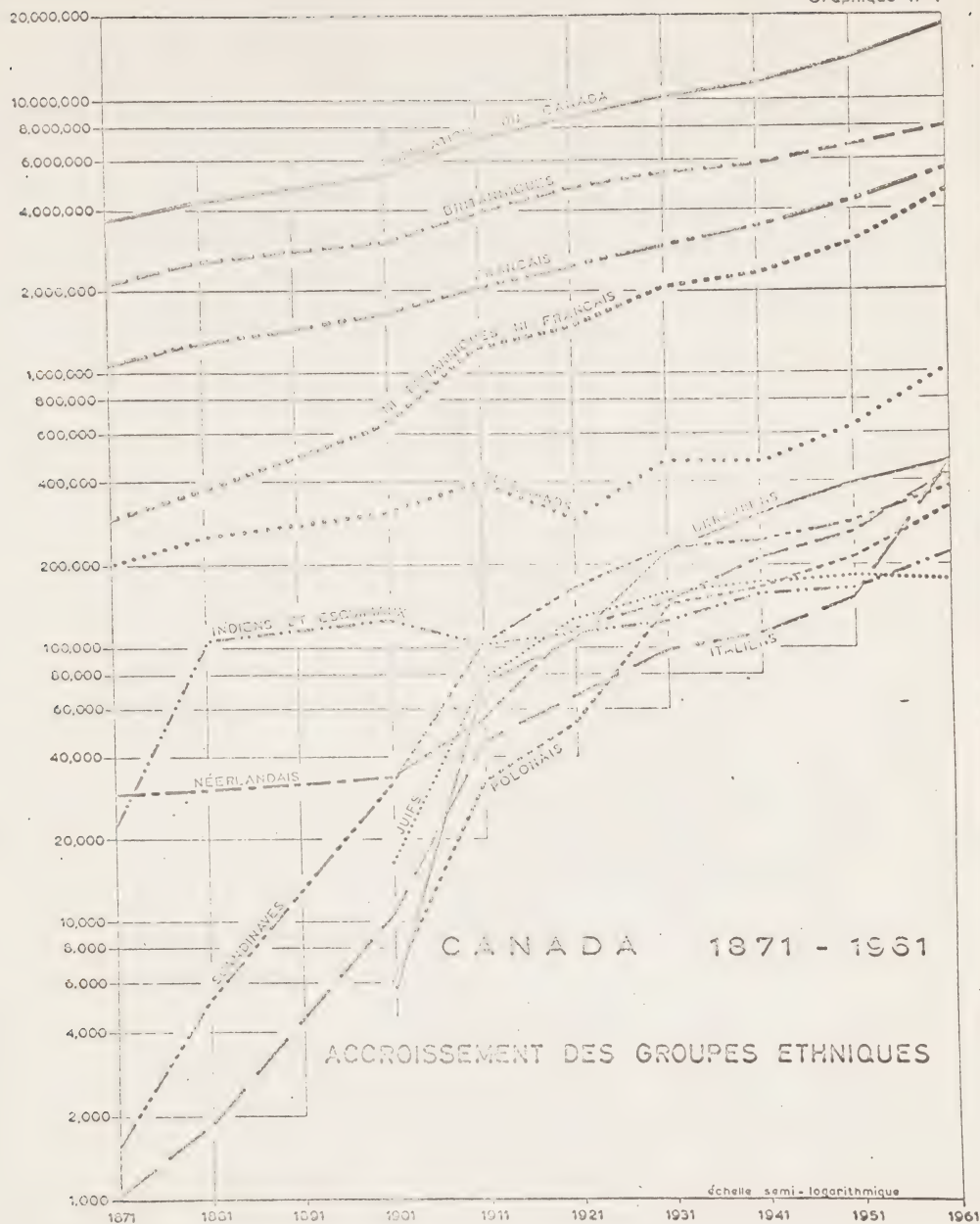
2. - LE BILINGUISME CANADIEN

Depuis les débuts de l'ère confédérative la population canadienne a continuellement accru son hétérogénéité en ce qui concerne les origines ethniques. On a assisté essentiellement à une diminution proportionnelle des Britanniques, au maintien constant de la proportion des Français et à l'augmentation d'un troisième groupe lui-même diversifié en une foule de petites minorités ethniques. Tout s'est passé comme si, sur 100 Canadiens, 15 Britanniques avaient été remplacés par trois Russes et Ukrainiens, 2 Polonais, 2 Italiens, 2 Scandinaves, 1 Néerlandais, 1 Juif et 4 autres personnes d'origine diverse (Autrichien, Hongrois, Yougoslave, etc...). La convergence des courbes de croissance des trois groupes apparaît sur le graphique No. 1.

Can. Canada?

	<u>1881</u>	<u>1921</u>	<u>1961</u>
Britanniques	58.9 %	55.4 %	43.8 %
Français	20.0 %	27.9 %	30.4 %
Autres	21.1 %	16.7 %	25.8 %

.../-



Les deux principaux groupes ethniques comptaient pour plus de 90 % des Canadiens en 1867, et ce pourcentage a décliné jusqu'à 74,2 au recensement de 1961. L'immigration en provenance de l'Europe continentale apparaît alors comme le principal facteur de cette plus grande diversité, mais il faut également faire intervenir le rôle de l'émigration vers les États-Unis ainsi que celui de l'immigration récente des groupes ethniques.

LE GROUPE DES BRITANNIQUES

Le principal groupe ethnique a maintenu une confortable majorité jusqu'à la fin de la première guerre mondiale. À partir de cette époque son importance relative a constamment diminué au rythme de 3/4 dans les décennies (voir graphique no 2 et tableau no 2 en annexe), de telle sorte que les Britanniques pourraient bien ne pas représenter plus du tiers de la population canadienne avant la fin du siècle. C'est que leur accroissement naturel a toujours été relativement faible d'une part, mais aussi que leur balance migratoire ne s'est pas révélée aussi favorable qu'on a pu le penser. Précisons ici que le déclin relatif des personnes originaires des Îles Britanniques ne concerne en réalité que les Irlandais et les Écossais; ces deux derniers groupes sont relativement deux fois moins nombreux en 1961 qu'en 1881 comme il apparaît ci-dessous:

	<u>1881</u>	<u>1921</u>	<u>1961</u>
Anglais et Gallois	20.6%	29.5%	23.6%
Irlandais et Écossais	23.5%	25.0%	20.0%

.../...

De 1871 à la fin du XIX^e siècle les Britanniques réussirent à conserver leur majorité grâce à une immigration qui ne compensait pourtant même pas l'émigration vers les Etats-Unis. L'arrivée d'immigrants en provenance du continent européen entama une première fois leur supériorité numérique vers 1880-1890, et d'ailleurs leur taux d'accroissement se révéla inférieur à celui de la population totale du pays durant toute cette période des trois dernières décennies du siècle. La grande immigration qui précéda la guerre de 1914 ne fit guère reculer l'élément britannique en regard de la bigarrure du mix qui différait sur le Canada, car la proportion des immigrants anglais resta alors très grande; de 1901 à 1921 le taux de croissances de ce groupe fut supérieur à celui de l'ensemble de la population canadienne.

A partir de 1921 le taux d'accroissement décaennal des jaunes et d'origine britannique va se faire deux fois plus faible que celui de l'ensemble des autres groupes ethniques (voir tableau no 3). Cela s'explique en premier lieu par le fait que la proportion des immigrants britanniques s'abaisse à moins de 50% entre 1921 et 1931, à 47 % entre 1931 et 1951 et à moins de 30 % entre 1951 et 1961. Durant la décennie qui précéda la grande crise de 1930 les retours vers la Grande Bretagne se firent nombreux et s'ajoutèrent à l'émigration vers les Etats-Unis, pour constituer un mouvement presque aussi important que le mouvement inverse. La tendance se renversa par la suite, et de 1931 à 1951 les départs ont été même plus nombreux que les arrivées.

.../...

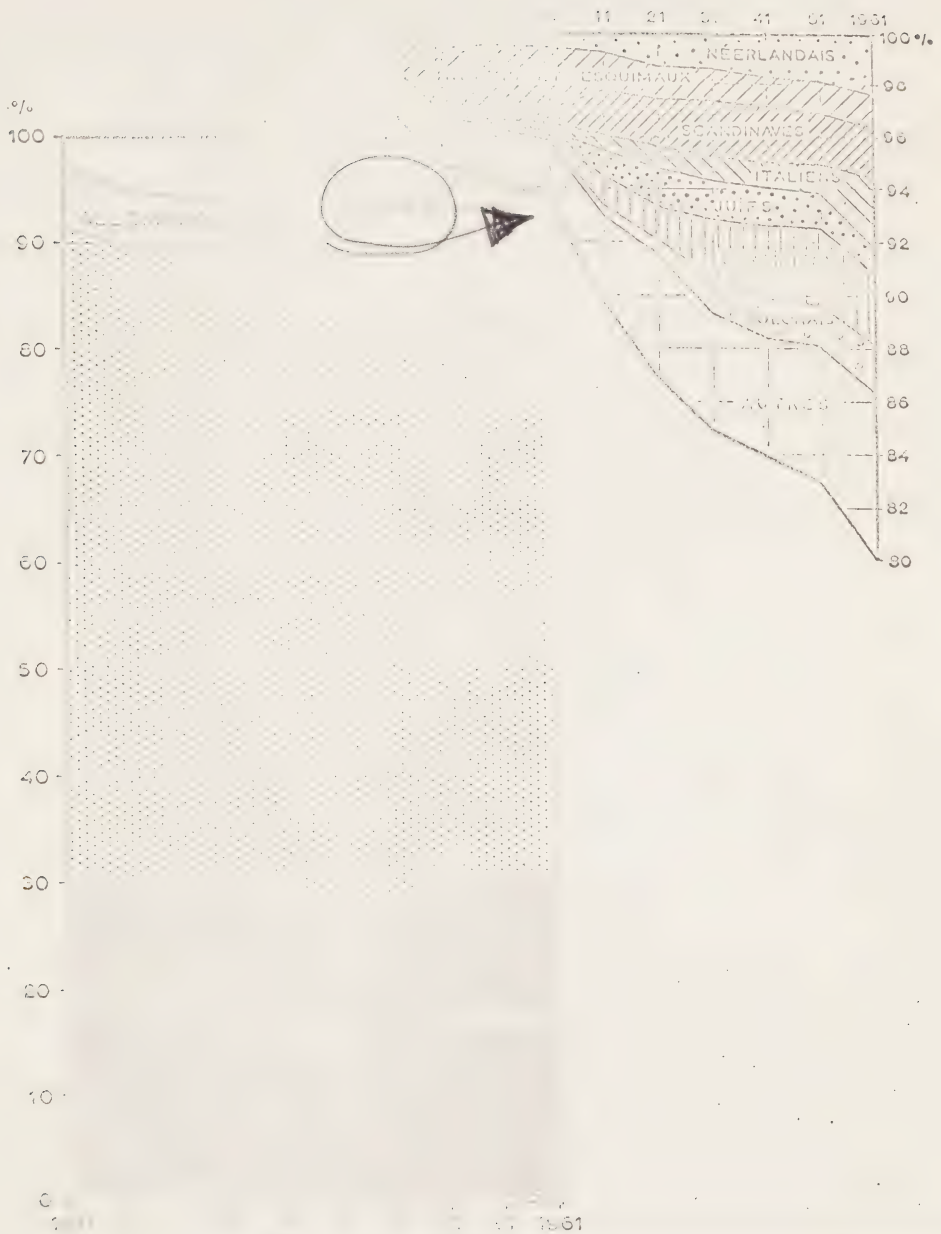
Il s'ensuit que l'accroissement du principal groupe ethnique canadien a été à peu près nul pendant quelque 30 ans au seul accroissement naturel. Or durant les années de crise le taux de natalité du groupe britannique n'est tombé qu'à 11,4‰ et leur taux d'accroissement naturel au-dessous de 1‰. Vers 1931 ce groupe représentait 51% des Canadiens mais ne fournissait que 10% des naissances.

Seuls les Irlandais dans la Grande-Bretagne ont un taux de natalité plus élevé de 11 à 12‰. Leur accroissement décline cependant au-dessous de 1‰. Leur immigration durant la période 1871-1931 a été de 1,50,000 personnes d'origine des Îles Britanniques; et ce mouvement se révèle d'autant plus profitable qu'il coïncide avec une réduction appréciable du courant d'émigration vers les États-Unis. Avec un taux de natalité de naissance atteignant près de 22‰, l'élément ethnique dominant a repris un niveau qu'il n'avait pas connu depuis les vingt premières années du siècle, mais ce taux reste néanmoins inférieur à celui de l'ensemble des autres groupes (voir graphique3).

Enfinement on constate que depuis cent ans le taux de croissance décennal des Britanniques n'a vraiment dépassé la valeur de leur accroissement naturel qu'au cours de trois décennies, et que leur importance relative a surtout décliné lors de chacune des trois principales vagues d'immigration des Néo-Canadiens au XIXe siècle.

.../...

LES ETHNIQUES



La ligne française de canal, due par la faible variabilité de son importance relative devant plus d'un siècle; d'un recensement à l'autre le pourcentage des Canadiens français a oscille entre 18,5 et 20,0. Cette constance remarquable s'est appuyée sur un dénombrement naturel supérieur à celui de tous les autres groupes de la population canadienne si elle se traduit.

En 1901, les immigrants étrangers du groupe français ont été en grande majorité anglophones au Canada, non pas seulement parce que l'immigration ne venait plus grossir les autres groupes, mais aussi parce que l'exode vers les Etats-Unis s'était accru. En 1901 à 1902 les taux d'accroissements de la population française ont été un peu supérieurs à ceux de la population anglaise, ce qui prouve que l'immigration outre-frontière est généralisée, et les deux groupes ne doivent compter que sur leurs seules capacités de reproduction/quo l'autre groupe dispose d'une immigration qui s'empêche de diminuer en valeur absolue. En supposant que cette immigration ait été alors proportionnellement comparable entre les deux groupes, on peut déduire que l'écart entre les capacités de reproduction était légèrement supérieur à l'écart entre les balances migratoires.

En 1911, à leur première décade du XXe siècle on peut observer sur le graphique no 2 un recul de 2,0 % de la proportion des Canadiens d'origine française. Le taux d'accroissement de la population française est resté plus élevé que lors des périodes précédentes, atteignant 25 % entre 1901 et 1911, grâce à la réduction

Le mouvement relatif des Canadiens Français a continué d'augmenter durant la guerre puisque l'immigration restait presque nulle. De sorte qu'au recensement de 1951 ceux-ci comptaient pour 30,5% de la population du pays, soit autant qu'en 1901. La reprise

.....

de l'immigration européenne en 1916, l'arrivée de Terre-Neuve dans la Confédération ont évidemment empêché que ce chiffre ne soit largement dépassé. Pour l'ensemble de cette décennie le taux de croissance des Français reste double de celui des Britanniques (voir graphique 3 et tableau 3).

Contrairement à ce qui s'était passé lors des trois décennies précédentes, le taux de croissance des Canadiens d'origine française n'est fait inférieur à celui de l'ensemble du pays entre 1951 et 1961. Le pourcentage n'a pourtant reculé que de 0.4%, ce qui paraît bien peu si on considère que l'importante immigration des dernières années est comparable à celle du début du siècle. Ajoutons que l'écart entre la fécondité des Canadiens français et celle des autres groupes s'est atténué, et que l'immigration française ne représente même pas 2.5% de l'immigration totale au cours de cette période. Par contre l'immigration Canadienne française s'est trouvée extrêmement réduite au point d'être considérée comme négligeable, et le taux d'accroissement décennal du groupe a été le plus important des cent dernières années. C'est dire que les capacités de reproduction des Canadiens d'origine française ont permis jusqu'à nos jours le maintien de leur importance relative.

LE TIERS GROUPE

Le tiers groupe ethnique, celui qui est constitué de personnes d'origine autre que britannique ou française, rassemble une gamme sans cesse étendue de minorités principalement d'origine européenne. Cet ensemble hétérogène a décuplé ses effectifs entre

.../...

1861 et 1961 pendant que la population du Canada ne se multipliait que par 4.5 seulement. Au cours de la dernière période intercensale il s'est accru de plus de 1,700,000 têtes, les Britanniques et les Français s'accroissant respectivement de 1,300,000 et 1,200,000 personnes. Aussi est-il en voie de surpasser en importance, et dans un avenir relativement rapproché, chacun des deux grands groupes ethniques, surtout si on suppose que les conditions qui ont prévalu depuis la dernière guerre se maintiennent. Ces conditions sont avant tout une importante immigration qui a compté les 2/3 de l'ensemble des immigrants depuis 1946, et aussi un taux d'accroissement naturel plus élevé que celui des Canadiens français.

La balance migratoire du tiers groupe a toujours été très favorable depuis un siècle, car il a été souvent affirmé que ce furent des Canadiens qui gagnèrent les États-Unis dans le passé et que ce furent des États-Unis qui les remplacèrent. Cet apport de l'étranger a été suffisamment constant pour donner une certaine régularité à la courbe d'accroissement de l'ensemble depuis 100 ans (graphique no 1), mais il faut signaler trois-à-coups: au début du siècle, entre la première guerre et la crise, depuis la deuxième guerre, où les taux d'accroissements décennaux correspondants ont atteint 90%, 41% et 56%. Coupée de cette principale source d'augmentation ce groupe n'aurait connu qu'un accroissement relatif beaucoup plus faible, car si sa capacité de reproduction s'est révélée plus grande que celle du groupe britannique, elle n'en a pas moins toujours été très inférieure à celle des Canadiens français. La structure par âge particulière de ce tiers groupe lui

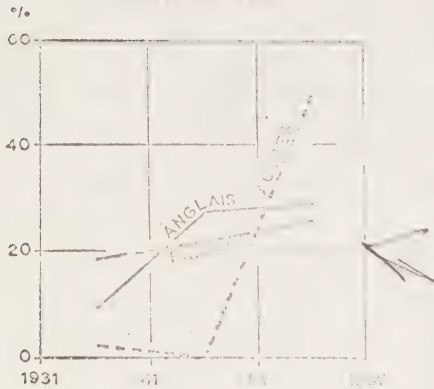
.../...

TAUX D'ACCROISSEMENT DÉCENNAL DES GROUPES ÉTHNIQUES ET LINGUISTIQUES

TAUX D'ACCROISSEMENT DÉCENNAL
DES GROUPES LINGUISTIQUES

(LANGUE MATHÉMATIQUE)

1931 - 1961



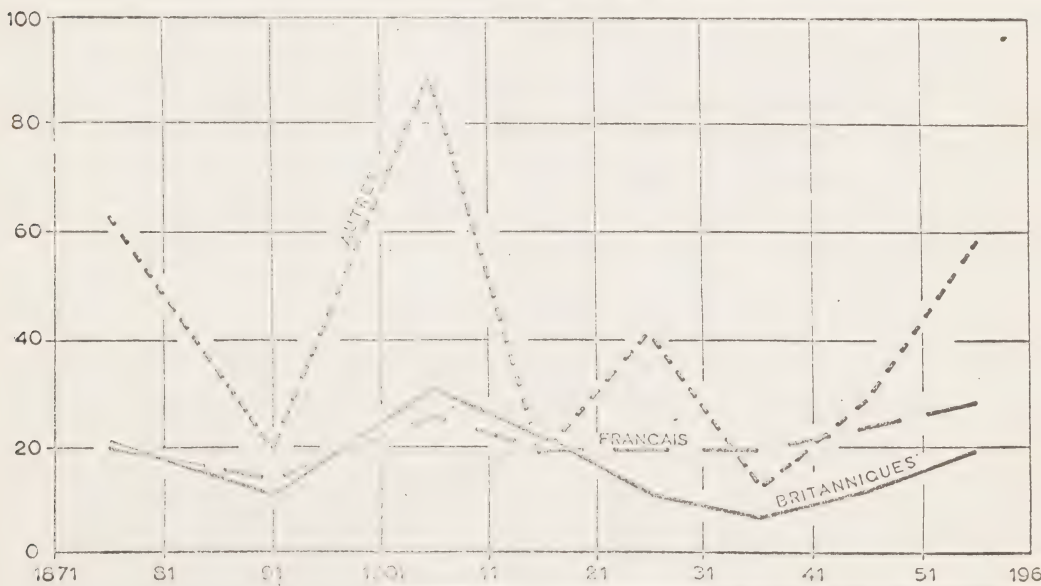
TAUX D'ACCROISSEMENT DÉCENNAL
DES GROUPES LINGUISTIQUES

(LANGUE OFFICIELLE)

1931 - 1961



TAUX D'ACCROISSEMENT DÉCENNAL DES GROUPES ÉTHNIQUES 1871-1961



a toujours été la mortalité plus bas que celui de chacun des deux principaux éléments ethniques, mais aussi le caractère fortement masculin de la population immigrante née-canadienne constitue un facteur supplémentaire d'accroissement, puisque la définition de l'origine ethnique est établie à partir de l'ancêtre paternel et que plusieurs de ces immigrants épousent des femmes britanniques: c'est là que principalement des Scandinaves et des autres groupes de l'Est et du Nord-Ouest.

Quelques distinctions doivent être faites à travers la diversité des éléments du tiers groupe, et nous allons examiner brièvement l'évolution des effectifs des huit principales minorités (voir graphique no 1) qui forment environ 80% de cet ensemble. Notons maintenant que les Allemands mis à part, aucune de ces minorités ne représente plus de 2,6% de la population canadienne.

1. - Les Allemands

Les personnes se déclarant d'origine allemande constituent plus de la moitié des effectifs du tiers groupe jusqu'à la fin du XIX^e siècle, mais ne comptent même plus pour 25% de cet ensemble au recensement de 1961. A l'échelle de tous les groupes leur importance relative est la même aujourd'hui qu'il y a cent ans, soit un peu moins de 6%.

Sur le plan chronologique comme sur le plan numérique les Allemands ont formé le troisième groupe ethnique du pays. Ils sont arrivés très tôt au XIX^e siècle et se sont assez facilement fondus aux Britanniques dans l'Est du pays. Jusqu'à la guerre de 1914 ils se

.../...

sont accrus à peu près au même rythme que les Britanniques, profitant comme eux de l'immigration. Mais au recensement de 1921 les résultats traduisirent un effondrement des effectifs germaniques avec un taux de décroissement s'établissant à moins 27%; par suite des événements politiques plusieurs personnes de cette origine préférèrent déclarer qu'ils appartenaient soit au groupe des Néerlandais, soit à celui des Juifs ou encore à celui des Autrichiens ou des Russes. Dès lors il s'avère que les Allemands d'expliquer l'évolution des effectifs du groupe allemand. Au recensement suivant plusieurs se déclarèrent à nouveau d'origine allemande et c'est ce qui explique le fort taux d'accroissement décennal de 60% pour la période 1921-1930. Mais les chiffres de 1931 sous-estimaient néanmoins le nombre d'Allemands que des corrections ont porté de 473,000 à 550,000 à cette époque.

Le même phénomène se reproduisit à l'occasion de la seconde guerre mondiale mais de façon moins accentuée, peut-être en raison du plus petit nombre d'immigrants fraîchement arrivés; la diminution ne fut pas immédiatement suivie d'une reprise, et on en conclut, en l'absence de statistiques sur l'émigration, qu'une partie des Allemands a préféré, même en 1951 se déclarer d'une autre origine. Ce dernier avancé se voit d'ailleurs confirmé par le fort accroissement observé durant la décennie 1951-1961: le taux de 60% ne peut pas être expliqué par la seule immigration, même si durant cette période le contingent allemand a constitué plus de 15% de la masse des immigrants.

(2 - Les Scandinaves)

A peine présents au Canada au début du siècle, les Scandinaves multiplièrent leurs effectifs par 15 entre 1901 et 1911

.../...

grâce à une immigration massive. Une nouvelle vague migratoire après le premier conflit mondial et le plus fort taux d'accroissement naturel du pays durant les années de crise leur permirent de passer du huitième au quatrième rang des groupes ethniques. Mais leur taux de croissance s'est rapidement abaissé par la suite (de 35.9% en 1931-1941 à 19.8 en 1951-1961) de telle sorte que leur importance relative était moindre au dernier recensement qu'à celui de 1941. L'absence d'immigration mais aussi le rapide déclin de la capacité de reproduction de ce groupe sont responsables de cette évolution. De telles conditions devant se maintenir on ne devra pas s'étonner de voir les Italiens et les Néerlandais surpasser les Ukrainiens en importance numérique avant le prochain recensement.

V 3 - Les Italiens |

À la suite d'une première vague d'immigrants au début du siècle, les Italiens ont offert une croissance relativement modérée, compte tenu de la faiblesse de leurs effectifs, jusque vers 1950. À cette date ils figuraient encore au dixième rang des groupes ethniques quand débuta cette décennie qui devait les conduire au cinquième rang, un peu derrière les Ukrainiens. Au cours de la dernière période intercensale les personnes d'origine italienne se sont en effet accrues à un rythme six fois plus rapide que l'ensemble de la population canadienne, en triplant leur effectif à la faveur d'une forte immigration de plus de 250,000 têtes. Ainsi près de 17% des immigrants appartenaient à ce groupe durant la décennie quand les Italiens ne constituaient même pas 2% de la population du pays. Aucun groupe

.../...

ethnique n'avait connu pareil taux de croissance depuis le début du siècle. Aussi le rôle d'un accroissement naturel un peu plus élevé que la moyenne s'est révélé négligeable dans cette foudroyante progression.

4 - Les Néerlandais

Comme les Allemands, les personnes d'origine néerlandaise étaient déjà installées dans l'Est du pays vers le milieu du XIX^e siècle. Leur accroissement s'avéra presque nul entre 1871 et 1901, de sorte qu'ils passèrent du cinquième au huitième rang des groupes ethniques. Au recensement de 1911 ils ne représentent encore que 0.8% des Canadiens en dépit d'une importante immigration durant la première décennie du siècle. Les déclarations des personnes d'origine allemande font subitement passer, dix ans plus tard, leur pourcentage à 1.3, et le même phénomène nous permet d'expliquer pourquoi leur taux d'accroissement décennal n'est que de 26% entre 1921 et 1931 contre 43% pour la décennie suivante où l'immigration est pourtant dix fois plus réduite et l'accroissement naturel plus faible. La part importante qu'ils tiennent dans l'immigration depuis la deuxième guerre (7.7% des immigrants) n'est pas le seul facteur responsable du fait que leur importance relative se soit élevée de 1.9% à 2.4% entre 1951 et 1961, car leur accroissement naturel est le plus élevé des principaux groupes ethniques avec celui des Canadiens français. Aujourd'hui au sixième rang les Néerlandais menacent de rattraper les Ukrainiens après avoir surpassé les Scandinaves.

.../...

5 - Les Scandinaves

À la fin du siècle dernier et jusqu'à la guerre de 1914 les Scandinaves présentaient un accroissement remarquable grâce à une importante immigration qui ne se renouvela plus par la suite. Les apports de l'extérieur se firent sentir jusqu'en 1930, après quoi ce groupe vit fléchir sa courbe de croissance (graphique no 1). En raison de leur faible capacité de reproduction les personnes d'origine scandinave ont présenté des taux d'accroissements décennaux inférieurs à la moyenne entre 1931 et 1951. Au cours de la dernière décennie il y eut toutefois une certaine reprise car le taux de croissance s'est fait légèrement supérieur à celui de l'ensemble des groupes ethniques; cela est dû surtout à l'immigration danoise car Suédois et Norvégiens ne se sont pas accrus plus rapidement qu'au cours de la période décennale précédente. L'importance relative de ce groupe n'a finalement guère varié depuis le recensement de 1931.

No 6 - Les Polonais

Depuis 1901 les personnes d'origine polonaise se sont constamment accrues à un rythme plus rapide que la moyenne, même si elles ne représentent que 1.8% des Canadiens au recensement de 1961. Ce groupe a profité d'un apport migratoire relativement important sauf lors des années de la grande crise économique, mais aussi son accroissement naturel s'est maintenu à un niveau plus élevé que celui de la moyenne : depuis 1946 leur part dans l'immigration persiste à s'établir à un chiffre deux fois plus élevé que celui de leur importance relative au Canada.

.../...

7 - Les Juifs

Le groupe des Juifs étant distingué à partir d'un critère essentiellement religieux, il n'est pas étonnant que des personnes appartenant à ce groupe se déclarent plutôt comme originaires de divers pays européens, notamment de Russie et de Pologne. Aussi l'évolution des effectifs juifs doit-elle être examinée avec prudence, en particulier depuis le recensement de 1951 où la langue fut utilisée comme critère de distinction pour la détermination des origines.

Durant les dix années précédant le premier grand conflit mondial l'immigration juive en provenance de Russie fut très importante et explique les forts taux de croissance de cette époque. Au recensement de 1931 plus de 25,000 Juifs se déclaraient d'origine polonaise, masquant ainsi le véritable accroissement du groupe. Par la suite la faiblesse du taux de croissance sera dû en partie à une faible capacité de reproduction, la plus faible de tous les groupes. Mais la décroissance observée entre 1951 et 1961, en dépit d'une immigration de 38,000 têtes, doit être rapprochée de l'augmentation plus significative des effectifs de religion juïque: pendant qu'à la rubrique origine ethnique, les Juifs passaient de 157,000 à 173,000 seulement de 1931 à 1961, au contraire à la rubrique religion ils s'élevaient de 155,000 à 254,000 individus.

8 - Les Indiens et Esquimaux

La population d'origine indienne et esquimaude n'était guère plus nombreuse au recensement de 1921 qu'à celui de 1881,

.../...

En l'absence d'immigration ce groupe ne pouvait alors compter que sur un accroissement naturel relativement faible. Par ailleurs l'émigration vers les Etats-Unis emportait les meilleurs éléments. La tendance s'est transformée au cours des trois dernières décennies puisque les Indiens se sont accrus à un rythme légèrement plus élevé que la moyenne; de sorte que leur importance relative est à peu près la même aujourd'hui qu'en 1931. La baisse de la mortalité combinée avec le maintien d'une forte natalité, et aussi la diminution de l'émigration, sont responsables d'un semblable accroissement.

LES GROUPE ETHNIQUES DANS LES PROVINCES

A la diversité chronologique observée à l'échelle du Canada s'ajoute une diversité ethnique régionale. Toutefois le sens de l'évolution des effectifs des trois grands groupes est assez semblable, dans chacune des provinces, à celui de l'ensemble du pays, du moins depuis la première guerre mondiale; partout l'importance relative des Britanniques s'atténue et partout progresse le tiers groupe; les premiers ont déjà cédé la première place au second dans les trois provinces des Prairies et n'ont plus la majorité absolue que dans six provinces. Les Néo-Canadiens ont acquis la majorité absolue en Saskatchewan pendant que les Canadiens-français conservent le Québec et améliorent leur position dans les autres provinces. Dans les conditions actuelles on peut prévoir que d'ici 25 ans l'élément d'origine britannique perdra la majorité absolue dans trois autres provinces et ne la conservera que dans trois des quatre provinces de l'Atlantique.

Dans les provinces de l'Atlantique et au Québec l'évolution oppose les effectifs des deux principaux groupes ethniques alors qu'en Ontario et dans l'Ouest la lutte pour la majorité se fait entre le groupe d'origine britannique et le tiers-groupe (Graphique 4 et 4a).

LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

Les provinces Maritimes offrent toutes trois une évolution comparable des effectifs des divers groupes ethniques, de sorte qu'il est possible de les traiter, en ensemble. Le cas de Terre-Neuve est assez particulier et extrêmement simple puisqu'il s'agit de la seule province vraiment homogène en ce qui a trait à l'origine ethnique et vraiment, assurée de conserver cette homogénéité (voir tableaux 2 et 3). Les trois autres provinces contenant toutes plus de 80 % de personnes d'origine britannique lors de leur entrée dans la Confédération et elles ont toutes vu décliner cette proportion par la suite, récemment et légèrement en Nouvelle-Ecosse et dans l'Ile-du-Prince-Edouard, constamment et de façon importante au Nouveau Brunswick. Dans chacune de ces provinces l'élément d'origine française a augmenté son pourcentage, et dans chacune de ces provinces on peut parler de dualité sur le plan des origines ethniques. Seule la Nouvelle Ecosse contient un troisième élément d'origine allemande et néerlandaise, qui était déjà présent il y a un siècle et qui n'a guère gagné en importance relative depuis lors.

La décroissance absolue du groupe d'origine britannique, que l'on peut observer dans les Maritimes avant 1930, tient à une forte émigration vers les Etats-Unis et vers les autres provinces du Canada.

IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPES ETHNIQUES

1871 - 1961



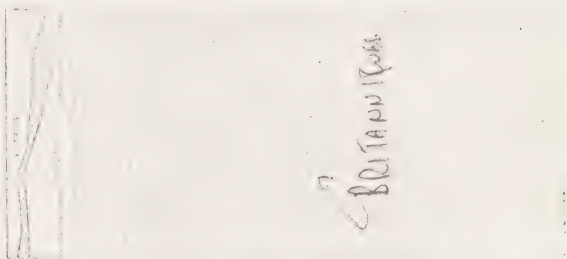
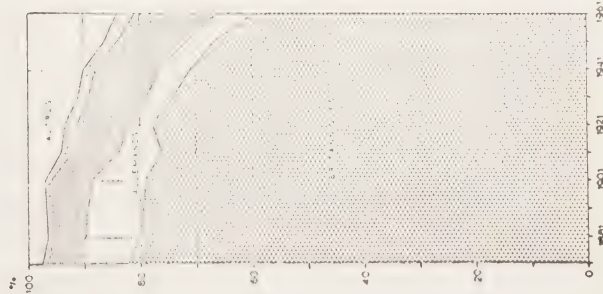
ONTARIO

NOUVELLE - ÉCOSSE

QUÉBEC

NOUVEAU - BRUNSWICK

ÎLE - DU - PRINCE - ÉDOUARD



A partir des années de crise l'émigration cesse et cette période est marquée paradoxalement par les plus forts taux de croissance décennaux qu'ait connus le groupe britannique. Les deux décennies suivantes amènent une baisse en dépit du relèvement de l'accroissement naturel, sauf au Nouveau-Brunswick où, durant la dernière période intercensale l'élément dominant s'est accru à un rythme sans précédent (taux décennal de 12 %). Dans l'ensemble la diminution proportionnelle est plus marquée après la deuxième guerre en Nouvelle-Ecosse alors qu'au Nouveau-Brunswick le déclin s'établit à environ 5 % tous les vingt ans.

Le groupe ethnique acadien s'est accru de façon inversement proportionnelle à celle du groupe britannique, c'est dire qu'il a constamment gagné de l'importance depuis 1871. En Ile-du-Prince-Edouard il a quasi doublé son pourcentage depuis un siècle grâce à son accroissement naturel et malgré une importante émigration. Au Nouveau-Brunswick il a fait mieux en multipliant par 2.5 sa proportion, tandis qu'il progressait légèrement en Nouvelle-Ecosse. Mais durant la décennie 1951-1961 l'écart entre les taux de croissance des Britanniques et des Français s'est au contraire fait plus important en Ile-du-Prince-Edouard et en Nouvelle-Ecosse qu'au Nouveau-Brunswick. Le taux décennal de 25.4 % en Ile-du-Prince-Edouard (ensemble de la province 6.3 %) indique une réduction aussi soudaine qu'importante de l'émigration acadienne; de même en Nouvelle-Ecosse ce groupe a connu son plus fort accroissement décennal du siècle; au Nouveau-Brunswick par contre le taux de croissance acadien s'est

abaissé pendant que s'élevait celui de l'ensemble de la province, car l'émigration des personnes d'origine française s'est montrée assez forte durant cette dernière décennie.

D'importance négligeable dans les Maritimes, particulièrement en Ile-du-Prince-Edouard et au Nouveau-Brunswick, le tiers groupe a néanmoins présenté de plus forts taux de croissance que les deux groupes dominants entre 1951 et 1961 à l'aide de l'immigration. Les Allemands étaient aussi nombreux que les Acadiens en Nouvelle-Ecosse au recensement de 1861 mais ils apparaissent deux fois moins importants aujourd'hui, en partie parce que plusieurs d'entre eux se déclarent d'origine néerlandaise.

LE QUEBEC

La province de Québec rassemblait en 1961 76.4 % des Canadiens d'origine française, soit la plus forte proportion d'individus à l'intérieur d'une province pour un groupe ethnique, et la majorité du groupe dominant n'était dépassée que par celle des Britanniques à Terre-Neuve. L'évolution proportionnelle des Canadiens français au Québec se compare tout de même assez bien à celle qu'ils ont connue dans l'ensemble du pays: il s'agit d'une assez faible variation de leur importance relative. Mais si la proportion de ce groupe a diminué au Canada entre 1901 et 1921, elle s'est maintenue au Québec où l'immigration était moins importante; par contre le pourcentage des Français s'abaisse entre 1921 et 1931

en même temps qu'il s'élève à l'échelle du pays. Par la suite le taux d'accroissement décennal s'élève constamment jusqu'à atteindre le niveau sans précédent de 27.4 % au cours de la dernière décennie, ce qui n'a pas empêché une réduction de l'importance relative des Canadiens-français, en raison du fait que le Québec est devenu une province d'immigration pour les Néo-Canadiens depuis la dernière guerre.

L'élément d'origine britannique a perdu la moitié de son importance depuis un siècle, passant de 20.3 % en 1871 à 10.8% au recensement de 1961, soit à un pourcentage équivalent à celui des personnes d'origine française en Ontario. Avant 1911 l'immigration ne permit pas aux Britanniques de maintenir leur pourcentage comme dans le reste du pays: leur taux de croissance se révéla même quatre fois plus faible que celui du même groupe à l'échelle du Canada pour la première décennie du siècle. Il n'en fut pas ainsi entre 1921 et 1931, seule époque où le groupe britannique du Québec put s'accroître plus rapidement que l'ensemble des Britanniques du Canada; ce fut aussi la seule période intercensale durant laquelle leur taux de croissance dépassa celui des Canadiens-français à l'intérieur de la province. Mais après 1930 leur déclin relatif s'est poursuivi jusqu'à nos jours en dépit d'un relèvement sensible de leur taux d'accroissement entre 1951 et 1961, car désormais l'immigration profite davantage au tiers-groupe.

Les Néo-Canadiens ne représentaient que 2.2 % de la population du Québec en 1901, et cette proportion s'est élevée jusqu'à 8.6 % au recensement de 1961 (graphique 4). Les Juifs,

arrivés au début du siècle, ont perdu de l'importance après 1940 surtout parce que plusieurs d'entre eux se déclarent d'origine polonaise ou autre. Grâce à une forte immigration les Italiens se sont emparés du troisième rang en passant de 34,000 à 108,000 durant la dernière décennie; dans le même temps les Allemands et les Néerlandais ont triplé leurs effectifs et les Polonais se sont multipliés par deux, de sorte que le tiers-groupe a atteint un taux d'accroissement décennal de 90 % (taux de l'ensemble du Québec: 29.7 %). Si ce rythme devait se maintenir, et on peut penser que le Québec accueillera à l'avenir une proportion accrue de l'ensemble des immigrants, le pourcentage des deux groupes ethniques dominants continuerait de diminuer.

L'ONTARIO

Si le Québec commence à perdre de son homogénéité, l'immigration procure déjà à l'Ontario une hétérogénéité plus grande que celle du Canada tout entier et comparable à celle des provinces de l'Ouest. On est loin de l'époque où l'Ontario était aussi britannique que le Québec était français.

L'élément d'origine britannique a assez bien conservé ses positions jusqu'en 1921 dans cette province. L'influence de l'immigration était compensée dans une large mesure par l'émigration vers les Etats-Unis et vers les provinces de l'Ouest. Par la suite le déclin relatif s'est accentué d'une décennie à l'autre, car la baisse des Britanniques dans une province ne se révélait plus inversement proportionnelle à l'importance de l'immigration, ou

égard à la part de plus en plus faible que tenaient les personnes de cette origine ethnique dans le flot migratoire. Pourtant leur taux de croissance a été plus élevé que dans les autres provinces, atteignant même 20 % entre 1951 et 1961. Mais l'Ontario, première province d'accueil du pays, a reçu plus de la moitié des immigrants depuis la dernière guerre bien qu'elle ne représente que le tiers de la population canadienne : c'est ce qui explique pourquoi la chute sans précédent (-7.5 %) du groupe britannique a été supérieure à celle qui a été (-4.2 %) observée dans l'ensemble du pays lors de la dernière décennie.

Au contraire du groupe britannique les Canadiens d'origine française de l'Ontario, qui représentent une masse presque triple de celle des Acadiens du Nouveau-Brunswick ont doublé leur importance relative depuis 1881 parce qu'ils ont pu compter aussi bien sur leur accroissement naturel élevé que sur l'immigration en provenance du Québec. De 1901 à 1951 leur taux de croissance décennal s'est révélé très constant, oscillant entre 20 et 28%, et toujours supérieur à celui des Canadiens français du Québec. Mais depuis le recensement de 1941 leur pourcentage n'a guère varié même si leur taux de croissance s'est élevé à 35 % pour la période 1951-1961; ce dernier taux, qui ne s'explique sans une certaine persistance de l'immigration, reste très inférieur à celui du tiers-groupe.

Car l'Ontario est la province où le tiers-groupe a le plus progressé depuis 1921. La proportion des personnes d'origine autre que britannique ou française, qui n'avait pas varié entre 1871 et 1921, est passée en l'espace de 40 ans de 13.9% à 30.1%.



Il en ressort que l'effectif des Néo-Canadiens est aussi important en Ontario que celui des Canadiens d'origine française au Canada. Le groupe germano-néerlandais reste le plus nombreux avec un pourcentage presque égal à celui des Français; les Italiens comme au Québec présentent le plus remarquable accroissement depuis la guerre et l'Ontario rassemblait plus de 60 % de leurs effectifs au Canada en 1961; dans l'ensemble on peut observer que les groupes les plus nombreux sont précisément ceux qui ont le plus bénéficié de l'immigration récente.

LES PROVINCES DES PRAIRIES

Dans les trois provinces des Prairies le tiers-groupe domine devant celui des Britanniques, depuis le recensement de 1931 en Saskatchewan, depuis le recensement de 1961 au Manitoba et en Alberta. Dans ces provinces l'élément d'origine britannique recule en importance relative depuis 1921 à un rythme de 3 % tous les dix ans, au profit du groupe des Néo-Canadiens et accessoirement des Canadiens d'origine française.

C'est l'élément germano-néerlandais qui absorbe la plus grande partie de l'accroissement en importance relative du tiers-groupe dans chacune des trois provinces. Sa progression a été constante depuis 1921 grâce à l'immigration et aussi à un accroissement naturel assez élevé, de sorte qu'il est passé de 11 - 13 % en 1921 à 15 - 20 % en 1961 selon les provinces. Durant ces quarante années les Allemands et les Néerlandais ont multiplié



IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPES ETHNIQUES

1871 - 1961

TERRE-NEUVE

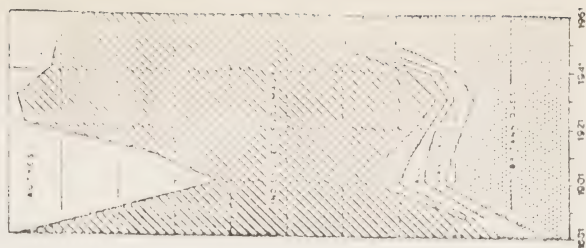
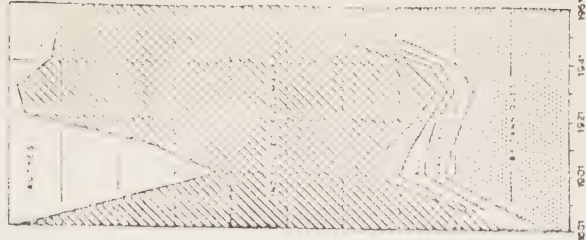
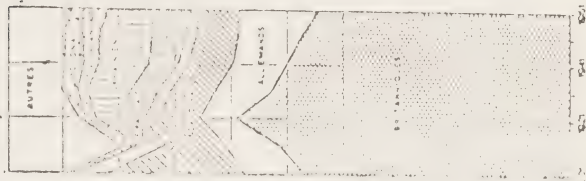
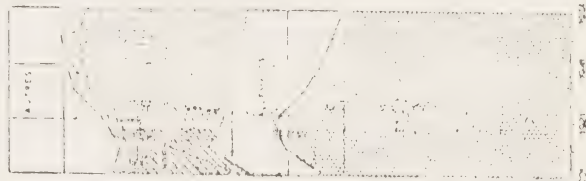
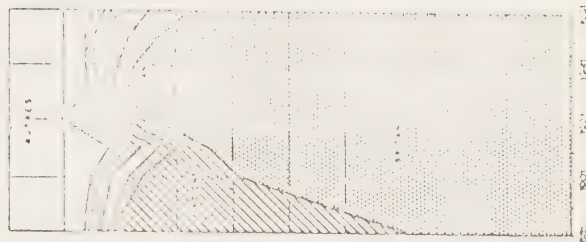
MANITOBA

COLOMBIE BRITANNIQUE

SASKATCHEWAN

ALBERTA

YUKON • T. N. O.



leurs effectifs par 3.5 alors que la population des trois provinces réunies se multipliait par 1.5 seulement. Les Ukrainiens, qui avaient rapidement progressé en pourcentage jusqu'au recensement de 1941, ont au contraire perdu de l'importance depuis lors, et particulièrement au Manitoba et en Saskatchewan où ils s'avèrent plus nombreux; leur très faible taux de croissance indique d'ailleurs qu'ils émigrent à l'intérieur des Prairies. Les Scandinaves sont aussi en baisse relative, et la plupart des autres minorités ethniques ne progressent guère sauf les Italiens.

Cette progression des Néo-Canadiens s'accomplit au détriment du groupe britannique qui n'a pas beaucoup profité des mouvements migratoires depuis la première guerre mondiale si ce n'est récemment en Alberta. La croissance des personnes d'origine britannique s'est avérée plus faible dans les Prairies que dans l'ensemble du pays, et on a même assisté à une décroissance en Saskatchewan, où il y a moins de Britanniques en 1961 qu'en 1921 bien que la province se soit accrue de 22 % durant ce laps de temps. L'émigration vers l'Ontario et la Colombie Britannique, ainsi qu'un accroissement naturel relativement faible sont responsables de cette évolution. Au cours de la dernière décennie le taux de croissance s'est relevé, notamment en Alberta, mais il reste inférieur à celui de l'ensemble de la population de ces provinces.

Les Canadiens d'origine française, qui arrivent au quatrième ou cinquième rang, sont en progression lente (plus 0.5% par décennie) mais restent d'importance négligeable. Ce groupe a connu de forts taux de croissance au début du siècle en raison de l'immigration provenant du Québec mais s'est accru moins rapidement par la suite que le groupe ethnique tout entier à l'échelle du pays. Le taux de 4.8 % qu'on peut observer en Alberta pour la période 1951-1961, implique une certaine immigration canadienne-française en provenance des autres provinces.

LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Comme l'Ontario la province de Colombie-Britannique tend à ressembler aux Prairies en ce qui concerne les effectifs respectifs des divers groupes ethniques; on y observe le même pourcentage et le même déclin de l'élément d'origine britannique, mais le tiers-groupe a plus d'importance qu'en Ontario du fait que les Canadiens français ne sont proportionnellement guère plus nombreux qu'à Terre-Neuve.

Le groupe des Britanniques perd de l'importance depuis 1921 et principalement depuis 1941. Son taux de croissance décennal a cependant toujours été deux à trois fois plus élevé que dans les autres provinces et ne s'explique que par une immigration constante. Mais les autres groupes ont davantage bénéficié de cette immigration. La part du tiers-groupe est ainsi passée de 23.2 % en 1921 à 35.5 % en 1961 par la progression d'une foule de petites minorités dont la plus importante est celle des Allemands avec 7.3 %.



définition assez confuse du groupe ethnique est en effet beaucoup plus généalogique et historique que réaliste, puisqu'elle s'appuie sur les caractéristiques culturelles d'un ancêtre. On conviendra par ailleurs que la langue est le principal caractère culturel d'un individu ou d'un groupe., le véhicule même de la culture que l'on a si souvent décrit, et que le passage d'une langue à une autre peut faire perdre tout son sens à l'étiquette "origine ethnique" que l'on accolera à une personne. Par conséquent la classification de la population canadienne en fonction de la langue maternelle, c'est-à-dire "de la première langue qu'une personne a apprise et qu'elle comprend encore" et qui ne correspond pas forcément à celle de son groupe ethnique, à celle de ses ancêtres, est beaucoup plus susceptible de faire connaître la diversité culturelle du pays que la classification en fonction de l'origine ethnique, parcequ'elle implique la notion d'assimilation et qu'elle permet de mesurer les mutations qui surviennent dans l'évolution culturelle. A son tour la notion d'assimilation appelle celle d'attraction qu'exerce une langue ou un groupe culturel sur les autres langues ou groupes. Il s'ensuit, dans le cas de l'évolution des effectifs d'un groupe linguistique canadien, que deux facteurs interviennent de manière décisive: la plus ou moins grande aptitude à s'assimiler à l'une des deux langues officielles du pays et la durée de l'implantation en pays.

Les résultats des derniers recensements indiquent que la langue anglaise accomplit des progrès relatifs dans l'ensemble du pays et qu'elle constitue en définitive le seul pôle d'attraction linguistique. Tous les groupes linguistiques, sauf celui des

Dans l'ensemble les Néo-Canadiens ont disposé d'un accroissement naturel plus élevé que celui des Britanniques, mais ils ont surtout profité d'une importante immigration étrangère (Allemands, Néerlandais, Italiens) et de l'immigration en provenance des autres provinces (Ukrainiens des Prairies, Scandinaves, Polonais). De même le groupe d'origine française a réussi à doubler son importance relative entre 1931 et 1961, passant de 2.1 % à 4.1 % à la faveur d'une immigration qui permet d'expliquer de forts taux de croissance (tableaux 2 et 3, graphique 4a).

LES TERRITOIRES

L'importance relative des Indiens est en diminution rapide au Yukon et dans les territoires du Nord Ouest car leur taux d'accroissement naturel ne suffit pas à compenser l'immigration dont bénéficient les autres groupes. Durant la dernière décennie, leur taux de croissance a été porté à 26.3 %, restant toutefois deux fois inférieur à celui de l'ensemble de la population. Ce sont les personnes d'origine britannique qui semblaient devoir s'emparer de la majorité, mais leur pourcentage s'est maintenu entre les deux derniers recensements pendant que progressaient les Allemands, les Italiens et autres groupes des plus divers.

II - VERS UNE PLUS GRANDE HOMOGENEITE LINGUISTIQUE

La notion d'origine ethnique utilisée dans les recensements canadiens a maintes fois subi les plus vives critiques pour son incapacité à décrire les réalités culturelles du moment. La

anglophones, rassemblent des effectifs bien moins considérables que le groupe ethnique correspondant. Le nombre de Canadiens de langue française s'avère donc inférieur à celui des Canadiens d'origine française, car d'une part une partie de ces derniers sont gagnés à la langue anglaise et d'autre part la langue française n'exerce aucune attraction. Les progrès de la principale langue du pays s'accomplissent surtout au détriment des diverses minorités Québécoises.

Théoriquement et à long terme le groupe des francophones progresse plus que celui des anglophones en l'absence de tout mouvement migratoire, car son accroissement naturel est plus élevé, mais en réalité l'immigration étrangère vient dans une première phase augmenter la proportion des tierces langues et dans une seconde phase celle du groupe de langue anglaise. Il en résulte que l'on se dirige vers une plus grande homogénéité culturelle au Canada, contrairement à ce que peut laisser croire l'étude de la diversité des groupes ethniques (voir graphique no 5).

LES ANGLOPHONES

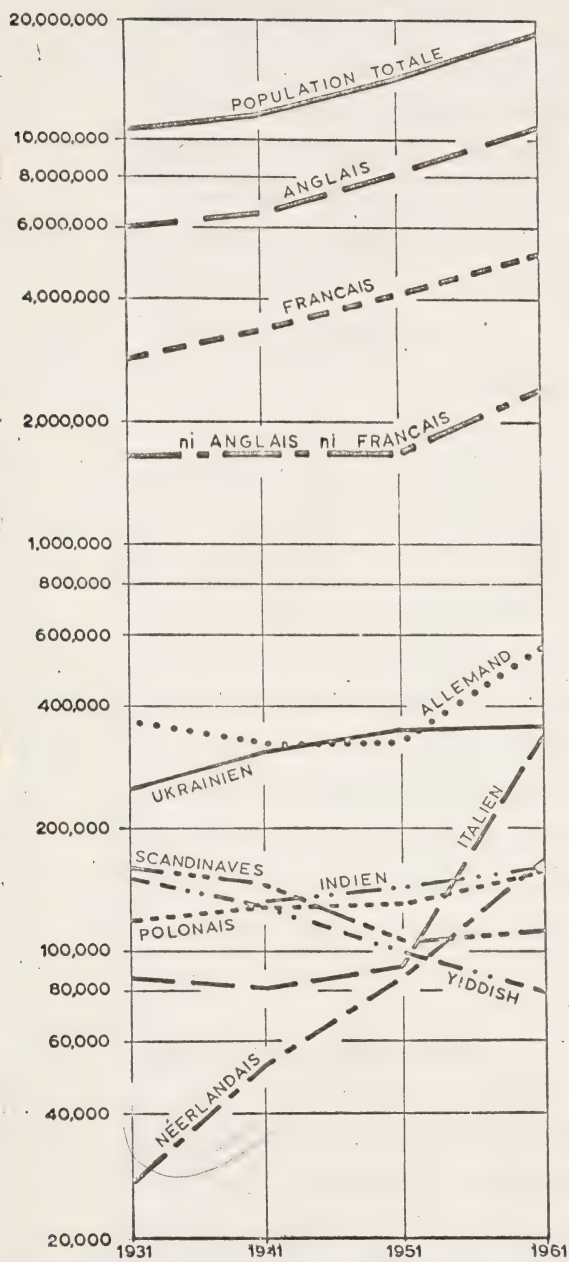
Si le groupe d'origine britannique ne rassemble en 1961 que 43.8 % des Canadiens, le groupe de langue maternelle anglaise en comprend 58.5 %; si le premier diminue en importance relative, le second au contraire tend à augmenter son pourcentage; si depuis 1941 le taux de croissance décennal des Canadiens d'origine française est plus élevé que celui des personnes d'origine britannique, le taux du groupe de langue anglaise se révèle par

contre supérieur à celui des Canadiens d'expression française (graphique 3).

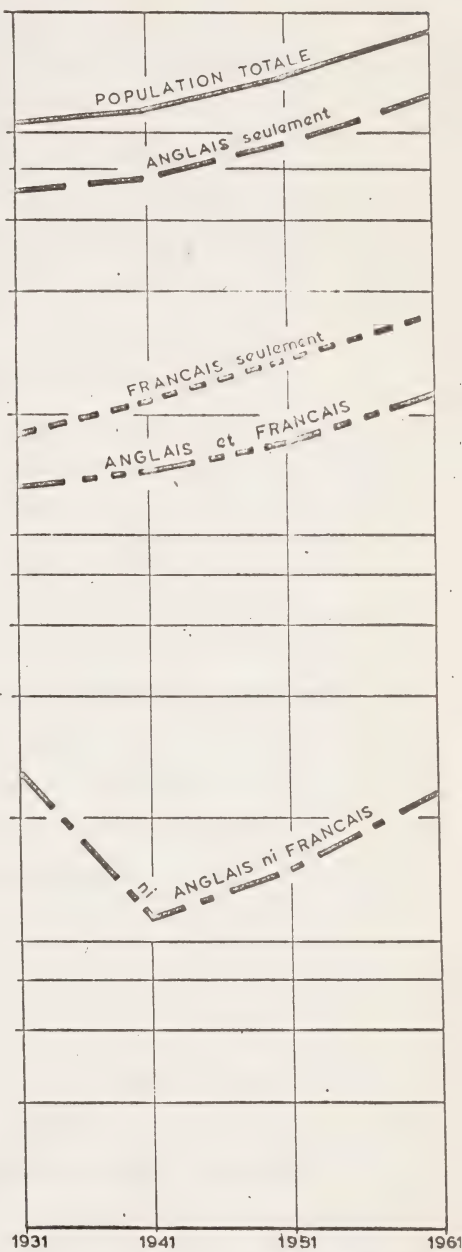
Durant la décennie de la crise économique les Anglophones ont reculé de 0.6 % en raison du déclin de l'immigration et de la plus forte capacité de reproduction des Francophones, mais aussi parce que de nombreux éléments du tiers-groupe étaient arrivés de fraîche date et ne pouvaient s'assimiler déjà à la langue anglaise. De 1941 à 1951 leur pourcentage est passé de 56.4 à 59.1 en partie grâce à l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération. Sans cette nouvelle province la proportion se serait néanmoins élevée à 58.0 %, le taux de croissance des Anglophones au cours de cette période s'étant tout de même élevé deux fois plus élevé que celui des personnes d'origine britannique. L'arrivée de nombreux immigrants allogènes a réduit quelque peu l'importance relative des personnes de langue anglaise entre 1951 et 1961, mais cette réduction n'a pas la même signification que celle de 1931 - 1941 car elle ne profite que temporairement à des groupes linguistiques minoritaires qui s'assimilent à la langue anglaise au rythme d'environ 100,000 individus par année. D'ailleurs le rapport des effectifs anglophones à ceux du groupe d'origine britannique accrû plus que jamais: de 110 % en 1931 il était passé à 113 % en 1941 et à 120 % en 1951, s'élevant à 133% au recensement de 1961.

ACCROISSEMENT DES GROUPES LINGUISTIQUES

LANGUE MATERNELLE



LANGUE OFFICIELLE



LES FRANCOPHONES

Les personnes de langue maternelle française sont moins nombreuses que celles d'origine française : 28.1 % contre 30.4 % de la population canadienne, et leur importance relative s'atténue quand celle du groupe ethnique progresse. On peut d'ailleurs se demander ici lequel de ces deux groupes doit être considéré comme celui des Canadiens français, le groupe ethnique ou le groupe linguistique.

Entre 1931 et 1941 le groupe d'expression française a augmenté son pourcentage de 2.0, soit autant que le groupe ethnique, mais par la suite l'écart entre les deux pourcentages a augmenté parce qu'une plus grande proportion de Canadiens d'origine française se sont assimilés à la langue anglaise. Durant la décennie de la guerre la part des Francophones se serait élevée à 29.8 % (au lieu de 29.2) si Terre-Neuve n'était entrée dans la Confédération. Mais le déclin relatif de la décennie suivante ne s'explique pas seulement par l'importance de l'immigration Néo-Canadienne, car la diminution proportionnelle du groupe de langue française a été double de celle du groupe d'origine française (tableaux 5 et 6). Voici comment a évolué le nombre de personnes d'expression française pour 100 personnes d'origine française: 96.7 en 1931, 96.3 en 1941, 94.2 en 1951, 92.4 en 1961.

LE TIERS-GROUPE LINGUISTIQUE

Il a été vu plus haut que les Néo-Canadiens représentaient 19.9 % des Canadiens en 1931 contre 25.8 % en 1961. Il en va tout autrement du tiers-groupe linguistique qui est passé de

15.7 % à 13.4 % durant ce laps de temps; l'écart entre les deux chiffres de 1931 signifiait que le quart des éléments néo-canadiens était alors passé à la langue maternelle anglaise, tandis que celui de 1961 indique que la moitié de ces éléments était anglicisée. Si on tient compte du fait que près des deux tiers des personnes dont la langue maternelle n'est ni l'Anglais ni le Français, sont nés hors du Canada en des pays où la langue officielle n'était aucune de ces deux langues, on en déduit que 5% seulement des Canadiens possèdent une langue maternelle autre que le Français et l'Anglais tout en étant nés en notre pays. L'importance relative du tiers-groupe linguistique varie donc en fonction de l'immigration, et que le taux de croissance décennal se maintienne ou non à 48 % comme durant la période 1951-1961, il n'en reste pas moins que c'est finalement le groupe anglophone qui en profite,

Il découle de ces faits que les groupes linguistiques minoritaires ayant reçu le plus d'immigrants récemment, doivent présenter les plus forts taux de croissance. Durant la dernière période intercensale seules les langues allemande, hollandaise et italienne ont vu leur importance relative se maintenir ou progresser; toutes les autres langues ont diminué en pourcentage (tableaux 5 et 6).

Plusieurs Allemands s'étant déclarés d'origine et de langue hollandaise, il est préférable de grouper les langues allemande et néerlandaise pour mieux mesurer leur évolution; ensemble elles sont passées de 3.7 % à 4.0 % au cours des trois dernières

décennies, mais l'écart avec l'importance relative des groupes ethniques correspondants s'est constamment élargi depuis 1931 de sorte que le rapport est maintenant de 1 à 2. La progression de la langue italienne est due à la forte immigration des dernières années car la moitié des personnes d'origine correspondante est née en Italie au recensement de 1961. Par contre la langue polonaise a perdu de l'importance malgré l'immigration et aujourd'hui le groupe ethnique polonais est deux fois plus nombreux que le groupe linguistique. Le cas des Juifs et de la langue Yiddish est identique mais le phénomène est plus récent; cette dernière langue est celle qui décline le plus avec les langues scandinaves. Mais il y a longtemps que les Scandinaves passent à la langue anglaise, et en 1961 leur groupe linguistique est trois fois et demi plus petit que leur groupe ethnique. Le cas de la langue ukrainienne est particulièrement intéressant: avant le recensement de 1941 l'assimilation était nulle, mais par la suite l'absence d'immigration et la diminution de la proportion d'Ukrainiens nés à l'extérieur de pays de langue anglaise, a entraîné un revirement de la situation; durant la dernière décennie le groupe ethnique ukrainien s'est accru de 19.8 % quand la langue correspondante ne dépassait pas 2.6 %. On mesure mieux l'assimilation quand l'immigration ne vient pas camoufler le phénomène.

LES DIVERSES LANGUES MATERNELLES DANS LES PROVINCES

A l'échelle des provinces les grands traits de l'évolution des effectifs des groupes linguistiques se révèlent assez comparables à ceux observés pour le Canada tout entier:

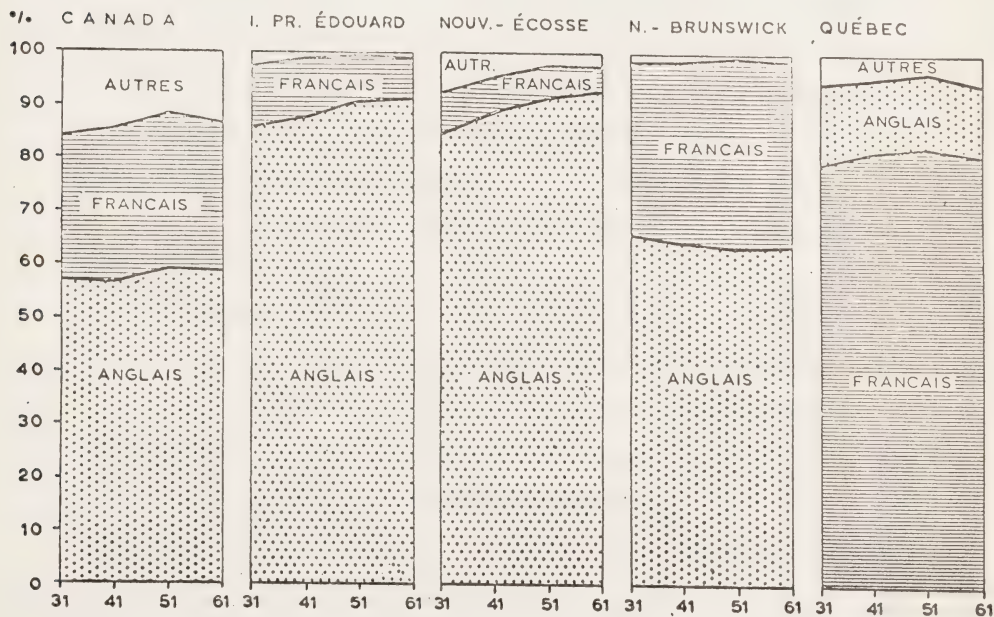
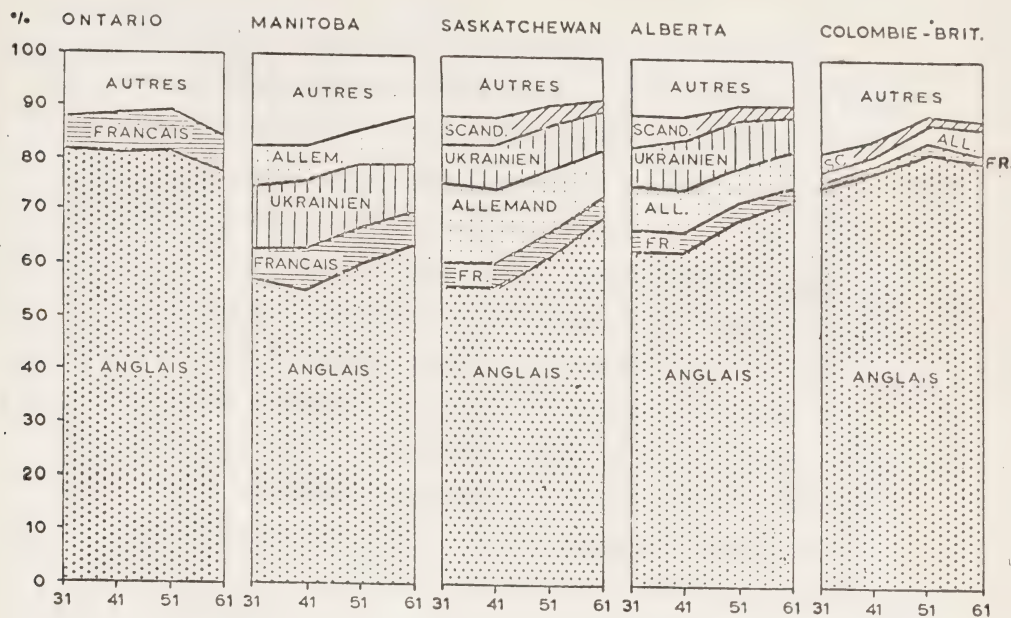
progrès de la langue anglaise aux dépens de toutes les autres. Le phénomène de l'assimilation est encore plus facilement illustré, notamment dans les provinces où l'immigration est réduite depuis quelques décennies. Sur le graphique no 6 plus l'immigration est faible plus les progrès de la langue anglaise apparaissent importants, et au contraire cette dernière recule, apparemment sinon de façon réelle, temporairement sinon de façon définitive, dans presque toutes les provinces où l'immigration est importante (Ontario, Québec, Colombie Britannique). Un examen plus poussé nous apprend que le même mouvement s'accomplit partout et que seul le rythme diffère: l'assimilation au profit d'une seule langue qui a déjà une confortable majorité absolue dans toutes les provinces sauf au Québec. Pour sa part la langue française a tendance à décliner ou à se maintenir, nulle part elle ne progresse. Les tierces langues reculent rapidement sauf là où l'immigration est forte et récente.

LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

Dans les provinces de l'Atlantique en 1961, plus de 97.5 % de la population comptait une des deux langues officielles comme langue maternelle. Le groupe de langue anglaise rassemblait à lui seul plus de 90 % des individus dans trois de ces provinces, où le problème des migrations linguistiques est de ce fait assez simplifié; Le Nouveau-Brunswick diffère de ses voisins par la présence d'un important groupe de langue maternelle française.

Le cas de Terre-Neuve n'est pas très complexe en ce que presque toute la population est de langue maternelle anglaise, soit 98.6 %, et ce dernier pourcentage ne semble pas devoir s'abaisser.

IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPES LINGUISTIQUES 1931-61 (LANGUE MATERNELLE)



En comparant l'importance relative des groupes ethniques et des groupes linguistiques dans cette province, on peut déduire que près de 85 % des Canadiens d'origine française ont été assimilés à l'anglais, ce qui paraît plus élevé que dans le cas des Néo-Canadiens dont l'installation est beaucoup moins ancienne.

L'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse offrent une évolution identique et s'acheminent graduellement vers une situation de type Terre-Neuve. Le pourcentage des Anglophones s'y accroît constamment aux dépens des Francophones, tandis que les autres langues existent à peine (tableaux 5 et 6). Depuis 1931 le taux de croissance intercensal de la langue maternelle anglaise est toujours plus élevé que celui de l'ensemble de la population, et bien que l'écart entre ces deux taux se soit amoindri au cours de la dernière décennie, la comparaison entre la croissance des anglophones et des francophones montre que la position des Acadiens est beaucoup plus précaire dans ces deux provinces que ne le signifient les chiffres de l'évolution des groupes ethniques:

	<u>Origine ethnique</u>		<u>langue maternelle</u>	
	<u>Française</u>	<u>Britanniques</u>	<u>Française</u>	<u>Anglaise</u>
Île-du-Prince-Édouard	25.4	3.5	- 6.2	7.0
Nouvelle-Écosse	19.1	8.8	1.5	15.5

(taux de croissance décennal pour 1951-1961)

L'assimilation des Acadiens a plus progressé depuis 1931 que durant tout le passé avant cette époque dans l'Île-du-Prince-Édouard; et la situation a évolué de manière analogue en Nouvelle-Écosse. Voici d'ailleurs le rapport du groupe linguistique au groupe

ethnique acadien lors des quatre derniers recensements:

	<u>1931</u>	<u>1941</u>	<u>1951</u>	<u>1961</u>
Ile-du-Prince-Edouard	77.5 %	71.8 %	54.7 %	45.8 %
Nouvelle-Ecosse	67.2 %	62.6 %	53.5 %	44.5 %

Le recul est net et comparable à celui des tierces langues; pour le seul groupe des 0 - 4 ans en Ile-du-Prince-Edouard le pourcentage de non-assimilés s'abaisse à 32.4 ce qui laisse augurer de l'avenir.

L'anglicisation des autres groupes linguistiques varie en fonction de l'ancienneté de l'installation, et le groupe le plus important, celui des Allemands et Néerlandais en Nouvelle-Ecosse était anglicisé à 97.5 % en 1931 en raison de son ancienneté.

La situation a évolué autrement au Nouveau-Brunswick où la langue anglaise a décliné en importance relative jusqu'à ces dernières années, pendant que progressait la langue française. Le mouvement s'est toutefois renversé durant la dernière décennie, et le groupe anglophone a pour la première fois connu un taux de croissance intercensal supérieur à celui des francophones, l'augmentation du taux anglais coïncidant avec une diminution du taux français. Mais cette coïncidence n'est pas fortuite puisqu'elle dépend de l'anglicisation de quelque 10,000 Acadiens; si en effet on ne tient pas compte du jeu des transferts linguistiques, le taux de croissance des francophones passe de 13.7 % à 18.7 %, alors que celui des anglophones se voit théoriquement ramené de 16.3 % à 13.6 %. Evidemment les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont beaucoup mieux résisté à l'assimilation que ceux des autres provinces de l'Atlantique parce qu'ils sont plus nombreux et bien groupés, mais il n'en reste pas moins que cette résistance a été ébranlée depuis la dernière guerre. On s'en convaincra en examinant le rapport du nombre de

personnes de langue maternelle française au nombre de personnes
d'origine française lors des derniers recensements:

	<u>1931</u>	<u>1951</u>	<u>1951</u>	<u>1961</u>
Nouveau-Brunswick	97.3 %	96.2 %	93.7 %	90.7 %

On peut enfin remarquer, sans entrer dans les détails, que le même pourcentage s'abaisse à 85.7 en 1961 pour les enfants de 0 à 4 ans.

LE QUÉBEC

Le Québec rassemblait, en 1961, 76.4 % des Canadiens d'origine française mais 82.2 % du groupe linguistique canadien-français (80.9 % en 1931). L'importance relative de la langue française, qui distingue cette province de toutes les autres, a augmenté jusque vers les années 1950 (à l'extérieur du Québec le pourcentage des francophones n'atteint que 6.6 %), mais a reculé de 1.4 % au cours de la dernière décennie intercensale; pour la première fois le taux de croissance des francophones s'est révélé inférieur à celui de l'ensemble du Québec. Dans l'intervalle la langue anglaise a constamment perdu de l'importance, mais l'écart entre les taux de croissance des deux principaux groupes linguistiques s'est sans cesse atténué (tableau 6).

Ce sont donc les tierces langues maternelles qui ont provoqué par leur progression ce récent recul du français au Québec; entre 1931 et 1951 elles avaient perdu de l'importance mais ont repris au dernier recensement leur proportion de 1931 (soit 5.7 %) grâce à une immigration qui leur a presque permis de doubler leurs effectifs.

Mais cette progression doit comme dans les autres provinces se révéler passagère, et la question se pose ici de prévoir à laquelle des deux langues officielles passeront peu à peu les descendants des personnes actuellement de langue maternelle italienne, allemande, polonaise ou hongroise. L'expérience nous apprend déjà que ce n'est pas vers le français que s'effectuent les transferts. Si en effet les francophones du Québec se sont accrus depuis vingt ans à peu près au même rythme que le groupe ethnique correspondant, au contraire la langue anglaise a reculé beaucoup moins que le groupe d'origine britannique.

Au recensement de 1931 la langue française était la seule langue au Québec qui rassemblait plus d'individus que le groupe ethnique correspondant. Mais par la suite l'anglicisation des divers éléments du tiers groupe a commencé à se faire sentir, et le mouvement est en train de s'accroître même si la province française semble être celle où l'assimilation des Néo-Canadiens s'accomplit le plus lentement.

Le Québec reste encore la seule province où il y ait plus de personnes de langue française que d'origine française, mais la marge si elle ne varie guère, se révèle très faible: en 1961 comme en 1951 il y a 100,6 personnes de langue française pour 100 personnes d'origine ethnique française. Par contre c'est 122 personnes de langue anglaise que l'on trouve pour 100 personnes d'origine britannique. La principale langue du pays est ainsi même au Québec la seule bénéficiaire des migrations linguistiques.

L'ONTARIO

Plus encore qu'au Québec l'immigration de la dernière décennie a fait perdre de l'importance aux deux principales langues maternelles en Ontario, ce qui implique en définitive que la langue anglaise n'en retirera que plus de profits. Au cours des trois dernières décennies ce furent successivement les francophones, les anglophones puis le tiers groupe linguistique (langues italienne, allemande, néerlandaise principalement) qui possédèrent les plus forts taux de croissance dans cette province. Il s'agit d'une évolution analogue à celle qu'a connu l'ensemble du Canada. Le groupe francophone a réussi à maintenir son pourcentage, mais en réalité l'anglicisation le gagne peu à peu; le nombre de personnes s'exprimant en français pour 100 personnes d'origine française a diminué constamment, surtout depuis 1941 : 76.7 en 1941, 71.8 en 1951, 65.3 en 1961. L'assimilation n'est pas ici aussi rapide qu'en Nouvelle-Ecosse mais elle se révèle plus poussée qu'au Nouveau-Brunswick. Signalons cependant que les variations régionales de l'anglicisation des Canadiens-français sont assez fortes en Ontario.

Le proportion du tiers groupe linguistique avait diminué entre 1931 et 1951 car l'immigration était réduite. Toutes les langues non officielles avaient reculé notablement alors que s'accroissait la diversité ethnique. Mais au cours de la dernière période intercensale elles ont crû plus que partout ailleurs, passant de 10.9 à 15 %. Même en comparant le groupe linguistique et le groupe ethnique correspondant on s'aperçoit que la proportion d'assimilés a diminué dans chacun des groupes de langue allemande,

néerlandaise et italienne. Le mouvement d'anglicisation s'est toutefois poursuivi au même rythme que précédemment pour tous les Néo-Canadiens nés au Canada, et pour toutes les minorités n'ayant reçu que peu d'immigrants.

LES PROVINCES DES PRAIRIES

L'évolution des diverses langues maternelles s'accomplit de façon identique dans les trois provinces des Prairies: l'effectif de langue anglaise progresse plus que partout ailleurs au détriment de toutes les autres langues. L'anglicisation rapide s'explique par le fait que ce sont les seules provinces où les deux langues maternelles anglaise et française ne rassemblent pas 80 % de la population (de 70 à 75 % en 1961).

Le taux de croissance décennal des anglophones est supérieur à celui de l'ensemble des groupes depuis 1941 dans chacune des trois provinces. Cependant la langue anglaise progresse davantage en Alberta et en Saskatchewan qu'au Manitoba (graphique 6). Le français recule moins dans cette dernière province, où il réunit plus d'individus que dans les deux autres provinces, même si son taux de croissance le plus élevé est en Alberta. La comparaison des effectifs des groupes ethniques et linguistiques français permet de constater que l'anglicisation des francophones s'effectue rapidement dans les trois provinces depuis 1941, époque après laquelle l'immigration en provenance du Québec est assez faible; la résistance apparaît d'autant plus forte que les Canadiens-français sont nombreux.

La langue allemande a assez bien maintenu son pourcentage depuis 1931 sauf en Saskatchewan où elle a beaucoup décliné en l'absence d'immigration. La langue polonaise a diminué de moitié en importance relative, et les langues scandinaves sont en voie de disparition. Le groupe de langue ukrainienne a crû jusque vers les années 1950 puis a décliné; arrivés plus récemment les Ukrainiens se révèlent moins anglicisés que les Français. Dans l'ensemble l'anglicisation ne rencontre guère d'obstacle sauf peut être chez les Canadiens-français du Manitoba.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Durant les deux périodes intercensales comprises entre 1931 et 1951, la proportion des personnes de langue maternelle anglaise s'est accrue plus rapidement en Colombie-Britannique que partout ailleurs (sauf en Nouvelle-Ecosse où l'évolution est analogue). Il s'agissait alors de périodes de faible immigration où les anglophones représentaient encore 60% des nouveaux venus. L'immigration importante de la dernière décennie comprend, comme en Ontario, dans deux cas sur trois des personnes de langue maternelle non anglaise, ce qui explique le recul récent du groupe de langue anglaise; pour la première fois le taux de croissance décennal du principal groupe linguistique se trouvait inférieur au taux de l'ensemble de la province. Dans l'intervalle le groupe francophone a maintenu son importance relative grâce à l'immigration en provenance des autres provinces, tandis que les tierces langues ont toutes perdu de l'importance sauf durant la dernière décennie pour les langues allemande, hollandaise et italienne.

En comparant l'évolution des effectifs des groupes ethniques et linguistiques, on en déduit que l'attraction exercée par la langue anglaise dans cette province se révèle plus forte qu'ailleurs. La plupart des minorités linguistiques, y compris les groupes français et ukrainiens sont en voie de disparition complète, ce qui n'étonne pas quand on remarque que le groupe linguistique le plus important après l'anglais est l'allemand qui ne rassemble même pas 4.5 % de la population.

LES TERRITOIRES

La langue anglaise a rapidement conquis la majorité (50.6 % en 1961) au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, si on considère qu'elle ne groupait que 26 % de la population en 1941. En conséquence la langue indienne a vu baisser son pourcentage, non seulement parce que l'accroissement naturel des Indiens ne leur permet pas de s'accroître aussi vite que les autres groupes qui bénéficient de l'immigration, mais aussi parce que plusieurs Indiens sont récemment passés à la langue anglaise. De même les francophones ne subissent que depuis peu l'anglicisation qui gagne tous les autres groupes à un rythme plus rapide que dans les provinces.

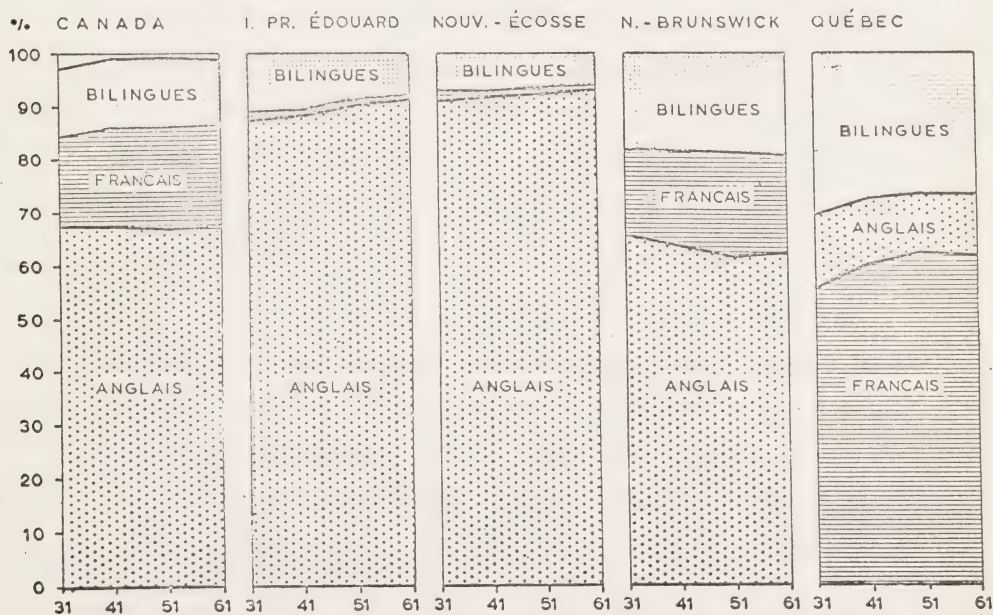
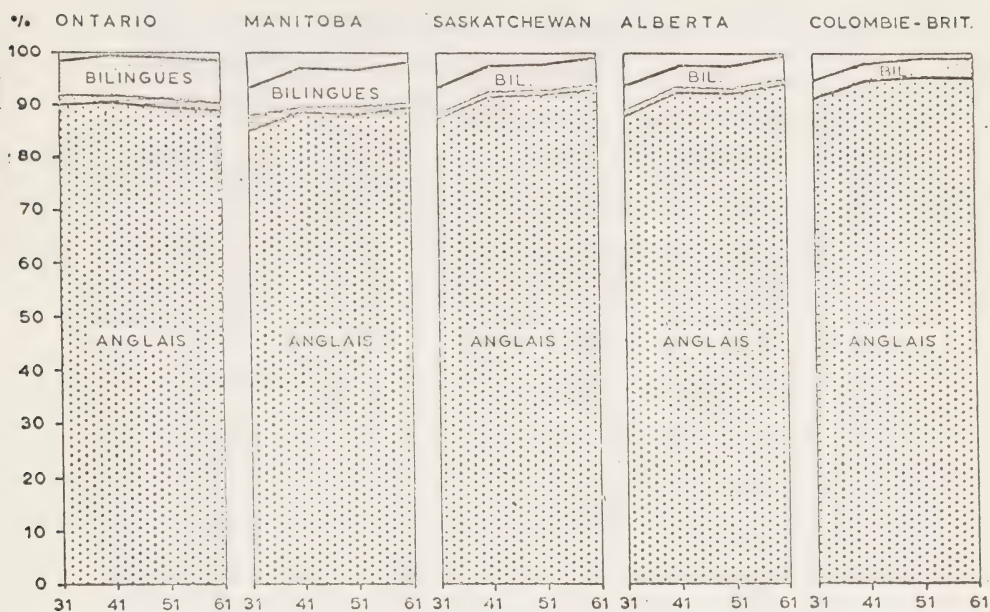
III - CROISSANCE OU DECROISSANCE DU BILINGUISME ((

Il ressort principalement de l'étude des effectifs des diverses langues maternelles au Canada que les personnes de langue maternelle autre que l'anglais et le français sont dans près de 60 % des cas des immigrants qui s'efforcent d'apprendre la langue

anglais, et que cette dernière est en voie de devenir la seule langue dans presque toutes les provinces. L'examen de la classification de la population en fonction des langues officielles va maintenant permettre de préciser ces observations : d'une part le choix que les Néo-canadiens font entre l'anglais et le français, d'autre part la limitation à deux provinces de la dualité linguistique, vont apparaître plus clairement. Mais surtout nous allons, tenter de déterminer comment évolue numériquement le bilinguisme, à quel point les Canadiens adoptent simultanément les deux langues officielles et à quel titre on peut parler de bilinguisme à travers les provinces. Car il y a lieu de se demander si la progression de la langue maternelle anglaise dans huit des dix provinces ne favorise pas l'unilinguisme et, si le fait que 92 % des Canadiens de langue maternelle française soient concentrés au Québec et à proximité de ses frontières, ne va pas à l'encontre d'une véritable dualité linguistique canadienne.

À l'échelle du pays les fluctuations apparaissent assez faibles d'une décennie à l'autre en ce qui concerne les pourcentages de Canadiens parlant l'une, l'autre ou les deux langues officielles, ou enfin aucune de ces deux langues. Cependant il est possible de distinguer un renversement des tendances lors de la dernière période intercensale: la proportion des anglophones unilingues qui avait tendance à diminuer depuis 1931, s'est mise à augmenter tandis qu'inversement la proportion des francophones unilingues qui augmentait avant 1951, a décliné par la suite. D'autre part le pourcentage

IMPORTANCE RELATIVE DES GROUPES LINGUISTIQUES 1931 - 61 (LANGUE OFFICIELLE)



des personnes bilingues diminue légèrement depuis deux décennies (graphique 7), alors que celui des personnes ne sachant aucune des deux langues est négligeable et varie en fonction de l'immigration.

Plus des deux tiers des Canadiens ne parlent que l'anglais comme langue officielle au recensement de 1961, soit 67.4 %. Cette proportion semble très stable si on s'en tient aux chiffres du tableau 8, mais en ne tenant pas compte de l'entrée de Terre-Neuve au recensement de 1951, on s'aperçoit qu'elle avait glissé de 67.5 en 1931 à 66.2 vingt ans plus tard, en raison de l'accroissement plus important des francophones en cette époque de faible immigration. Entre 1951 et 1961 l'influence de l'assimilation des Néo-canadiens commence à se faire sentir davantage, et pour la première fois le taux de croissance décennal des anglophones unilingues surpasse celui des francophones unilingues (graphique 3). Bien plus le taux de croissance de ces derniers se fait même inférieur à celui des personnes bilingues. Evidemment les Canadiens d'expression française se révèlent plus fréquemment bilingues que les anglophones, mais il faut aussi se rappeler que la langue maternelle anglaise progresse désormais plus rapidement que la langue française.

Au total 86.5 % des Canadiens sont officiellement unilingues en 1961, et cette proportion paraît devoir augmenter dans les prochaines années. Les personnes officiellement bilingues ne représentent que 12.2 % de la population du pays; leur pourcentage a culminé au recensement de 1941 avec 12.8, à une époque où les Canadiens-français s'accroissaient plus rapidement que les autres groupes, puis

a diminué à cause de l'arrivée de Terre-Neuve (sans cette province les personnes bilingues seraient passées de 12.8 % à 12.6 % et non à 12.3 % entre 1941 et 1951), mais aussi parce que les anglophones s'accroissent plus rapidement.

Le pourcentage des personnes sachant l'anglais qui était passé de 80.2 à 79.3 entre 1931 et 1951, s'est relevé à 79.6 durant la dernière décennie; au contraire celui des Canadiens sachant le français avait d'abord augmenté de 29.8 à 31.9 puis a diminué à 31.3 en 1961. L'écart entre la proportion des personnes de langue maternelle anglaise et celle des personnes sachant l'anglais s'était atténué, puis s'est agrandi récemment parce que la forte anglicisation actuelle s'accomplit d'abord par l'acquisition de l'anglais comme langue officielle; ainsi pour cent personnes qui ne sont pas de langue maternelle anglaise au Canada il y en a la moitié (50.8 % en 1961) qui savent l'anglais, et cette proportion a tendance à baisser (elle était de 54.1 en 1941) à cause de la meilleure résistance des éléments non encore anglicisés. Par contre si on excepte les Canadiens de langue maternelle française, seulement 4.45 % des autres Canadiens savent le français, l'augmentation de ce pourcentage s'accomplissant à un rythme régulier de 0.4 % tous les dix ans; et il est permis de penser que les Canadiens d'origine française mais anglicisés constituent une partie appréciable de ce pourcentage.

Il ressort de ces dernières considérations que l'unilinguisme anglophone diminuerait quand l'unilinguisme francophone augmenterait. C'est aussi ce que nous révèle le tableau ci-dessous :

	<u>1931</u>	<u>1941</u>	<u>1951</u>	<u>1961</u>
Nombre d'anglophones unilingues pour 100 personnes de langue maternelle anglaise:	118.4	119,1	113.5	115.2
Nombre de francophones unilingues pour 100 personnes de langue maternelle française	62.6	65.0	67.5	68.0

Dans le cas des francophones il s'agit effectivement d'un accroissement de l'unilinguisme car l'assimilation des Canadiens-français bilingues conduit à augmenter le pourcentage (en réduisant le dénominateur sans affecter le numérateur). Au contraire dans le cas des anglophones il ne s'agit pas forcément d'une diminution de l'unilinguisme car l'assimilation des Néo-canadiens provoque la réduction du pourcentage (en grossissant le dénominateur sans affecter le numérateur). Les deux pourcentages tendent donc vers 100 % actuellement, mais ne sont évidemment pas près de se rencontrer.

Mais une étude des effectifs des groupes bilingues et unilingues a beaucoup plus d'intérêt à l'échelle des provinces, et davantage au niveau des comtés, car on devine à l'examen des chiffres portant sur l'ensemble du pays que l'unilinguisme règne là où ne se côtoient pas anglophones et francophones.

ASPECTS PROVINCIAUX DU BILINGUISME

Les observations faites pour le Canada ne valent pas également pour chacune des provinces il s'en faut de beaucoup (graphique no 7).

Avant de faire des distinctions, examinons l'évolution des taux de croissance des groupes bilingues et unilingues dans les provinces depuis trente ans (tableau 9).

Entre 1931 et 1941 le taux de croissance des francophones unilingues est plus faible que ceux des anglophones et des personnes bilingues dans les sept provinces à forte majorité anglophone, et c'est même le bilinguisme qui progresse le plus en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Nouvelle-Ecosse. Le Québec et le Nouveau-Brunswick, les deux seules provinces qui comptent une part appréciable de francophones unilingues, se distinguent puisque ce sont ces derniers qui s'y accroissent le plus durant cette période. Lors de la décennie suivante l'unilinguisme anglais présente des taux plus élevés mais l'unilinguisme français fait mieux et c'est lui qui connaît la plus forte croissance dans toutes les provinces sauf en Nouvelle-Ecosse et en Ile-du-Prince-Edouard; dans l'intervalle le bilinguisme voit diminuer son taux presque partout. La situation va toutefois se renverser pendant la décennie 1951-1961: le bilinguisme offre des taux de croissance plus élevés dans toutes les provinces tandis que les taux des unilingues français diminuent et se révèlent les plus faibles dans sept provinces dont pour la première fois le Québec et le Nouveau-Brunswick; l'unilinguisme anglais présente donc la plus forte progression dans la majorité des provinces (si on excepte le fort accroissement dans l'est du pays de ceux qui ne parlent aucune des deux langues officielles).

De telles variations au cours des trente dernières années n'ont cependant guère modifié les positions respectives des diverses provinces. En 1931 sept des neuf provinces comprenaient de 85 à 91 % d'unilingues anglais, alors qu'au recensement de 1961 huit des dix provinces ont porté ce pourcentage à plus de 89 %. Cet ensemble de huit provinces, qui exclue le Québec et le Nouveau-Brunswick, comporte une proportion de francophones unilingues partout inférieure à 1.5 %, et l'importance relative des personnes bilingues n'y dépassent jamais 8 %. Dans ces huit provinces le pourcentage de personnes sachant l'anglais a augmenté constamment, de telle sorte que la connaissance de cette langue est en 1961 le fait de 97.6 % de la population (95.0 % en 1931), ce qui constitue une sorte de limite maximum variant en fonction de l'immigration. En revanche le pourcentage de personnes sachant le français a augmenté en Ontario, au Manitoba et en Colombie-Britannique et a diminué en Ile-du-Prince-Edouard, en Nouvelle-Ecosse, en Saskatchewan et en Alberta; dans l'ensemble la connaissance du français n'est le fait que de 7.3 % de la population de ces provinces (7.1 % en 1931).

L'évolution s'est révélée tout autre au Québec et au Nouveau-Brunswick: le pourcentage des personnes sachant l'anglais a diminué pendant que progressait le français jusqu'au recensement de 1951, puis le mouvement s'est renversé en raison de l'immigration au Québec et du moindre accroissement des Canadiens-français au Nouveau-Brunswick.

Il résulte de ces faits que l'unilinguisme officiel s'est accru dans presque toutes les provinces, mais d'une façon moins rapide après 1951 (voir tableau ci-dessous) : c'est dans les deux provinces voisines du Québec que domine l'unilinguisme.

IMPORTANCE RELATIVE DES UNILINGUES (ANGLAIS & FRANÇAIS)

	<u>1931</u>	<u>1941</u>	<u>1951</u>	<u>1961</u>
Terre-Neuve	-	-	98.6	98.6
Ile-du-Prince-Edouard	89.0	89.2	91.1	92.3
Nouvelle-Ecosse	92.9	93.0	93.8	93.7
Nouveau-Brunswick	81.6	81.6	81.3	80.7
Québec	69.8	72.8	73.9	73.4
Ontario	92.0	92.0	91.2	90.5
Manitoba	87.0	89.5	89.3	90.4
Saskatchewan	83.4	92.3	92.8	93.9
Alberta	89.2	93.2	93.1	94.5
Colombie-Britannique	91.7	95.1	95.6	95.5
Yukon et T.N.O.	32.7	48.0	61.5	72.7

Ces chiffres, qui indiquent un certain progrès de l'unilinguisme, camouflent cependant un phénomène qui ne manque pas d'intérêt : l'augmentation du pourcentage des personnes sachant le français, parmi celles qui ne sont pas de langue maternelle française, se retrouve dans presque toutes les provinces. Aussi faible que soit cette progression elle mérite d'être signalée, et même si les pourcentages ne sont guère élevés à l'extérieur du Québec. Dans les provinces d'immigration l'arrivée de Néo-canadiens sachant déjà le français (surtout des Italiens) au cours de la dernière période intercensale, a largement contribué à ce progrès, mais on peut se demander si les descendants de ces personnes resteront francophones unilingues. Il en va de même des Canadiens d'origine française, mais actuellement de langue maternelle anglaise, qui conservent encore une connaissance

suffisante du français; ils sont d'autant plus nombreux que leur assimilation est relativement récente. Dans la province de Québec par exemple la moitié des Canadiens d'origine française et de langue maternelle autre que le français, savent le français. On en déduit que le véritable bilinguisme des anglophones, celui qui consiste en l'apprentissage du français en territoire canadien par un anglophone est quasi inexistant hors du Québec.

POURCENTAGE DE PERSONNES SACHANT LE FRANCAIS PARMI CELLES
QUI NE SONT PAS DE LANGUE MATERNELLE FRANCAISE

	<u>1941</u>	<u>1951</u>	<u>1961</u>
Terre-Neuve	—	0.4	0.4
Ile-du-Prince-Edouard	0.6	1.3	1.2
Nouvelle-Ecosse	0.9	1.3	1.6
Nouveau-Brunswick	2.7	3.4	3.7
Québec	30.9	32.0	32.8
Ontario	1.6	2.2	2.7
Manitoba	1.3	1.6	1.7
Saskatchewan	0.8	1.2	1.1
Alberta	1.0	1.4	1.6
Colombie-Britannique	1.5	1.8	2.0
Yukon et T.N.O.	7.5	3.3	3.1

Il a été vu plus haut qu'environ la moitié des Canadiens de langue maternelle non anglaise savait l'anglais. A l'échelle des provinces cette proportion oscille entre 80 et 95 % dans huit d'entre elles et s'établit à 47.9 % au Nouveau-Brunswick et à 27.3 % au Québec en 1961. Les pourcentages les plus faibles caractérisent évidemment les provinces à plus forte proportion de francophones. On constate aussi que les plus fortes diminutions se sont produites au Québec (de 33.0 % en 1931 à 26.9 % en 1951) et au Nouveau-Brunswick (de 51.9 % en 1931 à 46.8 % en 1951) durant une période de faible immigration étrangère et de croissance relativement forte des Canadiens-français. Ceci nous invite à examiner en dernier lieu l'évolution de l'unilinguisme des francophones dans chaque province.

D'un recensement à l'autre depuis 1931 le nombre de francophones unilingues pour cent personnes de langue maternelle française s'est élevé constamment au Québec, et c'est la seule province qui soit dans ce cas; durant la dernière décennie cependant plusieurs immigrants parlant le français et ignorant l'anglais sont venus quelque peu grossir ce chiffre. Malgré tout le bilinguisme des francophones dans le Québec est moins fréquent que celui des anglophones. L'unilinguisme des Français s'accroît légèrement car l'anglicisation n'est pas encore très avancée. Au contraire en Nouvelle-Ecosse, en Ile-du-Prince-Edouard, à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique, l'assimilation des Canadiens-français bilingues progresse plus rapidement que le bilinguisme des francophones, d'où une augmentation temporaire de l'unilinguisme français (voir tableau ci-dessous). Dans les Prairies l'assimilation est moins poussée et le bilinguisme déjà très important tend à devenir le fait de tous les francophones et prépare l'anglicisation éventuelle.

NOMBRE DE FRANCOPHONES UNILINGUES POUR 100
PERSONNES DE LANGUE MATERNELLE FRANCAISE

	<u>1931</u>	<u>1941</u>	<u>1951</u>	<u>1961</u>
Terre-Neuve	-	-	6.6	16.5
Ile-du-Prince-Edouard	13.1	8.9	10.4	15.7
Nouvelle-Ecosse	24.3	13.9	14.7	22.6
Nouveau-Brunswick	49.6	52.1	54.3	53.1
Québec	70.3	74.1	75.7	76.3
Ontario	26.4	21.0	22.9	22.0
Manitoba	21.6	11.2	14.3	12.1
Saskatchewan	16.8	10.2	13.6	10.2
Alberta	20.5	10.0	16.6	12.9
Colombie-Britannique	4.5	2.3	5.9	9.3

Ainsi l'unilinguisme des francophones s'accroît dans la province de Québec pendant que l'anglicisation des Néo-canadiens et des Canadiens-français accroît l'unilinguisme anglophone dans l'Ouest et dans les provinces de l'Atlantique.

CONCLUSION

L'étude de l'évolution des effectifs des groupes ethniques et linguistiques nous a appris que la notion d'origine ethnique a de moins en moins de signification et d'intérêt, à cause de la forte anglicisation des minorités canadiennes. Il en ressort également que le mouvement général de plus grande homogénéité est atténué par la résistance des Canadiens-français unilingues qui vivent en des milieux où ils sont nettement majoritaires et à l'abri de l'assimilation.

La tendance à l'unilinguisme là où le groupe linguistique français ou anglais possède une confortable majorité, et vice-versa, la tendance au bilinguisme là où il y a confrontation des deux groupes ne peuvent cependant qu'être difficilement mesurées à l'échelle des provinces. Car le fait que les Canadiens d'expression française soient assez bien groupés dans toutes les provinces à majorité anglophone d'une part, et que les anglophones soient rassemblés à Montréal dans le Québec d'autre part, suggère une étude de la situation des effectifs linguistiques au niveau des comtés, des villes et même des subdivisions de recensement.

For Tableau annexes des copies





CONTRAT - HENRIPIN



DEPARTEMENT DE DEMOGRAPHIE

CASE POSTALE 6120
MONTREAL

Le 31 mai 1965

ROYAL COMMISSION ON
BILINGUALISM & BICULTURALISM
LIBRARY - BELLHOTEL
COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE
LE BILINGUISME & LE BICULTURALISME
Professeur Michael Oliver,
Directeur des recherches,
Commission d'enquête sur le bilinguisme
et le biculturalisme,
Case postale 1508,
Ottawa, Ont.

Mon cher Michael,

Voici la deuxième tranche de l'étude dont j'ai
la responsabilité. Elle a été faite, comme la première, par
M. Hubert Charbonneau.

Nous sommes très en retard sur les délais prévus
et je m'en excuse. J'espère fermement que le reste sera complété
pour la fin de l'été.

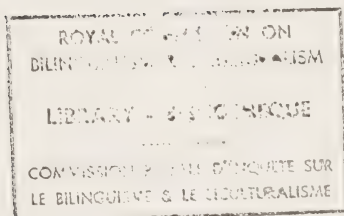
Salutations amicales,

A handwritten signature in cursive script, reading "J. Henripin".

J. Henripin.

JH/gb

ETUDE DES ASPECTS DEMOGRAPHIQUES DES
PROBLEMES ETHNIQUES ET LINGUISTIQUES
AU CANADA



CARACTERISTIQUES ACTUELLES
DES GROUPES ETHNIQUES

*

*

*

Chapt 2

SEP 15 1965

La coexistence de plusieurs minorités ethniques réunies sous une double autorité culturelle rend particulièrement difficile l'étude des relations inter-ethniques au Canada. Aussi l'explication de phénomènes complexes et relatifs, comme l'assimilation linguistique et le bilinguisme, oblige-t-elle à définir le mieux possible les populations en cause. Il s'agit à cet égard de faire ressortir les différences et ressemblances qui séparent ou unissent les divers groupes et de montrer si l'hétérogénéité comporte de véritables dissemblances ou de simples nuances d'une même situation.

L'assimilation linguistique témoigne de l'assimilation culturelle, mais celle-ci ne constitue qu'une partie de l'intégration complète. Seule la disparition de toutes différences entre Britanniques, Français et Néo-Canadiens témoignerait d'une entière assimilation. Car l'anéantissement ou la survivance d'une minorité s'avère liée à une foule de caractéristiques comme le degré d'instruction, la situation professionnelle et la vie religieuse : les rapports ne sont pas les mêmes à la ville ou à la campagne, et les relations diffèrent selon qu'on a affaire à des manoeuvres ou à des administrateurs.

Compte tenu des limites que nous impose le contenu du recensement de 1961 nous décrirons ci-après l'état actuel de l'assimilation linguistique ainsi que la situation du bilinguisme de chacun des principaux groupes ethniques canadiens. Puis nous tenterons de mieux comprendre la diversité des comportements linguistiques en faisant voir que les groupes ethniques ne se répartissent pas de façon identique à la ville et à la campagne et qu'ils n'appartiennent pas également aux mêmes groupements religieux ni aux mêmes catégories professionnelles. Ainsi apparaîtront sous



divers éclairages non seulement la variété inter-ethnique, mais aussi le degré d'homogénéité de chacun des principaux groupes.

On ne saurait ici trop mettre en garde contre la valeur qualitative et la relativité de certaines déclarations recueillies par les agents recenseurs concernant par exemple le bilinguisme ou la religion; il est évident que les chiffres camouflent sous leur apparente rigueur d'innombrables nuances.

1 - LA LANGUE MATERNELLE DES GROUPES ETHNIQUES

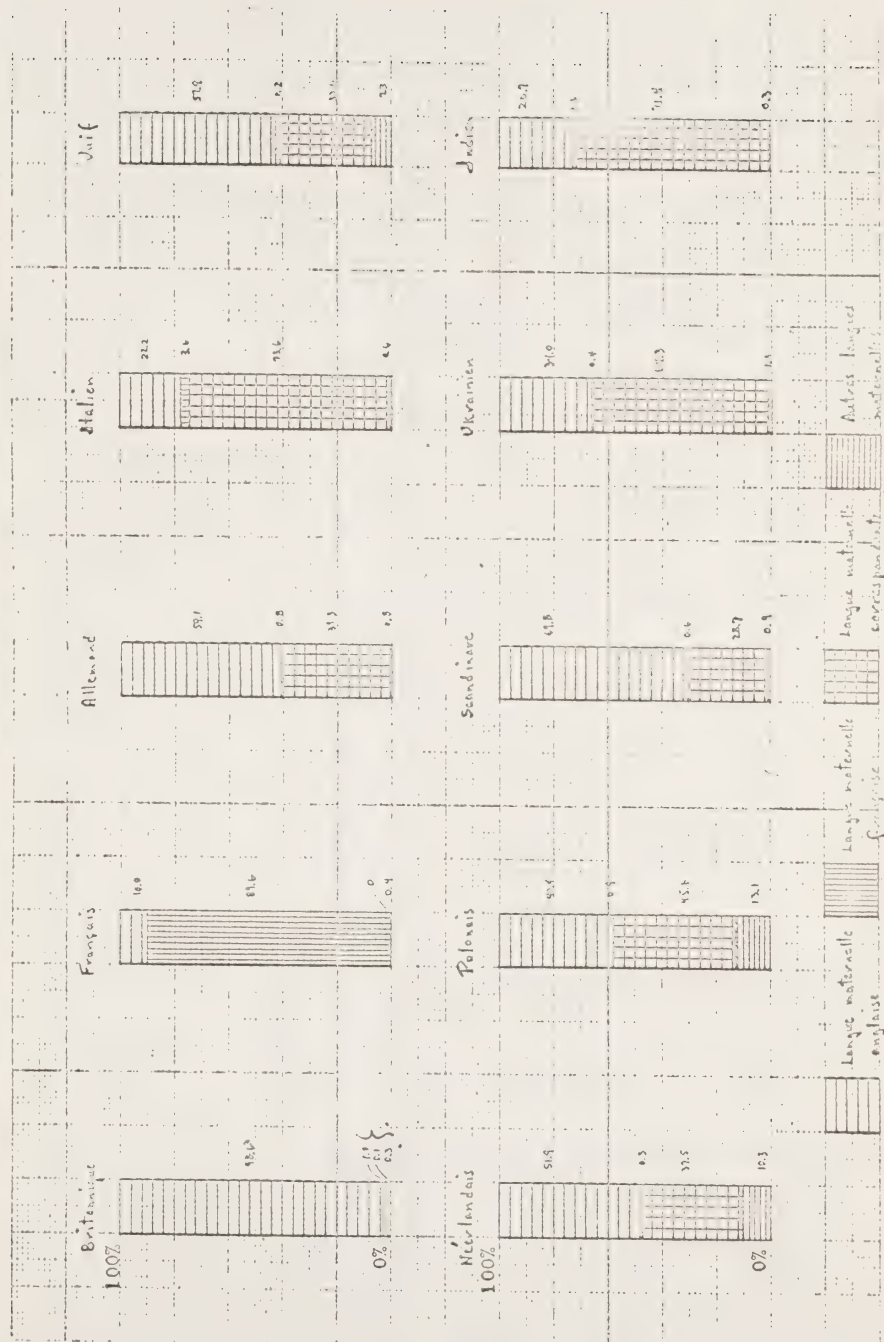
La classification des groupes ethniques en fonction de la langue maternelle nous permet de mesurer l'importance des migrations linguistiques. Environ un Canadien sur six ne parle plus la langue de ses origines, mais 93% de cette catégorie s'avèrent gagnés à la principale langue du pays. La langue anglaise a tellement le monopole de l'assimilation que 25% de ceux qui la possèdent comme langue maternelle peuvent être considérés comme des anglicisés. Tous les groupes ethniques ne se laissent pas intégrer au même rythme, et les variations se révèlent assez fortes d'un groupe à l'autre non seulement en fonction des affinités avec les mœurs et la culture anglo-saxonne, mais aussi d'après la province de résidence, la densité ethnique et la durée de l'implantation au Canada (voir graphique 8 et tableau 11).

Le tableau ci-dessous nous indique les résultats de la migration linguistique : en chiffres nets la langue anglaise



Graphique 8 :

Importance relative des langues maternelles selon le groupe ethnique, Canada, 1961.





a gagné 2,674,000 personnes dont 417,000 Français et 2,257,000 Néo-Canadiens. Le groupe majoritaire a conquis 28 fois plus d'individus qu'il n'en a perdus, alors que le principal groupe minoritaire laissait aller 3 1/2 fois plus de personnes qu'il n'en recevait; pour sa part le Tiers-Groupe a perdu 54 fois plus qu'il n'a intégré.

	<u>Origine britannique</u>	<u>Origine française</u>	<u>autres origines</u>	(Gains)
Langue anglaise	-	552.739	2.221.641	2.774.380
Langue française	79.464	-	78.108	157.572
Autres langues	20.875	22.028	-	42.903
(Pertes)	100.339	574.767	2.299.749	

Nul ne s'étonnera que la langue maternelle anglaise soit le fait de presque tous les Canadiens d'origine britannique, car assimilation se révèle à peu près synonyme d'anglicisation; seulement 1% de ceux-ci ont adopté le français alors qu'une poignée déclare encore le gallois et le gaélique comme langue maternelle. Par contre l'anglicisation atteint 10% des Canadiens français qui ont cédé aux anglophones des effectifs 7 fois plus grands que ceux qu'ils ont reçus en retour. De même près de la moitié des Néo-Canadiens (47.3 %) sont passés à l'anglais alors que la francisation n'a conquis seulement que 1.7 % d'entre eux, et que l'assimilation aux langues non officielles se révèle presque nulle.

Les Scandinaves représentent le groupe le plus fortement anglicisé : Ils ne sont assimilés qu'à l'anglais mais dans la proportion de 70 %, et rares sont les jeunes qui s'expriment



en suédois, danois, norvégien ou islandais. Les Allemands et les Juifs suivent dans l'ordre devant les Néerlandais qui comptent plus de 50 % d'anglicisés. Les Polonais apparaissent moins intégrés que les groupes précédents, mais ce sont surtout les Ukrainiens et Italiens qui semblent résister le mieux. Le cas de ces derniers s'explique assez bien par le fait que 55 % des Canadiens d'origine italienne sont nés en Italie. Aussi avec seulement 1/3 d'anglicisés les Ukrainiens se défendent-ils mieux que tous les autres groupes géo--canadiens.

Au total l'anglais se révèle la langue maternelle prépondérante de 5 des 10 principaux groupes ethniques du pays. Les Français offrent la meilleure résistance au mouvement d'anglicisation, mais ils sont seuls à parler français; évidemment les Italiens subissent une certaine francisation, mais celle-ci reste six fois plus faible que leur tendance à l'anglicisation.

On notera au tableau 11 qu'une proportion appréciable de Polonais, de Juifs et de Néerlandais non encore intégrés aux langues officielles appartiennent à un groupe linguistique qui ne correspond pas à leur origine ethnique; cela dépend du fait que plusieurs se déclarent d'origine polonaise mais de langue maternelle yiddish ou allemande, alors que d'autres se disent d'origine juive mais de langue polonaise, russe ou allemande. Même dans le cas des Néerlandais d'expression allemande il ne s'agit pas nécessairement de migrations linguistiques comme on a pu le voir dans l'étude de l'évolution des effectifs des groupes ethniques.



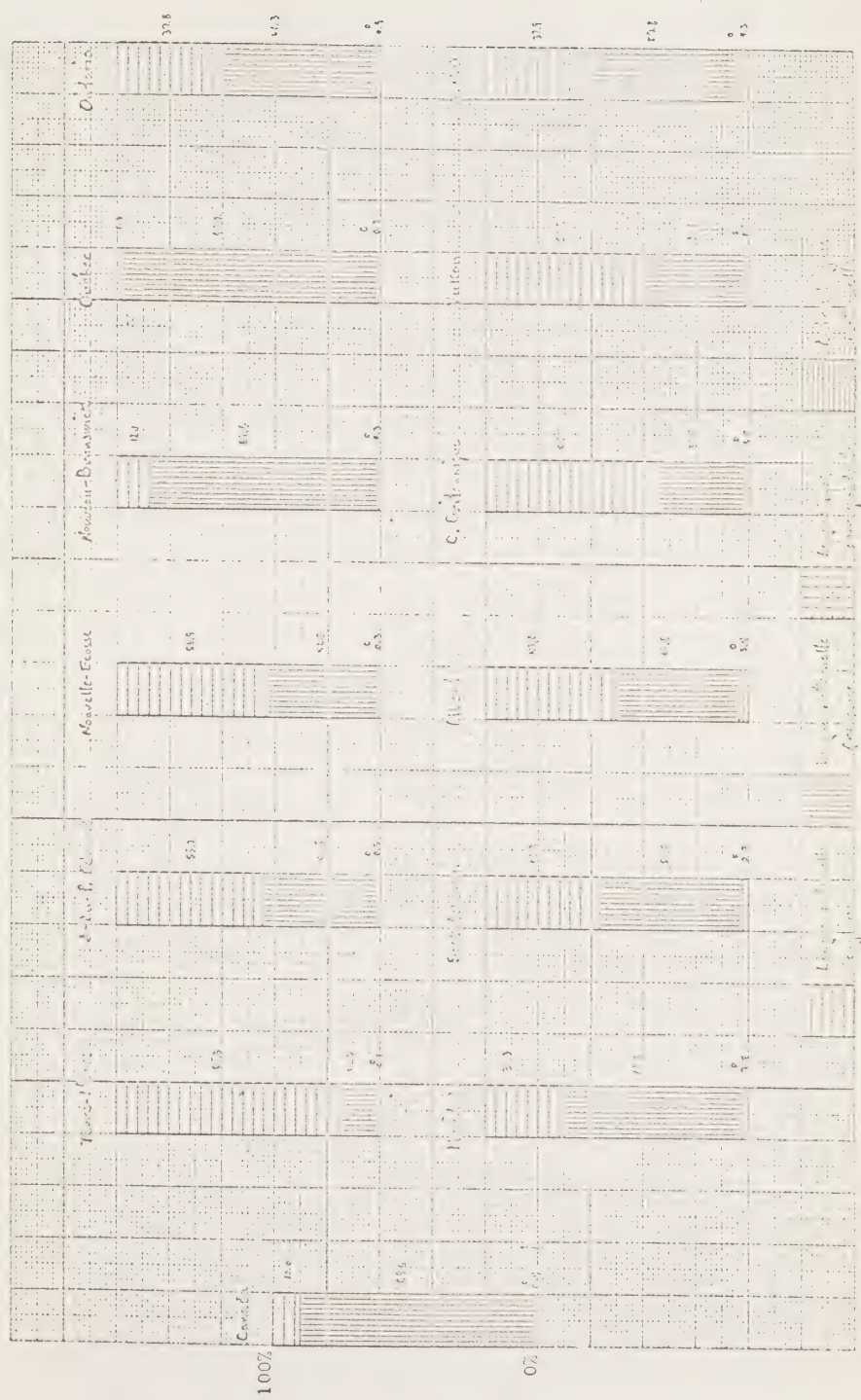
ASPECTS PROVINCIAUX DE L'ASSIMILATION LINGUISTIQUE

Au niveau des provinces des précisions s'imposent aux observations faites ci-dessus; la diversité régionale est d'importance et chacun des groupes ethniques ne présente pas le même degré d'assimilation d'une province à l'autre. Les Britanniques doivent être rangés à part car ils n'ont subi aucune assimilation sauf une certaine francisation dans le Québec. Les Français offrent les plus fortes variations régionales et plus de la moitié de leurs effectifs se révèlent anglicisés dans 5 des 10 provinces (graphique 9). Le Tiers-Groupé apparaît partout anglicisé mais résiste mieux au Québec et dans les Prairies (voir tableau 11).

Dans les provinces de l'Atlantique l'anglicisation est relativement plus poussée que partout ailleurs au Canada. A Terre-Neuve plus de 85 % des Français ont perdu leur langue maternelle ancestrale; en Ile-du-Prince-Edouard cette proportion s'établit à 55 %, soit à peine moins qu'en Nouvelle-Ecosse où les Acadiens s'avèrent pourtant moins nombreux en importance relative. Les minorités allemandes, néerlandaises et scandinaves des Maritimes ont été presque complètement conquises par l'anglais, et pour leur part 97 % des 45.000 Allemands de Nouvelle-Ecosse ont ainsi troqué la langue de leurs origines. Seuls les Acadiens du Nouveau-Brunswick occupent une place à part, avec les Indiens du Labrador et de l'ensemble des réserves: leur intégration à la langue anglaise (12 %), plus avancée que celle des Français de l'ensemble du pays, leur a fait perdre cinq fois plus d'individus qu'ils n'en ont pris aux Britanniques.



Graphique 9 :
IMPORTANCE DE MONTAIGL Importance relative des langues maternelles du groupe ethnique français, provinces, 1961.



Le Québec constitue l'unique province où les Britanniques ne se déclarent pas tous de langue maternelle anglaise; 9.4 % d'entre eux sont francisés alors que seulement 1.6 % des Français ont été anglicisés. On en déduit que les personnes d'origine britannique se comportent au Québec comme celles d'origine française dans l'ensemble du Canada, et vice-versa que ces dernières conservent aussi bien leur langue dans leur fief que les premières le font dans le pays tout entier. Les Néo-Canadiens paraissent moins intégrés aux langues officielles, bien que ce soit la seule province où ils s'assimilent au français; c'est que l'anglais conquiert ici moins facilement et que la langue dominante n'attire guère: les Allemands s'avèrent 2 fois plus anglicisés que francisés, les Polonais, les Ukrainiens et les Scandinaves 4 fois plus, les Néerlandais 6 fois plus et les Juifs 25 fois plus. Même les Indiens adoptent autant l'anglais que le français. Mais il y a une exception de taille, car 70 % des Italiens qui ont abandonné leur langue ont migré vers le français. Au total le Tiers-groupe compte 26 % d'anglicisés et 11.5 % de francisés dans la province francophone, ce qui laisse encore plus de 62 % de non-assimilés. L'importance de ce dernier chiffre doit cependant s'expliquer en partie par une faible durée d'implantation moyenne en territoire canadien (voir graphique 10).

En Ontario l'intégration des minorités présente à peu près les mêmes aspects que dans l'ensemble du pays. Les Français résistent un peu mieux que les autres groupes avec 38 % d'anglicisés, et cette proportion correspond à celle qu'ils connaissent dans l'ensemble des neuf provinces anglophones. A l'extérieur

Graphique 10 :
Importance relative des langues maternelles selon le groupe ethnique, province de Québec, 1961.

du Québec les Canadiens français se révèlent en effet plus anglicisés que les Ukrainiens : pour un effectif de 1.300.000 individus, environ 500.000 sont passés du français à l'anglais.

Dans les provinces occidentales l'anglicisation augmente depuis le Manitoba jusqu'à la Colombie Britannique, pour le groupe français comme pour le tiers-groupe. Le Manitoba se distingue par l'assimilation relativement faible de ses minorités, la plus faible après celle du Québec: non seulement les Français y sont moins anglicisés qu'en Ontario, mais surtout les Néerlandais, les Allemands et les Ukrainiens ont beaucoup plus résisté à l'attraction de l'anglais que dans l'ensemble des autres provinces. Phénomène intéressant, près de 45 % des Néerlandais du Manitoba sont de langue allemande.

Si l'assimilation progresse graduellement vers l'ouest dans le cas des Français, il y a lieu de préciser que les nuances se font assez faibles à l'ouest du Manitoba, dans le cas des Néo-Canadiens, de sorte que les premiers abandonnent leur langue maternelle dans la même proportion que les seconds en Alberta et plus que ceux-ci en Colombie-Britannique.

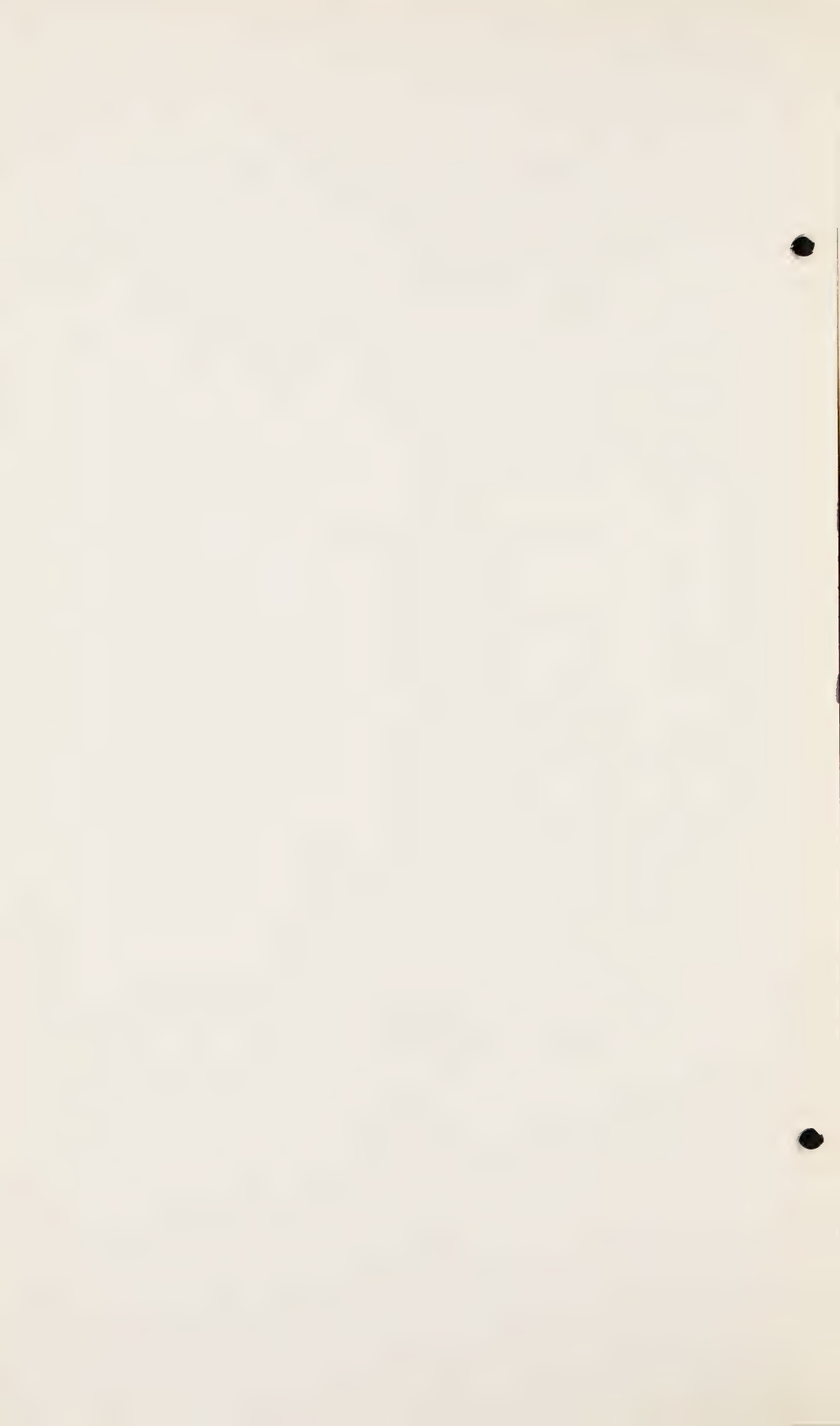
	Français de langue maternelle anglaise..	Néo-Canadiens de langue maternelle an- glaise
MANITOBA	30.3 %	37.3 %
SASKATCHEWAN	43.2	49.3
ALBERTA	49.7	50.1
COLOMBIE-BRITANNIQUE	64.7	52.3

Mais exception doit être faite des Ukrainiens car ceux de la Saskatchewan (27 %) témoignent d'une anglicisation deux fois

moindre que ceux de la Colombie-Britannique (54 %) : les uns sont essentiellement des ruraux installés dans les Prairies depuis le début du siècle, les autres ont immigré dans les villes plus récemment, en provenance des Prairies. On voit ainsi se compliquer la notion de durée d'installation qui ne doit pas être négligée dans l'explication du processus d'intégration. Evidemment le rôle de la densité ethnique demeure primordial : la preuve en est des Juifs et des Italiens qui s'assimilent plus rapidement dans l'Ouest du pays en raison de leur petit nombre.

L'ASSIMILATION LINGUISTIQUE DANS LES ZONES METROPOLITAINES

A l'intérieur des provinces on observe d'importantes variations régionales dans l'assimilation des groupes ethniques. Ainsi au Nouveau-Brunswick l'anglicisation n'atteint que 4 % des Acadiens ruraux agricoles mais 20 % de ceux qui résident dans les villes; en Ontario ces proportions montent respectivement à 26 % et 41 %, et il en va de façon identique au Manitoba. Dans cette dernière province l'anglicisation des Néerlandais ne dépasse pas 14 % dans les fermes mais atteint 43 % dans les villes. Par contre la francisation des Britanniques du Québec apparaît plus fréquente à la campagne. Mais les rapports entre le fait urbain et l'assimilation seront examinés plus loin, et il suffira de décrire ici la situation dans les 17 grandes zones métropolitaines de recensement, dont l'importance se traduit par le fait qu'elles rassemblent 45 % de la population canadienne.



La francisation : L'attraction du français ne s'exerce auprès des Britanniques que dans 4 zones métropolitaines: Montréal, Québec, Ottawa et Sudbury. La capitale du Québec semble en réalité la seule grande ville où les personnes d'origine britannique abandonnent leur langue, puisque 35 % de ces dernières s'y déclarent aujourd'hui de langue maternelle française. Evidemment ce phénomène s'explique par une faible densité ethnique : Les Britanniques ne représentent que 4 % de la population du Québec; et on notera qu'à densité égale les Français s'assimilent dans des proportions oscillant entre 65 % et 75 % à Hamilton, Kitchener ou Calgary (tableau 13). De même dans des conditions semblables de densité les Britanniques de Montréal changent dix fois moins de langue que les Français de Windsor. Compte tenu de l'importance relative des groupes ethniques la francisation apparaît encore moins importante à Ottawa qu'à Sudbury, mais dans les deux cas il ne s'agit que de pourcentages insignifiants. Bref il faut que le groupe d'origine française soit au moins aussi nombreux que le groupe britannique pour qu'apparaisse chez celui-ci un minimum de francisation.

Le Tiers-Groupé n'est affecté par le mouvement de francisation que dans la seule zone de Montréal. Dans les autres villes les Néo-Canadiens passent encore moins au français que les personnes originaires des Iles britanniques. Les Italiens de la Métropole se révèlent deux fois plus fréquemment de langue maternelle française que les Britanniques, alors que les Scandinaves et les Allemands apparaissent aussi plus francisés que ces derniers, mais les Juifs le sont trois fois moins.

L'anglicisation: les Canadiens-français s'anglicisent davantage dans les grandes zones métropolitaines que dans l'ensemble du territoire. Dans l'Ouest du pays leur assimilation se révèle plus avancée à Calgary, Edmonton, Victoria ou Winnipeg qu'à l'échelle des provinces respectives. En Ontario l'écart est encore plus marqué en raison de la faible importance relative des Français dans les grands centres; même à Windsor (54 %) les personnes d'origine française se font plus anglicisées que dans l'ensemble de l'Ontario (37 %) en dépit d'une densité ethnique deux fois plus élevée. A Montréal les Français résistent bien, compte tenu du fait qu'ils ne représentent que 64 % de la population totale, de sorte qu'ils gagnent plus d'individus qu'ils n'en perdent. Enfin dans la capitale fédérale ils ont abandonné la langue de leurs ancêtres 5 fois plus souvent que les Britanniques, bien que les deux groupes aient à peu près la même importance.

Les Néor-Canadiens s'assimilent aussi plus rapidement dans ces grandes zones urbaines où ils forment souvent une mosaïque de petites minorités. D'un groupe à l'autre le mouvement paraît assez conforme à ce que nous avons observé au niveau des provinces. On remarquera en particulier l'anglicisation des Ukrainiens, plus forte à Calgary et Edmonton que dans l'ensemble de l'Alberta; de même les Néerlandais qui s'avèrent plus anglicisés à Winnipeg que dans le Manitoba tout entier. Le cas de ce dernier groupe en Ontario mérite aussi attention : les Néerlandais sont en effet plus anglicisés à Toronto que dans le reste de l'Ontario contrairement à tous les autres groupes, et inversement tous les autres groupes sauf les Néerlandais apparaissent plus assimilés à Hamilton, Kitchener et London que dans l'ensemble de la province.



III - LA LANGUE OFFICIELLE DES GROUPE ETHNIQUES

La classification de la population totale du Canada en fonction de la connaissance des langues officielles ne correspond à la situation d'aucun groupe ethnique en particulier. Les variations autour de cette moyenne ne sont pas très nombreuses d'un groupe à l'autre, mais les Canadiens d'origine française se distinguent nettement et leur importance relative suffit à camoufler la réalité. Celle-ci apparaîtra plus justement dans le tableau suivant qui montre que les Canadiens d'origines autres que française se révèlent sur le plan officiel, des anglophones unilingues dans la proportion de 93 % :

	Toutes origines	Origine française	Origines non-françaises
Anglais seulement	67.4 %	8.6 %	93.2 %
Français seulement	19.1	61.2	0.8
Anglais et français	12.2	30.1	4.4
Ni anglais ni français	1.3	0.2	1.7

Au Canada le bilinguisme semble avant tout l'affaire des Canadiens français, puisque ceux-ci comptent pour 74.7 % des personnes bilingues du pays. Les autres Canadiens ne déclarent savoir les deux langues que dans 4.4 % des cas. L'étude des migrations linguistiques nous aura cependant permis de ne pas nous étonner ici devant le fait que le groupe d'origine française rassemble plus de 97 % des francophones unilingues. Par contre il s'avère plus surprenant de constater que les Français anglicisés deviennent des anglophones unilingues dans

dans la proportion de 86 % et qu'ils se révèlent deux fois moins fréquemment bilingues que ceux qui ont conservé leur langue maternelle.

Les Néo-Canadiens forment le quart de la population canadienne mais rassemblent 34 % des anglophones unilingues, alors qu'ils ne représentent que 11 % des personnes bilingues. Parmi les principaux groupes les Allemands, les Néerlandais et les Ukrainiens ressemblent en tout point aux Britanniques, c'est-à-dire que 95 % d'entre eux ne parlent que l'anglais, Les Scandinaves font mieux encore avec 97.4 %. Les Polonais apparaissent plus fréquemment bilingues, surtout parce que ce groupe comprend une part appréciable de Juifs. Finalement seuls les Italiens et les Juifs sont véritablement pénétrés par le bilinguisme, seuls ces citoyens qui se concentrent principalement dans les deux plus grandes villes du pays peuvent parler le français dans une certaine mesure : près de 19 % des Juifs, plus de 17 % des Italiens. Mais ces derniers sont arrivés de fraîche date et tiennent aussi le premier rang, mis à part les Indiens, de ceux qui ignorent les deux langues officielles (voir tableau 15 et graphique 11).

En résumé il suffira de caractériser ainsi la situation à l'échelle du Canada :

- 3 personnes bilingues sur 4 s'avèrent d'origine française,
- 1 anglophone unilingue sur 3 se déclare Néo-Canadien,
- presque tous les francophones unilingues sont d'origine française,
- 1 personne sur 3 est d'origine italienne parmi les Néo-Canadiens qui ignorent les langues officielles.

Graphique 11:

Importance relative des langues officielles selon le groupe ethnique, Canada, 1961.



DUALITE REGIONALE

L'étude des variations régionales se trouve simplifiée dans le cas des personnes d'origine britannique, puisque celles-ci sont anglophones unilingues dans la proportion de 97 % dans 8 des 10 provinces. Même au Nouveau-Brunswick elles ne se révèlent bilingues que dans 3.6 % des cas, et pourtant la fréquence de leur bilinguisme tend à s'accroître en fonction de l'importance relative des francophones. Au Québec leur comportement reste comparable à celui des Français, bien que ceux-ci soient 7 fois plus nombreux : 26.7 % des Britanniques de la province française se déclarent bilingues, mais en soustrayant ceux qui sont de langue maternelle française on ramène ce chiffre à 24 %.

Les Canadiens français se distinguent encore au niveau des provinces en ce qu'ils affichent des situations diverses : près de 40 % de leurs effectifs connaissent les deux langues dans la plupart des provinces, le maximum étant atteint au Manitoba. Plus précisément leur bilinguisme se révèle deux fois plus élevé dans les autres provinces que dans le Québec. Le rôle de l'anglicisation se fait sentir ici, puisque les Français assimilés ignorent le plus souvent la langue de leurs ancêtres. Dans chaque province le pourcentage de francophones unilingues correspond à peu près à la proportion que représente le groupe de langue maternelle française dans la population totale; seul l'Ontario se fait remarquer par une forte proportion d'unilingues français (13.8 %) compte tenu de l'importance relative des francophones en cette province (6.8%). Il s'ensuit que l'unilinguisme français, gardien de la survivance de la langue est peu important dans toutes les provinces (moins de 8%)



sauf au Québec (75 %) et au Nouveau-Brunswick (47 %). Voici d'ailleurs quelle est la fréquence de cet unilinguisme au sein des diverses communautés francophones provinciales :

3 sur 4 au Québec

1 sur 2 au Nouveau-Brunswick

1 sur 4 en Ontario

1 sur 7 en Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard,
Manitoba et Alberta,

1 sur 10 en Terre-Neuve et Saskatchewan

1 sur 12 en Colombie-Britannique.

Comme les Britanniques tous les groupes néo-canadiens à l'extérieur du Québec ne comptent que des anglophones unilingues. Aussi l'examen de leur situation régionale ne présente de l'intérêt que dans la seule province française, où sauf les Italiens, chacune des principales minorités comporte une majorité absolue d'anglophones unilingues (55 % à 65 %). Le bilinguisme du Tiers-groupe québécois dépasse légèrement en importance relative celui des Britanniques, comme on peut le voir sur le graphique 12. L'écart se révèle assez mince entre les Juifs qui connaissent le plus fréquemment les deux langues (36 %) et les Allemands qui présentent le pourcentage le plus bas à cet égard (24,7 %). Environ 90 % des Néo-Canadiens peuvent parler anglais au Québec si on excepte le groupe d'origine italienne qui se détache nettement de l'ensemble, mais moins de 40 % s'avèrent susceptibles de s'exprimer en français. Pour leur part les Italiens peuvent parler français dans 62 % des cas, alors que plus de 23 % d'entre eux ignorent encore l'une et l'autre des langues officielles.

Graphique 12 :
 Importance relative des langues officielles selon le groupe ethnique, Québec, 1961.



Bref il faut conclure que le bilinguisme se trouve au Canada à la fois l'apanage d'un groupe ethnique et d'une province; on s'en convaincra à l'aide du tableau suivant et du graphique 10 correspondant :

	Origine britannique		Origine française		Origine néo-	
	Québec	Autres	Québec	Autres	Québec	Autres
Anglais seulement	66.4	97.8	0.8	34.2	44.0	93.6
Français "	4.7	0.05	74.7	17.4	13.2	0.2
Anglais et Français	28.7	2.1	24.4	48.4	30.9	2.5
Ni anglais ni français	0.2	0.05	0.1	0.03	11.9	3.7

(Importance relative des langues officielles)

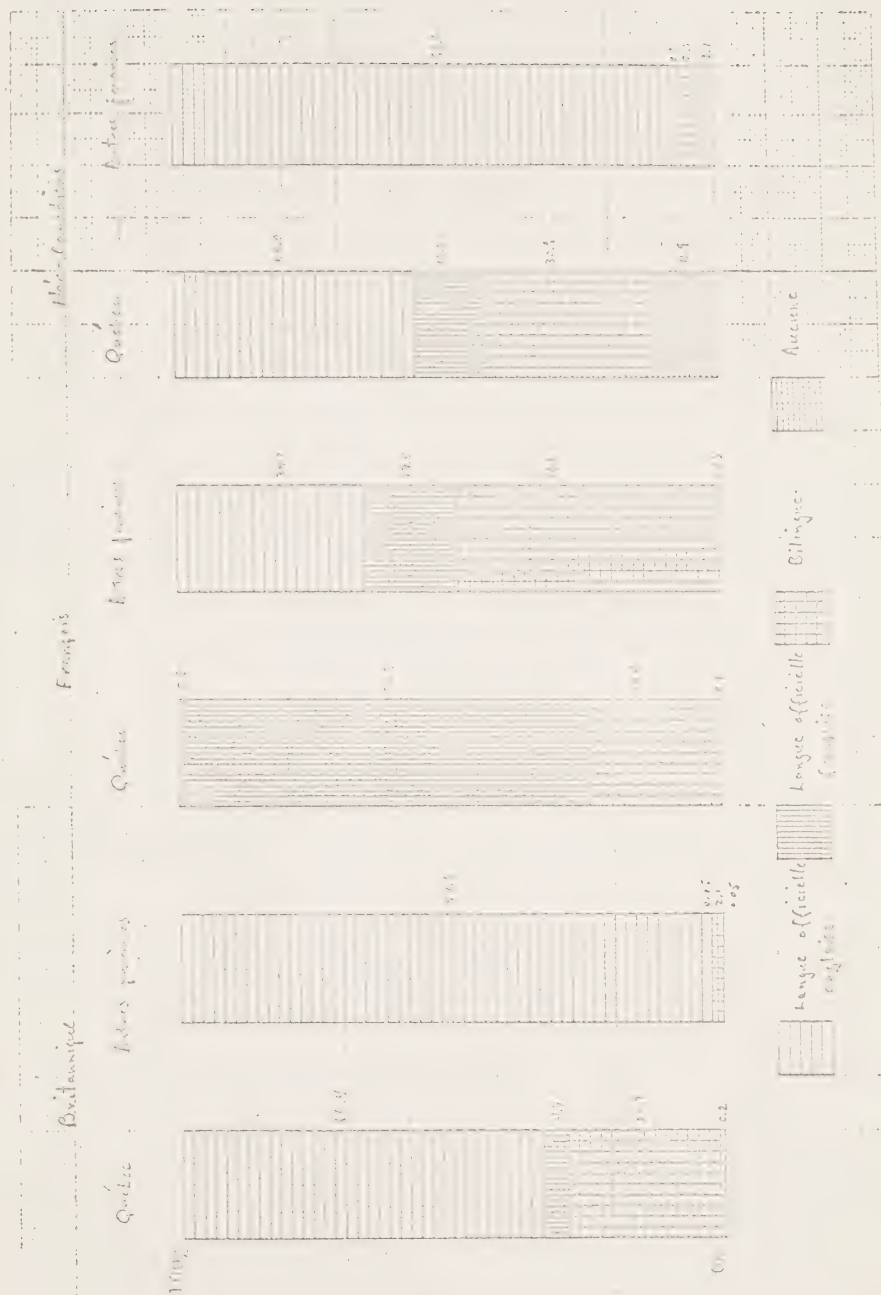
Les Canadiens d'origine non française qui n'habitent pas la province de Québec se révèlent à peu près exclusivement des anglophones unilingues : 2.2 % seulement connaissent les deux langues.

LE BILINGUISME DANS LES GRANDES VILLES

L'examen de la situation du bilinguisme dans les villes métropolitaines n'ajoute guère à ce qui a été mentionné précédemment. Les Britanniques ne parlent que l'anglais dans toutes les villes à l'exception de celles où ils ont subi une certaine francisation : Montréal, Québec, Ottawa et Sudbury. Dans la Métropole leur comportement se compare à celui qu'ils offrent à l'échelle du Québec dans la ville de Québec où ils ne forment qu'une infime minorité, 25 % d'entre eux ne s'expriment qu'en anglais, et en ne tenant compte que des Britanniques de langue maternelle anglaise la proportion se hausse à 37 %; enfin dans la capitale fédérale le bilinguisme n'affecte même pas 10 % des personnes d'origine britannique, comme on peut le constater au tableau 17.

Graphique 13:

Importance relative des langues officielles selon le groupe ethnique, Québec et autres provinces, 1961.



Sauf dans les quatre agglomérations ci-dessus mentionnées le pourcentage de Français qui ne connaissent que le français est assez faible et semble proportionnel à l'importance relative du groupe de francophones : le rôle de la densité ethnique apparaît évident. Les Canadiens français de Montréal se révèlent presque aussi fréquemment bilingues (41 %) que ceux des provinces anglophones, et ils arrivent bons premiers à cet égard devant tous les autres groupes ethniques de la Métropole. A Ottawa 60% des Français sont bilingues et à Sudbury 70 %. De sorte que la fréquence du bilinguisme des Canadiens d'origine française se fait d'abord croissante puis décroissante avec l'augmentation de leur importance relative : tant que ceux-ci se trouvent minoritaires l'abandon du français est important et restreint le bilinguisme, mais avec l'accroissement de la majorité le bilinguisme s'accroît dans le bilinguisme francophone.

La connaissance des deux langues officielles n'est guère plus fréquente dans le Tiers-Groupé que chez les Britanniques dans la plupart des grandes villes. Même à Sudbury les Néo-Canadiens se révèlent aussi rarement bilingues que les Canadiens d'origine britannique. De façon générale les Italiens, les Juifs et aussi les Polonais qui constituent les groupes les plus urbains, se détachent légèrement devant les autres. Le degré de concentration d'un groupe à la ville est en effet susceptible d'influer sur l'apprentissage des deux langues tout comme sur l'assimilation linguistique.

III - LA RÉPARTITION PROVINCIALE DES GROUPE ETHNIQUES

Le lieu de résidence des groupes ethniques n'a pas été examiné, à notre connaissance, par les auteurs de l'étude précédente et est inégalement dans les villes de la province de l'Ontario. Parmi les trois grands groupes les Allemands, apparemment cependant de faible importance, les Polonais et les Italiens un peu plus urbains et un peu moins ruraux agricoles que les Français et les Russes-Canadiens (voir tableau 19 et graphique 1).

Sur la carte marquante de l'Ontario, la concentration dans les agglomérations urbaines de 100 000 habitants ou plus est de 10,7 % des Italiens. Les Polonais habitent à 10,1 % de la population de la ville que la moyenne des autres groupes. Les Allemands et l'Écossais se révèlent comme le groupe le plus rural et le plus agricole devant les Scandinaves, les Russes et les Ukrainiens. Les Indiens constituent un cas particulier par leur caractère rural. Ils sont considérés comme des ruraux non-agricoles, ce qui constitue d'ailleurs un bon indice de leur situation sociale. Mais cette distribution est évidemment liée à la carte de l'immigration ainsi qu'à la répartition provinciale des divers groupes ethniques : les uns sont venus au début du siècle pour coloniser les Prairies, les autres ont immigré plus récemment dans les villes industrielles du pays comme techniciens ou comme immigrants.

En regard des provinces les variations sont assez fortes pour un même groupe, mais les tendances relatives ne changent guère. Le cas le plus simple reste celui des Juifs et des Italiens.

Graphique 14: Importance relative des populations urbaines, rurales et agricoles selon le groupe ethnique - Canada, 1961.



Graphique 15 - Importance relative des populations urbaines, rurales et agricoles selon le groupe ethnique britannique, provinces, 1961.



Population
agricole

Population
rurale

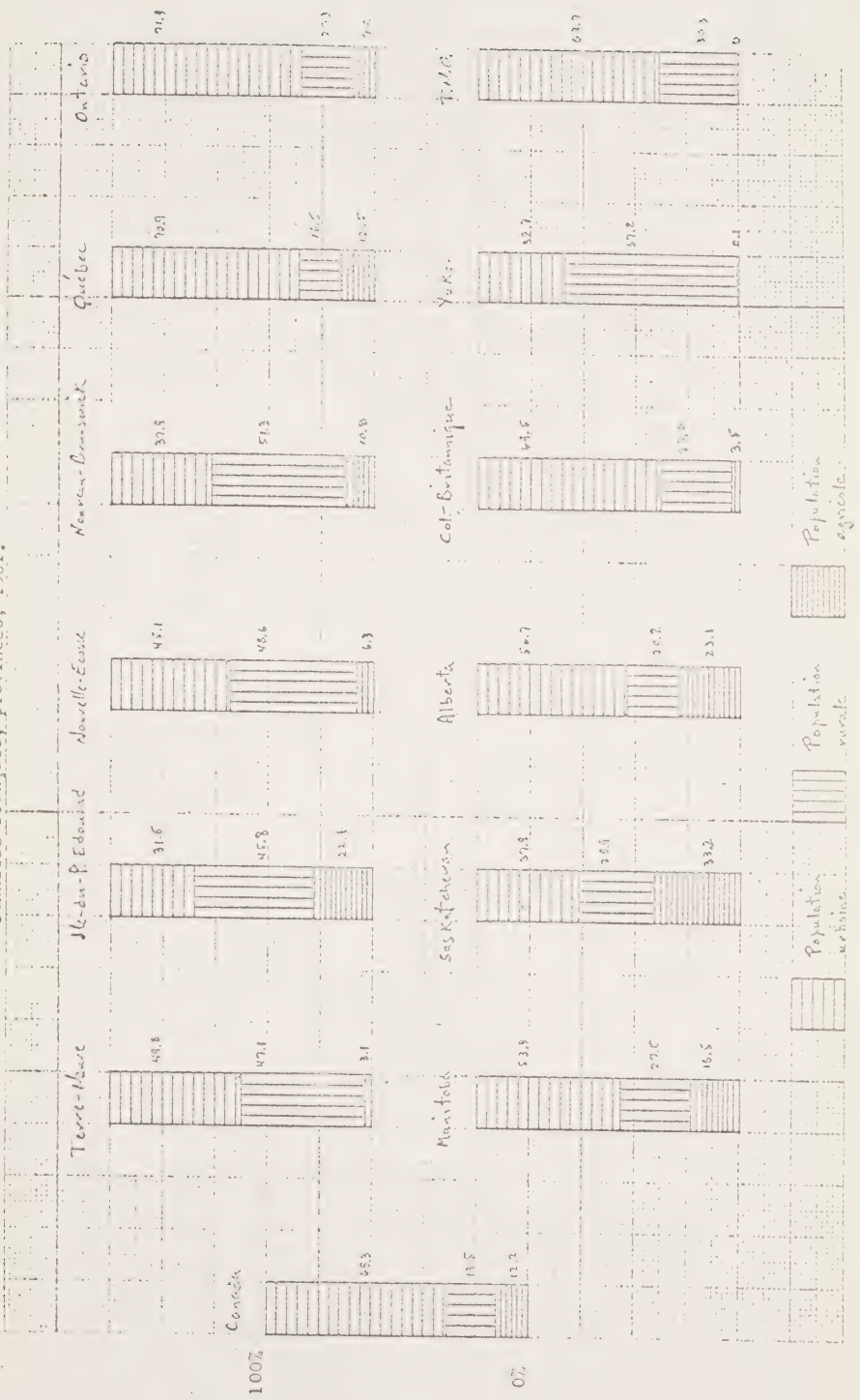
Population
urbaine

-25-

qui constituent partout des groupements exclusivement urbains. Les Néerlandais sont aussi presque dans toutes les provinces le groupe le plus agricole. Par contre les Polonais et les Ukrainiens, particulièrement citadins dans les trois principales provinces urbaines, deviennent plus agricoles que les autres groupes dans les Prairies : les seconds notamment dominant avec le plus fort pourcentage de population agricole en Saskatchewan et en Alberta mais arrivent au troisième rang comme citadins en Ontario et au Québec. De même les Allemands s'avèrent plus fréquemment ruraux que les autres groupes dans les provinces où ils sont arrivés relativement tôt, à l'heure de la colonisation : en Nouvelle-Ecosse, en Ontario, mais ils se font plus urbains au Québec et au Nouveau-Brunswick où ils ont immigré plus tardivement.

Dans chaque province les Britanniques sont plus fréquemment citadins que la moyenne des autres groupes; ils le sont aussi toujours plus que les Français. D'une manière générale ils apparaissent relativement plus urbains dans l'Ouest et plus ruraux dans l'Est (voir graphique 15). Le cas des Canadiens - français ne manque pas d'intérêt : ils sont plus fréquemment urbains dans leur fief québécois que dans les autres provinces en dépit du fait qu'ils s'avèrent largement le groupe le plus rural du Québec. A l'extérieur de cette dernière les Français affichent un pourcentage élevé de ruraux non-agricoles, et singulièrement dans les Maritimes où près de la moitié des Acadiens se classent comme tels. Au total ce groupe possède la plus forte proportion de ruraux non-agricoles dans six des dix provinces; on devine déjà les répercussions de ce mode de résidence sur les activités professionnelles (graphique 16).

Graphique 16 - Importance relative des populations urbaines, rurales et agricoles selon le groupe ethnique français, provinces, 1961.



En égard au rôle que joue le lieu de résidence dans le processus d'assimilation il convient d'établir quelques liens entre le mode de peuplement et l'importance relative des divers groupes au niveau des provinces. Si en effet l'intégration s'accomplit différemment dans le cas des groupements urbains et des groupements ruraux, il peut devenir important de savoir que telle minorité rassemble ses plus fortes densités à la ville ou à la campagne. Sans entrer dans les détails constatons que les Britanniques semblent plutôt favorisés dans leur rôle d'assimilation par le fait qu'ils sont d'autant plus urbains qu'ils occupent une place relative moindre dans une province. Au contraire les Français hors du Québec résident davantage à la ville quand ils sont moins nombreux; ce qui ne fait peut-être qu'accroître le risque de leurs assimilateurs. Enfin on peut se demander si les Ukrainiens, les Polonais et aussi les Allemands, qui se révèlent d'autant plus agricoles qu'ils ont de l'importance dans une province, ne tirent pas de cette situation une résistance accrue face à l'intégration.

IV - L'HOMOGENEITE RELIGIEUSE DES GROUPES ETHNIQUES

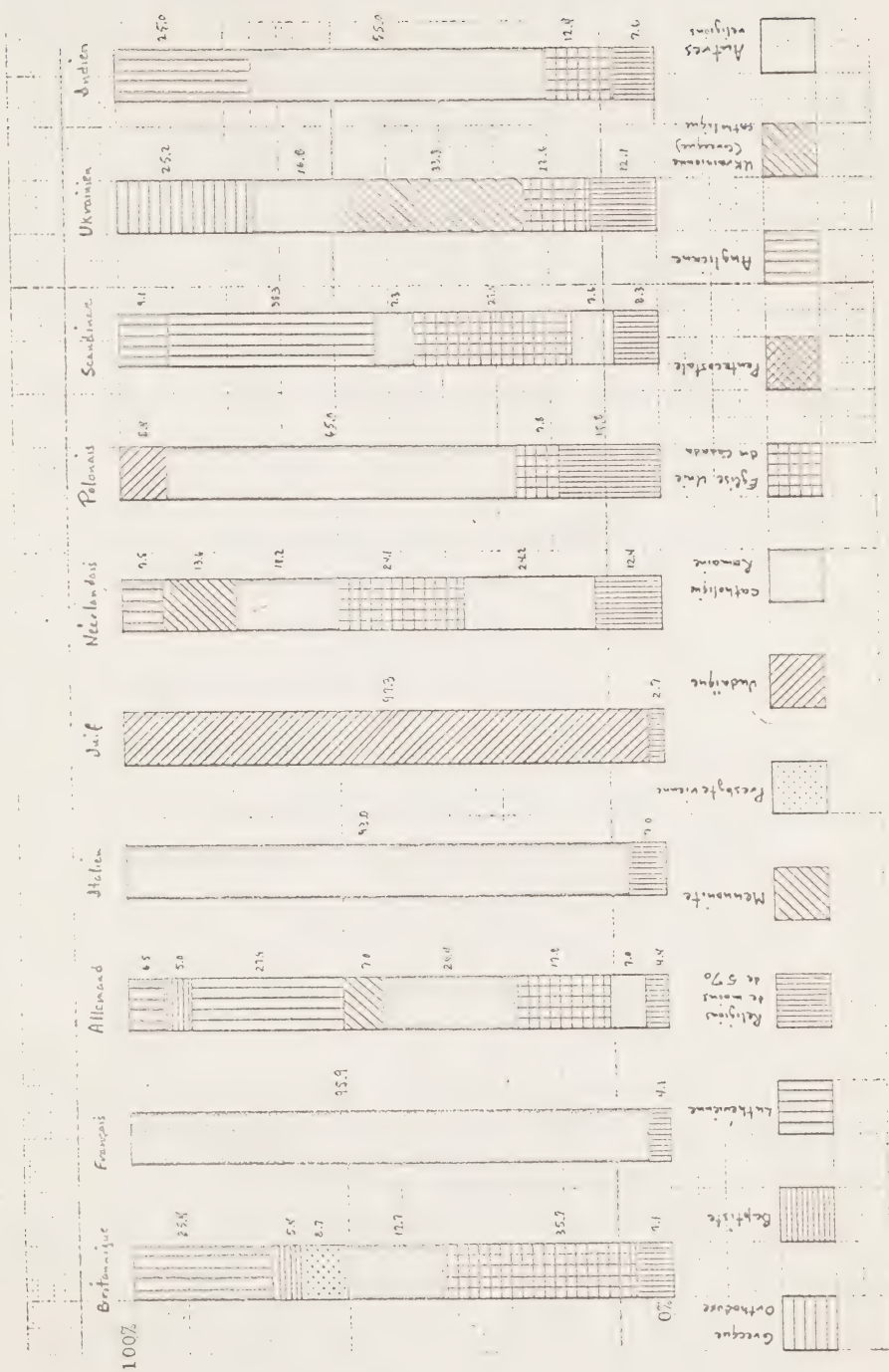
Elément important de la vie des minorités, la religion ne saurait être négligée dans l'étude de la diversité ethnique. Le cas de sectes qui s'identifient à un seul groupe et qui accroissent la mosaïque canadienne, illustrent particulièrement le rôle du facteur religieux qui peut aussi bien favoriser que retarder l'assimilation d'une population. Par l'intermédiaire du mariage un changement de religion s'avère souvent susceptible de provoquer l'intégration complète.

Au Canada on a pu confondre dualité culturelle et dualité religieuse en opposant les Français catholiques aux Britanniques protestants, et on a pu croire que le passage aux religions anglo-saxonnes était une condition préalable à l'anglicisation. Mais la réalité n'est pas aussi simple car ni le protestantisme ni le catholicisme ne s'avèrent le propre d'un seul groupe. La dualité religieuse existe toutefois si on considère qu'au recensement de 1961 près de 95 % des Canadiens appartenaient à l'une ou l'autre des deux principales religions du pays : 48.5 % de protestants, 46.7 % de catholiques. Mais cette même dualité, jointe à l'éparpillement des sectes protestantes, a favorisé le maintien d'une multitude de petits groupements religieux et a fortifié l'hétérogénéité canadienne.

ANGLO-PROTESTANTS ET FRANCO-CATHOLIQUES

A l'échelle du pays peu de groupes ethniques importants présentent une structure religieuse comparable; seuls Français et Italiens peuvent être rangés à peu près complètement sous la même bannière (voir tableau 21 et graphique 17). Le groupe des Britanniques n'est pas des plus homogènes, mais reste fortement protestant : il appartient surtout à l'Eglise-Unie du Canada (36 %) et à l'Eglise anglicane (25 %), secondairement aux groupes presbytériens et baptistes. Près de 18 % des Canadiens de cette origine se déclarant de religion catholique, on n'est guère tenté de ranger tous les Britanniques dans le camp des protestants. Il n'en demeure pas moins que le premier groupe ethnique du pays constitue avec des majorités oscillant entre 75 % et 85 %, le noyau essentiel

Graphique 17: Importance relative des religions selon le groupe ethnique, Canada, 1961.



des quatre principales branches protestantes canadiennes.

Les Canadiens français forment par contre un bloc monolithique, si on en juge par les résultats du recensement, puisque 96 % d'entre eux se déclaraient catholiques en 1961; et notons que la situation n'a guère varié au cours des dernières décennies car ce pourcentage était de 97.3 % en 1931. Pareille homogénéité a sûrement servi la survivance du groupe et ne peut s'expliquer que parce que les Français ne rassemblent même pas les deux tiers des catholiques du Canada. Evidemment changement de religion se révèle ici synonyme de protestantisation, mais celle-ci se fait deux fois et demie moins importante que l'anglicisation. Abandon de la langue ne signifie pas abandon de la religion pour les Canadiens français.

TIERS GROUPE ET ASSIMILATION RELIGIEUSE

Toutes les dénominations religieuses sont représentées dans la bigarrure néo-canadienne. Il n'y a pas deux groupes semblables, mais certains d'entre eux se révèlent très homogènes. Ainsi le groupe juif, qui forme par définition un ensemble religieux, se distingue assez nettement, et d'autant plus que le judaïsme ne conquiert pas du tout; on remarquera cependant que les deux-tiers seulement des Canadiens de religion judaïque se déclarent aussi d'origine ethnique juive. De même presque tous les Italiens, soit 93 %, se classent sous une même rubrique, celle du catholicisme, et cette proportion n'a pas changé depuis 1931; comme les Français les Italiens se protestantisent trois fois moins qu'ils ne s'anglicisent.

Les autres principaux membres du Tiers-groupe se dispersent sans cesse davantage au sein de multiples sectes. Les Polonais offrent parmi eux le plus de cohésion avec 65 % de catholiques, ce qui représente toutefois une diminution notable par rapport à la proportion de 85 % enregistrée au recensement de 1931 : les Canadiens d'origine polonaise se protestantisent en passant surtout à l'Eglise-Unie, mais il faut noter aussi qu'au dernier recensement un plus grand nombre de juifs se sont déclarés d'origine polonaise.

La moitié seulement des Ukrainiens se disent catholiques aujourd'hui, quand cette proportion dépassait 70 % en 1931. Plus de 25 % s'avèrent de religion grecque orthodoxe et ce chiffre n'a pas varié durant les dernières décennies. Les branches protestantes, et particulièrement l'Eglise-Unie, progressent aux dépens de l'Eglise ukrainienne (grecque) catholique : 5 % des Canadiens d'origine ukrainienne se déclaraient protestants en 1931 mais 15 % en 1951 et près de 25 % en 1961. Pourtant les Ukrainiens peuvent se regrouper d'autant plus facilement qu'ils constituent 83 % des membres de l'Eglise ukrainienne et la moitié des Grecs orthodoxes du pays.

Presque tous les Scandinaves étaient luthériens à leur arrivée au Canada, mais au dernier recensement seulement 38 % déclaraient appartenir à cette branche du protestantisme (65 % en 1931). Peu à peu ils sont passés par voie d'assimilation aux religions anglo-saxonnes et principalement à l'Eglise-Unie du Canada (29 %) et à l'Eglise anglicane (9%).

La proportion de Scandinaves catholiques a aussi doublé au cours de la dernière période intercensitaire (7 %).

Les Allemands et les Néerlandais se rangent parmi les groupes les plus hétérogènes au point de vue religion. Bien sûr ils sont avant tout protestants, mais les quatre principales branches anglo-saxonnes du protestantisme canadien ne comptent même pas le tiers des Allemands, alors qu'elles rassemblent les trois-quarts des Canadiens britanniques. La proportion d'Allemands luthériens tend à diminuer au profit de l'Eglise-Unie et aussi de l'Eglise catholique romaine, mais s'ils groupent environ la moitié des 150,000 mennonites du pays les Canadiens d'origine allemande ne sont jamais de religion juïque; déduisons de cette dernière observation que les Juifs d'origine allemande préfèrent se dire d'origine juive. Quant aux Néerlandais ils se disséminent dans une multitude de branches du protestantisme, mais l'immigration récente a fait doubler l'importance relative des catholiques de cette origine aux dépens de l'Eglise-Unie et de la secte des Mennonites; cette dernière a diminué de moitié en pourcentage depuis le recensement de 1951.

Au total on observera que les groupes les plus anglicisés subissent également la plus forte assimilation religieuse au profit du protestantisme anglo-saxon, mais que ce dernier mouvement suit d'assez loin l'intégration linguistique. Les peuples germaniques se révèlent les plus touchés mais les Slaves se sont aussi mis en branle : chez les Ukrainiens notamment la protestantisation semble augurer de l'avenir linguistique. Finalement les Juifs forment

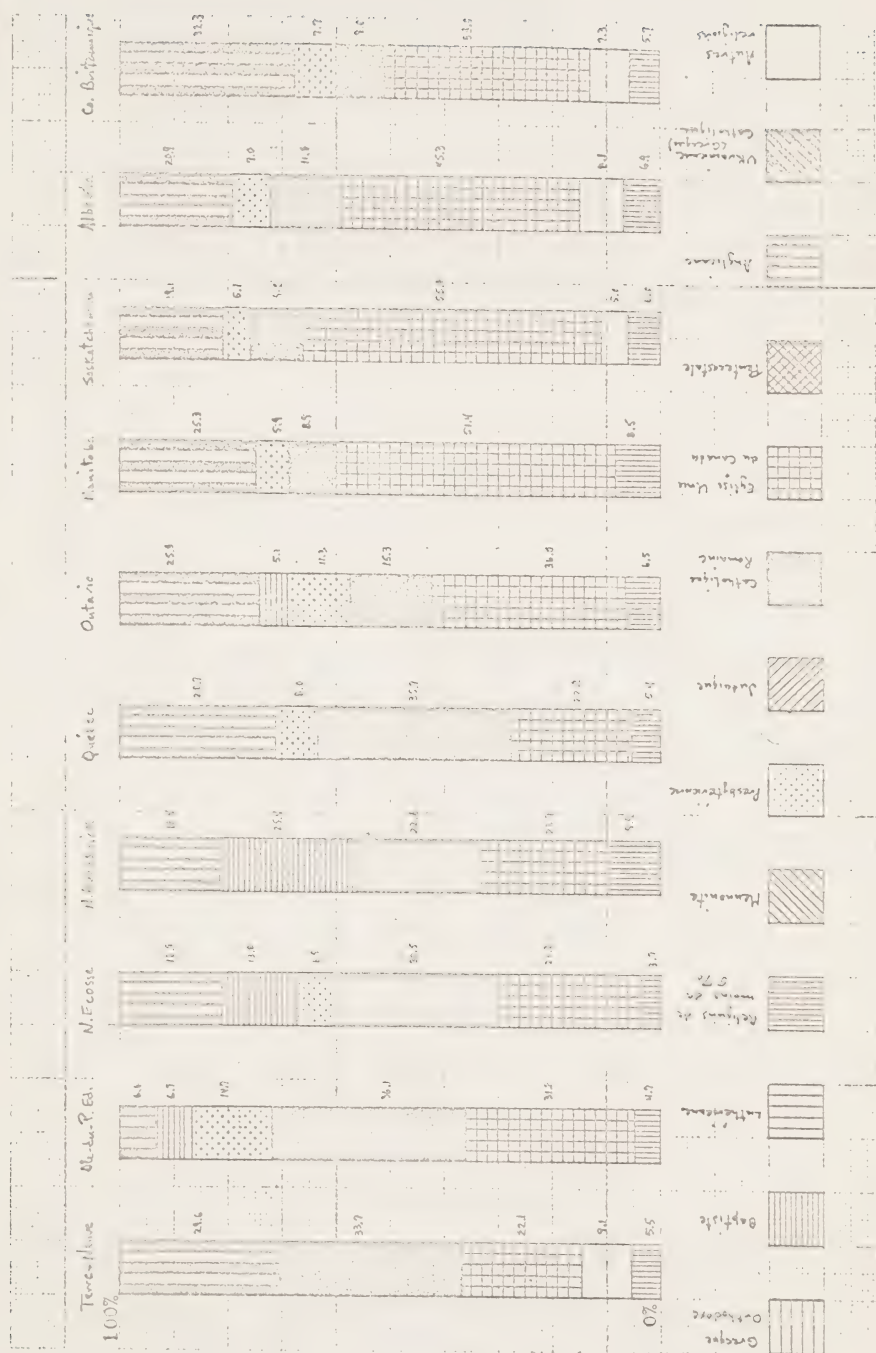
le groupe le plus compact, mais les catholiques français et italiens, qui sont les moins assimilés par la langue, conservent aussi leur religion beaucoup plus que les autres groupes. Evidemment le catholicisme est le fait de nombreux anglophones et gagne des Allemands, des Néerlandais, des Scandinaves grâce en partie à l'immigration.

ASPECTS REGIONAUX DE L'HOMOGENEITE RELIGIEUSE

La diversité régionale de l'homogénéité religieuse de la plupart des groupes ethniques est telle que le problème de l'unité ou de la dualité canadienne n'en apparaît que plus complexe. Du point de vue de cette caractéristique on ne peut confondre en effet le Britannique de Terre-Neuve avec celui du Saskatchewan, l'Allemand du Nouveau-Brunswick avec celui du Manitoba ou encore l'Ukrainien du Québec avec celui de la Colombie-Britannique. De multiples distinctions s'imposent et nous signalerons les plus importantes (tableau 21).

Le groupe britannique se diversifie par définition : Les Anglais sont plus anglicans, les Ecossais plus presbytériens et les Irlandais plus catholiques. Mais il semble que les variations régionales n'accompagnent pas seulement l'importance relative de chacun de ces trois éléments. Dans les grandes lignes le Québec et les provinces de l'Atlantique forment un bloc qui diffère sensiblement de celui qui comprend les quatre provinces de l'Ouest, et seul l'Ontario se compare à l'ensemble du pays. A l'est les Canadiens britanniques s'avèrent catholiques dans plus de 30% des cas, c'est-à-dire trois fois plus que dans l'Ouest.

Graphique 18 : Importance relative des religions du groupe ethnique britannique selon la province, 1961.



Inversement l'Eglise-Unie, de tendance canadianisante, offre des pourcentages de plus de 50 % dans les Prairies et de moins de 25 % à l'est de l'Ontario. En Ile-du-Prince-Edouard les Britanniques se déclarent deux fois plus souvent presbytériens qu'ailleurs et quatre fois moins anglicans (Ecossais); au Nouveau-Brunswick ils sont cinq fois plus fréquemment baptistes que dans les autres provinces; en Colombie-Britannique c'est l'anglicanisme qui fait meilleure figure (voir graphique 18).

Les Canadiens français présentent plus de stabilité d'une province à l'autre. Ceux du Québec possèdent la plus grande homogénéité avec 99 % de catholiques; ailleurs la protestantisation est plus marquée à l'ouest qu'à l'est (graphique 19). Du Manitoba à la Colombie-Britannique l'assimilation religieuse s'accroît, conformément à ce que nous avons observé dans le cas de la langue. Mais les deux phénomènes ne seraient pas nécessairement dépendants l'un de l'autre si on en juge par le tableau suivant qui indique le nombre de Français protestantisés pour 100 Français anglicisés (les provinces sont classées en fonction de l'importance de l'anglicisation) :

Québec	50 %
Nouveau-Brunswick	25
Manitoba	37
Ontario	38
Saskatchewan	36
Alberta	45
Ile-du-Prince-Edouard	7
Nouvelle-Ecosse	32
Colombie-Britannique	57
Terre-Neuve	20

Graphique 19 : Importance relative des religions du groupe ethnique français, province, 1961.





En réalité on observe une corrélation entre les deux assimilations à l'ouest du Québec, mais pas du tout à l'est. Cette différence tient à ce que les catholiques anglophones se révèlent beaucoup plus nombreux dans les provinces orientales. La protestantisation croît avec l'anglicisation quand les Canadiens français ne côtoient que des Britanniques non catholiques.

Chez les Néo-Canadiens les variations provinciales ne s'avèrent pas considérables dans le cas des Juifs et des Italiens : très homogènes au Québec, ces groupes se dispersent surtout dans l'Ouest. En ce qui concerne les Polonais le pourcentage des catholiques s'abaisse à 50 % en Colombie-Britannique où ils sont plus urbains, alors qu'il est de 75 % au Manitoba où ils se font plus ruraux. De même la protestantisation des Ukrainiens s'accroît remarquablement vers l'Ouest: 61 % appartiennent au catholicisme au Québec mais seulement 34 % en Colombie-Britannique. Quant aux Scandinaves ils se déclarent cinq fois plus fréquemment catholiques au Québec (33 %) que dans le reste du pays, tandis qu'ils demeurent plus attachés au luthéranisme dans les Prairies.

Attachons-nous plus particulièrement au cas des Allemands et des Néerlandais qui offrent les situations les plus curieuses (voir graphiques 20 et 21). Ces deux groupes se font quatre à cinq fois plus anglicans en Nouvelle-Ecosse qu'ailleurs, quatre fois plus baptistes aussi; au Nouveau-Brunswick on les trouve deux fois plus anglicans mais sept fois plus baptistes (35 %); dans les Maritimes les Allemands se révèlent par contre deux fois moins catholiques et trois fois moins luthériens que dans les autres provinces. Au Québec les deux groupes deviennent deux fois plus

Graphique 20 : Importance relative des religions du groupe ethnique allemand, provinces, 1961.



Graphique 21 : Importance relative des religions du groupe ethnique néerlandais, provinces, 1961.



souvent catholiques (42 %) qu'en moyenne. Au Manitoba le tiers des Allemands sont luthériens et le quart mennonites, alors que 56 % des Néerlandais de cette province (28.000 personnes) déclarent appartenir à cette dernière secte. En Saskatchewan les Canadiens allemands sont avant tout catholiques. Bref les nuances ne manquent pas, et contre toute attente ces groupes vont autant vers l'Eglise-Unie dans l'Est que dans l'Ouest.

Au niveau des grandes agglomérations urbaines la répartition des groupes en fonction des religions semble conforme à celle que nous venons de décrire, surtout dans le cas de villes comme Vancouver, Winnipeg et Montréal qui représentent une part appréciable de la population de leur paroisse respective (voir tableau 23). Exception doit être faite cependant pour certaines sectes qui comptent essentiellement des ruraux ou des citadins: les deux-tiers des mennonites vivent à la campagne alors que plus de 80 % des scientistes chrétiens habitent la ville.

V - LA DISTRIBUTION PROFESSIONNELLE DES GROUPES ETHNIQUES

La profession individuelle, facteur important de l'assimilation, constitue un bon indice des conditions de vie, et la vie professionnelle, comme celle de l'école, est un élément non négligeable des relations inter-ethniques. L'accès à un emploi dépend en partie des qualifications, du niveau des connaissances de l'individu, mais aussi de sa capacité d'intégration à l'intérieur de la société. C'est pourquoi il convient d'examiner la composition

professionnelle des principaux groupes ethniques et de vérifier dans quelle mesure il y a des analogies, des différences ou même des disparités entre eux à cet égard.

Au recensement de 1961 le Canada compte 4.705.000 travailleurs de sexe masculin dont plus de Néo-Canadiens que de Français, bien que ceux-ci soient plus nombreux dans l'ensemble de la population. C'est que les taux d'activité varient d'un groupe à l'autre surtout en raison de la structure par âge, de telle sorte que l'importance relative d'un groupe ethnique dans la population active ne correspond pas forcément à celle qu'il a dans la population totale. On sait que le Tiers-groupe comprend une part appréciable d'immigrés venus au Canada dans le but d'y travailler, et que par conséquent il compte une plus forte proportion d'adultes que les groupes britanniques ou français. Même en ne tenant pas compte au dénominateur des enfants de moins de 15 ans, le taux d'activité des Néo-Canadiens reste le plus élevé, comme on peut le constater dans la deuxième colonne du tableau ci-dessous : 76 % des Canadiens français de 15 ans et plus sont considérés comme actifs, soit le plus faible taux de tous les groupes alors que les minorités qui reçoivent le plus d'immigrants connaissent les taux les plus élevés: 83.6 % des Allemands, 84 % des Néerlandais, 84.5 % des Italiens. Il en résulte que les Français se voient reléguer au dernier rang des trois grands groupes canadiens lorsqu'on ne considère que l'élément dynamique de la population.

	Nombre d'hommes actifs pour 100 pers. de sexe mascul.	Nombre d'hommes ^{actifs} pour 100 pers. de sexe mascul. de 15 ans et plus	Importance relative (pop.act.)	Importance relative (pop. tot.)
Groupe britannique	52.0	77.3	44.0	43.1
Groupe français	47.2	75.9	27.7	30.8
Tiers groupe	54.3	80.4	28.3	25.1

Mais l'infériorité des Canadiens français ne semble pas seulement quantitative, comme cela ressort d'un examen attentif du tableau 25. Ils n'apparaissent pas toujours représentés en fonction de leur importance relative dans certaines catégories d'emplois qui nécessitent des qualifications avancées ou qui commandent des traitements élevés. Ainsi qu'on le constatera dans le tableau suivant les Britanniques occupent plus souvent des situations de type tertiaire que les Français ou que l'ensemble des Néo-Canadiens :

	<u>Britanniques</u>	<u>Français</u>	<u>Autres</u>
	%	%	%
I - Administrateurs, professions libérales et techniciens,	21.4	13.5	16.3
II - Autres tertiaires	23.8	19.5	17.8
III - Transports et Communications	7.9	8.8	5.6
IV - Ouvriers	25.5	31.4	31.3
V - Manoeuvres, mineurs, pêcheurs et bûcherons	7.4	12.6	11.0
VI - Agriculteurs	10.7	10.7	15.8
I plus II	45.2	33.0	34.1
III plus IV	33.4	40.2	36.9
V plus VI	18.1	23.3	26.8

Plus précisément les Canadiens d'origine britannique se font plus fréquemment administrateurs et techniciens que les deux autres groupes, et ils sont par contre relativement moins nombreux comme ouvriers. La différence éclate davantage dans la catégorie des manoeuvres : 7.4 % des travailleurs britanniques, mais 12.6 % des Français. Pour leur part les Néo-Canadiens possèdent le plus fort pourcentage de personnes engagées dans les travaux agricoles (voir graphique 22).

Graphique 22: Importance relative des professions selon le groupe ethnique, sexe masculin, Canada, 1961.



Mais le Tiers-groupe, loin d'être homogène, doit être démembré pour une meilleure compréhension de la réalité, car les écarts se révèlent énormes entre Juifs, Italiens ou Néerlandais:

	<u>Allemands</u>	<u>Italiens</u>	<u>Juifs</u>	<u>Néerlandais</u>	<u>Polonais</u>	<u>Scandinaves</u>	<u>Ukrainiens</u>
	%	%	%	%	%	%	%
I	14.2	9.3	52.9	14.8	15.8	15.2	12.9
II	15.6	15.1	23.3	16.3	16.1	15.6	16.4
III	6.2	4.7	2.8	6.6	4.8	6.3	6.1
IV	32.5	43.7	15.6	29.5	35.0	27.5	29.5
V	7.7	21.3	1.0	7.9	11.0	9.6	9.2
VI	20.9	2.6	0.0	22.4	14.0	22.0	22.9
I plus II:							
	29.8	24.4	76.2	31.1	31.9	30.8	29.3
III plus IV	38.7	48.4	18.4	36.1	39.8	33.8	35.9
V plus VI	28.6	23.9	1.4	30.3	25.0	32.4	32.1

PROFESSIONS DE TYPE TERRITAIN

En effet 53 % des travailleurs juifs se classent dans les catégories administrateurs, professions libérales et techniciens (Britanniques 21 %); cette particularité les caractérise très nettement. A l'opposé les Italiens se distinguent par un pourcentage six fois plus faible pour l'ensemble de ces professions (9.3 %). Remarquons au passage que la place des Polonais comme administrateurs s'explique par le fait que ce groupe comprend une part appréciable de Juifs.

Avec près de 28 % des travailleurs de sexe masculin, les Canadiens d'origine française représentent moins de 21 % des administrateurs du pays. Et ils ne font d'ailleurs pas mieux dans la catégorie professions libérales et techniciens. À un niveau plus précis les disparités ressortent plus clairement : les Français se révèlent trois fois moins nombreux que les Britanniques comme patrons de l'industrie et comme patrons du commerce de gros (13 fois moins que les Juifs en chiffres relatifs) alors que la marge est plus réduite dans le commerce de détail; dans l'administration fédérale 67 % des directeurs sont d'origine britannique mais 20 % d'origine française; sur 100 ingénieurs professionnels on compte 61 Canadiens britanniques et moins de 12 Canadiens français (11.6 au recensement de 1961 contre 11.3 en 1951)... Le tableau suivant ne manque pas d'éloquence :

Importance relative des Canadiens d'origine française
(sexe masculin - 1961) :

27.7 %	de l'ensemble des travailleurs
5.8	des géologues
9.0	des physiciens
16.0	des chimistes
16.4	des architectes
16.5	des propriétaires de commerce de gros
17.0	des propriétaires de l'industrie manufacturière
22.5	des propriétaires de la construction
23.0	des juristes et des médecins
25.5	des propriétaires de commerce de détail
27.5	du personnel enseignant
38.7	des membres du clergé.

On notera que ces proportions ne sont guère différentes de celles qui avaient été extraites des recensements précédents.

Depuis la position des Juifs se déplace plus rapidement dans la catégorie des employés de bureau : passée de 20 % à 24 % entre 1941 et 1951 leur importance relative atteint 27 % au recensement de 1961; ce qui dénote un certain progrès et constitue également un excellent indice de l'évolution actuelle de ce groupe. Les Britanniques, toutes proportions gardées, conservent le premier rang dans cette dernière catégorie où les variations n'apparaissent pas très fortes d'un groupe à l'autre, mis à part les Italiens qui n'offrent qu'un maigre 3.6 % (contre 8.2 % pour les Britanniques et 6.7 % pour les Français).

L'écart se fait plus marqué dans la catégorie des vendeurs, où les Juifs se situent à nouveau avec 14 % de leurs effectifs, quand seulement 3 % des travailleurs Italiens peuvent être rangés dans ces professions. Les positions sont parfois inversées dans les services où ne se classent que 2.5 % des Juifs mais 8.4 % des Italiens : ces derniers se révèlent 8 fois plus fréquemment coiffeurs que les Britanniques, et ceux-ci groupent seulement 20 % des cuisiniers et des garçons de table alors que le Tiers-groupe rallie plus de la moitié des travailleurs engagés dans ces professions. Mais si les Britanniques concentrent 75 % des officiers des forces armées contre 10 % aux Français, ces derniers rassemblent par contre près de 37 % des garçons d'imprimerie.

PROFESSIONS DE TYPE SECONDAIRE

Dans les Transports et Communications le groupe juif se distingue encore mais par un faible pourcentage de 2.8 %, tandis que les Français dominent en y concentrant 8.8 % de leurs effectifs. A l'échelle du pays, la main-d'oeuvre canadienne-française représente le tiers des travailleurs de cette catégorie, mais ici comme ailleurs des distinctions s'imposent qui illustrent une nouvelle fois l'infériorité relative de ce groupe.



les Français constituent plus de 43 % des chauffeurs de camions, 22.5 % des inspecteurs et contremaîtres des transports, plus de 33 % de chauffeurs de camions mais 17 % des mécaniciens de locomotives, environ 40 % des messagers et seulement 15 % des inspecteurs et contremaîtres des communications. Et comme les précédents ces chiffres n'indiquent aucune amélioration par rapport à ceux du dernier recensement.

La catégorie des ouvriers comprend 43,7 % des Italiens, chiffre bien supérieur à tous les groupes qui suivent : Polonais, puis Allemands et Français. A l'autre extrémité les Juifs sont les seuls à posséder un pourcentage plus faible (15,6 %) que les Britanniques (19,3 %). L'ensemble linéaire des ouvriers se caractérise par la répartition de quelques spécialités ethniques. Les ouvriers français se signalent par leur importance relative dans la production alimentaire de même que les Néerlandais et les Allemands; ils apparaissent particulièrement nombreux dans l'industrie chimique, dans celle du cuir avec les Italiens, dans l'industrie du bois avec les Allemands et les Scandinaves et surtout dans l'industrie textile où ils forment 64 % du total. Les Juifs et les Italiens occupent une place notable comme tailleurs, et 16 % des ouvriers de la construction sont d'origine italienne quand ce groupe ne constitue même pas 3 % de l'ensemble des travailleurs. Quant aux Britanniques ils ont la majorité absolue chez les imprimeurs et relieurs et chez les électriciens, et ils rassemblent aussi 52 % des contremaîtres de l'industrie alors que 25 % de ceux-ci se déclarent d'origine française.

Le travail de la terre occupe évidemment plus de bras chez les groupes ethniques qui résident davantage à la campagne. C'est pourquoi 21 % à 23 % des Ukrainiens, Scandinaves, Néerlandais et Allemands s'emploient comme agriculteurs ou travailleurs agricoles, et qu'à l'opposé une infime partie des travailleurs juifs (0.4 %) et Italiens (2.6 %) entrent dans cette catégorie. Même dans l'agriculture les Français semblent en moins bonne posture que les Britanniques : les premiers représentent 23 % des cultivateurs et 29 % des ouvriers agricoles du pays, mais les seconds 40 % des cultivateurs et 35 % des ouvriers agricoles.

Comme manoeuvres les Canadiens d'origine française sont plus nombreux que les Britanniques en chiffres absolus. Seuls les Italiens les surpassent à cet égard : 1 Canadien Italien sur 5 travaille à titre de manoeuvre et 1 manoeuvre de la construction sur 5 se déclare d'origine italienne. Encore une fois seuls les Juifs (1 %) offrent un plus faible pourcentage que les Britanniques (4.6 %). Dans les autres professions de type primaire les Français comptent pour 55 % des bûcherons et travailleurs forestiers, les Scandinaves se font remarquer comme pêcheurs et les Indiens monopolisent plus de 70 % des chasseurs; dans les mines les Britanniques totalisent 54 % des contremaîtres et 30 % des mineurs alors que les Français ont à peu près l'importance relative des Kéo-Canadiens avec 24 % des contremaîtres et 36 % des mineurs.

En résumé quelques groupes s'individualisent assez fortement et d'autres partagent à peu près les mêmes caractéristiques professionnelles. Les Scandinaves, les Ukrainiens, les Néerlandais

et les Allemands, en outre, l'immigration d'origine allemande, moins tertiaires et moins tertiaires que les Français ce sont les groupes Magrébins. Les Polonais peuvent être considérés comme tertiaires et en fait ils le sont. Les Juifs qui sont d'origine polonaise. Curieusement ce sont les deux groupes magrébins qui s'opposent à d'origine extrême; les Juifs et les Polonais sont tertiaires et pas du tout primaires tandis que les Italiens sont largement les moins tertiaires et les plus manœuvres. Les Français s'avèrent moins tertiaires, plus secondaires, et les Allemands que la moyenne, au contraire des Britanniques. Mais sur le plan professionnel ne dit pas tout et l'interprétation doit se faire de très prudente. On ne saurait attribuer à partir des faits observés et de ces conclusions portant sur le niveau de vie par exemple. Les multiples recoupements nous permettent d'affirmer que les Canadiens d'origine française sont relativement à des qualités qui l'ensemble des autres groupes, et que se l'ensemble se trouvent en même bonne posture qu'en fait le Canada. Les professions professionnelles du recensement canadien impliquent une certaine stratification sociale. Cette stratification n'est pas synonyme de qualification ni de compétence, mais les faits sont tels qu'ils témoignent d'une certaine qualité de la main-d'œuvre canadienne. Les différents groupes ethniques, l'immigration ne manque pas de complexité et doit être trouvée dans l'histoire même du pays.

La main-d'œuvre canadienne

Les données statistiques sur la main-d'œuvre canadienne sont très nombreuses et on trouve dans les statistiques du Canada des données très précises sur la main-d'œuvre canadienne. Les données sur la main-d'œuvre canadienne sont très précises et on trouve dans les statistiques du Canada des données très précises sur la main-d'œuvre canadienne.

Tableau des professions relatives à la profession de Maître (1870)



Remarques : Les professions sont classées par ordre d'importance relative à la profession de Maître. Les données sont basées sur les recensements de 1870.

Les positions relatives demeurent étonnément les mêmes, de sorte que les femmes britanniques groupent 46 % de la main-d'œuvre féminine devant les françaises et les néo-canadiennes qui suivent avec 27 %.

De façon générale les variations s'avèrent plus fortes d'un groupe à l'autre que dans le cas des hommes. On retrouve les mêmes tendances, les mêmes disparités, mais avec plus d'ampleur (voir tableau 25 et graphique 23). Les Françaises sont relativement deux fois plus secondaires que les Britanniques et celles-ci se révèlent trois fois moins primaires que les Néo-canadiennes. Le point d'abord le fait saillant semble être la place relativement importante occupée par les Canadiennes-françaises dans les catégories administratives et professionnelles. Les professions libérales elles-mêmes sont aussi nombreuses que les Britanniques sous ces deux rubriques. Mais un examen plus attentif nous apprend que cela tient à leur

	<u>Britanniques</u> %	<u>Françaises</u> %	<u>Autres</u> %
Administratrices, professions libérales et techni.	20.9	20.0	13.3
Autres tertiaires	63.7	53.1	56.7
Industrielles	14.1	26.9	23.1
Agriculteurs et trav. agricoles	2.2	2.7	7.7

importance comme propriétaires dans le commerce de détail et comme membres du personnel enseignant; les Françaises représentent en effet 20 % des administratrices de l'industrie, 15 % de celles du commerce de gros contre 31 % dans le commerce de détail; d'autre part elles forment 30 % de la catégorie

personnel enseignant féminin (36 %) et le personnel enseignant masculin (36 %).

Les fortes proportions de Juives (38 %) et de Polonaises (35 %) se retrouvent dans le groupe des employés de bureau, les Hongroises étant présentes dans l'ensemble des professions, surtout en ce qui concerne les Italiennes (15 %) au dernier rang. Dans les services, les Polonaises présentent des pourcentages élevés : 25 % des Polonaises, 25 % des Polonaises et des Hongroises, représentant un pourcentage élevé en chiffres absolus, surtout de femmes de chambre (et travailleuses assimilées) étrangères que britanniques.

Les Italiennes se trouvent le plus fréquemment ouvrières (45 %) que le moyen des autres groupes. Par rapport aux effectifs ouvriers masculins (25 %) et les Juives se trouvent avec les femmes de chambre des femmes britanniques et scandinaves (5 %). Il en résulte que 38 % des ouvrières se déclarant d'origine étrangère se déclarent d'origine britannique, contre 25 % des ouvrières d'origine étrangère relativement à l'ensemble des travailleuses étrangères.

En ce qui concerne la division du travail entre les groupes pour groupes ethniques, les données sont tellement éparpillées qu'il est difficile de tirer des conclusions relatives demeurent à peu près les mêmes au niveau régional qu'à celui du Canada tout entier. Quelques précisions sont à noter (tableau 27 et graphiques 2, 3 et 4).





Figure 25 : Importance relative des professions du groupe «libéraux et professions libérales» (1970-1990)





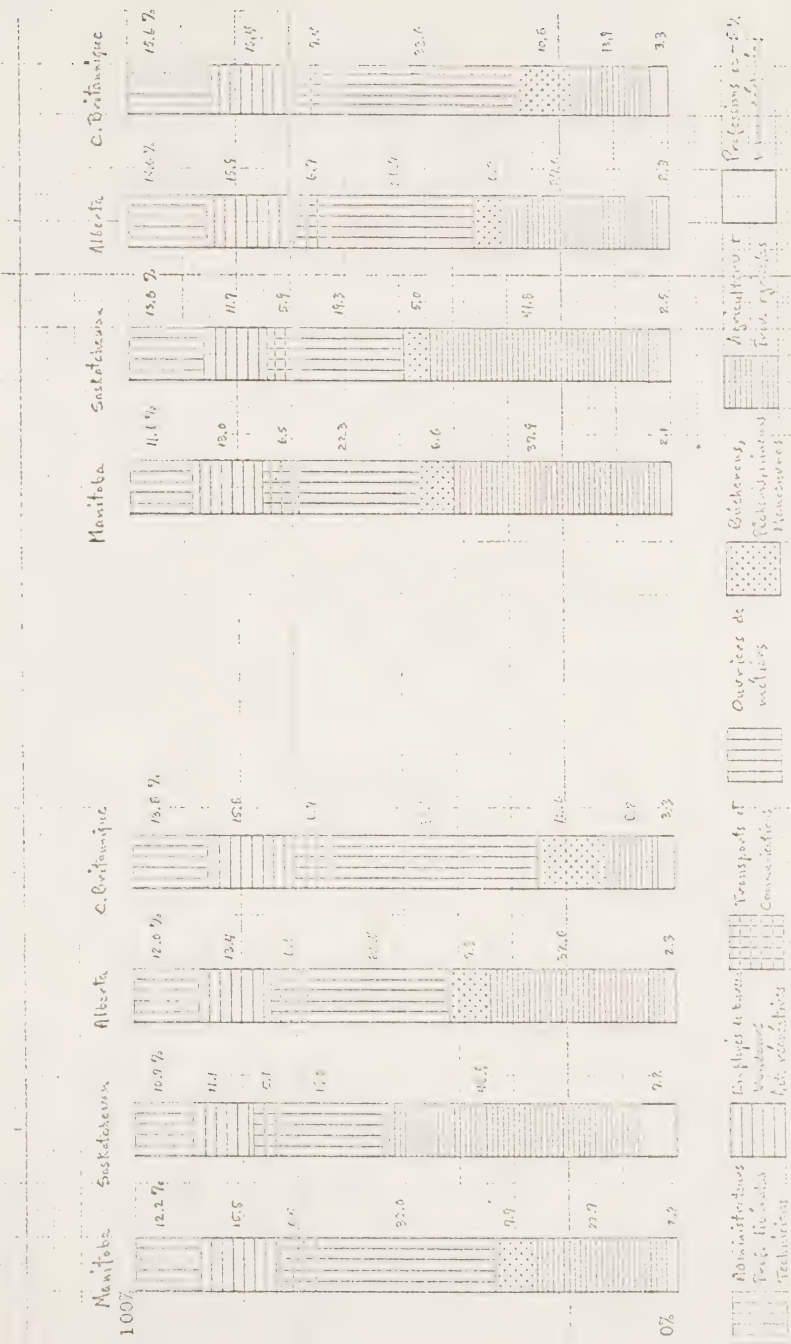


Graphique 26 : Importance relative des professions, tiers, groupe Canada et Québec, 1961.

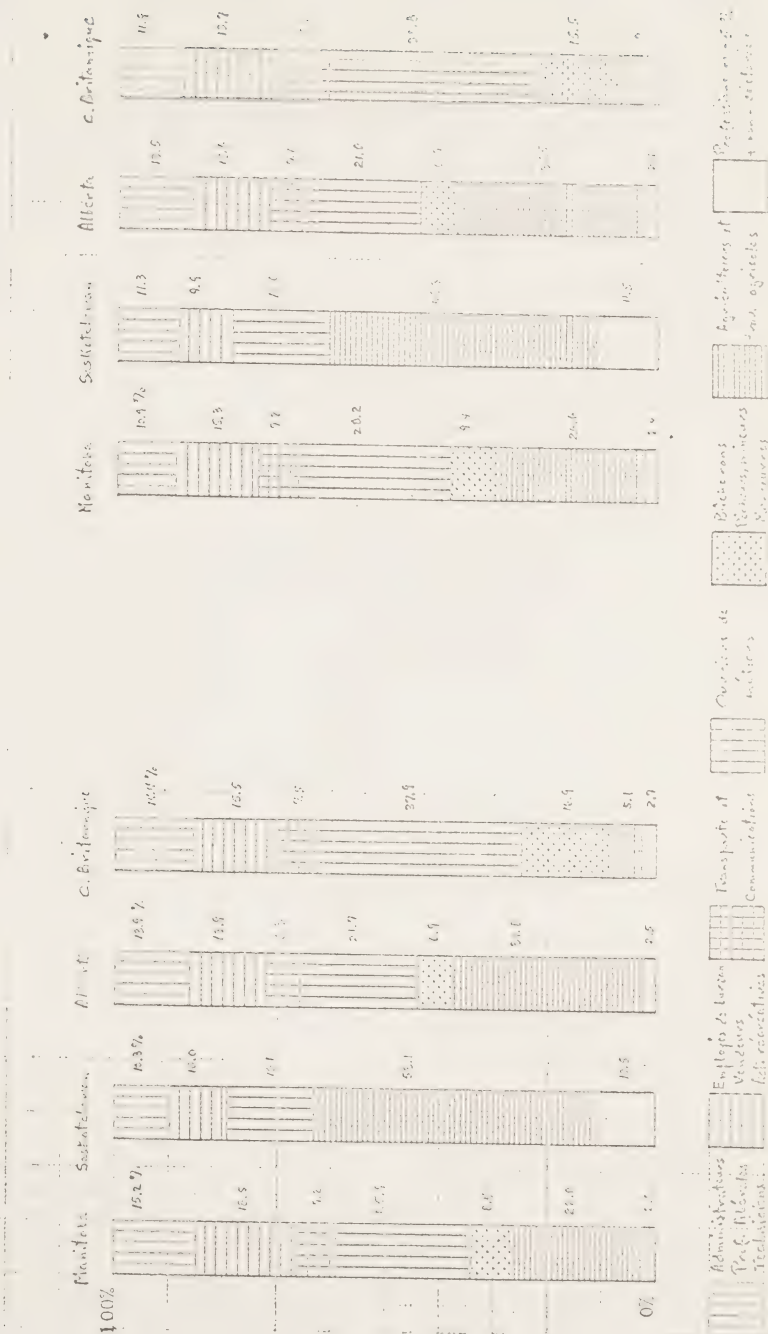


Provinces de l'Ouest, 1961

Graphique 27 : Importance relative des professions des groupes ethniques Allemand et Néerlandais, 1961.



Provinces de l'Ouest, 1901. Graphique 28 : Importance relative des professions ethniques Scandinave et Ukrainien, 1901.



T A B L E A U X A N N E X E S

* * * * *

	Portugais	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Séoudite	Ukrainien	Autre
Canada									
Anglais	7,856,154	619,310	59,851	100,289	222,553	130,665	269,325	160,382	56,715
Français	79,174	8,537	16,551	2,176	1,269	3,001	2,443	1,625	3,633
Correspondant	10,176	413,382	331,499	56,180	161,423	147,272	111,219	304,752	157,234
Autres	20,875	8,370	2,450	1,257	44,134	42,579	3,547	6,578	1,659
France									
Anglais	428,186	1,236	167	141	368	148	1,039	83	309
Français	195	9	5	1	1	-	3	1	3
Correspondant	32	435	74	18	86	77	99	56	1,096
Autres	186	49	-	20	7	18	10	1	3
Belgique									
Anglais	83,166	593	74	9	502	50	355	23	125
Français	176	2	3	-	1	-	2	-	3
Correspondant	54	62	26	2	379	27	66	13	1,13
Autres	103	7	-	4	6	5	4	-	-
Autriche									
Anglais	519,501	44,054	2,640	1,331	22,845	2,105	4,576	1,162	5,6
Français	1,467	70	27	4	25	5	19	4	6
Correspondant	3,725	1,118	1,096	360	2,324	897	692	630	2,34
Autres	415	199	16	37	56	97	24	27	8
Allemagne									
Anglais	323,347	6,486	672	663	6,809	372	3,863	221	332
Français	6,088	160	105	9	53	22	123	1	43
Correspondant	83	733	428	167	997	194	891	154	2,542
Autres	422	7	5	20	23	45	19	3	4
Autriche									
Anglais	511,293	10,179	6,287	40,904	4,149	7,555	6,425	3,577	2,344
Français	53,383	5,983	14,762	1,773	635	1,945	1,728	539	2,662
Correspondant	416	22,729	87,015	24,931	5,397	17,273	2,881	11,655	16,261
Autres	1,965	561	383	7,069	271	4,017	261	457	62

x Correspondant au groupe ethnique

TABLÉAU 12 -- POPULATION SELON LA LANGUE MATERNELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES MÉTROPOLITAINES -- 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	CALGARY				Neerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
Anglais	159,963	7,939	18,504	1,604	1,266	5,769	3,035	11,673	4,321				
Français	253	3,084	31	9	6	16	18	8	8				
Correspondant x	205	-	12,966	3,351	495	5,036	2,058	4,184	3,581				
Autres	285	116	259	30	107	338	708	73	123				
	EDMONTON												
Anglais	153,304	12,021	20,559	1,184	1,271	5,864	5,653	13,102	14,013				
Français	443	10,147	80	18	4	19	48	36	29				
Correspondant	297	-	20,372	3,471	514	7,660	4,747	4,614	23,853				
Autres	416	296	411	39	110	286	2,452	105	269				
	HALIFAX												
Anglais	134,422	12,907	8,806	543	603	6,263	450	1,864	294				
Français	303	5,354	39	9	1	12	3	8	3				
Correspondant	95	-	521	391	83	468	184	282	128				
Autres	140	40	61	12	25	13	28	9	7				
	HAMILTON												
Anglais	244,480	10,170	13,452	7,268	1,635	6,865	5,549	2,248	4,490				
Français	382	5,211	19	56	2	8	34	4	12				
Correspondant	142	-	7,867	18,150	434	7,985	7,990	1,040	6,183				
Autres	500	163	256	86	116	147	742	45	241				
	KITCHENER												
Anglais	66,649	4,282	38,071	852	236	1,505	2,590	760	936				
Français	92	1,476	25	9	2	2	11	3	3				
Correspondant	34	-	16,097	748	87	1,502	2,299	244	1,105				
Autres	251	310	257	100	12	226	333	64	119				

x Correspondant au groupe ethnique



TABLEAU 12 -- POPULATION SELON LA LANGUE MATERNELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>LONDON</u>									
Anglais	132,244	4,381	7,223	1,397	358	3,314	1,389	1,277	797
Français	137	1,415	26	15	4	3	13	2	4
Correspondant	79	-	3,078	2,025	105	3,672	1,781	690	958
Autres	195	40	95	30	30	56	175	22	75
<u>MONTREAL</u>									
Anglais	354,704	36,717	6,823	5,650	40,297	2,791	6,513	4,192	3,006
Français	21,222	1,312,650	1,995	12,163	1,515	318	1,327	666	682
Correspondant	301	-	18,607	83,332	24,265	3,803	14,775	2,229	10,448
Autres	1,398	4,113	448	321	6,995	221	3,732	207	383
<u>OTTAWA</u>									
Anglais	184,206	20,807	7,056	2,227	2,728	3,070	1,974	2,485	1,517
Français	4,393	153,832	421	321	23	67	103	74	61
Correspondant	116	-	4,719	6,482	767	2,381	1,899	709	1,332
Autres	507	735	98	58	131	67	267	50	75
<u>QUEBEC</u>									
Anglais	9,216	3,140	187	74	210	60	35	159	17
Français	4,934	333,238	464	432	47	48	79	161	23
Correspondant	15	-	333	565	117	78	90	19	15
Autres	44	454	12	9	26	1	20	3	1
<u>SAINTE-JOHN</u>									
Anglais	73,901	6,794	1,099	185	272	1,372	116	917	54
Français	252	5,700	12	8	1	-	6	3	-
Correspondant	18	-	266	64	67	177	39	157	46
Autres	98	29	1	2	10	4	19	7	-

TABLEAU 12 -- POPULATION SELON LA LANGUE MATERNELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>SAINT-JOHN'S (T-M)</u>									
Anglais	86,446	1,164	394	45	59	78	65	403	30
Français	27	119	3	2	--	--	--	2	--
Correspondant	3	--	161	28	8	39	23	28	13
Autres	75	7	6	--	5	4	5	1	1
<u>SUDBURY</u>									
Anglais	35,951	7,059	2,397	1,934	120	744	912	809	1,809
Français	907	32,564	51	119	--	10	36	13	60
Correspondant	29	--	1,706	5,995	34	296	1,669	339	3,019
Autres	197	389	61	32	4	14	228	31	54
<u>TORONTO</u>									
Anglais	1,101,292	39,187	34,717	24,375	30,512	18,446	22,023	9,498	15,315
Français	1,804	21,238	215	296	258	62	225	42	86
Correspondant	848	--	44,303	115,095	18,259	14,422	28,882	6,117	30,093
Autres	8,259	996	1,060	612	3,494	484	7,448	393	1,151
<u>VANCOUVER</u>									
Anglais	483,235	18,868	27,253	6,533	3,560	12,494	7,072	28,861	10,119
Français	827	11,302	109	94	25	41	28	30	17
Correspondant	910	--	23,227	11,513	809	9,837	4,253	15,996	8,236
Autres	1,112	337	467	160	383	1,574	1,503	253	340
<u>VICTORIA</u>									
Anglais	119,220	3,196	3,493	646	76	1,759	870	4,066	925
Français	149	1,390	11	7	--	7	3	3	6
Correspondant	162	--	1,807	598	11	1,376	471	1,617	551
Autres	213	52	30	14	4	69	102	37	27

TABLEAU 12 -- POPULATION SELON LA LANGUE MATERNELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1980 --

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>WINDSOR</u>									
Anglais	89,341	22,033	6,018	2,476	713	1,691	2,401	931	2,253
Français	617	18,705	75	54	1	9	33	16	18
Correspondant	82	-	3,707	8,954	566	611	3,095	276	3,099
Autres	169	151	144	27	98	35	468	19	138
<u>WINNIPEG</u>									
Anglais	211,944	13,781	20,354	1,991	9,263	7,020	10,023	12,564	18,763
Français	877	25,613	101	52	29	34	72	46	92
Correspondant	344	-	29,146	3,689	8,420	5,562	11,371	5,065	34,470
Autres	799	383	605	53	638	2,255	3,438	159	623

TABLEAU 12. L'ÉVOLUTION DE LA PRODUCTION DE LAITIÈRE PAR CAPSULE LAITIÈRE • 1961-1965 • SÉRIE 1961-1965

	Britannique	Irlandaise	Alliance	Région	Juit	Calcutta	Madagascar	Poindiché	Sécondra	Ouraoua
Anglais	99.5	71.2	58.2	32.1	67.5	51.6	52.1	73.2	53.7	
Français	0.15	27.6	--	0.18	0.32	0.14	0.30	--	--	
Correspondant	0.12	--	40.8	67.1	26.4	45.1	35.3	26.2	44.5	
Autres	0.17	1.0	0.81	0.60	5.7	3.0	12.1	0.45	1.5	
<u>EDMONTON</u>										
Anglais	99.2	53.5	49.6	25.1	66.9	42.4	43.8	73.3	35.7	
Français	0.28	45.1	0.19	0.38	0.21	0.13	0.37	0.20	--	
Correspondant	0.19	--	49.1	73.6	27.0	55.3	36.7	25.8	62.5	
Autres	0.26	1.3	0.99	0.82	5.7	2.0	19.0	0.53	0.70	
<u>HALIFAX</u>										
Anglais	99.5	70.5	93.4	56.8	84.1	92.7	67.6	86.1	68.0	
Français	0.22	29.2	0.41	1.0	0.13	0.17	0.45	0.36	0.69	
Correspondant	--	--	5.5	40.9	12.2	6.9	27.6	13.0	29.6	
Autres	0.10	0.21	0.64	1.2	3.4	0.19	4.2	0.41	1.6	
<u>HAMILTON</u>										
Anglais	99.5	65.4	62.2	25.4	74.7	45.7	38.7	67.3	41.0	
Français	0.15	33.5	--	0.21	--	--	0.23	0.11	0.10	
Correspondant	--	--	36.4	71.0	19.8	53.2	55.8	31.1	56.6	
Autres	0.20	1.0	1.1	0.33	5.3	0.97	5.1	1.3	2.2	
<u>KITCHENER</u>										
Anglais	99.4	70.5	69.9	44.8	70.0	46.5	49.4	70.9	43.2	
Français	0.13	24.3	--	0.52	0.59	--	0.21	0.28	0.13	
Correspondant	--	--	29.5	43.7	25.8	46.4	43.9	22.7	51.0	
Autres	0.37	5.1	0.47	5.8	3.5	6.9	6.3	5.9	5.5	
<u>London</u>										
Anglais	99.6	75.0	69.3	40.2	72.0	47.0	41.3	64.1	43.4	
Français	0.10	24.2	0.24	0.43	0.80	--	0.38	0.10	0.21	
Correspondant	--	--	29.5	58.4	21.1	52.1	53.0	34.6	52.2	
Autres	0.14	0.68	0.91	0.86	6.0	0.79	5.2	1.1	4.0	

Portugais	Allemand	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
-----------	----------	-------------	----------	------------	-----------

LOUVE

Anglais	93.9	2.7	24.4	5.5	55.1	39.1	24.7	57.4	20.7
Français	5.6	96.9	7.1	11.9	2.0	4.4	5.0	9.1	4.6
Correspondant	-	-	66.7	82.1	33.2	53.3	56.0	30.5	71.9
Autres	0.37	0.30	1.6	0.31	5.5	3.0	14.1	2.8	2.6

OLIVEA

Anglais	97.3	11.8	57.3	24.4	74.7	54.9	46.5	74.8	50.8
Français	2.3	87.7	3.4	3.6	0.63	1.1	2.4	2.2	2.0
Correspondant	-	-	38.3	71.2	21.0	42.6	44.7	21.3	44.6
Autres	0.26	0.41	0.79	0.63	3.5	1.1	6.2	1.5	2.5

QUEBEC

Anglais	64.8	0.93	18.7	6.8	52.5	32.0	15.6	46.4	30.3
Français	34.7	93.9	46.5	49.0	11.7	25.6	35.2	47.0	41.0
Correspondant	0.10	-	33.4	52.3	29.2	41.7	40.1	5.5	26.7
Autres	0.30	0.13	1.2	0.83	6.5	0.53	8.9	0.87	1.7

SAINT-JOHN (N.B.)

Anglais	99.5	54.2	79.7	71.4	77.7	88.3	64.4	84.5	54.0
Français	0.33	45.5	0.87	3.0	0.28	-	3.3	0.27	-
Correspondant	-	-	19.3	24.7	19.1	11.3	21.6	14.4	46.0
Autres	0.13	0.23	-	0.77	2.8	0.25	10.5	0.54	-

SAINT-JOHN (S.N.)

Anglais	99.8	88.1	69.8	60.0	81.9	64.4	69.8	92.8	63.1
Français	-	11.2	0.53	2.6	-	-	-	0.45	-
Correspondant	-	-	28.5	37.3	11.1	32.2	24.7	6.4	29.5
Autres	-	0.53	1.0	-	6.9	3.3	5.3	0.23	2.2

SUDDNY

Anglais	96.9	17.6	56.8	23.9	75.9	69.9	32.0	67.8	26.6
Français	2.4	81.3	1.2	1.4	-	0.93	1.2	1.0	1.2
Correspondant	-	-	40.4	74.1	21.5	27.8	56.6	28.4	61.0
Autres	0.53	0.97	1.4	0.39	2.5	1.3	8.0	2.6	1.0

TORONTO

Anglais	99.4	63.8	43.2	17.3	57.4	55.1	37.5	59.1	32.8
Français	0.16	34.5	0.26	0.21	0.48	0.18	0.38	0.26	0.18
Correspondant	-	-	55.1	81.9	35.5	43.1	49.3	38.1	64.5
Autres	0.29	1.6	1.3	0.43	6.5	1.4	12.7	2.4	2.4

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Scandinave	Ukrainien
<u>VANCOUVER</u>							
Anglais	99.4	61.8	53.2	35.6	74.5	63.9	54.0
Français	0.16	37.0	0.21	0.51	0.52	..	..
Correspondant	0.18	..	45.4	62.9	16.9	35.4	44.0
Autres	0.22	1.1	0.91	0.87	8.0	0.56	1.8
<u>VICTORIA</u>							
Anglais	99.5	68.9	65.3	51.0	83.5	71.0	61.2
Français	0.12	29.9	0.20	0.55	..	..	0.29
Correspondant	0.13	..	33.8	47.2	12.0	22.2	36.5
Autres	0.17	1.1	0.56	1.1	4.3	0.64	1.7
<u>WINDSOR</u>							
Anglais	99.0	53.8	60.5	21.5	52.7	75.9	40.9
Français	0.17	45.7	0.75	0.46	..	1.2	0.22
Correspondant	..	..	37.2	77.7	10.1	21.3	56.2
Autres	0.18	0.26	1.4	0.23	6.9	1.4	2.5
<u>WINNIPEG</u>							
Anglais	99.0	34.6	40.5	34.4	50.4	70.4	34.7
Français	0.40	64.3	0.20	0.89	0.15	0.25	0.17
Correspondant	0.16	..	68.0	63.7	45.8	28.4	63.9
Autres	0.37	0.96	1.2	0.91	3.4	0.89	1.1

TABLEAU 24 -- POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Anglais	Français	Allemand	Italien	Juif	Indépendants	Polonais	Séoudiens	Ukrainien	Autres et Roumains
CANADA										
Anglais seulement	7,637,955	1,775,123	1,004,216	293,471	138,127	409,453	295,361	376,463	447,903	163,676
Français seulement	32,925	3,250,704	4,687	30,784	795	717	2,137	1,034	1,173	5,118
Anglais et Français	318,463	1,665,979	27,000	47,652	31,843	12,656	17,640	8,119	12,375	4,006
Ni Anglais ni Français	7,316	8,535	13,513	78,244	2,279	6,818	8,179	843	11,886	42,321
TERRE-NEUVE										
Anglais seulement	426,814	14,024	1,739	202	157	427	222	1,170	130	646
Français seulement	59	263	1	4	..	2	..	1	..	3
Anglais et Français	1,812	2,876	82	27	13	24	21	27	10	14
Ni Anglais ni Français	214	3	7	13	10	9	..	3	1	743
ÎLE-DE-L'ÉTOILE-ROUNDE										
Anglais seulement	82,701	9,040	646	94	14	1,245	75	422	65	226
Français seulement	33	176	1	..	..	1	..	..	..	2
Anglais et Français	703	7,143	13	5	1	10	6	3	1	7
Ni Anglais ni Français	67	57	2	4	..	32	1	2	..	1
NOUVEAU-BRUNSWICK										
Anglais seulement	517,956	46,229	44,944	3,450	1,593	24,905	2,939	5,550	1,694	2,933
Français seulement	272	5,596	8	7	2	5	..	4	1	1
Anglais et Français	7,007	35,904	417	112	76	244	94	135	37	43
Ni Anglais ni Français	213	154	75	150	1	97	23	12	31	239
NOUVEAU-BRUNSWICK										
Anglais seulement	315,197	23,239	7,012	897	743	7,547	565	4,599	342	2,352
Français seulement	2,420	109,282	39	54	5	20	2	50	..	9
Anglais et Français	12,096	99,153	312	204	111	246	58	245	20	82
Ni Anglais ni Français	227	446	23	55	..	69	8	7	17	173

TABLEAU 14 -- POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien et Écossais
QUÉBEC										
Anglais seulement	376,191	32,877	24,175	15,113	45,450	6,753	17,692	6,879	9,234	6,651
Français seulement	27,103	3,163,016	4,236	29,702	705	551	1,754	863	895	4,839
Anglais et Français	162,907	1,036,473	9,772	37,614	27,029	2,890	9,935	3,479	5,727	1,624
Ni Anglais ni Français	851	3,953	1,274	26,033	1,493	248	1,499	74	732	8,199
ONTARIO										
Anglais seulement	3,613,803	217,751	386,074	218,032	61,062	183,878	140,109	61,460	122,028	39,115
Français seulement	2,204	89,074	311	818	55	97	269	69	139	66
Anglais et Français	91,665	338,453	9,317	7,627	3,520	5,209	5,261	1,883	3,336	782
Ni Anglais ni Français	3,864	2,663	5,015	17,372	643	1,833	3,785	241	2,358	7,811
MANITOBA										
Anglais seulement	388,552	24,425	87,602	5,422	18,255	44,698	42,501	37,257	101,094	23,024
Français seulement	202	7,221	43	34	16	16	32	15	58	31
Anglais et Français	7,210	51,860	1,211	363	521	584	752	386	1,164	244
Ni Anglais ni Français	481	430	2,985	657	106	2,482	1,046	83	3,056	6,128
SASKATCHEWAN										
Anglais seulement	363,896	24,692	156,140	2,169	2,185	28,325	27,902	67,144	75,647	23,970
Français seulement	130	3,256	72	11	3	10	29	24	19	105
Anglais et Français	4,037	31,602	1,136	117	93	321	350	282	557	586
Ni Anglais ni Français	269	274	861	116	6	669	670	103	2,628	5,969

TABLEAU 14. - POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE AU CANADA ET PROVINCES - 1901 -

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Irish et Écossais
<u>ALBERTA</u>										
Anglais seulement	591,393	40,702	179,343	13,161	4,175	53,416	39,003	95,066	102,182	23,903
Français seulement	215	4,854	83	39	1	25	33	34	44	27
Anglais et Français	9,763	37,393	1,983	516	172	1,344	626	643	1,015	233
Ni Anglais ni Français	364	365	1,900	1,309	5	715	877	131	2,682	4,251
<u>COLOMBIE-BRITANNIQUE</u>										
Anglais seulement	945,290	41,096	114,847	34,633	4,735	57,773	24,011	95,592	34,805	37,849
Français seulement	274	1,835	60	83	8	20	18	24	15	5
Anglais et Français	20,701	23,863	2,674	1,152	305	1,754	613	1,008	444	90
Ni Anglais ni Français	616	176	1,345	2,521	15	624	228	163	376	870
<u>YUKON</u>										
Anglais seulement	6,726	549	1,031	158	-	324	231	754	341	2,179
Français seulement	-	33	1	1	-	-	-	-	-	1
Anglais et Français	218	407	47	34	-	18	9	12	2	1
Ni Anglais ni Français	2	2	13	7	-	7	1	7	2	26
<u>TERRITOIRES DU NORD-OUEST</u>										
Anglais seulement	4,446	504	666	115	8	162	151	565	341	5,353
Français seulement	8	61	2	1	-	-	-	-	2	29
Anglais et Français	277	837	37	21	2	12	15	11	12	245
Ni Anglais ni Français	48	10	13	7	-	3	1	7	3	7,601

TABLEAU 14. — JOINTURES ENTRE LES LANGUES OFFICIELLES SUivant LE GOUVERNEMENT — CANADA ET PROVINCES — 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Canadien	Néerlandais	Polonais	Son-Bivac	Ukrainien	Autre	Esquimaux
<u>CANADA</u>												
Anglais seulement	95.5	8.6	95.7	65.2	79.9		95.3	91.3	97.4	94.6		76.6
Français	0.4	61.2	0.5	6.8	0.5		0.2	0.7	0.3	0.2		2.3
Anglais & Français	4.0	30.1	2.6	10.6	18.4		2.9	5.5	21	2.6		1.8
ni Anglais ni Français	0.1	0.2	1.3	17.4	1.3		1.6	2.5	0.2	2.5		19.2
<u>TERRA-NEUVE</u>												
Anglais seulement	99.5	81.6	95.0	82.1	87.2		92.4	91.3	97.4	92.1		45.7
Français	-	1.5	-	1.6	-		0.43	-	-	-		0.21
Anglais et Français	0.42	16.7	4.4	10.9	7.2		5.1	8.6	2.2	7.0		1.0
ni Anglais ni Français	-	-	0.38	5.2	5.3		1.9	-	0.24	0.70		53.0
<u>ÎLE-PRINCE-ÉDOUARD</u>												
Anglais seulement	99.0	51.9	97.5	91.2	93.3		96.6	91.4	98.8	98.4		95.7
Français	-	6.7	0.15	-	-		1.2	-	-	-		0.84
Anglais et Français	0.83	41.0	1.9	4.8	6.6		0.77	7.3	0.70	1.5		2.9
ni Anglais ni Français	-	0.32	0.30	3.8	-		2.4	1.2	0.46	-		0.42
<u>NOUVELLE-ÉCOSSE</u>												
Anglais seulement	98.5	52.6	98.8	92.7	95.2		98.6	96.2	97.3	96.0		91.3
Français	-	6.3	-	0.18	0.11		-	-	-	-		-
Anglais et Français	1.3	40.8	0.91	3.0	4.5		0.96	3.0	2.3	2.0		1.3
ni Anglais ni Français	-	0.17	0.16	4.0	-		0.38	0.74	0.20	1.7		7.3
<u>NOUVEAU-BRUNSWICK</u>												
Anglais seulement	95.5	10.0	94.9	74.1	86.4		95.7	89.2	93.8	90.2		80.5
Français	0.73	47.0	0.52	4.4	0.58		0.25	0.31	1.0	-		0.20
Anglais et Français	3.6	42.7	4.2	16.8	12.9		3.1	9.1	4.9	5.2		2.8
ni Anglais ni Français	-	0.19	0.31	4.5	-		0.87	1.2	-	4.4		16.3
<u>QUEBEC</u>												
Anglais seulement	66.3	0.77	61.2	13.9	66.8		64.6	57.1	60.9	55.6		31.3
Français	-	74.6	10.7	27.3	0.94		5.2	5.6	7.6	5.3		22.6
Anglais et Français	23.7	24.4	24.7	34.7	36.1		27.6	32.2	30.8	34.5		7.6
ni Anglais ni Français	0.15	-	3.2	23.9	1.9		2.3	4.8	0.65	4.4		38.4
<u>ONTARIO</u>												
Anglais seulement	97.2	33.6	96.3	79.6	93.5		96.2	93.7	96.5	95.4		81.9
Français	-	13.7	-	0.30	-		-	0.17	0.10	0.10		0.13
Anglais et Français	2.4	52.2	2.3	2.7	5.3		2.7	3.5	2.9	2.6		1.6
ni Anglais ni Français	0.10	0.41	1.2	17.2	0.98		0.95	2.5	0.37	1.8		16.2

TABEAU 15. PROPORTION RELATIVE DES LANGUES OFFICIELLES SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	MANITOBA	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien et Métis
Anglais seulement	98.0	29.0	95.3	83.7	96.5	SASKATCHEWAN	93.5	95.7	98.7	95.9	78.2
Français "	"	8.6	"	0.52	"		"	"	"	"	0.10
Anglais et Français ni Anglais ni Fran.	1.8	61.7	1.3	5.6	2.7		1.2	1.6	1.0	1.1	0.82
	0.12	0.51	3.2	10.1	0.56		5.1	2.4	0.23	2.9	20.8
Anglais seulement	98.7	41.2	98.6	89.8	95.5	ALBERTA	96.5	96.3	99.3	95.9	78.2
Français "	"	5.4	"	0.45	0.13		"	0.10	"	"	0.34
Anglais et Français ni Anglais ni Fran.	1.0	52.8	0.71	4.8	4.0		1.0	1.2	0.41	0.70	1.90
	"	0.45	0.54	4.8	0.26		2.2	2.3	0.15	3.3	19.4
Anglais seulement	98.2	48.8	97.8	87.5	95.9	COLOMBIE BRITANNIQUE	96.1	96.2	99.1	96.4	84.0
Français "	"	5.8	"	0.25	"		"	"	"	"	"
Anglais et Français ni Anglais ni Fran.	1.6	44.8	1.0	3.4	3.9		2.4	1.5	0.67	0.95	1.0
	"	0.43	1.0	8.7	0.11		1.3	2.1	0.13	2.5	14.8
Anglais seulement	97.7	61.3	96.5	90.2	93.5	YUKON	96.0	96.5	98.7	97.6	97.5
Français "	"	2.7	"	0.22	0.10		"	"	"	"	"
Anglais et Français ni Anglais ni Fran.	2.1	35.6	2.2	3.0	5.9		2.9	2.4	1.0	1.2	0.23
	"	0.26	1.1	6.5	0.29		1.0	0.91	0.17	1.0	2.2
Anglais seulement	96.8	55.3	94.4	73.0	"	T. NORD -- OUEST	92.8	95.8	97.5	98.8	98.7
Français "	"	3.3	0.10	0.50	"		"	"	"	"	"
Anglais et Français ni Anglais ni Fran.	3.1	41.0	4.3	17.0	"		5.1	3.7	1.5	0.57	1.1
	"	"	1.1	3.5	"		2.0	0.41	0.90	0.57	"
Anglais seulement	93.0	35.6	92.7	79.8	80.0		91.5	90.4	96.9	95.2	40.4
Français "	"	4.3	0.27	0.69	"		"	"	"	0.55	0.21
Anglais et Français ni Anglais ni Fran.	5.7	59.2	5.1	14.5	20.0		6.7	8.9	1.8	3.3	1.8
	1.0	0.70	1.8	4.8	"		1.6	0.59	1.2	0.83	57.4

TABLEAU 16 - POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961 -

	Britannique Française			Allemand	Italien	Juif	Néerlandais			Polonais	Scandinave	Ukrainien
	CALGARY											
Anglais seulement	157,431	7,418	30,889	4,352		1,783	10,546	5,612	15,737		7,879	
Français seulement	44	245	15	15			7	7	5		6	
Anglais et Français	3,178	3,457	501	163		83	526	122	160		79	
Ni Anglais ni Français	53	19	355	464		3	80	78	36		69	
	EDMONTON											
Anglais seulement	151,064	11,242	40,162	3,804		1,825	13,218	12,381	17,624		37,293	
Français seulement	72	739	32	13		1	7	10	15		12	
Anglais et Français	3,276	10,437	654	201		71	451	268	203		437	
Ni Anglais ni Français	48	46	574	694		2	153	241	15		422	
	HALIFAX											
Anglais seulement	131,906	11,655	9,223	811		686	6,638	608	2,048		398	
Français seulement	43	283	2	2					2			
Anglais et Français	2,962	6,346	179	43		31	103	48	70		18	
Ni Anglais ni Français	54	17	23	99			15	9	3		16	
	HAMILTON											
Anglais seulement	240,689	9,432	20,821	21,821		2,110	14,431	13,567	3,234		10,506	
Français seulement	71	467	7	38			5	15	3		7	
Anglais et Français	4,497	5,564	435	462		69	417	368	81		238	
Ni Anglais ni Français	247	81	331	3,239		8	152	365	19		180	
	KITCHENER											
Anglais seulement	65,687	4,325	53,347	1,505		302	3,104	5,052	1,045		2,039	
Français seulement	25	167	14	7		0	2	2	2			
Anglais et Français	1,253	1,549	521	69		25	84	93	24		35	
Ni Anglais ni Français	61	27	568	128			45	86			39	

TABLEAU 16 -- POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>LONDON</u>									
Anglais seulement	129,685	3,972	10,058	3,089	462	6,727	3,160	1,948	1,720
Français seulement	31	107	8	8	-	3	7	-	-
Anglais et Français	2,862	1,752	285	102	33	269	112	40	71
Ni Anglais ni Français	77	5	76	268	2	46	79	3	43
<u>MONTREAL</u>									
Anglais seulement	267,091	18,504	18,955	14,409	44,928	4,920	15,475	4,940	8,301
Français seulement	8,141	777,932	1,132	26,448	539	169	1,182	238	705
Anglais et Français	101,767	554,929	6,778	35,040	26,176	1,904	8,377	2,063	4,863
Ni Anglais ni Français	626	2,115	1,006	25,569	1,419	145	1,313	53	645
<u>OTTAWA</u>									
Anglais seulement	169,657	15,076	10,843	5,727	3,053	4,990	3,583	2,992	2,590
Français seulement	1,019	54,349	130	268	3	16	36	19	19
Anglais et Français	18,245	105,409	1,136	1,241	584	474	524	295	303
Ni Anglais ni Français	306	540	191	1,858	9	105	100	12	68
<u>QUEBEC</u>									
Anglais seulement	3,392	794	238	33	86	46	54	75	14
Français seulement	2,651	259,634	316	633	13	47	82	85	9
Anglais et Français	8,158	75,961	422	351	288	92	86	181	33
Ni Anglais ni Français	8	243	20	63	13	2	2	1	-

TABLEAU 16 -- POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE DU 1^{er} GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>SAINT-JOHN</u>									
Anglais seulement	72,834	6,124	1,312	233	326	1,493	163	1,051	86
Français seulement	23	597	-	2	-	-	-	1	-
Anglais et Français	1,356	5,787	56	17	24	51	16	30	2
Ni Anglais ni Français	56	15	10	7	-	9	1	2	12
<u>SAINT-JOHN'S (T-N)</u>									
Anglais seulement	85,773	1,105	522	56	67	104	90	423	42
Français seulement	10	15	1	1	-	-	-	-	-
Anglais et Français	759	200	39	14	5	11	3	11	2
Ni Anglais ni Français	9	-	2	4	-	6	-	-	-
<u>SUDNEY</u>									
Anglais seulement	34,688	5,866	3,983	6,687	150	988	2,546	1,122	4,642
Français seulement	130	5,425	9	37	-	4	7	2	16
Anglais et Français	2,168	28,395	156	469	8	54	185	59	195
Ni Anglais ni Français	98	326	67	887	-	18	107	9	89
<u>TORONTO</u>									
Anglais seulement	1,075,724	35,339	74,948	104,823	49,969	31,150	54,390	15,334	44,106
Français seulement	334	1,787	63	334	53	24	95	8	45
Anglais et Français	29,545	23,842	3,539	2,701	2,505	1,961	2,495	627	1,367
Ni Anglais ni Français	1,590	453	1,750	32,520	596	299	1,593	81	1,132

TABLEAU 16 - POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES INTERCULTURELLES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
VANCOUVER									
Anglais seulement	479,283	17,443	49,000	16,216	4,463	22,714	12,381	44,523	13,284
Français seulement	167	841	30	47	8	13	10	14	7
Anglais et Français	11,266	12,107	1,472	603	286	1,007	356	516	259
Ni Anglais ni Français	263	71	553	1,434	15	212	114	84	162
VICTORIA									
Anglais seulement	116,148	2,941	5,097	1,140	81	3,013	1,395	5,592	1,447
Français seulement	27	114	5	4	-	2	1	-	1
Anglais et Français	3,580	1,570	202	57	10	171	43	122	38
Ni Anglais ni Français	59	13	37	64	-	25	7	9	23
WINDSOR									
Anglais seulement	88,006	20,509	9,605	9,982	1,338	2,259	5,743	1,234	5,343
Français seulement	74	1,248	11	22	-	4	13	3	-
Anglais et Français	2,099	19,049	221	335	58	64	152	53	117
Ni Anglais ni Français	30	86	107	1,172	12	19	89	2	48
WINNIPEG									
Anglais seulement	203,774	12,553	48,059	4,806	17,731	14,332	23,826	17,548	52,307
Français seulement	109	2,307	25	28	16	8	25	8	45
Anglais et Français	4,848	24,751	777	315	505	366	471	245	723
Ni Anglais ni Français	233	161	1,345	636	98	175	582	33	843

TABLEAU 17. — L'IMPACT DE L'IMMIGRATION DES FRANÇAIS OFFICIELLEMENT ENREGISTRÉS SUR LE COMMERCE DE DÉTAIL — 1901

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>GALVARY</u>									
Anglais seulement	97.9	66.5	97.2	87.1	95.4	94.5	96.4	98.7	98.0
Français "	—	2.1	—	0.30	—	—	0.12	—	—
Anglais et Français	1.9	31.0	1.5	3.2	4.4	4.7	2.0	1.0	0.98
ni Anglais ni Français	—	0.17	1.1	9.2	0.16	0.71	1.3	0.22	0.85
<u>WILMINGTON</u>									
Anglais seulement	97.8	50.0	96.9	80.7	96.1	95.5	95.9	98.6	97.7
Français "	—	3.2	—	0.27	—	—	—	—	—
Anglais et Français	2.1	46.4	1.5	4.2	3.7	3.2	2.0	1.1	1.1
ni Anglais ni Français	—	0.20	1.3	14.7	0.10	1.1	1.8	—	1.1
<u>HALIFAX</u>									
Anglais seulement	97.7	63.6	97.8	84.9	95.6	98.2	91.4	96.5	92.1
Français "	—	1.5	—	0.20	—	—	—	—	—
Anglais et Français	2.1	34.6	1.8	4.5	4.3	1.5	7.2	3.2	4.1
ni Anglais ni Français	—	—	0.24	10.3	—	0.22	1.3	0.12	3.7
<u>HAMILTON</u>									
Anglais seulement	98.0	60.6	96.4	85.3	96.4	96.1	94.7	96.9	96.1
Français "	—	3.0	—	0.14	—	—	0.10	—	—
Anglais et Français	1.8	35.7	2.0	1.8	3.1	2.7	2.5	2.4	2.1
ni Anglais ni Français	0.10	0.52	1.5	12.6	0.36	1.0	2.5	0.56	1.6
<u>KITCHENER</u>									
Anglais seulement	98.0	71.2	97.9	88.0	92.5	95.9	96.5	97.5	96.5
Français "	—	2.7	—	0.40	—	—	—	0.13	—
Anglais et Français	1.8	25.5	0.95	4.0	7.4	2.5	1.7	2.2	1.6
ni Anglais ni Français	—	0.44	1.0	7.4	—	1.3	1.6	—	1.8
<u>LONDON</u>									
Anglais seulement	97.7	68.0	96.4	89.0	92.9	95.4	94.1	97.8	93.7
Français "	—	1.8	—	0.23	—	—	0.20	—	—
Anglais et Français	2.1	30.0	2.7	2.9	6.6	3.8	3.3	2.0	3.8
ni Anglais ni Français	—	—	0.72	7.7	0.10	0.65	2.3	0.15	2.3
<u>MONTREAL</u>									
Anglais seulement	70.7	1.3	68.0	14.2	61.4	68.9	58.7	67.7	57.1
Français seulement	2.1	57.4	4.0	26.0	0.73	2.3	4.4	3.2	4.8
Anglais et Français	26.9	41.0	24.3	34.5	35.8	26.6	31.7	28.2	33.5
ni Anglais ni Français	0.16	0.15	3.6	25.1	1.9	2.0	4.9	0.72	4.4

TABLEAU 17: -- INFORMATION DÉGAGÉE DE LA POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE

	Britannique	Français	Allemand	Irlandais	Néerlandais	Ottavia	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Juif
Anglais seulement	89.6	8.5	88.1	62.9	89.3		84.4	90.1	86.7	83.6
Français "	0.53	30.9	1.0	2.9	0.28		0.84	0.57	0.63	-
Anglais et Français	9.6	60.1	9.2	13.6	8.4		12.3	8.8	10.3	16.0
ni Anglais ni Fran.	0.16	0.20	1.5	20.4	1.8		2.3	0.36	2.2	0.24
Anglais seulement	23.8	0.23	23.8	3.0	24.5		24.1	21.9	25.0	21.5
Français seulement	18.6	77.1	31.7	58.6	25.1		36.6	24.8	16.0	3.2
Anglais et Français	57.4	22.5	42.3	32.5	49.1		38.3	52.9	58.9	72.0
ni Anglais ni Fran.	-	-	2.0	5.8	1.0		0.89	0.29	-	3.2
Anglais seulement	98.0	48.9	95.2	89.9	96.1		90.5	96.9	86.0	93.1
Français "	-	4.7	-	0.77	-		-	-	2.0	-
Anglais et Français	1.8	46.2	4.0	6.5	3.2		8.8	2.7	12.0	6.8
ni Anglais ni Fran.	-	0.11	0.72	2.7	0.57		0.55	0.18	-	-
Anglais seulement	99.1	83.7	92.5	74.6	85.9		96.7	97.4	95.4	93.0
Français "	-	1.1	0.17	1.3	-		-	-	-	-
Anglais et Français	0.87	15.1	6.9	18.6	9.0		3.2	2.5	4.5	6.9
ni Anglais ni Fran.	-	-	0.34	5.3	4.9		-	-	-	-
Anglais seulement	93.5	14.6	94.4	82.7	92.8		89.4	94.1	93.9	94.9
Français seulement	0.25	13.5	0.21	0.45	0.37		0.24	0.16	0.32	-
Anglais et Français	5.8	70.9	3.7	5.8	5.0		6.5	4.9	3.9	5.0
ni Anglais ni Fran.	0.26	0.81	1.5	10.9	1.6		3.7	0.75	1.8	-
Anglais seulement	97.1	57.5	93.3	74.6	93.1		92.8	95.5	94.5	95.8
Français "	-	2.9	-	0.23	-		0.16	-	-	0.10
Anglais et Français	2.6	38.8	4.4	1.9	5.8		4.2	3.9	2.9	4.8
ni Anglais ni Fran.	0.14	0.73	2.1	23.1	0.89		2.7	0.50	2.4	1.1
Anglais seulement	97.6	57.3	95.9	88.6	94.8		96.2	98.6	97.7	93.5
Français "	-	2.7	-	0.25	-		2.7	1.1	1.3	9.16
Anglais et Français	2.2	39.6	2.8	3.2	4.2		0.83	0.18	0.85	5.9
ni Anglais ni Fran.	-	0.23	1.0	7.8	0.83		-	-	-	0.31

TABLEAU 17 -- REPARTITION ENCEMENTUELLE DE LA POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE ET LE GROUPE ETHNIQUE

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>VICTORIA</u>									
Anglais seulement	96.9	63.4	95.4	90.1	89.0	93.8	96.4	97.7	95.8
Français	-	2.4	-	0.31	-	-	-	-	-
Anglais et Français	2.9	33.8	3.7	4.5	10.9	5.3	2.9	2.1	2.5
ni Anglais ni Fran.	-	0.28	0.59	5.0	-	0.77	0.48	0.15	1.5
<u>WINDSOR</u>									
Anglais seulement	97.5	50.1	96.5	86.7	95.0	96.2	95.7	95.5	97.0
Français	-	3.0	0.11	0.19	-	0.17	0.21	0.23	-
Anglais et Français	2.3	46.5	2.2	2.9	4.1	2.7	2.5	4.1	2.1
ni Anglais ni Fran.	-	0.21	1.0	10.1	0.85	0.80	1.4	0.15	0.87
<u>WINNIPEG</u>									
Anglais seulement	97.5	31.5	95.7	83.0	96.6	96.3	95.6	98.3	97.0
Français	-	5.7	-	0.48	-	-	0.10	-	-
Anglais et Français	2.2	62.2	1.5	5.4	2.7	2.4	1.8	1.3	1.3
ni Anglais ni Fran.	0.10	0.40	2.6	10.9	0.53	1.1	2.3	0.18	1.5

TABLEAU 18 -- POPULATION URBAINE, RURALE NON-AGRICOLE ET RURALE AGRICOLE SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
CANADA										
URBAINE	5,693,181	3,778,581	648,690	426,492	171,275	239,107	245,923	231,588	308,526	28,382
RURALE NON-AGRICOLE	1,554,373	1,085,808	197,619	18,418	1,564	95,624	35,695	85,169	65,868	176,720
RURALE AGRICOLE	749,115	675,957	203,290	5,441	505	94,948	41,899	71,777	98,943	15,019
TERRE-NEUVE										
URBAINE	216,112	8,557	1,303	179	172	289	211	873	92	239
RURALE NON-AGRICOLE	204,356	8,082	515	67	8	162	29	285	44	1,172
RURALE AGRICOLE	8,431	532	11	-	-	11	3	43	5	-
ILLE-MARITIME-NOUVEAU-BRUNSWICK										
URBAINE	27,129	5,500	294	31	10	273	15	157	24	12
RURALE NON-AGRICOLE	26,771	7,865	221	48	5	480	46	165	36	219
RURALE AGRICOLE	29,601	3,953	149	24	-	535	21	105	6	5
NOUVEAU-BRUNSWICK										
URBAINE	301,809	39,596	16,406	2,932	1,549	10,124	2,470	3,293	1,371	453
RURALE NON-AGRICOLE	183,052	42,645	24,162	702	109	12,312	520	1,951	355	2,551
RURALE AGRICOLE	40,587	5,622	4,873	85	14	2,815	116	482	37	267
NOUVEAU-BRUNSWICK										
URBAINE	170,996	87,774	4,233	876	823	3,572	436	2,250	271	139
RURALE NON-AGRICOLE	125,300	119,077	2,329	284	35	3,050	163	1,922	92	2,755
RURALE AGRICOLE	33,644	25,276	824	50	1	1,260	34	729	16	36
QUEBEC										
URBAINE	482,240	3,008,939	34,323	106,989	74,198	8,653	29,309	9,775	15,814	4,750
RURALE NON-AGRICOLE	58,648	699,926	3,200	1,251	346	1,083	1,067	1,178	540	16,242
RURALE AGRICOLE	26,069	532,459	1,934	312	133	721	414	342	234	351
ONTARIO										
URBAINE	2,862,567	465,310	279,215	262,838	64,682	112,985	129,336	48,419	112,813	8,801
RURALE NON-AGRICOLE	537,247	131,626	67,997	8,500	489	40,734	12,302	11,339	10,019	37,779
RURALE AGRICOLE	311,722	50,975	53,495	2,526	109	37,298	7,886	3,895	5,079	1,494

TABLEAU 16 - POPULATION URBAIN, RURALE NON-AGRICOLE ET RURALE AGRICOLE SELON LE GROUPE ETHNIQUE - CANADA ET PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ultradinien	Indien
MONTREAL										
URBAINE	275,963	45,226	61,025	6,103	18,744	21,327	29,560	23,425	64,233	2,601
RURALE NON-AGRICOLE	59,616	23,137	10,648	276	102	7,945	5,207	7,271	14,431	25,855
RURALE AGRICOLE	60,866	15,573	20,173	92	52	18,508	9,584	7,050	26,708	971
SASKATCHEWAN										
URBAINE	188,495	22,687	65,142	1,490	1,946	11,865	11,403	23,762	30,112	1,685
RURALE NON-AGRICOLE	80,619	17,310	33,931	504	216	6,817	5,816	16,735	16,446	24,862
RURALE AGRICOLE	104,368	19,827	59,136	419	125	10,643	11,732	27,056	32,263	4,083
ALBERTA										
URBAINE	422,880	47,168	107,607	12,729	4,189	33,796	24,421	52,113	56,891	2,507
RURALE NON-AGRICOLE	80,372	16,831	24,194	1,267	108	7,373	5,273	16,337	16,064	20,949
RURALE AGRICOLE	93,493	19,320	51,513	1,029	56	14,361	10,845	27,429	32,968	5,098
COLUMBIE-BRITANNIQUE										
URBAINE	738,986	46,486	78,115	32,139	4,954	35,940	18,537	66,854	26,487	4,664
RURALE NON-AGRICOLE	192,602	18,095	29,637	5,356	144	15,445	5,070	25,294	7,517	31,440
RURALE AGRICOLE	35,293	2,389	11,174	904	15	8,791	1,263	4,644	1,627	2,110
YUKON										
URBAINE	2,630	325	391	61	-	139	87	274	120	224
RURALE NON-AGRICOLE	4,089	665	693	139	-	205	153	497	225	1,983
RURALE AGRICOLE	27	1	8	-	-	5	1	2	-	-
TERRE-NEUVES-DE-NORD-OUEST										
URBAINE	3,064	983	536	120	8	144	118	388	259	2,316
RURALE NON-AGRICOLE	1,701	429	182	24	2	33	49	195	99	10,913
RURALE AGRICOLE	14	-	-	-	-	-	-	-	-	4

TABLEAU 29 - IMPORTANCE RELATIVE DE LA POPULATION URBAINE, RURALE NON-AGRICOLE ET RURALE-AGRICOLE
SELON LE GROUPE ETHNIQUE - CANADA ET PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Islandais	Polonais	Squawaks	Ukrainiens	Million
CANADA										
Urbaine	71.1	63.2	61.8	94.7	98.8	55.6	76.0	59.9	65.1	12.8
Rurale non-agricole	19.4	19.5	18.8	4.0	0.9	22.2	11.0	21.5	13.9	80.2
Rurale agricole	9.3	12.2	19.3	1.2	0.2	22.0	12.9	18.5	20.9	6.8
TERRE-NEUVE										
Urbaine	50.3	49.8	71.2	72.7	95.5	62.5	86.8	72.6	65.2	16.9
Rurale non-agricole	47.6	47.0	28.1	27.2	4.4	35.0	11.9	23.7	31.2	83.0
Rurale agricole	1.9	3.0	0.6	-	-	2.3	1.2	3.5	3.5	-
LE-DU-PRINCE-EDOUARD										
Urbaine	32.4	31.5	44.2	30.0	66.6	21.1	18.2	36.7	36.3	5.0
Rurale non-agricole	32.0	45.7	33.2	46.6	33.3	37.2	55.0	38.6	54.5	92.7
Rurale agricole	35.4	22.6	22.4	23.3	-	41.5	25.6	24.5	9.0	2.1
NOUVELLE - ECOSSE										
Urbaine	57.4	45.0	36.1	78.8	92.6	49.0	79.5	57.5	77.7	13.8
Rurale non-agricole	34.8	48.5	53.1	18.8	6.5	48.7	16.7	34.0	20.1	71.9
Rurale agricole	7.7	6.3	10.7	2.2	0.8	11.1	3.7	8.4	2.0	8.1
NOUVEAU-BRUNSWICK										
Urbaine	51.8	37.8	57.3	72.3	95.8	45.3	68.8	45.9	71.5	4.4
Rurale non-agricole	37.9	51.2	31.5	23.4	4.0	38.6	25.7	39.2	24.2	94.3
Rurale agricole	10.1	10.8	11.1	4.1	0.1	15.9	5.3	14.8	4.2	1.2
QUEBEC										
Urbaine	85.0	70.9	86.9	98.5	99.3	82.8	95.1	86.5	95.3	22.2
Rurale non-agricole	10.3	16.5	8.1	1.1	0.4	10.2	3.4	10.4	3.2	76.0
Rurale agricole	4.5	12.5	4.9	0.2	0.1	6.9	1.3	3.0	1.4	1.6
ONTARIO										
Urbaine	77.1	71.8	69.7	95.9	99.0	59.1	86.4	76.0	88.1	18.3
Rurale non-agricole	14.4	20.3	16.9	3.1	0.7	21.3	8.2	17.8	7.8	78.5
Rurale agricole	8.3	7.8	13.3	0.9	0.1	19.5	5.2	6.1	3.9	3.1

TABLEAU 19.. INDICES RELATIFS DE LA POPULATION URBAINE, RURAUX NON-AGRICOLE ET RURALE AGRICOLE
SELON LE GROUPE ETHNIQUE - CANADA ET PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Occidentaux	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Autre
MANITOBA										
Urbaine	69.6	53.8	66.4	94.3	99.1	44.6	66.6	62.0	60.9	8.8
Rurale non-agricole	15.0	27.5	11.5	4.2	0.5	16.6	11.7	19.2	13.6	37.8
Rurale agricole	15.3	18.5	21.9	1.4	0.2	38.7	21.5	18.6	25.3	3.2
SASKATCHEWAN										
Urbaine	50.4	37.9	41.1	61.7	85.0	40.4	39.3	35.1	38.2	5.5
Rurale non-agricole	21.5	28.9	21.4	20.8	9.4	23.2	20.0	24.7	20.9	81.1
Rurale agricole	27.9	33.1	37.3	17.3	5.4	36.2	40.5	40.0	40.9	13.3
ALBERTA										
Urbaine	70.2	56.6	58.7	84.7	96.2	60.8	60.2	54.3	52.7	8.7
Rurale non-agricole	13.3	20.2	13.1	8.4	2.4	13.2	13.0	17.0	19.1	72.3
Rurale agricole	16.3	23.1	28.1	6.8	1.2	25.8	26.7	28.6	31.1	17.8
COLOMBIE BRITANNIQUE										
Urbaine	76.4	69.4	65.6	82.6	96.8	59.7	74.5	69.0	74.3	12.0
Rurale non-agricole	19.9	27.0	24.9	13.9	2.8	25.6	20.3	26.1	21.0	81.0
Rurale agricole	3.6	3.5	9.3	2.3	0.2	14.6	5.0	4.7	4.5	6.9
YUKON										
Urbaine	40.7	32.7	35.8	30.5	-	39.8	36.0	35.4	34.7	10.1
Rurale non-agricole	53.8	67.1	63.4	59.5	-	58.7	63.4	64.2	65.2	89.8
Rurale agricole	0.3	0.1	0.7	-	-	1.4	0.4	0.2	-	-
TERRITOIRES DU NORD-OUEST										
Urbaine	64.1	69.6	74.6	83.3	80.0	81.3	70.6	66.5	72.3	17.5
Rurale non-agricole	35.5	30.3	25.4	16.7	20.0	18.7	29.4	33.5	27.7	82.4
Rurale agricole	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLEAU 20 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinaves	Ukrainiens	Indien et Équien
Eglise anglicane du Canada	2,031,246	59,796	63,106	7,230	644	32,247	11,626	35,290	19,140	55,078
Baptiste	123,404	16,838	52,557	1,572	147	19,918	4,172	12,147	6,113	3,059
Grecque orthodoxe	2,711	819	1,278	244	91	148	9,752	282	119,219	32
Judaïque	66,566	1,276	2,075	223	168	398	27,204	151	671	31
Luthérienne	6,910	7,524	292,907	1,253	127	10,205	10,585	147,856	6,550	204
Mennonite	3,620	1,800	73,935	433	5	58,240	466	1,032	711	245
Pentecostale	93,174	5,275	14,651	2,013	23	5,066	2,006	6,740	3,372	2,483
Presbytérienne	692,681	16,623	26,313	2,290	191	17,574	3,120	11,531	5,483	2,992
Catholique romaine	1,415,312	5,215,237	256,583	418,921	1,201	77,987	210,271	28,233	79,638	121,148
Orthodoxe (Grecque) Cath.	3,549	1,615	1,193	434	21	211	10,651	371	157,559	68
Union des Eglises	2,853,937	87,485	186,989	11,924	932	103,508	25,229	113,593	59,835	27,321
Autres	393,539	25,758	73,012	3,779	1,199	104,177	8,404	29,261	15,016	7,475
CANADA										
TERRE-NEUVE										
Eglise anglicane du Canada	127,160	1,672	277	9	3	58	8	297	15	93
Baptiste	578	33	34	-	-	6	-	4	-	1
Grecque orthodoxe	1	-	-	-	-	-	-	1	18	-
Judaïque	15	-	-	-	127	-	56	-	1	-
Luthérienne	53	-	310	-	-	18	5	106	-	-
Mennonite	17	-	10	-	-	4	-	1	-	-
Pentecostale	19,967	107	53	1	-	7	3	12	6	6
Presbytérienne	2,379	22	32	-	-	28	2	23	51	1
Catholique romaine	144,683	14,186	667	216	41	154	196	441	21	555
Orthodoxe (Grecque) Cath.	125	2	-	-	-	-	2	1	17	-
Union des Eglises du Canada	94,810	883	351	11	6	101	27	218	12	23
Autres	39,106	261	92	7	1	86	2	97	12	727

TABLEAU 20 - POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE - CANADA ET PROVINCES - 1961

	Britannique	Française	Allemande	Italienne	Autre	Néerlandaise	Polonaise	Scandinave	Ukrainienne	Indien et Esquimaux
ILE-DU-PRINCE-EDOUARD										
Eglise anglicane du Canada	5,575	103	59	4	5	71	3	48	2	2
Baptiste	5,655	66	72	3	-	85	1	27	1	-
Grecque orthodoxe	-	-	1	-	-	-	-	-	7	-
Judaïque	2	-	-	-	10	1	-	-	-	-
Luthérienne	25	-	21	-	-	14	-	29	2	-
Mennonite	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	400	15	1	-	-	5	-	2	-	-
Presbytérienne	12,293	133	67	4	-	139	1	53	2	0
Catholique romaine	30,210	16,722	176	49	-	372	59	61	16	225
Ukrainienne (Grecque)	30	3	-	-	-	1	-	-	11	-
Eglise unie du Canada	26,061	317	228	33	-	421	16	190	24	9
Autres	3,249	54	39	10	-	179	2	17	1	-
NOUVELLE-ECOSSE										
Eglise anglicane du Canada	99,335	5,983	13,502	304	41	7,373	223	1,204	173	50
Baptiste	72,635	3,030	8,098	102	36	4,605	31	647	29	39
Grecque orthodoxe	14	1	8	-	-	1	8	-	69	-
Judaïque	49	3	34	3	1,454	5	174	1	3	-
Luthérienne	2,150	766	6,214	17	10	1,032	19	703	19	4
Mennonite	16	1	4	-	-	9	-	-	-	-
Pentecostale	3,472	177	381	5	5	246	7	28	4	2
Presbytérienne	36,739	903	1,552	63	16	677	61	341	33	15
Catholique romaine	160,402	71,825	4,710	2,891	65	4,627	2,279	1,217	612	3,117
Ukrainienne (Grecque)	161	32	20	2	-	4	40	2	534	1
Eglise unie du Canada	137,702	4,394	9,736	302	34	5,245	231	1,430	202	24
Autres	12,773	763	1,182	30	11	1,347	28	188	25	9

TABLEAU 20 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien et Esquimaux
NOUVEAU-BRUNSWICK										
Eglise anglicane du Canada	61,032	1,872	941	63	27	1,240	67	1,127	59	11
Royaliste	83,811	2,178	2,604	72	7	2,683	34	789	26	10
Grecque orthodoxe	5	1	-	-	-	-	7	-	26	-
Judaïque	38	9	3	-	778	2	93	1	-	-
Luthérienne	194	23	483	2	-	95	2	733	-	-
Mennonite	2	1	2	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	10,698	393	168	32	1	283	1	241	2	1
Presbytérienne	12,608	301	142	7	-	154	4	158	2	8
Catholique romaine	74,616	225,003	1,380	907	20	1,236	339	909	111	2,861
Ukrainienne (Grecque)	64	70	1	3	1	-	1	1	80	-
Eglise unie du Canada	78,363	1,834	1,473	102	17	1,696	68	810	63	16
Autres	8,509	442	249	22	8	493	17	132	8	14
QUÉBEC										
Eglise anglicane du Canada	162,773	9,768	3,123	648	93	1,344	637	1,868	700	6,044
Baptiste	10,214	2,496	451	96	12	190	135	146	62	25
Grecque orthodoxe	444	423	114	46	68	16	772	30	3,852	6
Judaïque	2,165	868	830	131	73,454	134	7,446	24	202	18
Luthérienne	1,286	535	11,500	107	23	271	271	2,420	67	6
Mennonite	69	11	37	-	-	18	5	6	-	-
Pentecostale	2,609	1,701	182	638	3	37	28	66	61	74
Presbytérienne	45,641	4,465	1,162	419	36	601	183	517	179	31
Catholique romaine	202,823	4,203,693	16,559	105,071	621	4,341	19,692	3,755	5,495	14,084
Ukrainienne (Grecque)	235	489	47	83	5	1	409	15	4,630	2
Eglise unie du Canada	125,961	9,154	3,854	818	76	2,597	851	2,058	1,042	670
Autres	12,837	7,811	1,593	493	276	922	396	390	298	383



TABLEAU 20 - POPULATION SELON LA RELIGION ET LES GROUPE ETHNIQUES - CANADA ET PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien et Esquimaux
Eglise anglicane du Canada	960,765	26,115	29,694	4,006	262	13,803	5,351	8,572	7,603	14,201
Baptiste	191,561	6,672	16,126	989	53	7,552	1,814	2,846	2,451	2,200
Greco orthodoxe	1,101	181	471	136	17	52	3,690	45	27,493	5
Judaïque	3,636	311	947	76	69,646	204	18,096	73	347	12
Luthérienne	20,226	2,766	115,999	581	29	3,372	2,706	19,915	1,384	81
Mennonite	2,089	1,587	21,622	396	2	2,944	80	405	164	27
Pentecôtale	32,353	1,554	4,493	1,177	5	1,751	613	795	734	666
Presbytérienne	421,653	7,868	16,329	1,358	103	10,855	1,758	3,493	2,862	1,263
Catholique romaine	569,553	552,836	93,760	257,362	360	43,262	102,073	5,999	23,663	18,470
Ukrainienne (Greco)	1,203	551	307	233	6	72	2,566	44	36,580	24
Orthodoxe (Greco)	1,237,916	38,864	72,599	5,698	353	18,144	8,150	17,855	16,599	8,283
Eglise unie du Canada	163,473	8,286	23,450	1,890	444	58,693	2,683	3,571	2,886	2,922
Autres										
MANITOBA										
Eglise anglicane du Canada	100,511	2,451	2,940	236	42	1,313	1,542	3,213	3,131	8,749
Baptiste	8,044	276	4,016	25	11	652	425	792	713	29
Greco orthodoxe	267	62	136	9	--	16	1,300	42	21,203	--
Judaïque	189	20	62	5	18,529	9	252	19	33	1
Inthérienne	6,000	603	30,637	49	13	1,039	1,570	17,669	1,502	36
Mennonite	364	55	23,741	6	--	27,889	67	127	204	164
Pentecôtale	3,784	231	1,228	6	2	515	275	447	566	447
Presbytérienne	23,729	440	879	33	1	641	269	764	702	1,194
Catholique romaine	35,309	73,928	10,998	5,500	59	3,639	30,363	2,107	19,555	12,115
Ukrainienne (Greco)	714	197	319	22	3	45	3,126	86	51,500	9
Eglise unie du Canada	203,913	4,856	12,638	144	103	7,795	3,724	10,110	9,792	6,203
Autres	13,591	810	3,442	57	135	4,227	1,436	2,370	2,764	195

TABIEAU 20 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961 --

	Britannique	Française	Allemande	Italienne	Juif	Néerlandaise	Polonaise	Scandinave	Ukrainienne	Autr. et Esquimaux
SASKATCHEWAN										
Eglise anglicane du Canada	71,405	1,877	3,846	80	19	937	690	2,127	1,685	7,943
Baptiste	7,227	168	3,436	16	7	520	322	1,534	912	196
Grecque orthodoxe	219	34	173	2	1	17	1,089	53	23,685	1
Judaïque	72	4	26	3	2,084	5	73	1	16	-
Luthérienne	9,314	726	39,515	63	16	959	1,831	30,603	1,219	24
Mennonite	398	41	11,713	4	-	12,309	136	276	159	15
Pentecostale	4,053	163	1,735	15	1	534	169	1,446	265	107
Presbytérienne	19,229	306	1,160	14	6	521	125	956	322	345
Catholique romaine	36,794	50,643	69,796	1,817	18	2,791	18,873	3,486	9,241	14,650
Urvainienne (Grecque) Catholique	269	86	229	8	6	26	1,931	110	27,582	9
Eglise unie du Canada	205,556	5,273	25,198	329	83	7,905	2,632	21,571	8,699	2,116
Autres	18,655	1,061	7,302	62	15	2,749	890	4,383	2,685	1,239
ALBERTA										
Eglise anglicane du Canada	126,310	3,493	5,921	387	55	2,069	1,376	5,593	2,751	2,743
Baptiste	21,189	846	10,530	65	6	1,560	683	2,907	1,203	270
Grecque orthodoxe	390	81	246	16	5	22	2,074	76	35,840	12
Judaïque	209	14	16	2	4,001	8	439	13	24	-
Luthérienne	11,542	1,136	56,146	124	9	1,453	2,422	36,687	1,557	12
Mennonite	336	61	8,569	22	-	5,740	65	114	23	25
Pentecostale	5,629	365	3,900	23	-	561	515	1,688	1,004	263
Presbytérienne	12,405	918	2,678	75	12	1,975	293	2,427	795	56
Catholique romaine	71,162	63,519	38,629	12,667	53	8,649	24,020	5,355	14,038	21,503
Urvainienne (Grecque) Catholique	421	132	196	27	-	33	2,113	94	29,731	37
Eglise unie du Canada	273,127	10,341	37,230	1,240	121	14,446	5,038	31,332	15,371	2,581
Autres	49,013	2,413	19,013	347	91	19,014	1,326	9,506	3,514	562



TABLEAU 20 - POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien & Métis
Eglise anglicane du Canada	312,417	5,991	7,620	1,482	93		1,700	9,951	2,735	7,058
Baptiste	32,092	1,024	6,286	199	15		722	2,462	709	75
Grecque orthodoxe	269	35	129	35	--		884	33	6,885	2
Judaïque	532	47	119	8	4,574		572	19	40	41
Luthérienne	9,645	942	31,597	310	27		1,752	38,501	827	14
Mennonite	323	43	8,207	3	3		113	103	159	34
Pentecostale	10,067	558	2,468	116	6		394	1,978	663	801
Presbytérienne	75,093	1,254	2,068	313	17		392	2,765	613	71
Catholique romaine	87,471	41,790	25,418	32,059	54		8,810	4,764	7,516	22,258
Ukrainienne (Grecque)	231	53	74	56	--		479	24	4,714	6
Eglise unie du Canada	367,441	11,424	23,539	2,936	137		4,263	27,776	7,995	7,445
Autres	71,300	3,809	11,401	882	187		1,599	8,416	2,754	1,010
COLOMBIE BRITANNIQUE										
							3,875			
							1,935			
							24			
							1,934			
							9,309			
							1,117			
							1,969			
							8,810			
							27			
							14,764			
							16,382			
YUKON										
Eglise anglicane du Canada	2,533	119	119	2	--		16	171	59	1,214
Baptiste	302	21	22	1	--		4	20	5	245
Grecque orthodoxe	--	1	--	--	--		2	--	53	6
Judaïque	1	--	--	--	--		--	--	--	--
Luthérienne	96	11	338	--	--		6	316	4	--
Mennonite	--	--	3	--	--		--	--	--	--
Pentecostale	50	2	19	--	--		1	9	1	6
Presbytérienne	658	7	36	4	--		2	30	6	3
Catholique romaine	1,099	728	311	177	--		176	37	118	693
Ukrainienne (Grecque)	--	--	--	--	--		3	--	39	--
Eglise unie du Canada	1,786	79	148	5	--		17	138	41	5
Autres	421	23	96	11	--		14	52	19	34



TABLEAU 20 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien et Esquimaux
	TERRITOIRES DU NORD - OUEST									
Eglise anglicane du Canada	1,430	42	59	5	4	44	8	114	21	6,895
Baptiste	96	8	22	2	-	10	1	3	2	8
Grecque orthodoxe	1	-	-	-	-	-	4	-	81	-
Judaïque	-	-	5	-	6	-	1	-	-	-
Methodiste	35	6	187	-	-	2	2	169	7	-
Mennonite	3	-	7	-	-	7	-	0	-	-
Pentecostale	92	9	23	-	-	4	-	28	12	135
Presbytérienne	254	4	8	-	-	2	-	10	1	5
Catholique romaine	1,185	1,254	239	123	-	39	101	100	117	6,137
Catholique (Grecque)	-	-	-	-	-	-	9	-	47	-
Eglise unie du Canada	1,271	64	95	6	-	44	22	100	50	3
Autres	412	25	73	8	-	25	19	59	20	50



TABIEAU 21 -- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961 ..

British Empire										Indian and Esquimaux
Britain	France	Germany	Austria	Italy	Jews	CANADA				
Eglise Anglicane du Canada	25.4	1.1	6.5	1.6	0.4	7.5	3.6	9.1	4.0	25.0
Baptiste	5.4	0.3	5.0	0.3	0.1	4.6	1.3	3.1	1.3	1.4
Grecque Orthodoxe	-	-	0.1	0.1	0.1	-	3.0	0.1	25.2	-
Judaïque	0.1	-	0.2	0.1	97.3	0.1	8.4	-	0.1	-
Luthérienne	0.8	0.1	27.9	0.3	0.1	-	3.3	38.3	1.4	0.1
Mononite	-	-	7.0	0.1	-	13.6	0.1	0.3	0.2	0.1
Pentecostale	1.2	0.1	1.4	0.4	-	1.2	0.6	1.7	0.7	1.1
Presbytérienne	8.7	0.3	2.5	0.5	0.1	4.1	1.0	3.0	1.2	1.4
Catholique romaine	17.7	95.9	24.4	93.0	0.8	18.2	65.0	7.3	16.8	55.0
Ukrainienne (Grecque) Catholique	-	-	0.1	0.1	-	-	3.3	0.1	33.3	-
Eglise unie du Canada	35.7	1.6	17.8	2.6	0.5	24.1	7.5	29.4	12.5	12.4
Autres	4.9	0.5	7.0	0.8	0.7	24.2	2.6	7.6	3.2	3.4
TERRE-NEUVE										
Eglise Anglicane du Canada	29.6	9.7	15.1	3.6	1.5	12.5	3.2	24.7	10.6	6.5
Baptiste	0.13	0.19	1.8	-	-	1.2	-	0.33	-	-
Grecque orthodoxe	-	-	-	-	-	-	0.82	-	12.7	-
Judaïque	-	-	0.16	-	70.5	-	23.0	-	0.70	-
Luthérienne	-	-	16.9	-	-	3.8	2.0	8.8	-	-
Mononite	-	-	0.54	-	-	0.86	-	-	-	-
Pentecostale	4.6	0.62	2.8	-	-	1.5	1.2	1.0	-	0.42
Presbytérienne	0.55	0.12	1.7	-	-	6.0	0.82	1.9	4.2	-
Catholique Romain	33.7	82.5	36.4	83.6	22.7	33.3	55.9	36.7	36.1	39.3
Ukrainienne (Grecque) Catholique	-	-	-	-	-	-	0.82	-	14.8	-
Eglise unie du Canada	22.1	5.1	19.1	4.4	4.4	21.8	11.1	18.1	12.0	1.9
Autres	9.1	1.5	5.0	2.8	0.55	18.6	0.82	8.0	8.5	51.5

TABLEAU 21 -- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961 --

	Britannique Française	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Sesotho vs	Ukrainien	Inuk
<u>III-PRINCE-EDOUARD</u>									
Eglise Anglicane du Canada	6.6	0.62	8.8	3.8	33.3				0.84
Baptiste	6.7	0.37	10.8	2.9	-	3.6	11.2	3.0	-
Grecque Orthodoxe	-	-	0.15	-	-	1.2	6.3	1.5	-
Judaïque	-	-	-	-	66.6	-	-	10.6	-
Luthérienne	-	-	3.1	-	-	-	-	-	-
Mennonite	-	-	-	-	-	-	6.7	3.0	-
Pentecostale	0.47	-	0.15	-	-	-	0.46	-	-
Presbytérienne	14.7	0.76	10.0	3.8	-	1.2	12.4	3.0	-
Catholique Romaine	36.1	96.0	26.5	47.5	-	71.9	14.2	24.2	95.3
Ukrainienne (Grecque) Catholique	-	-	-	-	-	-	-	16.6	-
Eglise unie du Canada	31.2	1.8	34.3	32.0	-	19.5	44.4	36.3	3.8
Autres	3.8	0.31	5.8	9.7	-	2.4	3.9	1.5	-
<u>NOUVELLE-ECOSSE</u>									
Eglise Anglicane du Canada	18.9	6.8	29.7	8.1	2.4	7.3	21.0	9.8	1.5
Baptiste	13.8	3.4	17.8	2.7	2.1	1.0	10.7	1.6	1.1
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	0.25	-	3.9	-
Judaïque	-	-	-	-	86.9	5.6	-	0.17	-
Luthérienne	0.40	0.87	13.6	0.45	0.59	0.61	12.2	1.0	0.12
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	0.66	0.20	0.83	0.13	0.29	0.22	0.48	2.2	-
Presbytérienne	6.9	1.0	3.4	1.6	0.95	1.9	5.9	1.8	0.45
Catholique Romaine	30.5	81.7	10.3	77.7	3.8	43.3	21.2	38.1	95.2
Ukrainienne (Grecque) Catholique	-	-	-	-	-	1.2	-	30.2	-
Eglise unie du Canada	26.2	4.9	21.4	8.1	2.0	7.4	24.9	11.4	1.0
Autres	2.4	0.86	2.6	0.80	0.65	0.90	3.2	1.4	0.27



TABLEAU 21. -- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

3.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinaves	Ukrainien	Russe
NOUVEAU-BRUNSWICK										
Eglise Anglicane du Canada	18.4	0.80	12.7	5.2	3.1	15.7	10.5	22.9	15.5	0.37
Baptiste	25.4	0.93	35.2	5.9	0.81	34.0	5.3	16.0	6.8	0.34
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	-	1.1	-	6.8	-
Judaïque	-	-	-	-	90.5	-	14.2	-	-	-
Luthérienne	-	-	6.5	0.16	-	1.2	0.31	14.9	0.52	-
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	3.2	0.16	2.2	2.6	0.11	3.5	0.15	4.9	0.52	-
Presbytérienne	3.8	0.12	1.9	0.57	-	1.9	0.63	3.2	0.52	0.27
Catholique Romaine	22.6	96.9	18.6	74.9	2.3	15.6	53.5	18.5	29.2	97.9
Ukrainienne (Grecque)	-	-	-	0.24	0.11	-	0.15	-	21.1	-
Eglise unie du Canada	23.7	0.79	19.1	8.4	1.9	21.5	10.7	16.5	16.6	0.54
Autres	2.5	0.19	3.3	1.8	0.93	6.2	2.6	2.6	2.1	0.47
QUEBEC										
Eglise Anglicane du Canada	28.7	0.23	7.9	0.59	0.12	12.8	2.0	16.5	4.2	28.3
Baptiste	1.8	-	1.1	-	-	1.8	0.43	1.2	0.37	0.11
Grecque Orthodoxe	-	-	0.28	-	-	0.15	2.5	0.26	23.2	-
Judaïque	0.38	-	2.1	0.11	98.3	1.2	24.1	0.21	1.2	-
Luthérienne	0.22	-	29.1	-	-	2.5	0.88	21.4	0.40	-
Mennonite	-	-	-	-	-	0.17	-	-	-	-
Pentecostale	0.46	-	0.46	0.58	-	0.35	-	0.58	0.36	0.34
Presbytérienne	8.0	0.10	2.9	0.38	-	5.7	0.61	4.5	1.0	0.14
Catholique Romaine	35.7	99.1	41.9	96.7	0.84	41.5	63.8	33.2	33.1	65.9
Ukrainienne (Grecque)	-	-	0.11	-	-	-	1.3	0.13	27.9	-
Eglise unie du Canada	22.2	0.21	9.7	0.75	0.10	24.5	2.7	18.2	6.2	3.1
Autres	2.2	0.18	4.0	0.15	0.36	8.8	1.2	3.4	1.7	1.7



TABLEAU 21 -- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Juif	Esquimaux
ONTARIO											
Eglise Anglicane du Canada	25.8	4.0	7.4	1.4	0.40	7.2	3.5	13.4	6.1	29.5	
Baptiste	5.1	1.0	4.0	0.36	-	3.9	1.2	4.4	1.9	4.5	
Grecque Orthodoxe	-	-	0.11	-	-	-	2.4	-	21.4	-	
Judaïque	-	-	0.23	-	97.4	0.10	12.1	0.11	0.27	-	
Mennonite	0.70	0.42	28.9	0.21	-	1.7	1.8	31.3	1.0	0.16	
Luthérienne	-	0.24	5.3	0.14	-	1.5	-	0.63	0.12	-	
Pentecostale	0.87	0.23	1.1	0.42	-	0.91	0.40	1.2	0.57	1.3	
Presbytérienne	11.3	1.2	4.0	0.49	0.15	5.6	1.1	5.4	2.2	2.6	
Catholique Romaine	15.3	85.3	23.3	93.9	0.55	22.6	68.2	9.4	22.4	38.4	
Ukrainienne (Grecque) Catholique	-	-	18.1	-	-	-	1.7	-	28.5	-	
Eglise unie du Canada	36.0	5.9	7.0	2.0	0.54	25.3	5.4	28.0	12.9	17.0	
Autres	4.4	1.2	7.0	0.67	0.68	30.7	1.7	5.6	2.2	6.0	
MANITOBA											
Eglise Anglicane du Canada	25.3	2.9	3.2	3.6	0.22	2.7	3.4	8.5	2.9	29.6	
Baptiste	2.0	0.32	5.3	0.38	-	1.3	0.95	2.0	0.61	-	
Grecque Orthodoxe	-	-	0.14	0.13	-	-	2.9	0.11	20.1	-	
Judaïque	-	-	-	-	98.0	-	0.56	-	-	-	
Luthérienne	1.5	0.72	33.3	0.75	-	2.1	3.5	46.8	1.4	0.12	
Mennonite	-	-	25.8	0.12	-	58.3	0.15	0.33	0.19	0.55	
Pentecostale	0.95	0.27	1.3	-	-	1.0	0.61	1.1	0.53	1.5	
Presbytérienne	5.9	0.52	0.95	0.50	-	1.3	0.65	2.0	0.66	4.0	
Catholique Romaine	8.9	88.0	11.9	86.1	0.31	7.6	68.4	5.5	12.8	41.1	
Ukrainienne (Grecque) Catholique	0.18	0.23	0.34	0.33	-	-	7.0	0.22	48.5	-	
Eglise unie du Canada	51.4	5.7	13.7	6.8	0.54	16.3	8.3	26.7	9.2	27.0	
Autres	3.4	0.96	3.7	0.88	0.71	8.8	3.2	6.2	2.6	1.6	



TABLEAU 24 -- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961 --

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
										Escandinave
<u>SASKATCHEWAN</u>										
Eglise Anglicane du Canada	19.1	3.1	2.4	3.3	0.83	3.3	2.3	4.6	2.1	26.0
Baptiste	1.9	0.31	2.1	0.66	0.20	1.7	1.1	2.2	1.1	0.44
Grecque Orthodoxe	-	-	0.10	-	-	-	3.7	-	30.0	-
Judaïque	-	-	-	0.12	91.1	-	0.25	-	-	-
Inthérienne	2.4	1.2	24.9	2.6	0.69	3.2	6.3	45.3	1.5	-
Mennonite	0.10	-	7.4	0.16	-	41.9	0.46	0.40	0.20	-
Pentecostale	1.0	0.27	1.0	0.62	-	1.8	0.58	2.1	0.33	0.34
Presbytérienne	5.1	0.51	0.73	0.58	0.26	1.7	0.43	1.4	0.40	1.1
Catholique Romaine	9.8	82.6	40.3	75.3	0.78	9.5	65.1	5.1	11.7	60.8
Ukrainienne (Grecque)	-	0.14	0.14	0.33	0.26	-	6.6	0.16	37.9	-
Eglise unie du Canada	55.0	8.8	15.9	13.6	3.6	26.9	9.7	31.9	11.0	6.9
Autres	5.0	1.7	4.6	2.5	2.0	9.3	3.0	6.4	3.4	4.0
<u>ALBERTA</u>										
Eglise Anglicane du Canada	20.9	4.1	3.2	2.5	1.2	3.7	3.3	5.8	2.5	9.7
Baptiste	3.5	1.0	5.7	0.42	0.13	2.8	1.6	3.0	2.1	0.94
Grecque Orthodoxe	-	-	0.13	0.10	0.11	-	5.0	-	33.8	-
Judaïque	-	-	-	-	91.9	-	1.0	-	-	-
Inthérienne	1.9	1.3	30.6	8.82	0.20	2.6	5.9	38.2	1.4	-
Mennonite	-	-	4.6	0.14	-	10.3	0.16	0.11	-	-
Pentecostale	0.93	0.13	2.1	0.14	-	1.0	1.2	1.7	1.0	0.85
Presbytérienne	7.0	1.1	1.5	0.49	0.27	3.5	0.73	2.5	0.71	0.19
Catholique Romaine	11.8	76.2	21.0	84.5	1.2	15.5	59.7	5.5	13.2	76.9
Ukrainienne (Grecque)	-	0.15	0.10	0.17	-	-	5.2	-	28.0	-
Eglise unie du Canada	45.3	12.4	20.3	8.2	2.7	26.0	12.4	22.6	14.5	9.0
Autres	8.1	2.8	10.3	2.3	2.0	34.2	3.2	9.9	3.3	1.9



TABLEAU 21. -- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961 --

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Autres
<u>COLOMBIE-BRITANNIQUE</u>										
Eglise Anglicane du Canada	32.3	8.9	6.4	3.8	1.8	6.4	6.8	10.2	7.6	18.1
Baptiste	3.3	1.5	5.2	0.51	0.29	3.2	2.9	2.5	1.9	0.19
Grecque Orthodoxe	-	-	0.10	-	-	-	3.5	-	19.3	-
Judaïque	-	-	-	-	89.4	-	2.2	-	0.11	-
Inthérienne	0.99	1.4	26.5	0.80	0.52	3.2	7.0	39.7	2.3	0.10,
Mennonite	-	-	6.9	-	-	15.4	0.45	0.10	0.44	-
Pentecostale	1.0	0.83	2.0	0.30	0.11	1.8	1.5	2.0	1.8	2.0
Presbytérienne	7.7	1.8	1.7	0.81	0.33	3.2	1.5	2.8	1.7	0.18
Catholique Romaine	9.0	62.4	21.3	83.4	1.0	14.6	48.2	4.9	21.1	57.3
Ukrainienne (Grecque)	-	-	-	0.14	-	-	1.9	-	13.2	-
Eglise unie du Canada	38.0	17.0	19.7	7.6	2.6	24.5	17.1	28.6	22.4	19.1
Autres	7.3	5.6	9.5	2.2	3.6	27.2	6.4	8.6	7.7	2.6
<u>YUKON</u>										
Eglise Anglicane du Canada	36.4	12.0	10.8	1.0	-	20.0	6.6	22.1	17.1	55.0
Baptiste	4.3	2.1	2.0	0.50	-	11.4	1.6	2.5	1.4	11.1
Grecque Orthodoxe	-	0.10	-	-	-	-	0.82	-	15.3	0.27
Judaïque	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Inthérienne	1.3	1.1	30.9	-	-	4.5	2.4	40.8	1.1	-
Mennonite	-	-	0.27	-	-	3.1	-	-	-	-
Pentecostale	0.71	0.20	1.7	-	-	0.85	0.41	1.1	0.28	0.27
Presbytérienne	9.4	0.70	3.2	2.0	-	3.4	0.82	3.8	1.7	0.13
Catholique Romaine	15.8	73.4	28.4	83.5	-	23.4	73.0	4.7	34.2	31.4
Ukrainienne (Grecque)	-	-	-	-	-	-	1.2	-	11.3	-
Eglise unie du Canada	25.7	7.9	13.5	2.5	-	22.9	7.0	17.8	11.8	0.22
Autres	6.0	2.3	8.7	5.5	-	20.0	5.8	6.7	5.5	1.5



TABLEAU 21. -- INFORMANCES RELATIVES DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- CANADA ET PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien	Esquimaux
TERRITOIRES DU NORD-OUEST											
Eglise Anglicane du Canada	29.9	2.9	8.2	3.4	40.0	24.8	4.7	19.5	5.8	52.1	
Baptiste	2.0	0.56	3.0	1.3	-	5.6	0.59	0.51	0.55	-	
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	60.0	-	2.3	-	22.6	-	
Judaïque	-	-	0.69	-	-	-	0.59	-	-	-	
Luthérienne	0.73	0.42	26.0	-	-	1.1	1.1	28.9	1.9	-	
Mennonite	-	-	0.97	-	-	3.9	-	-	-	-	
Pentecostale	1.9	0.63	3.2	-	-	2.2	-	4.8	3.3	1.0	
Presbytérienne	5.3	0.28	1.1	-	-	1.1	-	1.7	0.27	-	
Catholique Romaine	24.7	88.8	33.2	85.4	-	22.0	60.4	17.1	32.6	46.3	
Catholique (Grecque)	-	-	-	-	-	-	5.3	-	13.1	-	
Ukrainienne	26.5	4.5	13.2	4.1	-	24.8	13.1	17.1	13.9	-	
Eglise unie du Canada	8.6	1.7	10.1	5.5	-	14.1	11.3	10.1	5.5	0.37	
Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

TABLEAU 22 - POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>CALGARY</u>									
Eglise Anglicane du Canada	39,767	860	1,435	105	22	559	291	1,108	468
Baptiste	6,848	225	1,964	27	6	414	152	553	185
Grecque Orthodoxe	50	11	18	3	-	4	202	4	1,310
Judaïque	103	10	19	1	1,762	5	257	1	11
Latvienne	2,396	211	9,727	38	3	351	301	5,710	251
Mennonite	30	7	748	4	-	294	21	8	-
Pentecostale	1,502	63	513	3	-	176	59	220	69
Presbytérienne	12,457	203	606	11	3	477	65	459	122
Catholique romaine	18,651	6,832	6,780	1,424	11	2,480	3,246	932	1,937
Ukrainienne (Grecque) Catholique	42	6	23	10	-	2	111	10	1,171
Eglise unie du Canada	68,222	2,171	6,944	300	33	3,372	899	5,482	2,137
Autres	10,633	490	2,983	68	34	3,025	215	1,451	372
<u>EDMONTON</u>									
Eglise Anglicane du Canada	34,248	1,002	1,410	105	27	498	446	1,295	925
Baptiste	5,603	239	2,859	14	-	357	227	605	483
Grecque Orthodoxe	205	48	120	5	3	8	829	26	12,947
Judaïque	67	1	22	1	1,742	3	163	5	8
Latvienne	2,679	334	15,455	36	4	334	784	6,410	651
Mennonite	13	3	301	-	-	109	-	6	3
Pentecostale	1,067	88	1,168	3	-	75	203	272	415
Presbytérienne	10,287	243	457	17	4	503	100	425	316
Catholique romaine	22,446	17,033	8,914	4,160	24	2,299	7,319	1,316	5,026
Ukrainienne (Grecque) Catholique	168	34	69	9	-	16	654	31	9,237
Eglise unie du Canada	69,090	2,907	7,247	273	53	3,554	1,714	6,344	6,723
Autres	8,582	532	3,400	89	42	6,073	461	1,122	1,425

TABLEAU 22 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>HALIFAX</u>									
Eglise anglicane du Canada	38,582	1,790	2,896	94	18	2,410	87	537	88
Baptiste	9,117	372	857	24	5	572	9	168	5
Grecque Orthodoxe	10	1	7	-	-	1	5	-	28
Judaïque	27	-	33	3	640	5	121	1	3
Luthérienne	574	83	800	5	-	208	11	323	7
Mennonite	2	-	3	-	-	1	-	-	-
Pentecostale	545	28	49	-	-	47	1	6	-
Presbytérienne	4,923	134	207	1	10	163	7	72	7
Catholique romaine	46,912	14,770	2,349	751	26	1,647	344	566	162
Ukrainienne (Grecque) Catholique	46	8	8	-	-	-	2	1	55
Eglise unie du Canada	31,777	1,002	2,042	71	12	1,438	65	423	69
Autres	2,450	113	176	6	6	264	13	66	8
<u>HAMILTON</u>									
Eglise anglicane du Canada	70,260	1,619	2,359	394	12	959	694	500	706
Baptiste	13,001	366	1,055	121	6	540	158	136	199
Grecque Orthodoxe	100	14	43	11	-	3	336	3	2,428
Judaïque	196	13	50	3	2,102	6	424	7	29
Luthérienne	1,113	88	5,747	36	2	167	208	1,060	82
Mennonite	36	6	125	-	-	58	1	1	7
Pentecostale	1,486	58	226	80	2	64	58	11	29
Presbytérienne	34,658	476	1,100	263	9	960	238	237	294
Catholique romaine	35,547	10,652	4,983	23,877	12	2,143	10,660	306	2,234
Ukrainienne (Grecque) Catholique	85	10	23	26	-	4	301	2	3,204
Eglise unie du Canada	77,113	1,848	4,785	575	25	3,035	948	886	1,433
Autres	11,909	374	1,116	171	17	7,066	269	188	266

TABLEAU 22 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES & 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>KITCHENER</u>									
Eglise anglicane du Canada	13,699	306	1,599	33	5	165	57	95	61
Baptiste	4,301	163	2,017	35	1	188	80	62	35
Greco orthodoxe	3	-	9	1	-	-	21	6	224
Judaïque	35	2	12	-	315	8	192	-	1
Unitérienne	4,569	474	20,090	70	3	229	387	344	136
Mennonite	277	233	3,139	147	-	251	17	75	34
Pentecostale	781	54	625	2	-	21	24	11	27
Presbytérienne	10,650	203	1,746	35	-	264	63	75	65
Catholique romaine	11,391	3,810	16,027	1,210	4	736	4,112	91	757
Ukrainienne (Greco) Catholique	9	2	16	-	8	-	32	-	603
Eglise unie du Canada	16,504	511	3,808	93	-	457	130	203	174
Autres	4,897	310	5,362	83	1	916	118	101	46
<u>LONDON</u>									
Eglise anglicane du Canada	40,483	719	1,334	173	4	457	187	305	193
Baptiste	10,033	250	585	41	3	293	37	100	72
Greco orthodoxe	20	2	12	-	-	-	107	1	485
Judaïque	71	-	26	5	463	6	221	5	5
Unitérienne	682	51	2,722	13	-	76	72	633	15
Mennonite	19	-	70	-	1	2	9	3	-
Pentecostale	959	40	94	44	-	53	36	19	27
Presbytérienne	11,169	161	458	25	-	282	25	125	26
Catholique romaine	16,167	3,528	2,272	2,908	3	2,876	2,349	169	358
Ukrainienne (Greco) Catholique	10	3	3	3	1	2	42	-	354
Eglise unie du Canada	47,471	928	2,435	147	12	1,447	241	560	265
Autres	5,471	154	416	48	10	1,521	32	71	34

TABIEAU 22 - POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Neerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>MONTREAL</u>									
Eglise anglicane du Canada	111,685	5,558	2,157	545	84	863	499	1,132	567
Baptiste	6,685	938	296	81	11	117	112	88	55
Grecque orthodoxe	371	339	100	43	48	14	709	25	3,453
Judaïque	2,077	838	815	126	72,131	132	7,320	24	192
Luthérienne	973	366	9,392	98	21	214	234	1,995	61
Mennonite	55	9	32	-	-	11	5	1	-
Pentecostale	1,599	1,013	144	629	3	31	22	47	53
Presbytérienne	35,803	2,504	917	376	31	490	160	356	143
Catholique romaine	126,668	1,332,315	10,210	98,291	412	2,684	15,875	1,961	4,612
Ukrainienne (Grecque) Catholique	123	192	36	79	5	-	343	-	4,269
Eglise unie du Canada	82,682	5,086	2,505	750	60	1,820	718	1,385	863
Autres	8,894	4,342	1,269	448	256	732	350	280	241
<u>OTTAWA</u>									
Eglise anglicane du Canada	51,461	2,222	1,230	163	27	565	179	584	264
Baptiste	5,222	448	267	13	4	215	48	75	31
Grecque orthodoxe	56	14	18	3	-	1	79	3	553
Judaïque	172	32	64	6	3,455	3	370	5	50
Luthérienne	1,223	230	4,560	18	-	175	116	752	14
Mennonite	8	-	39	-	-	2	1	2	-
Pentecostale	834	67	72	-	1	46	19	10	11
Presbytérienne	14,305	547	311	28	10	362	33	152	49
Catholique romaine	56,170	169,025	3,351	8,674	52	1,832	3,083	597	935
Ukrainienne (Grecque) Catholique	75	61	7	4	-	-	33	1	658
Eglise unie du Canada	53,341	2,214	1,798	121	23	1,387	221	953	359
Autres	6,305	514	583	44	77	997	56	184	56

TABLEAU 22 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
QUEBEC									
Eglise anglicane du Canada	2,318	244	52	10	3	25	1	31	-
Baptiste	165	78	6	1	-	1	1	6	-
Grecque orthodoxe	3	21	-	-	-	-	1	-	5
Judaïque	28	6	1	2	364	-	10	-	-
Luthérienne	20	4	132	-	1	4	1	10	-
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	4	8	-	-	-	-	-	5	-
Presbytérienne	604	204	39	7	1	8	-	4	-
Catholique romain	9,866	335,793	689	1,052	21	110	190	249	33
Ukrainienne (Grecque) Catho.	5	15	-	2	-	-	15	-	10
Eglise unie du Canada	1,044	152	34	3	-	31	2	30	6
Autres	152	302	43	3	10	8	3	7	2
SAINT-JOHN									
Eglise anglicane du Canada	20,127	686	256	24	6	363	14	348	27
Baptiste	12,676	366	226	11	3	410	20	144	3
Grecque orthodoxe	2	-	-	-	-	-	3	-	6
Judaïque	11	3	3	-	325	2	42	1	-
Luthérienne	47	4	206	-	-	33	1	106	1
Mennonite	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	1,272	47	31	1	-	46	1	13	1
Presbytérienne	2,376	42	41	3	-	31	1	23	-
Catholique romain	21,652	10,945	324	191	6	279	79	269	16
Ukrainienne (Grecque) Catholique	14	3	-	2	-	-	-	-	26
Eglise unie du Canada	13,929	350	257	21	3	398	12	147	15
Autres	1,961	76	34	6	7	51	7	33	1

TABLEAU 22 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
SAINT-JOHN'S (T.N.)									
Eglise anglicane du Canada	19,656	176	91	2	1	7	2	105	9
Baptiste	266	12	12	-	-	4	-	4	4
Grecque orthodoxe	-	-	-	-	54	-	34	1	1
Judaïque	11	2	121	-	-	-	1	23	-
Unitarienne	8	-	-	-	-	1	-	-	-
Mennonite	632	4	3	-	-	-	-	2	-
Pentecostale	1,553	13	9	-	-	24	-	8	5
Presbytérienne	43,200	916	194	69	14	54	40	197	11
Catholique romaine	43	2	-	-	-	-	2	-	6
Ukrainienne (Grecque) Catho.	18,021	159	99	4	2	25	14	76	6
Eglise unie du Canada	3,152	36	33	-	1	6	-	13	-
Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SUDBURY									
Eglise anglicane du Canada	6,415	363	322	45	1	114	52	134	200
Baptiste	1,277	102	141	10	-	23	29	70	80
Grecque orthodoxe	19	3	14	6	-	-	60	-	688
Judaïque	330	-	2	-	137	-	16	-	4
Unitarienne	2	46	1,165	30	1	56	34	335	69
Mennonite	205	8	38	-	-	6	-	-	-
Pentecostale	2,326	5	29	2	-	12	10	16	16
Presbytérienne	12,719	106	82	5	-	61	22	35	45
Catholique romaine	36	38,409	1,479	7,890	9	389	2,339	210	1,572
Ukrainienne (Grecque) Catholique	12,786	36	10	3	-	1	94	1	1,730
Eglise unie du Canada	12,959	769	797	73	10	335	145	363	487
Autres	-	165	136	16	-	65	41	23	51

TABLEAU 22 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE ET ZONES METROPOLITAINES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>TORONTO</u>									
anglicane									
Eglise unie du Canada	351,333	6,417	6,965	1,576	127	3,639	1,778	2,367	2,153
Baptiste	51,925	1,207	2,323	359	21	1,561	661	613	770
Grecque orthodoxe	523	52	192	66	10	34	1,643	16	11,574
Judaïque	2,773	240	662	54	52,284	146	15,806	47	217
Luthérienne	3,218	275	27,434	101	22	827	729	5,695	237
Mennonite	407	65	594	5	1	122	9	33	6
Pentecostale	4,765	167	351	717	1	162	150	161	255
Presbytérienne	131,176	1,631	2,462	444	55	2,181	611	814	1,019
Catholique romaine	159,785	41,969	21,543	134,060	163	8,202	32,539	1,247	7,907
Ukrainienne (Grecque)	410	41	104	129	4	20	908	23	16,865
Eglise unie du Canada	354,648	7,875	13,153	2,168	143	9,381	2,547	3,932	4,631
Autres	46,240	1,432	4,512	699	287	7,359	1,197	1,082	1,016
<u>VANCOUVER</u>									
anglicane									
Eglise unie du Canada	154,933	2,646	3,209	670	58	1,689	891	4,217	1,230
Baptiste	18,468	437	3,430	107	11	1,050	388	1,295	407
Grecque orthodoxe	180	23	68	19	-	11	555	20	3,916
Judaïque	457	45	92	7	4,360	25	522	17	35
Luthérienne	5,223	427	15,110	170	21	1,005	811	20,603	455
Mennonite	117	6	2,614	-	3	1,804	42	34	70
Pentecostale	4,099	189	773	46	4	466	137	783	263
Presbytérienne	42,051	691	985	170	13	972	214	1,299	363
Catholique romaine	44,806	19,642	10,881	15,300	32	3,788	6,092	1,975	3,790
Ukrainienne (Grecque)	106	25	40	-	-	16	285	11	2,607
Eglise unie du Canada	184,054	4,674	9,457	1,316	105	6,221	2,072	11,055	4,033
Autres	36,515	1,702	4,397	469	170	6,899	852	3,841	1,543

TABLEAU 22 - POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>VICTORIA</u>									
Eglise anglicane du Canada	52,876	764	712	152	24	392	153	1,007	220
Baptiste	3,727	102	165	25	-	92	12	162	21
Grecque orthodoxe	17	2	4	7	-	-	27	1	199
Judaique	29	-	3	-	55	1	28	-	1
Luthérienne	599	53	1,290	7	-	124	69	1,765	23
Mennonite	2	-	23	-	-	11	1	-	2
Pentecostale	881	37	90	-	-	39	11	96	20
Presbytérienne	10,112	99	146	27	1	144	40	251	33
Catholique romaine	8,916	2,610	1,136	872	1	740	771	294	358
Ukrainienne (Grecque)	25	1	5	10	-	-	19	2	189
Eglise unie du Canada	34,452	747	1,376	122	9	950	242	1,659	365
Autres	8,178	223	391	43	1	716	73	486	78
<u>WINDSOR</u>									
Eglise anglicane du Canada	24,259	1,436	881	122	8	303	369	246	390
Baptiste	4,436	366	436	26	4	144	116	62	95
Grecque orthodoxe	96	27	35	20	-	1	246	1	1,353
Judaique	73	2	25	5	1,354	1	317	-	10
Luthérienne	600	114	2,457	16	-	86	84	364	60
Mennonite	7	-	43	-	-	14	1	2	-
Pentecostale	666	54	167	2	-	41	58	31	24
Presbytérienne	8,956	340	345	42	-	154	53	71	96
Catholique romaine	24,526	36,911	3,718	11,035	16	751	4,277	241	1,483
Ukrainienne (Grecque)	43	16	10	2	1	1	124	-	1,338
Eglise unie du Canada	23,041	1,370	2,455	150	9	699	213	234	563
Autres	3,506	256	372	41	14	146	77	40	93



TABLEAU 22 -- POPULATION SELON LA RELIGION ET LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Neerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
Eglise anglicane du Canada	60,123	1,335	1,653	183	29	817	930	1,724	1,692
Baptiste	4,492	138	2,867	23	9	327	246	379	343
Grecque orthodoxe	160	41	95	8	-	9	757	20	10,137
Judaïque	177	19	57	5	18,049	9	237	19	37
Luthérienne	3,649	382	18,940	39	11	538	808	7,525	
Mennonite	173	30	8,898	4	-	3,492	52	52	
Pentecostale	1,752	102	801	3	-	224	138	244	257
Presbytérienne	12,647	219	522	26	1	342	147	337	313
Catholique romaine	22,754	34,162	7,359	5,073	47	2,445	16,984	1,132	8,314
Ukrainienne (Grecque)	409	110	226	20	3	26	1,513	53	24,394
Eglise unie du Canada	99,581	2,774	6,762	351	86	4,018	2,369	5,280	6,082
Autres	8,047	465	2,026	45	115	2,614	713	1,069	1,322

WINNIPEG

TABIEAU 23 - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique			Allemand	Italien	Juif	CALGARY			Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
Eglise Anglicane du Canada	24.7	7.7	4.5	2.1	1.1	5.0	5.0	6.9	5.8				
Baptiste	4.2	2.0	6.1	0.54	0.32	3.7	2.6	3.4	2.3				
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	9.0	-	3.4	-	16.3				
Judaïque	-	-	-	-	0.16	-	5.1	-	0.13				
Luthérienne	1.4	1.8	30.6	0.76	-	3.1	4.4	-	3.1				
Memorite	-	-	2.3	-	-	2.6	0.36	-	-				
Pentecostale	0.93	0.56	1.6	-	-	1.5	1.0	-	0.85				
Presbytérienne	7.7	1.8	1.9	0.22	0.16	4.2	1.1	1.3	1.5				
Catholique Romaine	11.6	61.7	21.3	88.5	0.58	22.2	55.7	5.8	24.1				
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	0.20	-	-	1.9	-	17.5				
Eglise Unie du Canada	42.4	19.4	21.8	6.0	1.7	30.2	15.4	34.3	26.6				
Autres	6.6	4.3	9.3	1.3	1.8	27.1	3.6	9.1	4.6				
EDMONTON													
Eglise Anglicane du Canada	22.1	4.4	3.4	2.2	1.4	3.6	3.4	7.2	2.4				
Baptiste	3.6	1.0	6.9	0.29	-	2.5	1.7	3.3	1.2				
Grecque Orthodoxe	0.13	0.21	0.23	0.10	0.15	-	6.4	0.14	33.9				
Judaïque	-	-	-	-	91.7	-	1.2	-	-				
Luthérienne	1.7	1.4	37.3	0.76	0.21	2.4	6.0	35.8	1.7				
Memorite	-	-	0.72	-	-	0.78	-	-	-				
Pentecostale	0.69	0.39	2.8	-	-	0.54	1.5	-	1.0				
Presbytérienne	6.6	1.0	1.1	0.36	0.21	3.6	0.77	2.3	0.82				
Catholique Romaine	14.5	75.8	21.5	88.2	1.2	16.6	56.7	7.3	13.1				
Ukrainienne (Grecque) Cath.	0.10	0.15	0.16	0.19	-	0.11	5.0	0.17	24.2				
Eglise Unie du Canada	44.7	12.9	17.4	5.7	2.7	25.6	13.2	35.5	17.6				
Autres	5.5	2.3	8.2	1.8	2.2	43.9	3.5	6.2	3.7				

TABLEAU 23 - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>HALIFAX</u>									
Eglise Anglicane du Canada	28.5	9.7	30.7	9.8	2.5	35.6	13.0	24.8	20.3
Baptiste	6.7	2.0	9.0	2.5	0.69	8.4	1.3	7.7	1.1
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	-	0.75	-	6.4
Judaïque	-	-	0.35	0.31	89.2	-	18.1	-	0.69
Indiennne	0.42	0.45	8.4	0.52	-	3.0	1.6	14.9	1.6
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	0.49	0.15	0.51	-	-	0.69	0.15	0.27	-
Presbytérienne	3.6	0.73	2.1	0.10	1.3	2.4	1.0	3.3	1.6
Catholique Romaine	34.7	80.7	24.9	78.6	3.6	24.3	52.5	26.1	37.5
Unitarienne (Grecque) Cath.	-	-	-	-	-	-	0.30	-	12.7
Eglise Unie du Canada	23.5	5.4	21.6	7.4	1.6	21.2	9.9	19.5	15.9
Autres	1.8	0.61	1.8	0.62	0.83	3.9	1.9	3.0	1.8
<u>HAMILTON</u>									
Eglise Anglicane du Canada	28.6	10.4	10.9	1.5	0.54	6.3	4.8	14.9	6.4
Baptiste	5.2	2.4	4.8	0.47	0.27	3.5	1.1	4.0	1.8
Grecque Orthodoxe	-	-	0.19	-	-	-	2.3	-	22.2
Judaïque	-	-	0.23	-	96.1	-	2.9	0.20	0.26
Indiennne	0.45	0.56	26.6	0.14	-	1.1	1.4	31.7	0.75
Mennonite	-	-	0.57	-	-	0.38	-	-	-
Pentecostale	0.60	0.37	1.0	0.31	-	0.42	0.40	0.32	0.26
Presbytérienne	14.1	3.0	5.0	1.0	0.41	6.3	1.6	7.1	2.6
Catholique Romaine	14.4	68.5	22.9	93.4	0.54	14.2	74.4	9.1	20.4
Unitarienne (Grecque) Cath.	-	-	0.10	0.10	-	-	2.1	-	29.3
Eglise Unie du Canada	31.4	11.8	22.1	2.2	1.1	20.2	6.6	26.5	13.1
Autres	4.8	2.6	5.1	0.68	0.77	47.0	2.0	5.6	2.6

TABLEAU 23. - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
KITCHENER									
Eglise Anglicane du Canada	20.4	5.0	2.9	1.9	1.4	5.1	1.0	8.8	2.8
Baptiste	6.4	2.6	3.7	2.0	0.29	5.8	1.5	5.7	1.6
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	-	0.40	0.56	10.3
Judaïque	-	-	-	-	92.4	0.24	3.6	-	-
Luthérienne	6.8	7.8	36.8	4.0	0.89	7.0	7.3	32.1	6.2
Mennonite	0.41	3.8	5.7	8.6	-	7.7	0.32	8.0	1.5
Pentecostale	1.1	0.88	1.1	0.11	-	0.64	0.45	1.0	1.2
Presbytérienne	15.8	3.3	3.2	2.0	1.1	8.1	1.2	7.0	3.0
Catholique Romaine	16.9	62.7	23.4	70.8	2.2	22.7	78.5	8.4	34.9
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	-	-	-	0.61	-	27.8
Eglise Unie du Canada	24.6	8.4	6.9	5.4	-	14.1	2.4	19.4	8.0
Autres	7.1	5.1	9.8	4.8	0.29	28.3	2.2	9.7	2.1
LONDON									
Eglise Anglicane du Canada	30.5	12.3	12.7	4.9	0.80	6.9	5.5	15.3	10.5
Baptiste	7.5	4.2	5.6	1.1	0.60	4.1	1.1	5.0	3.9
Grecque Orthodoxe	-	-	0.11	-	-	-	3.1	-	26.4
Judaïque	-	-	0.24	0.14	93.1	-	6.5	0.25	0.27
Luthérienne	0.51	0.87	26.1	0.37	-	1.0	2.1	31.7	0.81
Mennonite	-	-	0.67	-	0.20	-	0.26	0.15	-
Pentecostale	0.72	0.68	0.90	1.2	-	0.75	1.0	0.95	1.4
Presbytérienne	8.4	2.7	4.3	0.72	-	4.0	0.74	6.2	1.4
Catholique Romaine	12.1	60.4	21.7	95.6	0.60	40.8	69.9	8.4	19.5
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	-	0.23	-	1.2	-	19.3
Eglise Unie du Canada	35.8	15.9	23.3	4.2	2.4	20.5	7.1	23.1	14.4
Autres	4.1	2.6	3.9	1.3	2.0	21.5	0.95	3.5	1.3

TABLEAU 23 - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
MONTREAL									
Eglise Anglicane du Canada	29.5	0.40	7.7	0.53	0.11	12.0	1.8	15.5	3.9
Baptiste	1.7	-	1.0	-	-	1.6	0.42	1.2	0.37
Grecque Orthodoxe	-	-	0.35	-	-	0.19	2.6	0.34	23.7
Judaïque	0.55	-	2.9	0.12	98.7	1.8	27.7	0.32	1.3
Luthérienne	0.25	-	33.6	-	-	3.4	0.88	27.3	0.42
Mennonite	-	-	0.11	-	-	0.15	-	-	-
Pentecostale	0.42	-	0.51	0.61	-	0.43	-	0.64	0.39
Presbytérienne	9.4	0.18	3.2	0.37	-	6.8	0.60	4.8	0.93
Catholique Romaine	33.5	93.4	36.6	96.8	0.56	37.6	60.2	26.8	31.7
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	0.12	-	-	-	1.3	-	29.4
Eglise Unie du Canada	21.8	0.37	8.9	0.73	-	25.4	2.7	18.9	5.9
Autres	2.3	0.32	4.5	0.44	0.35	10.2	1.3	3.8	1.6
OTTAWA									
Eglise Anglicane du Canada	27.1	1.2	10.0	1.7	0.73	10.1	4.2	17.6	8.3
Baptiste	2.7	0.25	2.1	0.14	0.10	3.8	1.1	2.2	1.0
Grecque Orthodoxe	-	-	0.14	-	-	-	1.8	-	18.6
Judaïque	-	-	0.52	-	94.6	-	8.7	0.15	1.6
Luthérienne	0.64	0.13	37.0	0.19	-	3.1	2.7	22.6	0.46
Mennonite	-	-	0.31	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	0.46	-	0.58	0.21	-	0.82	0.44	0.30	0.35
Presbytérienne	7.5	0.31	2.5	0.30	0.27	6.4	0.77	4.5	1.6
Catholique Romaine	29.6	96.3	27.2	95.3	1.4	32.8	72.7	17.9	31.3
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	-	-	-	0.77	-	22.0
Eglise Unie du Canada	28.1	1.2	14.6	1.3	0.63	24.8	5.2	23.7	12.0
Autres	3.3	0.29	4.7	0.48	2.1	17.8	1.3	5.5	1.8



TABLEAU 23. - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>QUÉBEC</u>									
Eglise Anglicane du Canada	16.3	-	5.2	0.92	0.75	13.3	0.44	9.0	-
Baptiste	1.1	-	0.60	-	-	0.53	0.44	1.7	-
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	-	0.44	-	8.9
Judaïque	0.19	-	0.10	0.18	91.0	-	4.4	-	-
Luthérienne	0.14	-	13.2	-	0.25	2.1	0.44	2.9	-
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	-	-	-	-	-	-	-	1.4	-
Presbytérienne	4.2	-	3.9	0.64	0.25	4.2	-	1.1	-
Catholique Romaine	69.4	99.6	69.1	97.4	5.2	58.8	8.8	72.8	58.9
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	0.13	-	-	6.6	-	17.3
Eglise Unie du Canada	7.3	-	3.4	0.27	-	16.5	0.88	8.7	10.7
Autres	1.0	-	4.3	0.27	2.5	4.2	1.3	2.0	3.5
<u>ST-JOHN</u>									
Eglise Anglicane du Canada	27.1	5.4	16.5	9.2	1.7	23.3	7.7	32.1	29.0
Baptiste	17.0	2.9	16.4	4.2	0.85	26.4	11.1	13.2	3.0
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	-	1.6	-	6.0
Judaïque	-	-	0.21	-	92.8	0.12	23.3	0.10	-
Luthérienne	-	-	14.9	-	-	2.1	0.55	9.7	1.0
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	1.7	0.37	2.2	0.33	-	2.9	0.55	1.1	1.0
Presbytérienne	3.2	0.33	2.9	1.1	-	1.9	0.55	2.1	-
Catholique Romaine	29.4	87.3	23.5	73.7	1.7	17.9	13.8	24.8	18.0
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	0.76	-	-	-	-	26.0
Eglise Unie du Canada	13.7	2.7	18.6	9.1	0.85	21.7	6.6	13.5	15.0
Autres	2.6	0.60	2.4	2.3	2.0	3.2	3.8	3.0	1.0



TABLEAU 23 - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	SAINT-JOHN'S (T.N.)				Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
Eglise Anglicane du Canada	22.7	13.3	16.1	2.6	1.3	5.7	2.1	2.1	2.1	5.7	2.1	24.1	20.4
Baptiste	0.30	0.90	2.1	-	-	3.3	-	-	-	3.3	-	0.92	9.0
Grecque Orthodoxe	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.23	2.2
Judaïque	-	-	0.35	-	75.0	-	-	-	-	-	-	6.4	-
Luthérienne	-	0.15	21.4	-	-	-	-	-	-	0.82	-	-	-
Mennonite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pentecostale	0.73	0.30	0.53	-	-	-	-	-	-	-	-	0.46	11.3
Presbytérienne	1.8	0.98	1.5	-	-	19.8	-	-	-	19.8	-	1.8	25.0
Catholique Romaine	49.9	69.3	34.3	92.0	19.4	44.6	43.0	43.0	43.0	44.6	43.0	45.3	13.6
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	0.15	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-	18.1
Eglise Unie du Canada	20.8	12.0	17.5	5.3	2.7	20.6	15.0	15.0	15.0	20.6	15.0	17.5	-
Autres	3.6	2.7	5.8	-	1.3	4.9	-	-	-	4.9	-	2.9	-
SUDBURY													
Eglise Anglicane du Canada	17.2	0.90	7.6	0.55	0.63	10.7	1.8	1.8	1.8	10.7	1.8	11.2	4.0
Baptiste	3.4	0.25	3.3	0.12	-	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1	4.1	1.6
Grecque Orthodoxe	-	-	0.33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13.9
Judaïque	-	-	-	-	86.7	-	-	-	-	-	-	-	-
Luthérienne	0.88	0.11	27.6	0.37	0.63	5.4	1.1	1.1	1.1	5.4	1.1	23.1	1.3
Mennonite	-	-	0.90	-	-	0.56	-	-	-	0.56	-	-	-
Pentecostale	0.55	-	0.68	-	-	1.1	0.35	0.35	0.35	1.1	0.35	1.3	0.32
Presbytérienne	6.2	0.26	1.9	-	-	5.7	0.77	0.77	0.77	5.7	0.77	2.9	0.91
Catholique Romaine	34.2	95.9	35.0	97.6	5.6	36.5	82.2	82.2	82.2	36.5	82.2	17.6	31.8
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	0.23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35.0
Eglise Unie du Canada	34.4	1.9	18.9	0.90	6.3	31.4	5.2	5.2	5.2	31.4	5.2	32.1	9.8
Autres	2.5	0.41	3.2	0.19	-	6.1	1.4	1.4	1.4	6.1	1.4	2.3	1.0



TABLEAU 23 - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	TORONTO	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
Eglise Anglicane du Canada	31.7	10.4	8.6	1.1	0.23	10.8	3.0	14.7	4.6	
Baptiste	4.6	1.9	2.8	0.25	-	4.6	1.1	3.8	1.6	
Grecque Orthodoxe	-	-	0.23	-	-	0.10	2.8	0.10	24.8	
Judaïque	0.25	0.39	0.82	-	98.4	0.43	26.9	0.29	0.46	
Luthérienne	0.29	0.44	34.1	-	-	2.4	1.2	35.4	0.50	
Mennonite	-	0.10	0.73	-	-	0.36	-	0.20	-	
Pentecostale	0.43	0.27	0.43	0.51	-	0.48	0.25	1.0	0.54	
Presbytérienne	11.8	2.6	3.0	0.31	0.10	6.5	1.0	5.0	2.1	
Catholique Romaine	14.4	68.3	26.8	95.4	0.31	24.5	55.5	7.7	16.9	
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	0.12	-	-	-	1.5	0.14	36.1	
Eglise Unie du Canada	32.0	12.8	16.3	1.5	0.26	28.0	4.3	24.6	9.9	
Autres	4.1	2.4	5.6	0.49	0.54	21.4	2.0	6.7	2.1	
VANCOUVER										
Eglise Anglicane du Canada	31.5	8.6	6.2	3.6	1.2	7.0	6.9	9.3	6.5	
Baptiste	3.7	1.4	6.7	0.58	0.23	4.3	3.0	2.8	2.1	
Grecque Orthodoxe	-	-	0.13	0.10	-	-	4.3	-	20.9	
Judaïque	-	0.14	0.18	-	91.2	0.10	4.0	-	0.18	
Luthérienne	1.0	1.3	29.5	0.92	0.43	4.1	6.3	45.6	2.4	
Mennonite	-	-	5.1	-	-	7.5	0.32	-	0.37	
Pentecostale	0.83	0.61	1.5	0.25	-	1.9	1.0	1.7	1.4	
Presbytérienne	8.5	2.2	1.9	0.92	0.27	4.0	1.6	2.8	1.9	
Catholique Romaine	9.1	64.3	21.3	83.6	0.66	15.8	47.3	4.3	20.2	
Ukrainienne (Grecque) Cath.	-	-	-	0.14	-	-	2.2	-	13.9	
Eglise Unie du Canada	37.4	15.3	18.5	7.1	2.1	25.9	16.1	24.4	21.5	
Autres	7.4	5.5	8.6	2.5	3.5	28.8	6.6	8.5	8.2	



TABLEAU 23 - IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - ZONES METROPOLITAINES - 1961

	Britannique	Français Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>VICTORIA</u>								
Eglise Anglicane du Canada	44.1	16.4	13.3	12.0	26.3	10.5	17.5	14.5
Baptiste	3.1	2.1	3.0	1.9	-	0.82	2.0	1.3
Grecque Orthodoxe	-	-	-	0.55	60.4	1.8	-	13.1
Judaïque	-	-	-	-	-	1.9	-	-
Unitarienne	0.49	1.1	2.1	0.55	-	4.7	30.8	1.5
Mennonite	-	-	0.43	-	-	-	-	0.13
Pentecostale	0.73	0.79	1.6	-	-	0.76	1.6	1.3
Presbytérienne	8.4	2.1	2.7	2.1	1.0	2.7	4.3	2.1
Catholique Romaine	7.4	56.2	21.2	68.9	1.0	53.3	5.1	23.7
Unitarienne (Grecque) Catho.	-	-	-	0.79	-	1.3	-	12.5
Eglise Unie du Canada	28.7	16.1	25.7	9.6	29.5	16.7	28.9	24.1
Autres	6.8	4.8	7.3	3.3	22.3	5.0	8.4	5.1
<u>WINDSOR</u>								
Eglise Anglicane du Canada	26.8	3.5	8.8	1.0	13.1	6.1	19.0	7.0
Baptiste	4.9	0.89	4.3	0.22	6.1	1.9	4.7	1.7
Grecque Orthodoxe	0.10	-	0.35	0.17	-	4.1	-	24.6
Judaïque	-	-	0.25	-	-	5.2	-	0.18
Unitarienne	0.66	0.27	24.7	0.13	3.6	1.4	28.1	1.0
Mennonite	-	-	0.43	-	-	-	0.14	-
Pentecostale	0.73	0.13	1.6	-	0.59	0.96	2.3	0.43
Presbytérienne	9.9	0.83	3.4	0.36	1.7	0.83	5.4	1.7
Catholique Romaine	27.1	90.2	37.3	96.2	32.0	71.3	18.6	26.9
Unitarienne (Grecque) Catho.	-	-	0.10	-	-	2.0	-	24.2
Eglise Unie du Canada	25.5	3.3	14.6	1.3	29.7	4.5	18.1	10.2
Autres	3.8	0.62	3.7	0.35	6.2	1.2	3.0	1.6



TABLEAU 2.3- IMPORTANCE RELATIVE DES RELIGIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- ZONES METROPOLITAINES -- 1961 --

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien
<u>Winnipeg</u>									
Eglise Anglicane du Canada	28.0	3.3	3.2	3.2	0.15	5.4	3.7	9.6	3.1
Baptiste	2.0	0.34	5.7	0.39	-	2.1	0.98	2.1	0.64
Greco Orthodoxe	-	0.10	0.18	0.13	-	-	3.0	0.11	18.8
Judaïque	-	-	0.11	-	98.3	-	0.95	0.10	-
Luthérienne	1.7	0.96	37.7	0.67	-	3.7	3.2	42.1	1.7
Mennonite	-	-	17.7	-	-	23.4	0.20	0.29	0.24
Pentecostale	0.81	0.25	1.5	-	-	1.5	0.55	1.3	0.44
Presbytérienne	5.9	0.25	1.0	0.44	-	2.2	0.59	1.8	0.53
Catholique Romaine	10.6	85.8	14.6	87.6	0.25	16.4	68.1	6.3	15.4
Ukrainienne (Grecoque) Cath.	0.19	0.27	0.45	0.34	-	0.17	6.0	0.29	45.1
Eglise Unie du Canada	46.5	6.9	13.4	6.0	0.46	27.0	9.5	28.6	11.2
Autres	3.7	1.1	4.0	0.77	0.62	17.5	2.8	5.9	2.4





TABLEAU 25 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - CANADA 1961.

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	12.1	7.6	8.2	6.5	39.3	7.9	9.1	9.3	7.1	1.1
Professions libérales et techniques	9.3	5.9	6.0	2.8	13.6	6.9	6.7	5.9	5.8	1.0
Employés de bureau	8.2	6.7	5.0	3.6	6.7	5.1	5.1	4.4	5.6	1.0
Vendeurs	6.5	5.2	4.3	3.1	14.1	4.5	3.8	4.4	3.5	0.8
Soes. et activités récréatives	9.1	7.6	6.3	8.4	2.5	6.7	7.2	6.8	7.3	7.7
Transports et Communications	7.9	8.8	6.2	4.7	2.8	6.6	4.8	6.3	6.4	3.7
Agriculteurs et travailleurs agricoles	10.7	10.7	20.9	2.6	0.4	22.4	14.0	22.8	22.9	19.0
Bûcherons et travailleurs forestiers	0.9	3.2	0.7	0.5	0.01	0.6	1.0	1.8	0.6	11.6
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	0.8	0.5	0.3	0.04	0.01	0.5	0.08	1.2	0.09	17.6
Mineurs, carriers, etc.	1.1	1.5	1.2	1.6	0.02	0.7	2.4	1.6	1.7	1.1
Ouvriers de métiers, artisans	25.5	31.4	32.5	43.7	15.6	23.5	35.0	27.5	29.5	17.6
Manœuvres	4.6	7.4	5.5	19.2	1.0	6.1	7.5	5.0	6.8	14.2
SEXE FEMININ										
Administratrices	3.4	3.1	2.5	1.7	9.9	2.5	3.4	3.7	2.6	0.9
Professions libérales et techniques	17.5	16.9	11.5	3.8	13.6	12.6	8.7	15.5	8.3	4.7
Employées de bureau	35.3	21.8	25.3	15.4	38.5	23.9	23.6	28.6	24.3	7.3
Vendeuses	9.7	7.0	7.3	5.2	16.5	8.0	6.9	9.2	7.4	3.2
Services et activités récréatives	18.7	24.3	27.3	23.0	7.8	29.2	27.1	25.1	25.5	56.4
Transports et communications	2.6	2.0	1.7	0.8	0.5	1.8	1.2	2.5	1.4	0.7
Agriculteurs et travailleuses agricoles	2.6	3.7	8.2	1.0	0.03	9.1	9.4	5.5	16.5	7.9
Bûcheronnes et travailleuses forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses.	0.01	0.01	-	-	-	-	-	0.01	0.01	1.3
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	6.7	16.3	12.1	43.0	10.4	8.7	14.7	5.0	10.5	11.2
Manœuvres	0.8	1.3	1.2	4.0	0.6	1.3	1.7	0.8	1.4	2.2

TABIEAU 26 - MAIN-D'OEUVRE AGÉE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais Polonais Scandinave Ukrainien Indien
						<u>TERRE-NEUVE</u> <u>SEXE MASCULIN</u>
Administrateurs	6,292	169	63	6	33	16
Professions libérales et technic.	4,451	91	57	5	4	20
Employés de bureau	4,987	144	41	6	2	12
Vendeurs	3,332	65	15	3	5	2
Services et activités récréativ.	5,838	447	67	9	2	14
Transports et communications	8,001	274	31	1	1	3
Agriculteurs et travailleurs agricoles	1,517	65	6	--	1	1
Bûcherons et travailleurs forestiers	5,376	280	4	--	--	3
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	7,832	288	16	3	--	1
Mineurs, carriers, etc.	2,070	69	13	4	--	1
Ouvriers de métiers, artisans	22,909	885	131	20	4	11
Mainœuvres	7,128	255	9	4	1	1
						<u>SEXE FEMMIN</u>
Administratrices	1,723	48	3	--	7	--
Professions libérales et techniques	4,444	106	39	6	--	18
Employées de bureau	4,201	137	42	3	3	14
Vendeuses	3,449	89	14	2	2	9
Services et activités récréatives	6,011	274	32	1	3	16
Transports et communications	459	21	5	--	--	--
Agriculteurs et travailleuses agricols	87	--	--	--	--	--
Bûcheronnes et travailleuses forestières	2	--	--	--	--	--
Pêchesses, trappeuses, chasseuses	16	--	--	--	--	--
Mineurs, carriers, etc.	--	--	--	--	--	--
Ouvrières de métiers, artisanes	985	24	4	1	--	4
Mainœvres	91	1	--	--	--	--

TABLEAU 23 - MAIN-D'ŒUVRE AGÉE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	India
III-DU-PRINCE-ÉDOUARD										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	1,652	161	18	1	2	13	-	13	1	-
Professions libérales et techniciens	872	91	10	-	1	10	2	6	-	-
Employés de bureau	790	111	8	-	-	10	-	2	-	-
Vendeurs	800	113	5	-	2	9	-	4	-	-
Services et activités récréatives	1,482	353	38	10	-	27	7	24	6	5
Transports et communications	1,454	292	10	1	-	16	2	5	1	2
Agriculteurs et travailleurs agricoles	7,436	870	40	3	-	140	4	28	3	1
Bûcherons et travailleurs forestiers	68	43	4	-	-	-	-	1	-	-
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	1,520	517	8	-	-	36	-	5	-	-
Miniers, carriers, etc.	10	3	1	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers de métiers, artisans	3,733	968	33	8	-	44	6	27	2	5
Manœuvres	965	301	4	-	-	19	-	5	1	3
SEXE FÉMININ										
Administratrices	210	38	1	-	-	1	-	-	-	-
Professions libérales et techniques	1,397	152	5	3	-	13	-	10	-	1
Employées de bureau	1,277	107	8	2	-	6	-	3	-	1
Vendeuses	669	87	3	2	1	9	1	3	1	1
Services et activités récréativ.	1,594	526	12	2	-	23	1	4	1	3
Transports et communications	166	15	-	-	-	-	-	1	-	-
Agriculteurs et travailleuses agricoles	592	40	8	-	-	4	-	3	-	-
Bûcheronnes et travailleuses forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêchereuses, trapeuses, chasseuses	16	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Miniers, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	446	222	5	-	-	10	1	2	-	-
Manœuvres	62	22	-	-	-	1	1	-	-	-

TABLEAU 26 -- MAIN-D'OEUVRE AGÉE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES 1961

	Britannique	Français	Allerand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	India
<u>NOUVELLE-ÉCOSSE</u>										
<u>SEXE MASCULIN</u>										
Administrateurs	11,528	1,229	1,007	75	306	462	72	134	36	7
Professions libérales et techniciens	7,596	662	413	52	67	210	55	103	21	2
Employés de bureau	7,706	756	505	29	14	280	41	73	19	7
Vendeurs	6,413	723	488	39	46	298	33	75	20	4
Services et activités récréativ.	19,742	3,600	1,268	158	22	745	173	376	181	59
Transports et communications	10,491	1,630	1,118	59	7	566	31	135	14	14
Agriculteurs et travailleurs agricoles	8,825	805	1,066	27	3	603	25	92	10	18
Bûcherons et travailleurs forestiers	2,198	528	380	4	2	166	2	17	2	63
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	4,838	1,442	681	9	3	440	3	56	-	2
Mineurs, carriers, etc.	5,628	789	98	91	1	47	118	27	25	3
Ouvriers de métiers, artisans	31,416	6,090	3,663	308	17	1,793	210	403	122	74
Manoeuvres	8,462	1,743	1,042	103	8	549	63	59	45	49
<u>SEXE FÉMININ</u>										
Administratrices	1,740	256	153	13	25	73	14	15	6	3
Professions libérales et techniciennes	9,563	928	583	48	23	207	61	76	28	9
Employées de bureau	11,094	1,163	879	63	33	424	41	118	39	4
Vendeuses	4,652	624	374	34	34	187	31	35	16	2
Services et activités récréativ.	10,535	2,250	941	75	1	603	42	112	30	60
Transports et communications	1,445	133	90	5	1	55	5	11	1	-
Agriculteurs et travailleuses agricoles	350	25	58	1	-	22	3	5	3	-
Bûcheronnes et travailleuses forestières	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	8	6	2	-	-	-	-	-	-	-
Mineurs, carriers, etc.	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	2,459	827	288	26	3	165	6	28	5	7
Manoeuvres	286	88	16	-	-	18	-	3	1	2



TABLEAU 20 -- MAIN-D'OEUVRE AGE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
Administrateurs	6,102	2,660	188	39	163	205	33	130	7	4
Professions libérales et techn.	4,956	1,738	160	25	31	148	18	71	10	4
Employés de bureau	5,411	1,715	127	9	8	122	-	50	2	2
Vendeurs	4,341	1,662	86	16	29	107	8	53	2	1
Services et activités récréativ.	9,225	3,286	306	56	5	244	56	177	42	31
Transports et communications	7,383	3,503	147	17	4	129	4	74	3	14
Agriculteurs et travailleurs agricoles	7,289	4,050	165	10	1	300	6	161	3	60
Bûcherons et travailleurs forestiers	3,157	5,686	41	2	1	83	1	51	1	35
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	1,239	2,195	4	-	-	36	-	16	-	19
Mineurs, carriers, etc.	412	553	29	31	-	10	4	11	2	1
Ouvriers de métiers, artisans	19,670	12,283	482	99	7	473	32	298	16	86
Manœuvres	5,891	4,456	109	34	1	129	7	86	-	32
Administratrices	1,163	672	20	3	19	34	3	21	-	2
Professions libérales et techn.	5,539	3,072	130	10	10	128	8	61	3	2
Employés de bureau	7,948	2,098	189	19	13	163	5	84	5	6
Vendeuses	2,881	1,283	47	4	22	68	7	35	4	3
Services et activités récréativ.	6,184	5,483	120	21	5	136	7	79	6	36
Transports et communications	757	252	14	-	-	19	-	14	-	-
Agriculteurs et travailleuses agricoles	303	251	3	-	-	14	-	7	1	3
Bûcheronnes et travailleuses forestières	5	7	1	-	-	-	-	-	-	-
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	8	8	-	-	-	-	-	-	-	5
Mineures, carriers etc.	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	1,742	1,966	27	5	-	37	3	28	-	2
Manœuvres	198	257	2	-	-	1	-	4	1	3

NOUVEAU-BRUNSWICK

SEXE MASULIN

SEXE FEMININ

TABLEAU 26 -- MAIN-D'OEUVRE AGE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES -- 1961

	Britannique	Anglais	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
QUEBEC										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	23,362	18,677	1,407	2,103	8,292	425	1,288	521	415	79
Professions libérales et techn.	22,721	19,359	1,791	1,181	2,582	661	1,276	578	536	45
Employés de bureau	19,745	17,954	1,048	1,679	1,605	328	673	349	436	61
Vendeurs	10,182	15,209	612	1,169	3,406	171	559	200	193	53
Services et activités récréativ.	12,447	19,917	993	3,386	439	207	778	362	633	324
Transports et communications	9,702	10,215	453	1,575	610	110	304	187	213	120
Agriculteurs et travailleurs agricoles	7,159	106,795	567	1,048	38	219	166	126	89	112
Bûcherons et travailleurs forestiers	747	30,658	69	35	2	3	17	17	3	248
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	313	1,811	5	1	-	1	-	1	-	354
Mineurs, carriers, etc.	1,183	19,332	146	243	2	16	276	45	107	81
Ouvriers de métiers, artisans	35,102	30,264	4,595	15,285	3,692	734	3,502	892	2,052	732
Manœuvres	4,519	71,990	401	5,968	194	59	611	104	370	296
Administratrices	1,697	11,310	134	156	579	31	109	38	46	15
Professions libérales et techn.	10,703	13,271	622	350	909	159	356	210	145	38
Employées de bureau	28,363	73,510	1,952	1,629	2,632	402	897	478	564	81
Vendeuses	3,540	24,166	279	376	802	59	189	54	101	30
Services et activités récréativ.	8,828	32,872	1,352	1,268	379	186	622	230	453	262
Transports et communications	1,608	7,334	41	130	32	7	37	35	32	10
Agriculteurs et travailleuses agricoles	633	14,503	53	19	-	15	22	11	12	4
Bûcheronnes et travailleuses forestières	1	54	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	47	1	-	-	-	-	-	-	-
Mineuses, carriers, etc.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	3,510	67,999	681	7,896	824	61	695	69	382	90
Manœuvres	308	5,127	37	574	53	3	67	6	34	6

TABEAU 26 -- MAIN-D'OEUVRE AGÉE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES -- 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	ONVARIQ	Neerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
						<u>SEXÉ MASCU LIN</u>					
Administrateurs	122,009	11,226	10,749	5,475	7,169		4,112	4,821	2,130	2,976	106
Professions libérales et techni.	97,545	7,757	8,111	1,990	2,585		3,577	3,231	1,595	2,498	109
Employés de bureau	88,696	10,582	6,908	2,772	1,178		2,928	2,339	1,038	2,603	131
Vendeurs	68,347	7,434	5,728	2,579	2,459		2,397	1,754	886	1,400	85
Services et activités récréativ.	83,379	15,168	7,465	6,270	573		3,368	3,329	1,619	3,717	910
Transports et communications	78,649	14,457	7,119	3,841	571		3,330	1,797	1,221	2,331	427
Agriculteurs et travailleurs agricoles	91,375	12,158	15,049	1,634	50		10,389	2,293	1,329	1,453	621
Chêherons et travailleurs forestiers	2,470	4,064	426	396	1		96	574	325	292	660
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	725	151	95	9	-		54	8	43	7	663
Mineurs, carriers, etc.	8,613	7,233	1,640	1,260	6		379	1,286	459	1,184	118
Ouvriers de métiers, artisans	282,699	50,730	44,058	36,552	3,114		17,524	18,557	6,423	15,393	1,767
Manœuvres	43,938	13,353	5,912	16,951	200		3,300	3,530	1,019	3,071	1,255
						<u>SEXÉ FEMININ</u>					
Administratrices	12,828	1,745	1,266	512	580		395	667	229	494	22
Professions libérales et techni.	67,297	8,465	5,389	1,015	643		1,883	1,310	897	1,121	137
Employées de bureau	157,923	16,216	13,339	4,384	2,299		4,187	3,925	2,050	4,141	232
Vendeuses	39,183	5,058	3,431	1,596	1,129		1,246	1,197	566	1,197	78
Services et activités récréativ.	75,189	16,302	11,983	7,593	664		4,736	4,523	1,631	4,507	1,160
Transports et communications	10,607	1,281	727	167	40		243	156	114	198	22
Agriculteurs et travailleuses agricoles	11,344	1,588	2,805	383	9		1,402	691	137	533	136
Chêheronnes et travailleuses forestières	5	4	-	-	-		-	1	1	-	1
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	12	1	3	-	-		-	-	1	-	2
Mineurs, carriers, etc.	4	2	1	-	-		-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	38,799	5,626	8,395	11,108	604		1,753	3,062	556	2,525	188
Manœuvres	4,480	669	850	1,153	34		251	371	74	329	57



TABLEAU 26 - MAIN-D'OEUVRE AGEE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Neerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
SASKATCHEWAN										
SEXE MASQULIN										
Administrateurs	10,860	997	2,818	47	320	545	458	1,282	1,392	16
Professions libérales et technici.	7,178	702	1,833	33	128	501	371	726	1,141	37
Employés de bureau	5,268	403	1,510	17	33	271	243	583	694	13
Vendeurs	5,474	487	1,576	17	60	291	250	662	639	25
Services et activités récréatives	6,090	813	1,778	54	7	331	377	710	900	157
Transports et communications	5,977	728	2,245	27	13	846	338	800	1,048	85
Agriculteurs et travailleurs agri.	37,877	6,286	20,314	135	55	3,150	4,143	10,210	10,992	1,392
Écheurtons et travailleurs forestiers	198	151	29	-	-	6	7	55	44	500
Fêcheurs, trappeurs, chasseurs	70	31	19	-	-	2	-	20	7	974
Mineurs, carriers, etc.	860	144	278	23	-	32	95	156	144	22
Ouvriers de métiers, artisans	15,301	2,455	8,256	235	19	1,459	1,563	3,100	4,012	233
Manoeuvres	3,105	750	1,719	106	3	352	370	599	939	326
SEXE FEMININ										
Administratrices	1,128	158	292	3	26	63	60	163	167	1
Professions libérales et technici.	7,326	1,089	1,938	39	23	311	334	1,058	821	28
Employées de bureau	8,526	725	2,711	29	41	303	469	1,048	1,303	19
Vendeuses	3,171	336	1,084	13	44	165	182	444	519	14
Services et activités récréatives	6,416	1,532	3,930	68	4	590	659	1,263	1,801	370
Transports et communications	967	121	354	2	-	60	39	159	105	1
Agriculteurs et travailleuses agri.	2,768	500	2,322	20	1	410	811	660	2,834	55
Écheuronnnes et travailleuses fores.	-	1	-	-	-	-	-	-	-	4
Fêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	2	1	-	-	-	-	1	7
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Manoeuvres	559	103	426	11	5	56	88	95	217	53
Ouvrières de métiers, artisda	110	22	65	2	-	16	16	20	60	12

TABLEAU 26 - MAIN-D'OEUVRE AGE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES-1961

Britannique Français Allemand Italien Juif Néerlandais Polonais Scandinave Ukrainien Indien

ALBERTA

SEXE MASCULIN

Administrateurs	21,283	1,539	3,783	330	641	1,149	778	2,438	2,254	25
Professions libérales et tech.	15,347	1,073	2,477	161	203	1,069	597	1,429	1,861	32
Employés de bureau	10,893	918	1,988	138	62	747	506	1,076	1,635	21
Vendeurs	11,520	911	2,165	117	144	658	407	1,273	1,187	12
Services et Activités récréat.	14,706	2,157	2,853	472	27	1,016	764	1,510	1,614	140
Transports et communications	12,126	1,549	3,463	219	17	1,019	752	1,756	2,159	77
Agriculteurs et travailleurs agricoles	30,667	5,130	16,603	368	24	4,160	3,628	9,590	10,423	1,665
Bûcherons et travailleurs forestiers	597	306	193	35	-	46	55	143	69	550
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	107	86	19	2	-	3	3	33	12	506
Mineurs, carriers, etc.	2,265	338	705	88	-	153	250	473	401	9
Ouvriers de métiers, artisans	30,341	4,574	13,685	1,564	70	4,035	3,026	5,990	6,365	337
Manoeuvres	6,049	1,245	2,986	933	21	751	813	1,273	1,577	433

SEXE FEMININ

Administratrices	1,937	217	410	24	58	74	101	302	309	2
Professions libérales et tech.	1,435	1,416	1,972	120	56	545	383	1,419	1,284	30
Employées de bureau	19,431	1,689	4,120	286	103	930	939	2,339	3,091	18
Vendeuses	6,119	556	1,467	117	68	368	293	786	919	18
Services et activités récréat.	10,762	2,198	5,514	640	13	1,345	1,157	2,104	2,736	435
Transports et communications	1,748	188	374	11	1	88	61	271	224	1
Agriculteurs et travailleurs agricoles	2,831	561	2,501	35	1	467	935	735	3,391	184
Bûcheronnes et travailleuses forestières	3	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	4	2	-	-	-	1	1	-	-	10
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	1,395	300	1,200	250	8	213	287	263	658	18
Manoeuvres	298	62	176	69	2	41	52	48	126	9

TABLEAU 26 - MAIN-D'OEUVRE AGÉE DE 15 ANS ET PLUS SELON LA PROFESSION ET LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
<u>COLOMBIE-BRITANNIQUE</u>										
<u>SEXE MASCULIN</u>										
Administrateurs	33,762	1,424	2,755	819	592	1,361	598	2,577	735	51
Professions libérales et techn.	24,103	758	1,787	332	250	1,102	332	1,349	439	30
Employés de bureau	17,122	690	1,340	294	69	741	308	1,091	484	14
Vendeurs	18,358	782	1,358	311	212	766	284	1,170	394	15
Services et activités récréativ.	24,837	2,028	2,494	930	58	1,089	620	1,974	954	152
Transports et communications	22,008	1,421	2,198	643	37	1,168	507	2,038	789	150
Agriculteurs et trav. agricoles	9,662	610	2,688	389	3	2,189	331	1,402	329	612
Ébéniers et trav. forestiers	5,659	907	938	324	-	314	264	1,346	377	865
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	1,448	92	129	43	1	37	55	1,008	76	861
Mineurs, carriers, etc.	2,083	273	464	388	3	147	160	401	178	26
Ouvriers de métiers, artisans	66,624	5,896	12,939	4,952	132	5,112	2,690	10,295	3,776	948
Manoeuvres	11,362	1,339	2,656	1,949	21	1,217	626	1,874	899	687
<u>SEXE FEMININ</u>										
Administratrices	4,582	288	450	89	83	164	119	403	165	11
Professions libérales et technic.	16,981	801	1,320	201	66	609	215	1,065	295	21
Employées de bureau	34,387	1,495	3,073	640	171	1,100	644	2,516	1,088	65
Vendeuses	10,999	576	1,029	253	94	400	219	905	338	26
Services et activités récréativ.	19,211	1,818	3,975	884	45	1,397	812	2,457	1,222	518
Transports et communications	2,565	122	183	52	-	79	46	190	73	13
Agriculteurs et trav. agricoles	1,158	84	503	31	1	303	68	145	86	85
Ébéniers et trav. forestiers	11	1	-	-	-	2	-	-	1	4
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	20	3	1	-	-	1	-	3	2	42
Mineurs, carriers, etc.	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	3,858	400	1,101	515	22	323	236	536	370	262
Manoeuvres	641	80	179	76	3	60	36	96	71	41

TABLEAU 27 -- IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
TERRE-NEUVE										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	7.6	5.1	12.5	7.8	48.5	12.0	24.0	11.2	7.3	6.3
Professions libérales et techni.	5.4	2.7	11.3	6.5	5.8	15.0	14.4	8.6	7.8	-
Employés de bureau	6.0	4.3	8.1	7.8	2.9	3.0	2.4	7.6	3.9	4.2
Vendeurs	4.0	1.9	2.9	3.9	7.3	1.5	1.2	3.3	-	2.1
Services et activités récréat.	7.0	13.5	13.3	11.8	2.9	18.7	16.8	10.6	19.6	12.7
Transports et communications	9.7	8.3	6.1	1.3	1.4	9.0	3.6	7.6	3.9	8.4
Agriculteurs et trav. agricoles	1.8	1.9	1.1	-	1.4	2.2	1.2	-	1.9	-
Bûcherons et travailleurs fores.	6.5	8.5	0.7	-	-	2.2	-	1.9	-	44.6
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	9.5	8.7	3.1	3.9	-	0.7	-	2.3	-	-
Mineurs, carriers, etc.	2.5	2.0	2.5	5.2	-	0.7	-	0.6	1.9	2.1
Ouvriers de métiers, artisans	27.8	26.8	26.1	26.3	5.8	18.7	13.2	26.9	7.8	8.5
Manoeuvres	8.6	7.7	1.7	5.2	1.4	3.0	1.2	6.3	3.9	10.6
SEXE FEMININ										
Administratrices	7.8	6.2	2.0	-	46.6	-	-	2.2	-	-
Professions libérales et techni.	20.1	13.8	26.0	42.8	-	27.7	-	20.2	12.5	4.0
Employées de bureau	19.0	17.9	28.0	21.4	20.0	5.5	5.8	15.7	16.6	4.0
Vendeuses	15.6	11.6	9.3	14.2	13.3	5.5	23.5	10.1	8.3	-
Services et activités récréat.	27.2	35.9	21.3	7.1	20.0	38.8	29.4	17.9	8.3	52.0
Transports et communications	2.0	2.7	3.3	-	-	-	5.8	-	-	-
Agriculteurs et trav. agricoles	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bûcheronnes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	4.4	3.1	2.6	8.1	-	11.0	-	4.4	4.1	-
Manoeuvres	0.4	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
<u>ILE-DU-PRINCE-EDOUARD</u>										
<u>SEXE MASCULIN</u>										
Administrateurs	7.8	4.1	9.3	2.8	40.0	3.9	-	9.9	2.8	-
Professions libérales et techni.	4.1	2.3	5.1	-	20.0	3.0	9.5	4.5	-	-
Employés de bureau	3.7	2.8	4.1	-	-	3.0	-	1.5	-	-
Vendeurs	3.7	2.8	2.5	-	40.0	2.7	-	3.0	-	-
Services et activités récréat.	6.9	9.0	19.6	28.5	-	8.1	33.3	18.3	17.1	27.7
Transports et communications	6.8	7.4	5.1	2.8	-	4.8	9.5	3.8	2.8	11.1
Agriculteurs et travailleurs agricoles	35.1	22.3	20.7	8.5	-	42.0	19.0	21.3	8.5	5.5
Bûcherons et trav. forestiers	0.3	1.1	2.0	-	-	-	-	0.7	-	-
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	7.1	13.2	4.1	-	-	10.8	-	3.8	-	-
Mineurs, carriers, etc.	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers, de métiers, artisans	17.6	24.8	17.0	22.8	-	13.2	28.5	20.6	5.7	27.7
Manoeuvres	4.5	7.7	2.0	-	-	5.7	-	3.8	2.8	16.6
<u>SEXE FEMININ</u>										
Administratrices	3.1	3.0	2.3	-	-	1.4	-	-	-	-
Professions libérales et etchni.	21.0	12.2	11.9	33.3	-	19.4	-	37.0	-	14.2
Employées de bureau	19.2	8.6	19.0	22.2	-	8.9	-	11.1	-	14.2
Vendeuses	10.0	7.0	7.1	22.2	100.0	13.4	33.3	11.1	50.0	14.2
Services et activités récréativ.	24.0	42.5	28.5	22.2	-	34.3	33.3	14.8	50.0	42.8
Transports et communications	2.5	1.2	-	-	-	5.9	-	3.7	-	-
Agriculteurs et trav. agricoles	8.9	3.2	19.0	-	-	-	-	11.1	-	-
Bûcheronnes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêchereuses, trappeuses, chasseuses	0.2	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	6.7	17.9	11.9	-	-	14.9	33.3	7.4	-	-
Manoeuvres	0.9	1.7	-	-	-	1.4	-	-	-	-



TABLEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961 -

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
NOUVELLE-ECOSSE										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	9.0	6.0	8.4	7.3	60.4	7.4	8.3	8.3	6.8	2.2
Professions libérales et techni.	5.9	3.2	3.4	5.1	13.2	3.3	6.3	6.4	3.9	0.6
Employés de bureau	6.0	3.6	4.2	2.8	2.7	4.4	4.7	4.5	3.6	2.2
Vendeurs	5.0	3.5	4.0	3.8	9.0	4.7	3.8	4.6	3.7	1.2
Services et activités récréati.	15.5	17.6	10.5	15.5	4.3	11.9	20.0	23.4	34.3	18.8
Transports et communications	8.2	7.9	9.3	5.7	1.3	9.0	3.5	8.4	2.6	4.4
Agriculteurs et trav. agricoles	6.9	3.9	8.9	2.6	0.5	9.6	2.8	5.7	1.8	5.7
Pêcheurs et travailleurs fores.	1.7	2.5	3.1	0.3	0.3	2.6	0.2	1.0	0.3	20.1
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	3.8	7.0	5.6	0.8	0.5	7.0	0.3	3.4	-	0.6
Mineurs, carriers, etc.	4.4	3.8	0.8	8.9	0.1	0.7	13.6	1.5	4.7	0.9
Ouvriers de métiers, artisans	24.6	29.7	30.6	30.2	3.3	28.7	24.3	25.4	23.1	23.6
Manoeuvres	6.6	8.5	8.7	10.1	1.5	8.8	7.3	3.6	8.5	15.6
SEXE FEMININ										
Administratrices	4.0	3.9	4.3	4.6	20.6	4.0	6.1	3.5	4.4	3.4
Professions libérales et techni.	22.4	14.4	16.6	17.0	19.0	11.4	26.8	17.8	20.8	10.2
Employées de bureau	26.0	18.0	25.0	22.3	27.2	23.5	18.0	27.6	29.1	4.5
Vendeuses	10.9	9.6	10.6	12.0	28.0	10.3	13.6	8.2	11.9	2.2
Services et activités récréati.	24.7	34.9	26.8	26.5	0.8	33.4	18.5	26.2	22.3	68.1
Transports et communications	2.6	2.0	2.5	1.7	0.8	3.0	2.2	2.5	0.7	-
Agriculteurs et trav. agricoles	0.8	0.3	1.6	0.3	-	1.2	1.3	1.1	2.2	-
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	5.7	12.8	8.2	9.2	2.4	9.1	2.6	6.5	3.7	7.9
Manoeuvres	0.6	1.3	0.4	-	-	0.9	-	0.7	0.7	2.2

TABEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
NOUVEAU-BRUNSWICK										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	10.3	5.9	9.9	10.9	64.4	10.1	17.3	10.5	6.9	1.3
Professions libérales et techni.	6.2	3.8	8.5	7.0	12.2	7.3	9.4	5.7	9.9	1.3
Employés de bureau	6.8	3.8	6.7	2.5	3.1	6.0	-	4.0	1.9	0.6
Vendeurs	5.5	3.6	4.5	4.4	11.4	5.2	4.2	4.3	1.9	0.3
Services et activités récréat.	11.7	7.3	16.2	15.6	1.9	12.0	29.4	14.4	41.5	10.6
Transports et communications	9.3	7.7	7.8	4.7	1.5	6.3	2.1	6.0	2.9	4.8
Agriculteurs et trav. agricoles	9.2	9.0	8.7	2.8	0.3	14.8	3.1	13.1	2.9	20.5
Ébéniers et trav. forestiers	4.0	12.6	2.1	0.5	0.3	4.1	0.5	4.1	0.9	12.0
Fêcheurs, trappeurs, chasseurs	1.5	4.8	0.2	-	-	1.7	-	1.3	-	6.5
Mineurs, carriers, etc.	0.5	1.2	1.5	8.6	-	0.4	2.1	0.8	1.9	0.3
Ouvriers de métiers, artisans	24.9	27.3	25.6	27.7	2.7	23.3	16.8	24.2	15.8	29.6
Manœuvres	7.4	9.9	5.7	9.5	0.3	6.3	3.6	7.0	-	11.0
SEXE FEMININ										
Administratrices	4.2	4.2	3.5	3.5	27.1	5.4	6.5	5.8	-	3.2
Professions libérales et techni.	20.2	19.5	23.	11.9	14.2	20.5	17.3	17.0	13.6	3.2
Employées de bureau	28.9	13.3	33.5	22.6	18.5	26.1	10.8	23.4	22.7	9.6
Vendeuses	10.5	8.1	8.3	4.7	31.4	10.8	15.2	9.7	18.1	4.8
Services et activités récréati.	22.5	34.8	21.3	25.0	7.1	21.7	15.2	22.0	27.2	58.0
Transports et communications	2.7	1.6	2.4	-	-	3.0	-	3.9	-	-
Agriculteurs et trav. agricoles	1.1	1.5	0.5	-	-	2.2	-	1.9	4.5	4.8
Ébéniermes et trav. forestières	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-
Fêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisans	-	12.4	4.7	5.9	-	5.9	6.5	7.8	-	3.2
Manœuvres	0.7	1.6	0.3	-	-	0.1	-	1.1	4.5	4.8



TABLEAU 27 -- IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES - 1961

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
QUEBEC										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	15.3	7.8	11.2	6.1	37.6	14.2	13.2	14.8	8.0	3.0
Professions libérales et techni.	14.9	6.3	14.2	3.4	11.7	22.1	13.1	13.4	10.4	1.7
Employés de bureau	13.0	7.0	8.3	4.9	7.2	10.9	6.9	9.9	8.4	2.3
Vendeurs	6.7	5.5	4.8	3.4	15.4	5.7	5.7	5.6	3.7	2.0
Services et activités récréatives	8.1	6.9	7.9	9.8	1.9	6.9	8.0	10.2	12.3	12.5
Transports et communications	6.3	9.0	3.6	4.6	2.7	3.6	3.1	5.3	4.1	4.6
Agriculteurs et trav. agricoles	4.7	10.6	4.5	3.0	0.1	7.3	1.7	3.5	1.7	4.3
Ébéniers et trav. forestiers	0.4	3.0	0.5	0.1	-	0.1	0.1	0.4	-	9.6
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	0.2	0.1	-	-	-	-	-	-	-	13.7
Mineurs, carriers, etc.	0.7	1.0	1.1	0.7	0.1	0.5	2.8	1.2	2.0	3.1
Ouvriers de métiers, artisans	23.1	32.0	36.6	44.6	16.7	24.6	36.1	25.3	39.8	28.3
Manoeuvres	2.9	7.2	3.1	17.4	0.8	1.9	6.3	2.9	7.1	11.4
SEXE FEMININ										
Administratrices	2.7	3.0	2.4	1.2	9.0	3.3	3.3	3.2	2.5	2.6
Professions libérales et techni.	17.4	17.2	11.4	2.7	15.3	17.0	11.0	18.0	8.1	6.7
Employées de bureau	46.2	21.4	35.7	12.9	40.9	43.1	27.8	41.0	31.5	14.3
Vendeuses	5.7	6.5	5.1	2.9	12.4	6.3	5.8	4.6	5.6	5.3
Services et activités récréatives	14.4	22.6	24.7	10.1	5.8	19.9	19.2	19.7	25.3	46.5
Transports et communications	2.6	2.0	0.7	1.0	0.4	0.7	1.1	3.0	1.7	1.7
Agriculteurs et trav. agricoles	1.0	3.9	0.9	0.1	-	1.6	0.6	0.9	0.6	0.7
Ébéniermes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineurs, carriers etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	5.7	18.3	12.4	62.9	12.8	6.5	21.5	5.9	21.3	15.9
Manoeuvres	0.5	1.3	0.6	4.5	0.8	0.3	2.0	0.5	1.9	1.0

TABLEAU 27 -- IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE -- PROVINCES -- 1961 --

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	ONTARIO	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
						SEXES MASCULIN					
Administrateurs	12.2	7.0	9.2	6.6	39.3	7.8	10.7	11.4	7.8	1.4	
Professions libérales et techn.	9.8	4.8	7.0	2.4	14.1	6.8	7.2	8.5	6.5	1.5	
Employés de bureau	6.8	6.6	5.9	3.3	6.4	5.5	5.2	5.5	6.8	1.8	
Vendeurs	6.8	4.6	4.9	3.1	13.5	4.5	3.9	4.7	3.6	1.2	
Services et activités récréatives	8.3	9.5	6.4	7.6	3.1	6.4	7.4	8.6	9.8	12.8	
Transports et communications	7.9	9.1	6.1	4.6	3.1	6.3	4.0	6.5	6.1	6.0	
Agriculteurs et trav. agricoles	9.1	7.6	13.0	1.9	0.2	19.8	5.1	7.1	3.8	8.7	
Bûcherons et trav. forestiers	0.2	2.5	0.3	0.4	-	0.1	1.2	1.7	0.7	9.3	
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	-	-	-	-	-	0.1	-	0.2	-	9.3	
Mineurs, carriers, etc.	0.8	4.5	1.4	1.5	-	0.7	2.8	2.4	3.1	1.6	
Ouvriers de métiers, artisans	28.4	31.9	38.0	44.5	17.1	33.4	41.5	34.3	40.6	24.9	
Manœuvres	4.4	8.4	5.1	20.6	1.0	6.2	7.8	5.4	8.1	17.7	
						SEXES FÉMININ					
Administratrices	3.0	2.9	2.5	1.8	9.5	2.4	4.1	3.4	3.2	1.0	
Professions libérales et techn.	15.8	14.5	10.9	3.5	10.5	11.4	8.1	13.4	7.3	6.6	
Employées de bureau	37.1	27.8	27.1	15.4	37.8	25.4	24.3	30.7	27.0	11.2	
Vendeuses	9.2	8.6	6.9	5.6	18.5	7.5	7.0	8.5	7.8	3.7	
Services et activités récréatives	17.6	28.0	24.3	26.8	10.9	28.8	28.0	24.4	29.4	56.0	
Transports et communications	2.4	2.2	1.4	0.5	0.6	1.4	0.9	1.7	1.2	1.0	
Agriculteurs et trav. agricoles	2.6	2.7	5.7	1.3	0.1	8.5	4.2	2.0	3.4	6.5	
Bûcheronnes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Mineurs, carriers etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouvrières de métiers, artisanes	9.1	9.6	17.0	39.2	9.9	10.6	18.9	8.3	16.5	9.0	
Manœuvres	1.0	1.1	1.7	4.0	0.5	1.5	2.2	1.1	2.1	2.7	

TABLEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961 -

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
MANITOBA										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	11.4	5.9	6.9	5.7	38.8	6.4	5.6	9.3	6.3	0.4
Professions libérales et techni.	7.6	4.5	5.3	2.8	17.7	5.2	4.3	5.9	4.6	0.5
Employés de bureau	8.9	5.6	5.5	4.9	7.6	4.0	6.5	6.2	6.0	0.7
Vendeurs	6.6	3.3	3.9	3.6	12.6	3.8	3.0	5.0	3.1	0.7
Services et activités récréatives	11.0	11.0	6.1	11.5	2.5	5.2	6.7	7.3	6.2	7.7
Transports et communications	7.8	9.1	6.5	4.8	2.7	6.5	6.7	7.2	7.2	2.5
Agriculteurs et trav. agricoles	19.2	19.8	22.7	1.8	0.9	37.9	22.0	22.0	26.6	20.5
Bûcherons et trav. forestiers	0.1	1.0	0.1	-	-	0.1	0.3	0.5	0.3	5.6
Fûcheurs, trappeurs, chasseurs	0.1	0.3	1.1	-	-	-	0.1	1.4	-	25.7
Mûneurs, carriers etc.	1.0	1.1	33.0	2.0	-	0.5	0.9	2.1	1.0	0.6
Ouvriers de métiers, artisans	19.0	25.3	6.7	41.3	13.4	22.3	31.2	25.9	28.2	15.0
Manoeuvres	4.0	9.0	6.7	16.0	1.7	5.1	9.3	4.4	8.1	17.3
SEXE FEMININ										
Administratrices	2.6	2.3	1.2	3.0	9.3	1.4	2.3	3.1	2.1	0.3
Professions libérales et techni.	18.7	17.0	9.8	3.0	17.4	13.0	6.5	15.3	6.8	3.7
Employées de bureau	35.7	22.0	22.5	19.2	37.1	18.6	23.3	33.3	24.1	3.7
Vendeuses	10.5	6.2	5.9	6.1	20.7	6.9	6.1	9.8	7.7	2.9
Services et activités récréatives	19.0	32.2	28.8	27.2	5.0	27.2	28.8	21.9	25.2	70.7
Agriculteurs et trav. agricoles	3.4	5.7	10.3	0.2	-	14.1	13.5	6.3	17.3	2.9
Transports et communications	3.0	1.8	1.8	0.9	0.2	1.8	1.4	2.8	1.3	0.1
Êcheurones et trav. forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3
Fûcheuses, trappeuses, diasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.9
Mûneurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuvrières de métiers, artisans	3.7	9.3	15.8	38.0	8.3	10.0	13.6	4.5	12.5	8.6
Manoeuvres	0.6	0.9	1.2	0.7	0.4	2.0	1.3	0.7	1.3	1.4



TABLEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961 -

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
SASKATCHEWAN										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	10.7	6.9	6.5	6.1	46.1	7.2	5.4	6.6	6.2	0.4
Professions libérales et techn.	7.1	4.8	4.2	4.3	18.4	6.6	4.4	3.7	5.1	0.9
Employés de bureau	5.2	2.7	3.4	2.2	4.7	3.6	2.8	3.0	3.1	0.3
Vendeurs	5.4	3.3	3.6	2.2	8.6	3.8	2.9	3.4	2.8	0.6
Services et activités récréatives	6.0	5.6	4.1	7.0	1.0	4.3	4.4	3.6	4.0	4.0
Transports et communications	5.9	5.0	5.1	3.5	1.8	5.9	4.0	4.1	4.7	2.2
Agriculteurs et trav. agricoles	37.5	43.6	46.9	17.6	7.9	41.8	49.2	53.1	49.3	36.2
Écheurons et trav. forestiers	0.1	1.0	-	-	-	-	-	0.2	0.1	13.0
Fêcheurs, trappeurs, chasseurs	-	0.2	0.6	2.9	-	-	1.1	0.1	-	25.3
Mineurs, carriers, etc.	0.8	0.9	19.0	30.6	2.7	19.3	18.5	16.1	18.0	0.5
Ouvriers de métiers, artisans	15.1	17.0	19.0	13.8	0.4	4.6	4.3	3.1	4.2	6.0
Manoeuvres	3.0	5.2	3.9	-	-	-	-	-	-	8.4
SEXE FEMININ										
Administratrices	3.5	3.2	2.1	1.2	17.2	3.1	2.2	3.2	2.1	0.1
Professions libérales et techn.	22.9	22.6	14.7	16.7	15.2	15.3	12.2	20.9	10.3	4.7
Employées de bureau	26.6	15.1	20.0	12.4	27.1	14.9	17.2	20.7	16.3	3.2
Vendeuses	9.9	7.0	8.0	5.5	29.1	8.1	6.6	8.7	6.5	2.3
Services et activités récréatives	20.0	31.9	29.1	29.1	2.6	29.0	24.2	24.9	22.6	63.1
Transports et communications	3.0	2.5	2.6	0.8	-	2.9	1.4	3.1	1.3	0.1
Agriculteurs et trav. agricoles	8.6	10.4	17.2	8.5	0.6	20.1	29.8	13.0	35.6	9.3
Écheuronnnes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.6
Fêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.1
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	1.7	2.1	3.1	4.7	3.3	2.7	3.2	1.8	2.7	9.0
Manoeuvres	0.3	0.4	0.4	0.8	-	0.7	0.5	0.3	0.7	2.0



TABLEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961 -

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
ALBERTA										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	13.3	7.4	7.3	7.2	50.5	7.6	6.5	8.8	7.4	0.6
Professions libérales et techni.	9.6	5.2	4.7	3.5	16.0	7.0	5.0	5.1	6.1	0.8
Employés de bureau	6.8	4.4	3.8	3.0	4.8	4.9	4.2	3.9	5.4	0.5
Vendeurs	7.2	4.4	4.1	2.5	11.3	4.3	3.4	4.6	3.9	0.3
Services et activités récréatives	9.2	10.4	5.5	10.3	2.1	6.7	6.4	5.4	5.3	3.5
Transports et communications	7.5	7.5	6.6	4.8	1.3	27.6	6.3	6.3	7.1	1.9
Agriculteurs et trav. agricoles	19.1	24.9	32.0	8.0	1.8	0.3	30.5	34.8	34.5	42.1
Bûcherons et trav. forestiers	0.3	1.4	0.3	0.7	-	-	0.4	0.5	0.2	13.9
Fûcheurs, trappeurs, chasseurs	-	0.4	-	-	-	-	-	0.1	-	12.8
Mûneurs, carriers, etc.	1.4	1.6	1.3	1.9	-	1.0	2.1	1.7	1.3	0.2
Ouvriers de métiers, artisans	18.9	22.2	26.4	34.2	5.5	26.7	25.4	21.7	21.0	8.5
Manoeuvres	3.7	6.0	5.7	20.4	1.6	4.9	6.8	4.6	5.2	10.9
SEXE FEMININ										
Administratrices	3.3	2.9	2.2	1.4	18.3	1.7	2.3	3.5	2.3	0.2
Professions libérales et techni.	19.8	19.0	10.8	7.4	17.7	13.1	8.8	16.7	9.9	3.9
Employées de bureau	33.7	22.6	22.7	17.7	22.5	22.3	21.6	27.6	23.8	2.3
Vendeuses	10.6	7.4	8.0	7.2	21.5	8.8	6.7	9.2	7.0	2.3
Services et activités récréatives	18.7	29.5	30.3	39.6	4.1	32.3	26.6	24.8	21.1	57.5
Transports et communications	3.0	2.5	2.0	0.6	0.3	2.1	1.4	3.2	1.7	0.1
Agricultures et trav. agricoles	4.9	7.5	13.7	2.1	0.3	11.2	21.5	8.6	26.1	24.3
Bûcheronnes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1
Fûcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.3
Mûneurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	2.4	4.0	6.6	15.4	2.5	5.1	6.6	3.1	5.0	2.3
Manoeuvres	0.5	0.8	0.9	4.2	0.6	0.9	1.1	0.5	0.9	1.1



TABLEAU 27 - IMPORTANCE RELATIVE DES PROFESSIONS SELON LE GROUPE ETHNIQUE - PROVINCES - 1961 -

	Britannique	Français	Allemand	Italien	Juif	Néerlandais	Polonais	Scandinave	Ukrainien	Indien
COLONIE-BRITANNIQUE										
SEXE MASCULIN										
Administrateurs	13.7	8.3	8.4	6.9	11.6	8.6	8.4	9.5	7.5	1.1
Professions libérales et techni.	9.8	4.4	5.4	2.8	17.5	7.0	4.6	4.9	4.4	0.6
Employés de bureau	6.9	4.0	4.1	2.5	4.8	4.7	4.3	4.0	4.9	0.3
Vendeurs	7.5	4.6	4.1	2.6	14.9	4.8	4.0	4.3	4.0	0.3
Services et activités récréatives	10.1	11.9	7.6	7.9	4.0	6.9	8.7	7.2	9.8	3.3
Transports et communications	8.9	8.3	6.7	5.4	2.6	7.4	7.1	7.5	8.1	3.2
Agriculteurs et trav. agricoles	3.9	3.5	8.2	3.3	0.2	13.9	4.6	5.1	3.3	13.4
Bûcherons et trav. forestiers	2.3	5.3	2.8	2.7	-	2.0	3.7	4.9	3.8	18.9
Pêcheurs, trappeurs, chasseurs	0.5	0.5	0.3	0.3	-	0.2	0.7	3.7	0.7	18.8
Mineurs, carriers, etc.	0.8	1.6	1.4	3.3	0.2	0.9	2.2	1.4	1.8	0.5
Ouvriers de métiers, artisans	27.2	34.7	39.6	42.1	9.2	32.6	38.0	37.9	38.8	20.7
Manœuvres	4.6	7.8	8.1	16.6	1.4	7.7	8.8	6.9	9.2	15.0
SEXE FEMININ										
Administratrices	4.6	4.8	3.7	3.1	16.7	3.6	4.7	4.6	4.2	0.9
Professions libérales et techni.	17.4	13.6	10.8	7.1	13.2	13.3	8.5	12.3	7.6	1.8
Employées de bureau	35.2	25.4	25.3	22.6	34.4	24.1	25.5	29.1	28.3	5.7
Vendeuses	11.2	9.7	8.4	8.9	18.9	8.7	8.6	10.4	8.7	2.2
Services et activités récréatives	19.7	30.9	32.8	31.2	9.0	30.6	32.2	28.4	31.7	45.6
Transports et communications	2.6	2.0	1.5	1.8	-	1.7	1.8	2.2	1.8	1.1
Agriculteurs et trav. agricoles	1.1	1.4	4.1	1.0	0.2	6.6	2.6	1.6	2.2	7.4
Bûcheronnes et trav. forestières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3
Pêcheuses, trappeuses, chasseuses	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.7
Mineurs, carriers, etc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvrières de métiers, artisanes	3.9	6.8	9.0	18.2	4.4	7.0	9.3	6.2	9.6	23.1
Manœuvres	0.6	1.3	1.4	2.6	0.6	1.3	1.4	1.1	1.8	3.6



CHAPITRE V

LES TRANSFERTS LINGUISTIQUES

L'analyse qui a été faite précédemment a déjà mis en lumière un fait important: l'hétérogénéité ethnique croissante de la population canadienne est compensée par des transferts linguistiques importants (de la langue d'origine vers l'anglais), de sorte qu'on assiste, depuis de nombreuses années, à une homogénéité de plus en plus grande, au point de vue de la langue maternelle. Cette tendance ne s'est pas manifestée de façon très évidente, au cours des dernières années, parce qu'elle a été masquée par une immigration relativement forte, ces nouveaux venus venant renforcer les effectifs de ceux dont la langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français. Mais le phénomène fondamental est l'adoption de l'anglais comme langue maternelle par le tiers groupe et même par une fraction importante des Français d'origine. Rappelons que même si le groupe d'origine britannique a vu son importance diminuer de 51.9% en 1931 à 43.8% en 1961, le groupe de langue maternelle anglaise a fait quelques progrès, passant de 57% à 58.5% pendant le même temps. En 1961, presque la moitié du tiers groupe avait l'anglais comme langue maternelle et il en allait de même pour 10% des Français. Ces proportions s'accroissent au cours du temps. Il est bien évident qu'à long terme, de tels phénomènes ne peuvent qu'entraîner une hausse de la proportion des anglophones.

Il est intéressant d'examiner cette question en détail. On verra d'abord, en observant les tendances au cours du temps, que le phénomène des transferts linguistiques présente une grande régularité. Mais il y a aussi une grande diversité dans l'ampleur qu'a atteinte l'assimilation, soit d'un

groupe ethnique à l'autre, soit d'une région à l'autre. Nous essaierons d'expliquer cette diversité. Là aussi, on trouvera des régularités; mais elles ne sont pas faciles à déceler, à cause de la complexité des facteurs en cause. Les variations de l'assimilation, entre les groupes, sont fonction, en effet, d'une multitude de facteurs et il est impossible de les prendre tous en considération. Nous en examinerons quelques-uns; l'un d'entre eux se détache nettement: l'importance relative d'un groupe ethnique donné dans son milieu (que nous appellerons densité ethnique).

Avant de commencer cette analyse, jetons un bref coup d'oeil sur la situation des principaux groupes ethniques, en 1961, pour l'ensemble du Canada. On trouvera, dans le tableau 5.1,⁽¹⁾ pour treize groupes ethniques, deux indices d'assimilation: a) la proportion des individus d'un groupe ethnique dont la langue maternelle est l'anglais; b) la proportion, par rapport aux effectifs d'un groupe ethnique, que représente la différence entre la population du groupe ethnique et la population de langue maternelle correspondante. Nous avons associé la langue allemande à deux groupes ethniques: allemand et autrichien. On remarquera facilement que les deux indices ont des valeurs comparables, sauf pour les Britanniques. Ceux-ci sont le seul groupe pour lequel le deuxième indice est négatif; c'est-à-dire que, dans ce cas, la population de langue anglaise dépasse de 33.3% celle du groupe britannique. Tous les autres groupes ont un "déficit"; il varie entre 7.5% pour les Français et 69.8% pour les Scandinaves. Cinq autres groupes ethniques ont un déficit supérieur à 50%: Russes, Néerlandais, Juifs, Allemands-Autrichiens et Polonais. La similitude des deux indices indique assez que ces déficits sont surtout le résultat

(1) Deux dernières colonnes.

TABLEAU 5.1

DEUX INDICES D'ASSIMILATION DE
CERTAINS GROUPES ETHNIQUES, CANADA,

1961

Groupe ethnique	Groupe linguistique(1)	Population du groupe ethnique (en milliers)	Population du groupe linguistique (en milliers)	Proportion de langue mat. anglaise (%)	Différence relative(2) (%)
Britannique	Anglais	7,997	10,661	98.6	- 33.3
Français	Français	5,540	5,123	9.9	7.5
All. et Autrich.	Allemand	1,156	564	59.0	51.2
Ukrainien	Ukrainien	473	361	33.8	23.6
Italien	Italien	450	340	22.1	24.6
Néerlandais	Néerland.	430	170	51.7	60.4
Indien et Esqu.	Ind. et Esq.	220	167	26.6	24.3
Polonais	Polonais	324	162	40.3	50.0
Scandinave	Scandinave	387	117	69.6	69.8
Hongrois	Hongrois	126	86	29.8	31.9
Juif	Yiddish	173	82	57.8	52.4
Finlandais	Finlandais	59	45	28.4	24.7
Russe	Russe	119	43	46.4	64.0

Source: B.F.S., Recensement du Canada 1961, Bulletins 1.2-9 et 1.3-10.

(1) D'après la langue maternelle

(2) Différence entre la population du groupe ethnique et la population du groupe linguistique, divisée par la population du groupe ethnique.

de l'adoption de l'anglais comme langue maternelle. Lorsque la "différence relative" du tableau est supérieure à la proportion de ceux qui ont adopté l'anglais, c'est que beaucoup d'individus ont adopté une autre langue que l'anglais.⁽¹⁾ C'est le cas des Néerlandais, des Russes et des Polonais. Mais dans ce dernier cas, il s'agit peut-être de Juifs qui ont conservé leur langue maternelle (différente du polonais). Lorsque, par contre, la "différence relative" est inférieure à l'autre indice, c'est que le groupe concerné a réussi à compenser un peu le transfert de ses membres vers l'anglais par l'adoption de leur langue par les membres d'un autre groupe ethnique. C'est surtout le cas des Français, des Allemands et Autrichiens et des Ukrainiens.

I. EVOLUTION DES TRANSFERTS LINGUISTIQUES AU COURS DU TEMPS

Grâce aux recensements, on dispose, au Canada, d'informations précieuses pour mesurer l'ampleur de l'adoption, par un groupe ethnique, de telle ou telle langue maternelle. On connaît la distribution des individus de chaque groupe ethnique, — du moins des principaux, — suivant les catégories de langue maternelle suivantes: langue anglaise, langue française, langue correspondant à l'origine et autre langue. Ces informations sont données pour chaque province de même que pour les villes importantes, depuis le recensement de 1921.

On peut mettre en doute la valeur de ces informations: l'origine ethnique est parfois difficile à définir et elle peut souvent être oubliée ou même inavouée, surtout lorsqu'un individu a adopté une autre langue que celle

(1) Il ne s'agit pas surtout du français, puisque pour aucun groupe, la proportion de ceux qui ont adopté cette langue ne dépasse 1%.

de son origine. Bien qu'une certaine méfiance soit justifiable a priori, il faut bien admettre, sur examen des résultats, que ces informations sont loin d'être sans signification. On est d'abord étonné de constater le grand nombre d'individus qui, ayant adopté l'anglais ou le français comme langue maternelle, se rappellent et déclarent une origine ethnique qui ne correspond pas à ces langues. Faut-il, après tout, s'en étonner tellement? Le patronyme constitue, pour cela, un excellent rappel. D'autre part, il n'y a pas si longtemps — sauf pour certains groupes — que l'origine ethnique n'est plus concrétisée par la langue maternelle correspondante: en 1921, parmi les dix principaux groupes ethniques, deux seulement (Allemands et Néerlandais) comptaient plus de 21% de leurs membres qui avaient adopté une nouvelle langue.⁽¹⁾ Or l'intervalle écoulé depuis ce temps ne correspond guère plus qu'à l'intervalle qui sépare deux générations. On voit que dans la plupart des cas, la mémoire n'a pas à faire un très grand effort. Quoiqu'il en soit, les "oublis" ne peuvent que réduire la proportion des assimilés et cela de plus en plus à mesure que le temps s'écoule. Or, malgré ce phénomène — qui est très probable — la proportion des assimilés est très forte et elle croît régulièrement (sauf pour la dernière décennie), d'un recensement à l'autre. Ce qu'on peut en conclure, c'est que les mesures que nous allons faire sont probablement des sous-estimations; mais ces sous-estimations sont déjà fort éloquentes!

Le tableau 5.2, illustré par les graphiques 5.1 à 5.4, donne, pour chacun des dix groupes ethniques étudiés, la répartition des individus suivant leur langue maternelle, pour les années de recensement comprises entre 1921 et 1961.

(1) Il s'agit des individus de plus de 10 ans, cette information n'ayant pas été publiée, en 1921, pour les moins de 10 ans.

TABLEAU 5.2

-62-

DISTRIBUTION EN POURCENTAGE DES INDIVIDUS DE CERTAINS GROUPES ETHNIQUES SUIVANT
LEUR LANGUE MATERNELLE (anglais; français; correspondant à l'origine; autre),
CANADA, 1921 à 1961.

	GROUPES ETHNIQUES									
	Allem.	Brit.	Franç.	Ind.et Esg.	Ital.	Juif	Néerl.	Polon.	Scand.	Ukr.
Pourcentage de ceux dont la langue maternelle est l'anglais										
1921 ⁽¹⁾	45.8	99.7	1.0	---	5.5	3.4	72.1	5.4	17.9	0.6
1931	42.6	98.6	4.7	---	10.5	2.3	64.9	6.8	30.6	2.4
1941	45.3	98.3	5.8	8.1	23.7	19.2	61.4	14.5	41.8	5.1
1951	58.2	98.7	7.9	15.4	34.3	42.7	57.1	28.7	62.7	18.6
1961	59.0	98.6	9.9	26.6	22.1	57.8	51.7	40.3	69.6	33.8
Pourcentage de ceux dont la langue maternelle est le français										
1921 ⁽¹⁾	0.15	0.12	98.7	---	1.9	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0
1931	0.57	0.59	95.0	---	2.9	0.0	0.1	0.2	0.2	0.1
1941	0.59	0.87	93.9	0.9	5.0	0.2	0.2	0.4	0.3	0.1
1951	0.56	0.91	91.8	1.5	5.3	0.4	0.3	0.6	0.3	0.3
1961	0.81	0.99	89.6	1.6	3.6	1.2	0.3	0.9	0.6	0.3
Pourcentage de ceux dont la langue maternelle correspond à l'origine										
1921 ⁽¹⁾	53.1	---	---	---	92.2	90.7	20.0	78.3	81.4	91.6
1931	55.8	0.59	---	---	86.2	95.1	16.7	72.0	68.3	93.1
1941	53.1	0.57	---	90.8	70.6	76.2	23.3	70.8	57.2	92.1
1951	40.1	0.19	---	82.5	50.8	52.6	30.9	54.8	35.8	73.4
1961	39.3	0.12	---	71.4	73.6	33.5	37.5	45.5	28.7	64.3
Pourcentage de ceux qui ont une autre langue maternelle										
1921 ⁽¹⁾	0.8	0.16	0.2	---	0.3	5.7	7.7	16.1	0.6	7.7
1931	0.9	0.21	0.2	---	0.4	2.4	18.0	20.8	0.7	4.3
1941	0.1	0.22	0.1	0.1	0.6	4.3	15.0	14.1	0.6	2.6
1951	1.0	0.15	0.2	0.5	9.4	4.1	11.6	15.8	1.0	7.6
1961	0.8	0.26	0.4	0.2	0.5	7.3	10.3	13.1	0.9	1.3

Source: Recensements du Canada.

(1) Population de 10 ans et plus.

Examinons l'allure des courbes, en laissant de côté les Britanniques, dont 99% ont gardé l'anglais comme langue maternelle, à peu près tout le reste étant passé au français (1%). Notons que ces courbes sont tracées sur un graphique semi-logarithmique; on sait que sur ce type de graphique, un certain degré d'inclinaison de la courbe correspond à un taux de croissance déterminé, de sorte que si une courbe conserve à peu près toujours la même pente, le phénomène croît à peu près toujours au même rythme. C'est ce qui arrive pour l'adoption de l'anglais, dans à peu près tous les cas (graphique 5.1). Commençons par examiner ce dernier graphique.

Evolution de la proportion des anglophones

Sur les neuf groupes (les Britanniques étant éliminés), huit ont des courbes croissantes. Il n'y a que les Néerlandais qui fassent exception, mais ils sont déjà fortement anglicisés (72% en 1921 et 52% en 1961).⁽¹⁾ Dans l'ensemble, la proportion d'anglophones triple à peu près tous les 20 ans, surtout si l'on fait abstraction de la dernière décennie, pendant laquelle toutes les courbes fléchissent sauf celles des Français et du groupe des Indiens et Esquimaux. Il s'agit des deux groupes pour lesquels l'immigration est relativement négligeable. On soupçonne facilement, en effet, que c'est la forte immigration récente qui est la cause de ^{ce} fléchissement, les nouveaux-venus ayant forcément comme langue maternelle, celle qui correspond à leur origine. Nous reviendrons là-dessus un peu plus loin. Par ailleurs, deux groupes ont une courbe dont la croissance est nettement moins rapide que celle des autres: les Allemands (auxquels s'apparentent, d'ailleurs, les Scandinaves) et les Français.

(1) Leur pourcentage d'anglophones diminue ainsi dans toutes les provinces, sauf au Manitoba et en Saskatchewan, où il croît depuis 1941.

Les premiers sont déjà fortement anglicisés (environ 60% en 1961, malgré une forte immigration récente) et l'on peut supposer qu'à mesure que l'anglicisation se rapproche de 100%, la progression ralentit son allure. Quant au comportement modéré de la courbe des Français, il s'explique probablement par une résistance particulière de ce groupe. Cela ne semble pas être uniquement le fait de leur concentration dans le Québec; dans les autres provinces, pour lesquelles des graphiques semblables à celui que nous examinons ont été tracés, on constate que la courbe des Français croît moins rapidement que celle de la plupart des autres groupes. Il n'en reste pas moins que même pour eux, le pourcentage croît régulièrement: il double à peu près en trente ans.

C'est précisément cette constance de la croissance du pourcentage des anglicisés qu'il importe de faire ressortir. On a un peu l'impression d'un phénomène inéluctable. Ce fait est particulièrement frappant pour le groupe d'origine française: 4.7% en 1931, 5.8% en 1941, 7.9% en 1951 et 9.9% en 1961. Le pourcentage se multiplie par 1.3 environ tous les dix ans. Si la régularité de cette croissance est moins marquée pour les autres groupes, c'est sans doute que les fluctuations des migrations viennent compliquer le phénomène. Mais la généralité et la persistance de ce phénomène sont notoires, aussi bien à l'échelle des provinces que pour l'ensemble du Canada.

Afin de donner une meilleure idée de la régularité de l'évolution que nous venons de signaler, on peut effectuer une correction pour éliminer, au moins d'une façon approximative, l'influence perturbatrice de l'immigration des années 1951-61. Nous allons recalculer la proportion des anglicisés pour

les sept groupes ethniques qui ont subi une forte immigration, en supposant que tous les immigrants de la période 1951-61 ont conservé leur langue d'origine et en les éliminant des calculs. Les opérations correspondantes sont données dans le tableau 3.

TABLEAU 5.3

PROPORTION CORRIGEE DES INDIVIDUS DE CERTAINS GROUPES ETHNIQUES

QUI ONT ADOPTE L'ANGLAIS COMME LANGUE MATERNELLE, CANADA,
1961

(nombre en milliers)

	ORIGINE ETHNIQUE						
	Allem.	Ital.	Juive	Néerland.	Polon.	Scand.	Ukrain.
I: Effectifs de l'origine ethnique	1049.6	450.3	173.3	429.7	323.5	386.5	473.3
II: Nombre d'immigrés, 1951-61 (2)	177.9	216.3	32.7 ⁽¹⁾	108.9	39.5	29.7	17.9
III: I - II	871.7	234.0	140.7	320.8	284.0	356.9	455.4
IV: Population de l'origine indiquée dont la langue maternelle est l'anglais	619.3	99.9	100.3	222.6	130.7	269.3	160.4
V: IV/III en %	71.0	42.7	71.3 ⁽¹⁾	69.4	46.0	75.5	35.2

Source: Recensement du Canada, 1961, Bulletin 1.3 - 10, tableau 120;
Bulletin 1.3 - 11, tableau 124.

(1) Nous avons dû utiliser le nombre d'immigrés de religion juidaïque, plutôt que ceux d'origine juive.

(2) Encore présents, en 1961.

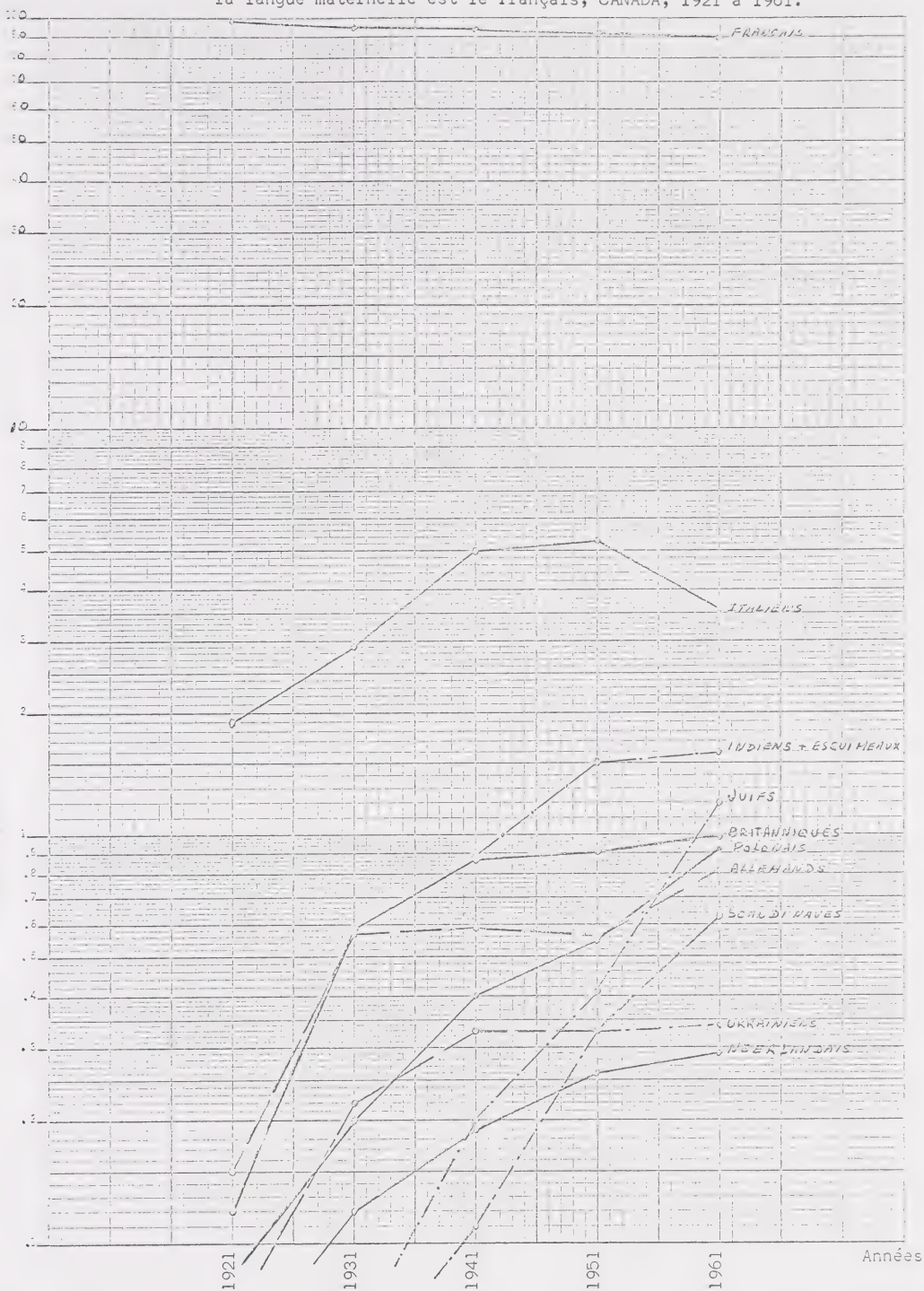
Si l'on remplace, sur le graphique 5.1, les points qui y sont inscrits pour l'année 1961, par ceux qui correspondraient aux pourcentages que nous venons de calculer, les segments de courbes correspondant à la période 1951-61 seraient beaucoup plus dans le prolongement de la partie antérieure des courbes. On n'observe plus alors qu'un léger fléchissement des courbes pour la période 1951-61. Remarquons toutefois que le procédé illustré par le tableau 5.3 ne permet pas d'annuler entièrement l'influence des mouvements migratoires: il ne tient compte que des immigrés; or, il se peut que les émigrés, dont on n'a aucune trace, soient dans l'ensemble plus anglicisés que ceux qui restent, ce qui expliquerait le léger fléchissement des courbes.

Si l'on prolongeait ces tendances jusqu'en 1981, on trouverait le résultat suivant: à l'exception des Français, des Néerlandais et peut-être des Italiens, tous ces groupes seraient assimilés à l'anglais à 80% ou plus. Cela n'est pas une prédiction. Nous tenterons d'en faire une plus loin, mais il faudra d'abord pousser un peu plus l'analyse.

Evolution de la proportion des francophones

Voyons s'il en est ainsi pour le phénomène analogue, la francisation, c'est-à-dire l'adoption du français comme langue maternelle (graphique 5.2). Remarquons d'abord que ce phénomène se situe à une tout autre échelle: parmi les neuf groupes ethniques non français, ceux qui ont adopté le français comme langue maternelle ne dépassent guère 1%: le pourcentage du groupe le plus assimilé au français, les Italiens, était de 3.6% en 1961 (5.3% en 1951); viennent ensuite les Indiens et Esquimaux (1.6%) et les Juifs (1.2%); les Britanniques

11



W. P. 3 CYCLES X 70 DIVISIONS 46 5490
KRUH & LUSHER CO.

n'atteignent pas tout à fait 1% et tous les autres groupes ont des pourcentages inférieurs. Autre fait à noter: dans l'ensemble, les courbes croissent moins rapidement que celles du graphique 5.1. Par contre, le fléchissement de la dernière décennie est moins marqué et moins général.

Mais il vaut mieux examiner ce phénomène pour la province de Québec, puisque c'est là à peu près exclusivement que se fait l'assimilation au français.⁽¹⁾ Reportons-nous donc au graphique 5.3. On constate d'abord que le niveau de l'assimilation au français est un peu plus substantiel: en 1961, tous les groupes se situent entre 5.6% (Ukrainiens) et 15% (Allemands, Scandinaves), sauf les Juifs, dont 2.3% seulement ont adopté le français comme langue maternelle. N'eut été la forte immigration des Italiens, au cours des années récentes, ceux-ci seraient certainement en tête de liste. Mais même dans cette province, l'assimilation à l'anglais est encore bien plus forte: le pourcentage des individus qui ont adopté l'anglais était en 1961 de 5.8% pour les Italiens, 11% pour les Indiens et Esquimaux; pour tous les autres, le pourcentage est compris entre 20 et 60%. Il n'y a que les Italiens, qui, au Québec, ont été plus attirés par le français (13.5%) que par l'anglais (5.8%).

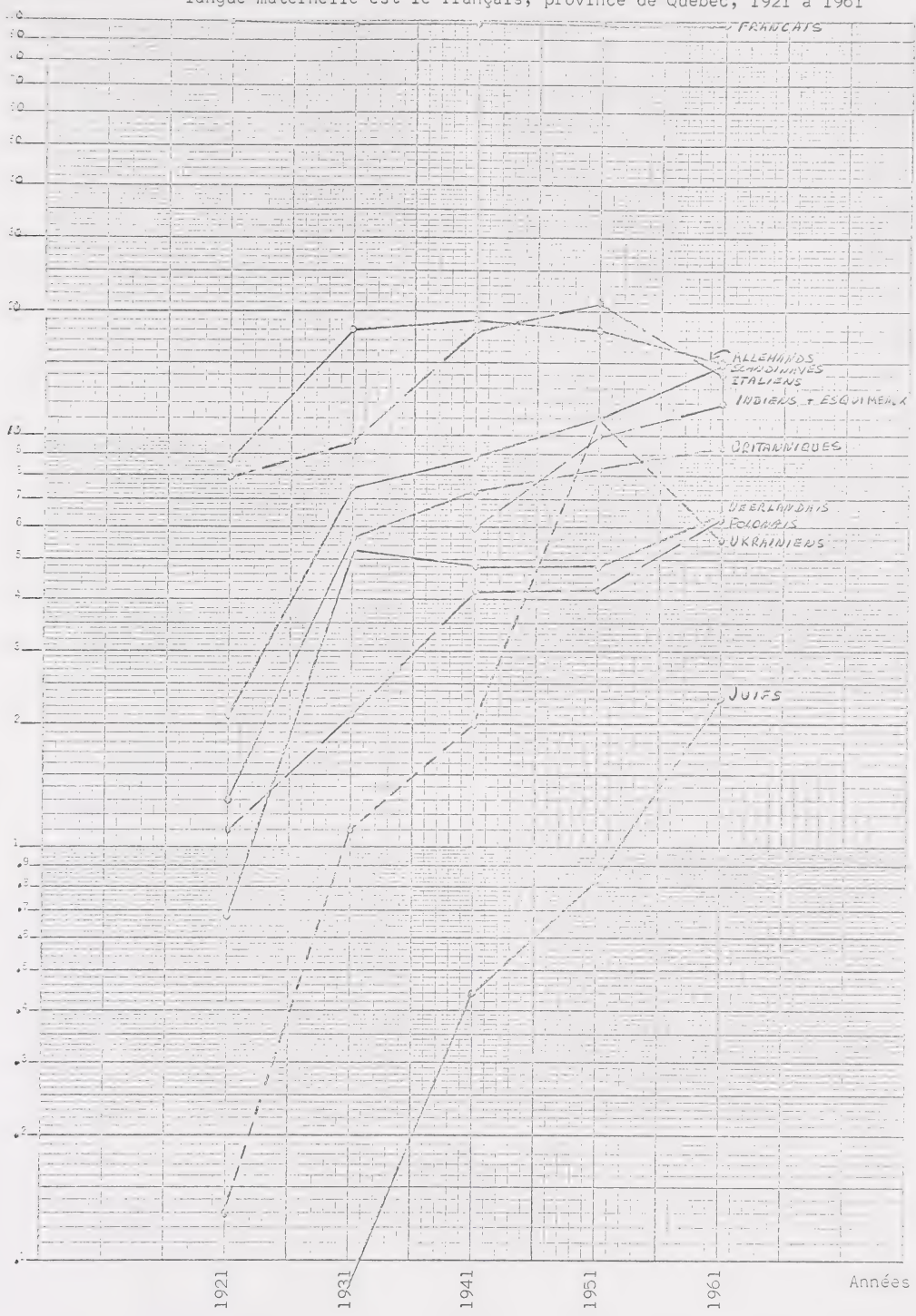
On peut aussi remarquer, sur le graphique 5.3, que la pente des courbes est peu accentuée. Il n'y a exception que pour les Juifs, qui du reste sont fort peu assimilés au français. D'autre part, contrairement à ce qui se passe pour l'anglais, le fléchissement des courbes, entre 1951 et 1961, ne se produit que pour trois groupes ethniques: les Allemands, les Italiens et les

(1) En 1961, sur les 12,697,901 individus non français du Canada, 157,572 avaient adopté le français. Sur ce nombre, 104,809 vivaient au Québec.

langue maternelle est le français, province de Québec, 1921 à 1961

%

12.2% SEMI-LOGARITHMIC 40 5490
3 CYCLES & 20 DIVISIONS 640 12 500 5
NOTES: P. 1024-1025



Années

Ukrainiens. Cela est probablement dû à une importance relativement moins grande de l'immigration, dans le Québec. Mais l'essentiel, c'est que là aussi le mouvement est ascendant, quoique moins vigoureux et moins avancé que pour l'anglais dans toutes les provinces du Canada (y compris le Québec).

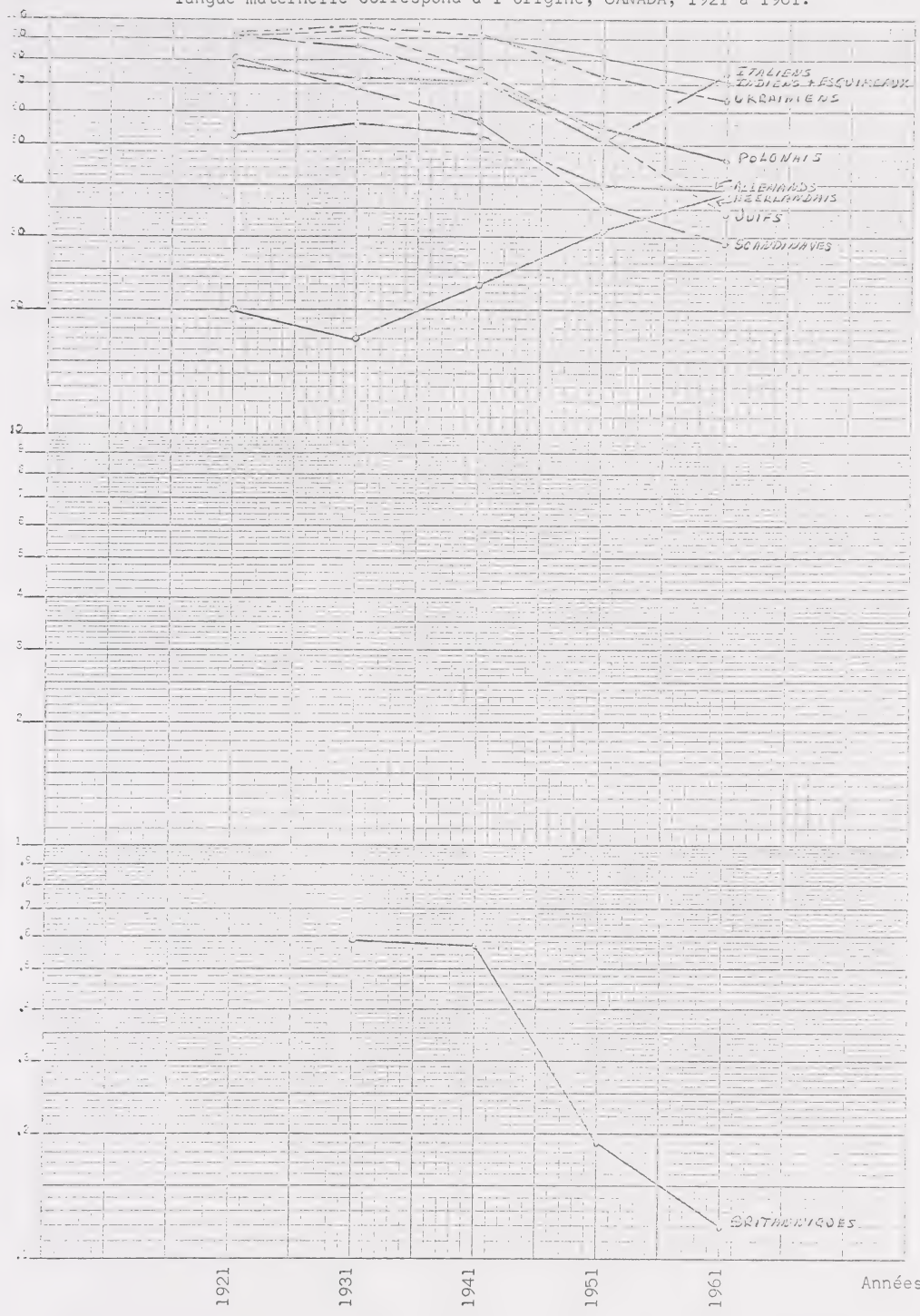
Dans chacune des autres provinces, la mobilité linguistique vers le français ne manifeste pas de progression, sauf quelques exceptions, mais comme le pourcentage des assimilés au français ne dépasse à peu près jamais 1%, cela n'a guère d'intérêt pratique.

Le graphique 5.4 représente le pourcentage des individus des divers groupes ethniques dont la langue maternelle est celle de leur origine. On trouve ici, évidemment, l'inverse de ce que nous avons déjà vu pour l'assimilation à l'anglais. Les pourcentages s'abaissent, au cours du temps, du moins depuis 1931, à l'exception du groupe néerlandais. En outre, il y a un redressement, entre 1951 et 1961, pour les Italiens, à cause de leur forte immigration récente.

Nous nous en voudrions de vouloir paraître déterministes, mais on ne peut qu'être frappé par la persistance et la grande régularité des mouvements qui viennent d'être décrits. Sans doute y a-t-il des accidents, mais le courant fondamental semble avoir une grande force: partout, les divers groupes ethniques sont de plus en plus assimilés à l'anglais; le mouvement a une allure rapide et il est très avancé. Il y a cependant deux exceptions: le groupe français du Québec et celui du Nouveau-Brunswick. On pourrait y ajouter les Italiens du Québec. Là aussi cependant, la proportion des Français qui adoptent l'anglais s'accroît avec régularité, mais elle est encore relativement faible. D'ailleurs, cela n'a rien d'anormal.

%

P.A. - SIMPLIFICATION AG 5490.
W.A. - 3 CYCLES X 20 DIVISIONS PER MIN.
KLOFFEL & FISCHER



Années

Explication générale

On pourrait formuler ainsi une espèce de loi générale qui semble présider à tous ces mouvements: dans un milieu donné, tout groupe ethnique qui ne pratique pas une endogamie rigoureuse verra une fraction des individus qui lui appartiennent, adopter une autre langue que celle du groupe d'origine. Cela vaut pour tous les groupes ethniques, même s'il s'agit d'un groupe dominant et fortement majoritaire. En effet, dès qu'un individu du sexe masculin peut épouser une femme dont la langue maternelle est différente de la sienne, il y a une certaine probabilité que les enfants issus de ce mariage — dont l'origine ethnique est par définition celle du père — aient comme langue maternelle celle de leur mère. Cependant, un tel phénomène est loin d'avoir toujours la même ampleur et plusieurs facteurs sont en cause:

- a) Il est évident qu'un groupe ethnique peu nombreux ou très disséminé parmi les autres groupes, aura une plus forte exogamie que dans le cas contraire; c'est-à-dire que ses membres épouseront plus facilement des personnes d'un autre groupe ethnique.
- b) Dans le cas des mariages exogames, il se peut que ce soit la langue du père qui s'impose, si celle-ci est la langue dominante. D'une façon générale, dans les familles dont les conjoints n'ont pas la même langue maternelle, si l'une d'entre elles est dominante, elle aura tendance à s'imposer aux enfants. C'est probablement le cas des mariages entre un Britannique et une femme d'une autre origine ethnique, dans les provinces où l'anglais domine.

- c) Ces transferts linguistiques par exogamie ne sont guère réversibles. A mesure que de nouvelles générations arrivent à l'âge du mariage, d'autres mariages exogames se produisent, de sorte qu'avec le temps, la proportion des individus d'une origine ethnique donnée, qui ont comme langue maternelle une autre langue que celle de leur origine, s'accroît constamment. Toutefois, les vagues d'immigration peuvent, temporairement, renverser ou freiner cette évolution.
- d) Il faut aussi mentionner que ce n'est pas uniquement par des mariages exogames que les transferts linguistiques se produisent. Deux conjoints de la même origine ethnique, ayant comme langue maternelle leur langue d'origine, peuvent très bien avoir à peu près cessé de la parler, au profit de l'anglais par exemple. Dans ce cas, leurs enfants auront probablement l'anglais comme langue maternelle.

L'anglicisation du groupe ethnique français

L'anglicisation des Canadiens français présente, évidemment, un intérêt particulier. D'une part, c'est, à toute fin pratique, le seul support de la culture française, au Canada; d'autre part, ce groupe semble menacé par l'anglicisation d'une fraction considérable de ses membres: 10% d'entre eux avaient déjà adopté l'anglais, comme langue maternelle, en 1961. Cette proportion a d'ailleurs subi, au cours des 40 dernières années, une évolution dont la régularité ne laisse pas d'être inquiétante (voir graphique 5.1 et tableau 5.2).

Il n'est donc pas inutile d'examiner ce phénomène avec un peu plus de détails. Voyons ce qu'il en est dans chaque province. On trouvera, dans le tableau 5.4, l'évolution, entre 1921 et 1961, de la proportion des Canadiens d'origine française dont la langue maternelle est l'anglais, dans chaque province. Ce tableau est illustré par le graphique 5.5.

TABLEAU 5.4
PROPORTION DES CANADIENS D'ORIGINE FRANÇAISE
DONT LA LANGUE MATERNELLE EST L'ANGLAIS,
CANADA ET PROVINCES, 1921 A 1961

Régions	1921 ⁽¹⁾	1931	1941	1951	1961
CANADA	1.0 %	4.7 %	5.8 %	7.9 %	9.9 %
Terre-Neuve	-	-	-	78.0	85.2
Ile-du-P.-Ed.	1.9	22.6	29.0	46.3	55.1
Nouvelle-Ecosse	4.4	32.0	39.6	49.1	56.9
Nouveau-Brunswick	0.8	5.0	6.5	9.0	12.1
Québec	0.1	0.6	1.0	1.3	1.6
Ontario	4.9	22.1	25.0	31.2	37.7
Manitoba	1.6	12.1	14.5	22.4	30.3
Saskatchewan	6.8	18.9	23.4	32.6	43.2
Alberta	11.2	25.5	29.7	39.4	49.7
Colombie-Britannique	12.6	50.4	53.6	56.8	64.7

(1) Population de 10 ans et plus.



On retrouve, à l'échelle des provinces, les mêmes tendances que celle qu'on observe à l'échelle du Canada. En moyenne, la proportion double à peu près, en 30 ans. Il vaut mieux ne pas tenir compte de l'année 1921, dont les données sont un peu différentes des autres, puisque seule la population de plus de 10 ans est prise en considération, cette année-là. Entre 1931 et 1961, la pente de chaque courbe ne se modifie pas beaucoup. Et l'on retrouve ici la régularité du phénomène que nous avons observé pour les autres groupes ethniques. Cependant, la pente n'est pas la même pour les différentes provinces: d'une façon générale, — il n'y a guère d'exception que pour l'Ile-du-Prince-Edouard, — plus la courbe est élevée, plus faible est sa pente. Mais partout il y a progression.

Certaines provinces ont d'ailleurs atteint, en 1961, des proportions d'anglicisés, parmi les Canadiens français, qui sont plus que substantielles: 85% à Terre-Neuve et 65% en Colombie-Britannique; deux autres provinces (Nouvelle-Ecosse et I.-P.-E.) ont dépassé 50% entre 1951 et 1961; les trois provinces des prairies et l'Ontario se situent entre 30 et 50%. Si l'on prolonge la tendance des courbes jusqu'à 1981, toutes ces provinces auront dépassé 50% et six d'entre elles auront dépassé 70%.

Il reste deux provinces où l'anglicisation des Canadiens d'origine française est beaucoup moins avancée: Nouveau-Brunswick et Québec. Le pourcentage atteint en 1961 est de 12% pour la première (dont la courbe suit de près celle du Canada) et de 1.6% pour la deuxième. La pente de la courbe du Nouveau-Brunswick est assez rapide et ne manifeste guère de signe de fléchissement; si cette tendance se maintient, le pourcentage sera de 22% en 1981.

La courbe du Québec a une allure particulière: à mesure que le temps s'écoule, la pente devient de moins en moins rapide et l'on a l'impression qu'elle deviendra horizontale, lorsqu'elle aura atteint 2%. Mais rien ne justifie cet arrêt de la croissance.

De l'ensemble de ce tableau se dégage une impression assez nette: l'anglicisation, au sens où nous l'entendons ici, n'a rien de menaçant pour le Québec; au Nouveau-Brunswick, la progression est sérieuse et le niveau déjà atteint n'est pas négligeable, mais si le français doit disparaître, comme langue maternelle, dans cette province, ce n'est probablement pas pour bientôt. Quant aux autres provinces, on peut parler d'anglicisation galopante et l'on ne voit pas très bien où le phénomène va s'arrêter, si ce n'est au voisinage de 100%! Sans doute peut-on imaginer des flots de survivance, mais la marée environnante semble si forte qu'ils risquent fort d'être engloutis.

Ajoutons cependant une réserve: le prolongement des tendances passées ne constitue pas une méthode de prévision sûre. Mais il y a au moins là des indications qu'on ne saurait négliger.

